



جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویج سرینگر

شیراز

دُربتہ وار

جلد ۳۷۷
عبدالاحد آزاد نمبر
شمار ۱-۲

نگران

ریش مہتہ

ایڈیٹر

مجید عاصمی

جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویج سیرینگر

© ناشر : سیکریٹری جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویج سرائیگر

چھاپ : میکاف پرنٹرس دہلی

کمپیوٹر کمپوزنگ : } سرینگر کمپیوٹرس مہاراج بازار سرینگر۔
} محمد افضل اندرابی سرینگر۔

سرورق : غیور حسن

پروف : جاوید اقبال

واری : ۵-۲۰۰۴ء

مول : ۲۰ روپیہ

شیرازس منز چھپن والین مضمونن منز
کاٹھہ تہ راے ظاہر گرنس ستر اداڑک
متفق آسن چھپن ضروری۔

چھڑ بیتر سوزنگ پتاہ:-

مجید عاصمی

ایڈیٹر انچارج شیراز (کاشٹر)

ایڈیٹی آف آرٹ کلچر اینڈ لینگویج

لال منڈی - سرینگر کشمیر

ترتیب

- گوڈ کتھ ۵ ایڈیٹر
- عبدالاحد آزاد..... میانین نظرن منڑ ۷ مرزا غلام حسن بیگ عارف
- آزاد اٹک مجمل شعری تعارف ۱۶ پروفیسر رحمان راہی
- مجبور تہ آزاد..... اکھ منوخصر جاپڑ ۳۳ پروفیسر غلام نبی فراق
- آزاد..... کیشہ کتھ ۴۹ امین کامل
- آزاد..... اکھ جینیس ۶۱ غلام نبی گوہر
- عبدالاحد آزاد..... کتھن ہنڈ گینہ ۷۰ ڈاکٹر مشعل سلطانپوری
- آزاد نہ چٹھہ ۸۵ سید رسول پونچر
- عبدالاحد آزاد..... پایہ بوڈ محقق ۱۰۰ غلام نبی آتش
- آزاد تہ عروض ۱۱۷ رفیق راز
- آزاد..... اکھ انقلابی شاعر تہ محقق ۱۳۳ سومنا تھ دیر
- عبدالاحد آزاد..... اکھ مطالعہ ۱۳۹ ڈاکٹر غلام محمد آجر
- عبدالاحد آزاد..... شاعر انقلاب ۱۵۱ موہن لال آتش
- عبدالاحد آزاد..... انقلابی کنہ رومانی شاعر ۱۶۳ عبدالغنی بیگ اطہر
- آزاد تہ لسانی خیالات..... اکھ سام ۱۷۱ شیخ اعجاز محمد
- عبدالاحد آزاد..... کیشہ پرتو ۱۸۶ شہباز راجوردی

- آزاد بی زندگی..... کیشہ عکس کیشہ انہار عزیز حاجی ۱۹۶
- عبدالاحد آزاد بی لولہ شاعری ڈاکٹر مشعل سلطانپوری ۲۰۳
- عالم ہا کر یاد آزاد آزاد عالم ڈاکٹر حسرت حسین ۲۱۷
- عبدالاحد آزاد بی نقاد ڈاکٹر محفوظ جان ۲۲۳
- آزاد بی امتیاز ڈاکٹر علی محمد شتر ۲۳۱
- آزاد بی ضمیر ک اصل شاعر ظریف احمد ظریف ۲۵۳
- آزاد..... اکھ لولہ موت فنکار شبیر آزر ۲۶۰
- کا شاعر ادبہ کس فکر و ففس مثر آزاد بی دیست ظہور ہایگی ۲۶۶
- عبدالاحد آزاد بی شاعری مثر رومانیت پریم ناتھ شاد ۲۷۳
- آزاد بی متعلق جاوید آزاد بی ستر ملاقات ڈاکٹر سیار محمد سعید قادری ۲۸۰
- ناماوار وادی ہند قد اوار شاعر بشیر چراغ ۲۹۵
- عبدالاحد ڈار آزاد..... اکھ جاپیز جواہر لال سرور ۳۰۶
- نذر آزاد سید رسول پونیر ۳۱۰

☆☆☆

گوڈ کتھ

یہس آہ کشیر ہندس نامی گرامی شاعر، نقاد، مورخ، محقق تہ تذکر نگار جناب عبدالاحد آزاد ہندس زا دہس پٹھ آزاد صد سالہ تقریبہ مناوہ یم دہ جولائی ۲۰۰۴ء اندواڑ۔ اتھ سلسلس مثر اوس اکادمی اکھ جامع پروگرام ترتیب دیٹ مت یتھ مثر کاشر شیرازک عبدالاحد آزاد نمبر تہ شامل اوس۔

پنڑ کنز عرق ریزی سان اندواتہ ناوتھ چھ اکر کاشر شیرازک یہ تو ارنجی دستاویز عبدالاحد آزاد نہ ناو منسوب کران۔

اُزی کس یتھ خاص نمبرس مثر چھ عبدالاحد آزاد سہز زندگی، شخصیت تہ فنکشن مختلف گوشن مثلن شاعری ہندک کمالات، عروضچ پابندی تہ وزنہ لہ، فکر و فنس پٹھ نفسیاتی تہ تنقیدی تجزیہ علاو آزاد کثیت نقاد، ماہر لسانیات، ادبی مورخ، تذکر نگار تہ اکھ شوژ تہ خوددار انسان بتر متعلق کیشہ مدلل تحقیقی مقالہ شامل کرنہ آمتز، یمن مثر مقالہ نگار حضراتو

آزادس متعلق تواریخی حوالہ دتھ کینہہ نو کتھہ و نتھ آزاد نہ شخصیت تہ
زندگی ستر و استہ تم پیچیدہ تہ کھر د دار گند غار جانبدار نہ طور مزہ راویج
کوشش چھ کر ہمز یم کینہہ و لوکو پندہ خصوصی مفاد و باپتہ تسنہ شخصیت مسخ
کرنہ خاطر تراؤ د مٹر اُسکھ۔ تکیاز آزاد سندا سوچ، فکر تہ قلم اوس سماجی
استحصا ل، سیاسی نظامس تہ معاشرتی بدحالی خلاف یہ دپڑی ز تہ جنگ
کرنہ دزامت۔

جناب عبدالاحد آزاد سندا کلہم فی سربا لیس پٹھ نظر تراؤ تھہ ہبکو
اُس یہ وثوقہ سان و نتھ ز آزادن تھوؤ کاشرس تحقیقس تہ ادبی تقیدس
مزا فکر تہ تدبیرک ژونگ دزؤن تہ کاشر شاعری دیتن بہادرانہ مجلس
مزا اکھ سہ لوبہ و ن تہ مارک مؤند رؤمانی، فکری، تواریخی تہ انقلابی
آہنگ یس کاشرس ادبی تواریخس مزا اکھ تھوؤ معیار تہ منفرد مقام تھاوان
چھ۔

مجید عاصمی

مرزا عارف بیگ
اردو پیٹھ ترجمہ: شبیر آزر

عبدالاحد آزاد۔ میانین نظر ن منز

مغفر تھے اُس نے آزاد اوس سیو دگز وُس باسان۔ کاشر طرز ک عمامہ لا گتھ
یہ ڈکبہ بوڈ مولوی چالہ انسان اوس پانہ یہ تہنہ وُنی دوان ز یہ گتھ واریاہ
صلاحیہ دول تہ باگہ یو رت اُس۔ اُس متعلق اوس اکر وڈمنت ز اگر
اُس زندگی وفا کوریہ یہ پنے نہ تخلیق صلاحیہ و ستر۔ تھ خاموش وادی اکھ
رنگراے۔

قدرت چھے بعضے نئے نہ تڑ تھاہ تڑھنان تہ آزادتہ کوزن اسہ نشہ تمہ
ساعتہ تڑھنہ میلہ سہ پور شبائس پیٹھ اوس۔ وُنہ اوس تس واریاہ کیٹہ
کرنے۔ تو پتہ تہ یم کیٹہ تڑھتس باگہ آے تکر ہاؤر تھکر کارنامہ یو سبہ تکر
سند ناوکل عالمس منز نیشا وئے آو۔

شاعری ہند ماد اوس آزاد نس رُمس رُمس منز شولہ ماران۔ گوڈ گوڈ
لیچہ تکر روایتی اندازس منز کیٹہ مڑھلہ غزلہ اتھ منز گو وُتس مہجورس ستر
لیزان۔ آزاد چھ گوڈ بکھ ملا قاتک ذکر نیمہ آپہ کران۔

مہجور پٹواری گام

رانگر چھ آزادس مقام

بوزنہ آمت خوش کلام

جہنڈے غزل مائے ہے

یہ شعر چھ دون کتھن ہنز ثینہ وئی دوان اکھ یہ ز آزادن اُس مہجورس
سمکھنہ بڑوٹھے اُکس کامیاب شاعر ہنز حیثیت پڑا و مژ دویم کتھ یہ ز
مہجور آسہ ہے اُرد گام کہ پٹواری ہند حیثیت محکمہ مالہ کمن افسرن ستر
دورس پٹھ آمت تہ آزادن کور اے واقعہ ہک ذکر غزلہ اندر۔ سبز پ پڑ
تہ فرصتھاہ آسہ کنز آسہ ہن یم اکھ اُکس کافی نکھ۔

وہمہ صدی ہندس ژو مس دھولس اندر اوسس بے فتح کدلہ کس کلم
کوچس منز اُکس لوکٹس مکائس منز ٹھہرتھ۔ سہ یادگار مکائے چھ وئے تہ
تھے پاٹھریہ کاشتر زبانی تہ ادبن نو و انہار پڑو۔ اکہ دوہہ آو آزادرا تہ ہنز
نوجہ تہ ژاوبے واپہ دروازس دکہ و تھ اندر۔ اُمس ستر اوس کتب فروش
غلام محمد تہ۔ بے اوسس امہ و زبنتہ کھوان تہ بے گوس یہ وچھتھ روٹہ ہیو ز
گوڈ ٹوک ہے ملا قاتس منز ہو و اُمر یوتاہ پانہ نیار۔ خاڑ پاٹھ کرک تھے و تھ
مے گن زبہ آس وئی کمن صرف خبر اتر پڑ تھنہ بہ یمہ ژے نشہ لگا تہ روز
راتس پتر۔ مے اوس اتھ بارس منز وئے کیشہ وئے نے ز سہ دزاو۔

پنج راتھ اُس میانہ باپ تھ زن تہ خوانن ہنز راتھ۔ بہلہ پایہ ادبی
شخصیت آزاد اوس امہ را ژے ستر یمن مہجور نو آموز سخنور و نان اوس۔ راتھ

گندے یہ زن تہ پوشن پٹھ زن اُس و مرا تو پتہ عاشق تہ معشوق سمکھے
متر۔ گوڈنکے ملاقاتہ توگ نے بوژن و دوزی پیہ نے مجبور نہ قر بو نشہ اتھ
چھلن۔ آزادن کو رنے نشہ سخ پانہ نیا محسوس شاید ہم حیالی کن۔

آزاد اوس کا شیر زبانی ہنر شیر پا رہا ہتھ میانہ شروع کر مہو تحریر کین
گوڈے راعب اما تاریخ شعر کشمیر مسودن اوس سخ آور مت۔ ہتھ پاٹھر
عام طور تہ چھ و نان ز آزاد اوس آزاد خیالک انسان، مذہبک تہ نہ کاہمہ
پر و اے، پڑون عینک لہ گتھ آزاد ہنر شخصیت پڑنا و فی اوس یہ ڈپ ز تہ
پہاڑس آب کھالن۔ شو د گزیسی ماحول، دقیانوسی شاعری سو تہ اکے
ترانہ، سوڈک تہ سازک اکھ پٹن مسلک، زلفن تل دوہہ دوہہ کڈن تہ
سنبل تہ زگسن ہندی با تھ و غو، یکن کتھن ہنر اُسہ آزادس دے اما پوز
اتھ پٹھ اوس سخ بیزار۔ سہ اوس زبانی تہ امہ کس ورتا و س منز نو بر یوہان
ان تہ سستی اوس طمع زیہ قومی زبان تہ ادب گوڑھ پھولن تہ پھا پھلن
مگر تس کتہ گئے یہ سو فرمت۔ سہ اوس ہنر پڑ و جیکٹن آور مت۔

عام طور چھ آزادس متعلق ونہ یوان ز سہ اوس مذہب نشہ لا تعلق۔ سو
چھنہ گتھ سہ اوسہ فقط ا کس خدا و س بزرگہ سٹد فرزندے یوت بلکہ اوس
پانہ تہ صاحب دل۔ مے نشہ گرہن و دشاہ تر ا و تھ اکہ دوہہ پریم ناتھ
بز اس ستر تعلقاتن ہنر ذکر و ورنن زیہ چھس دوستاد سٹد حیثیت تہ
روپیہ تنخواہ نوان تہ پریم ناتھ بز اس چھم پانہ ترہہ روپیہ ووان اوے چھس
”ہمدرد“ اخبار خاطر تہ ہنر خامشہ مطابق شعر لکھان۔ بہ اوس تحریر

آزادی ستر تہ آزاد اوس بزاز ہندس دپس پٹھ اتھ برخلاف
 رویتھ۔ کینڈہاہ اُسس پانہ تہ انچ دے مگر امہ ستر یوونہ سانہ براڈری
 پٹھ کانہہ اثر۔ اکہ دوہہ دُن مے نشہ بوس تہ رومالہ گنڈتھ کینڈہہ روپیہ
 باوتھ وون یہ گوواکہ ربتگ تنخواہ تہہ روپیہ تہ یم تہ چھم تحقیق کرنس تہ
 ژھانڈ دس پٹھ خرچ کرنہ۔

لاہور پڑھ مے اکہ دوہہ محی الدین صوفی سن یس
 ”کشر“ (kasheer) کتابہ ہند مصنف اوس ز آزادس متعلق چھ عام طور
 ونان ز سہ چھ مذہبہ نشہ لاتعلقیہ چھاپوز کرنہ اپز تمس دیت مے نفی یس منز
 جواب۔

تمن دوہن اوس دویمہ دوہے راولپنڈی وتہ اپار پور ڈاک
 واتان۔ مے لچھ آزادس کاشری پاٹھی اکھ طویل چٹھ تہ تور تہ دوت
 کاشری پاٹھی جواب ز بزاز صائبہ ہانڈ چھس بہ امہ ز گنڈنہ یوان۔ سہ
 چھ بنیاد پرست جمہور نواز تہ چھ اُکس خاص گز پس ستر تعلق
 تھوان۔ یوتام دباونہ آمتن ستم رسید تہ مظلوم انسان ہند تعلق چھ بہ
 چھس تمن ستر۔ وونی گوو غدا لہ ہند وحدانیت تہ چھس قایل۔ بہ چھس
 توحید کس سائس تل پلیومت بہ چھس نامدار صوفی بزرگ سلطان ڈار رانگر
 سند واریث۔ بہ چھس ذکر فکر ہند قایل تہ کینڈہہ اسرار چھم سر تہ کرکڑ ستر۔ آ
 مگر ملہ گی چھس خلاف تہ استحصا لک دشمن۔ انسانہ سند احترام چھم پنن
 مسلک بنوومت تہ یژھان چھس ز سارک ہے عالس منز گوژھ باے بندت

تہ ملواری چھاپھلن۔

سانہ بیمہ کاٹھری پاٹھری لکھنہ آمہ ادبی تہ تاریخی نوعیتہ چھ لکھ پی، این
پشپ ہند بن اتھن منز۔ بوزنہ تلہ چھہ تکر بیمہ چھہ ”آزاد اور عارف کے
خطوط“ ناؤر چھاپ کر مہ۔

آزاد اوس رتس منز کولہ مے نش فتح کدل یوان۔ اتھ متعلق
دریافت کران زبہ کوت وٹس کاٹھری زبانی تہ ادس نوبر تہ پوچھر نس منز
تہ کینزہاہ اوس ہندہ ادبی تہ تحقیقی کوششن ہنز ذکر تہ کران۔ تنخواہ اوس
نہ آسنس برابر۔ مسامسا کران اوس سفر خرچہ نیران۔ آزاد اوس میانہ
زانی کارن نشہ میانہ چھہ یوان تس آسہ امہ متری کامہ نیران، اکھ اوس
تیس ڈیر ڈگہ تہ بنان تہ بنیہ اوس سہ شاعران متعلق مواد تہ حاصل
کران۔ مے سوز ڈاکٹر صوفی ہند ناؤ آزاد بن چھہ متعلق انگریزی زبانی
منز مقالہ تریہ اکھ خط نس تکر میانہ ناؤ ”کشیہ“ ہندس دوہمس جلدس منز
چھہ و۔ آزاد اوس پڑکری اکھ مخلص محقق تہ تاریخ دان۔ تیوتاہ مخلص زاکر گہ
جلیہ یہ تہ باسہ ہیس زاکر شاعران چھہ میانہ کھوتہ زیر لئو کھمت سوکتہ تہ
اوس ناکار پاٹھری کڈان۔ میانہ اوس نظمہ متعلق تہ چھہ تکر شود تہ ناکار
پاٹھری ”عورت اور شاعری“ کتابہ اندر باوتھ کر مہ۔ لکھان چھہ ”موزر تری
چھہ فصیح بلغ تہ برحسہ نظم کاش بہ ہیکہ ہازانہہ یوہ نظم وبتھ“۔ ستی چھن
میانہ دن نظمیں ”گاڑی تہ ساوینہ“ کٹھ تہ کڈ مہ۔

مہورس یو دوسے سہ فنک و دستاد ماتھ تعریفن ہندری پل تہ گڈان

اوس تہ اےس بجر کمن دوہن تم سبز آستان پرستی ہنرتہ ژوکان۔ چنانچہ
سہ بجوئیس مجور نہ ناؤ لکھنہ چھ آمت لکھہ نوؤن گوڈنچہ لہ میے اتھ۔ بجو چھ
تھہ پاٹھر۔

اقبال صائبن مرد مؤمن کھور عرشس پٹھ
مجو ر صائبن کھور تمبکھ نار پکھر پور
ٹیکور صائبن لولہ مس بنگا لکھ مرین پور
مجو ر صائبن پور ا ر کس نٹہ وار پکھر پور

آزاد اوس کو رتھ کڈن دول نقاد۔ تنقید چ شراکھ اتھس منز رٹھ
کیٹھہ وائے کرنہ وراے آسن پنہ نس دوستاد محترم سبز ن خائمین تہ
کو تائین ہنرتہ ذکر ا ر کس کتا بچس منز کر ہنرتہ یس بہ اکہ را اثر فتح کڈلہ
بوڑ نوؤس۔ اتھ منز چھہ تمہ ساریے غزلہ بیم باقی شاعر ن ہندس اثرس تل
لکھنہ آمڑ چھہ بیمہ آسہ ترہہ (۳۰) غزلہ۔ یہ نسخہ (مسودہ) اوس وئہ
اڈلیوٹے توے کرنہ مے یہ نقل کرنچ کو شس۔

جولائی ۱۹۸۹ عیسوی یس منز اوسس بہ ساہتہ کلچرل اکادمی ڈسکرا انڈیا
انٹرنیشنل ہوٹلس منز اعزازی پڑھک ہند حیثیتہ ٹھہرتھ۔ آنجہانی موتی لال
ساتی آوے سمکھنہ۔ کتھ کتھ کران وژھ آزاد کتھ۔ تاریخ نویسی ہندس
فنس منز آزادنہ مہلاژتہ تنقیدس منز تم سبز صاف گوپی متعلق کر اسہ واریاہ
کتھہ۔ ساتی یں کو ر چھیکرس مے ستر اتفاق ز آزاد چھہ پرتھ رنگہ تعریفن لایق۔
آزادنہ پور شبائس پٹھ و اتھ ژھال وژھ ژلنہ پتہ کیٹھہ کاکر سوز مے

تمہہ ویکو وزیر اعظم شیخ محمد عبداللہ صابن نادہ فرمون زے سوڑے ژے
 غلام حسن ہند حیثیتہ نادہ بہ چھس بحیثیت شیخ محمد عبداللہ ژے نشہ یہ
 دو مید تھاوان ز ژ انگھ اکھ اہم کام بامل۔ بہ تہ اوس و انجہ ہند یو کھو
 بوزان۔ تھر وون ز چانس خاص دوست آزاد ہند وری وادن وژھ و انجہ
 تیار کو رمت کشیر ہند بن شاعر ن ہند تار بنگل مسود چھ و نہ تھر ہند بن
 وارش نشی مو جو دہہ کپاسا گڑھ ضایہ۔ مے تھاوے یہ یہ کام تھر ہند بن
 دو ستاد مجورس مہ اما تھر بچ نہ کرتھ۔ مے یوز آزاد نس وصیت نامس منز چھ
 چون ناوہ یمن متعلق تھر لیو کھمت چھ زیہوے منز گڑھ کائہہ ا کس یہ کام
 مہ تھاوہی۔ چھنا صلح ز ژے تلکھ یہ بنان چھ چاہیے دس اند یہ کام۔ مے
 گپہ بیمہ کتھہ ترتھہ تہ دور یوس دویمہ دوہہ رانگر۔ رانگرے تھاو نووم
 کیمپ۔ ڈپٹی ڈایریکٹر تہ متعلقہ اسٹنٹ اوسم ستریمو وائہ نادو مرحوم آزاد ہندی
 ز بھر برادر علی ڈار تہ غلام نبی عارض مے نش۔ مے اوس ڈار صائبس ستر یہ
 گوڈ نیگ ملاقات تہ عارض اوسن بہ شاعر آسنہ سببہ بڑوٹھے زانان۔ سہ
 اوس آزادس ہنتھرتہ۔ سیلہ مے مرک دیادم آہ آزادہ امہ مسودک پے
 پتاہ کڈنچ کوشش کر کہ یہ کس نش چھ؟ آزاد اوس پانہ لاولد تہ ظہرا
 آہس آشینز زندے۔ مے باسیو وکتھو تلہ زیمن دوشوہی یعنی علی ڈار تہ
 عارض صائبس چھ مسود چ پے پتاہ تہ ظہرا اوس سہ بیمہ نش۔

ڈار صابن یو ژھ مے گوڈ بتولہ دیمن تہ وون ز تس چھنہ پور
 خبر۔ آزاد نس کمرس منز چھ واریاہ نشہ چھلہ چھاگلہ تہ تمنہ منز پیہ ژھاٹڈ

وئی۔ اُس وائی دومیہ دوہہ صبح چہ دہہ بجہ پیہ اور تہ ہیڑیچ کالم کر فی۔ دویہ
 بجہ آو عارض لار ان لار ان پھولہ نہ رویہ تہ ورن مے یہ شچھ ز اسہ لوب
 شکر خدائس گن۔ مے زون ز شاید اسہ یوہے مسود بدس یمن آمت تہ
 پزڑھمس تجلی سان ز کیاہ لو پ۔ تکر ورن تور آزادن وصیت نامہ یتھ منز مکر
 چائی ز کرتہ کر ہن چھ زیموے منز گڑھ کائہ اُکس اتھ یہ مسود دین
 ووفی چھنہ مے کائہ ہرج۔ ژور ہشہ بجہ یہ تہ علی ڈار آو مے نش یہ
 مسود ہتھ تہ مے بز وئہ گنہ تھا وٹھ وٹن اُس چھی ژنہ وصیت نامہ مطابق
 یہ مسود حوالہ کر ان۔ مے کور تمن شکر یہ تہ سستی کور مس باند باند ز پگاہ لی ز
 مے نش سرینگر بہ نمٹھ ژ شیخ صائبس نش تہ یہ مسود کر ہس پائے حوالہ۔ سیلہ
 واپس سرینگر و اتھ مے یہ شچھ شیخ صائبس وئی سہ گو و سبٹھاہ خوش۔ شیخ صائبس
 اُس ادب ستر سح لوے نوے۔ دومیہ دوہہ ولتہ نو مے علی ڈار
 کینہہ نفر ہتھ شیخ صائبس نش۔ سہ سمکھو و تمن لولہ سان تہ کور نگھ و ژھ
 وائی جہ اکھ ساس روپیہ منظور۔ مسود آو کلچرل اکادمی ہندس سیکریٹری صائبس
 حوالہ کرنہ تہ شیخ صائبس کور خائش ظاہر ز بہ لکھہ امہ خاطر گوڈ کتھ۔ مے
 کر چھ حکم تعمیل تہ کینژ و دوہو پتے کر م اکھ تفصیلی گوڈ کتھ اکادمی ہندس
 سیکریٹری صائبس حوالہ۔ سیلہ امہ تار سٹک گوڈ ٹیک جلد شایع کرنہ آو میانی
 گوڈ کتھ اُس منساو نہ آہو تہ اکادمی ہندس سیکریٹری ہند ناوچ گوڈ کتھ
 اُس چھاپ کرنہ آہو۔ مے سیلہ یہ وچھ تہ زونم ز یہ چھ ز اتھ ماتھ کرنہ
 آمت دویم پانا ژھوپہ چھہ روپہ ستر۔ شکر میانی سو مسود ہن چھہ وئی کین

تہ اکادمی ہندس اُکس پڑا اُنس مُلّا دس نہشِ محفوظ یس وئی کمن مولانا
 آزاد کالج جموں لیکچرار چھ۔ نے چھ توقع یی ز "شہر از" والین پیہ نہ یہ
 مسودِ تمن نہشِ حاصل کرئس منز کا نہ دقت۔

آزاد اوسنہ چاپلوس بلکہ اوس بھس پٹھ کتھ وئن ول۔ سہ اوس پائس
 متعلق تہ انصافس کام ہوان۔ یہ کتھ اُس شقیہ ز بھس ہوس آزاد منش
 لکھائس کتہ آسہ ہن ارباب اختیار خوش تہ تی اوس تہ مگر کتھ کا ونہ کا نہ
 بز و نہ گنہ گردن تہ خود داری تھاون مرہ کس دس تامتھ
 ستر۔ (اناللہ وانا الیہ راجعون)

چھکھ بادشاہ تہ ما لک دون عالمن خُدا
 ڈے جابہ جابہ موجود ڈے ہیر یون خُدا
 ڈے چھکھ رحیم تہ رحمن پر ماتما تہ بھگوان
 ہندو پیہ مسلمان ڈیے گن نماں خُدا
 کر جہاچ گئے دُور آسہ ہاد علمہ گئے نور
 دل سون شاد تہ سرور پیہ تھاوتن خُدا

عبدالاحد آزاد

آزادُن اکھ مجمل شعری تعارف

”ڈریواؤ“ یعنی عبدالاحد آزادؒ کی اکھ ممتاز نظم۔ یہ تہ تہیز غارِ روایتی شاعر یہ مژ تہ تہیز نمائندہ حیثیت حاصل چھے ز امیک پڑنہ پاٹھو تکر کر کے باسہ آزادُن اکھ مجمل تعارف پیش کرنس برابر:

ڈلاں چھم شر جُباہن، اضطرابن، ولولن اندر

یواں چھم زندگیہ ہند سوز سفرن مژلن اندر

امہ نظمہ چھ پنہ نو تریو نہو صیر و کنی امتیاز پرومست: (۱) اتھ چھے تو آر تخی اہمیتھ۔ (۲) یہ چھے آزادنہ کلہم غارِ روایتی تہ نو پنہ چالہ کلامک جوہر پیش کران تہ (۳) یہ چھے فنی اعتبار آزادنس چھاپ شدہ گلیاتس مژ سار نے نظمیں سرس۔

نظمہ ہنز تو آر تخی اہمیتھ چھے امہ کہ موضوعہ تلہ ننان، تہ ظاہر چھہ ییلہ نظمہ ہند موضوع تو آر تخی لحاظہ اہم مانہ یہ تیلہ گوو مطلب امہ نظمہ ہند طرز بیان تہ یہ تو آر تخی لحاظہ اہم مانہ۔ کاتھر شاعری دھرمہ صدک یہ ہندس نوس مزارس نکھہ اٹنگ سلسلہ کورٹاکار پاٹھو گوڈنتھے مہجورن شروع۔ مہجور اوس گوڈنیک کاتھر شاعر تہی شعوری طور کشیر ہند پتھ کال تھکن لایق نسوس کر تھ تہ اقبالن اثر رٹھہ کاتھر زبانی مژ عمل پسند شاعر یہ دس تل:

دولو ہا باغوانو نو بہارک شان پیدا کر

پھولن گل گتھ کرن بلبل تھھی سامان پیدا کر

مہجور تی یہ نظم چھئے اکھ حرکتھ پسند تہ وطن دوس نظم۔ بوزوہے تہ آزاد چھ
گوڈنچہ نظر آئی کولہ ہنر اکھ گزائے باسان۔ تاہم چھئے تہنر پدوئی پتھ تہ
انفر آدیتھ دون کتھن منز پوشید : (۱) آزاد چھ اکھ طرفہ مہجورس تہ اقبالس
نشہ فاض پڑاؤن واجہہ حرکتھ پسند یہ پنہ نوینہ چالہ کلامک غالب تہ حاوی
عنصر بناوان تہ تھہ مرکزی اہمیتھ دوان تہ (۲) دؤیمہ طرفہ چھ نہ
مہجور نہ خالص وطن دؤکرتیہ نشہ بروئہہ نکتھ انسان دؤکرتیہ تہ انسانی
مساواتس، بلکہ اشتراک آئیہ انسانی بشرس مذکور حرکتھ پسند یہ ہند محور تہ مدعا
بناوان۔ گویا حرکتھ پسندی، انسان دؤکرتیہ تہ انسانی مساوات یمن ترین
بیون بیون ترائن پٹن گن تہ ساروے تھوتہ اہم روجان بناؤن دول
گوڈنیک سرکرد کاشر شاعر چھ عبد الاحد آزاد شادھ سپدان۔

آزادس تہ مہجورس بزوئہہ اس یسلہ کاشر شاعری یا لول نتیہ
اسراریتھ۔ تھہ شاعر یہ منز اوسنہ وطنی حالات یا سماجی، سیاسی یا اقتصادی
نظام بدلاؤنہ باپتھ گنہ واضح جدوجہدک پانام۔ چنانچہ تمہ یسلہ لولہ شاعریہ
کیو یسلہ اسرارک شاعر یہ ہند موضوع اوس تخیل آباد تہ مؤور، لفظت اوس
لوتوے تہ لطیف تہ لب و لہجہ نرم تہ پُر سوز۔ تمہن دوشوئی قسمین شاعران
مقابلہ چھ آزادنہ زیر سام نظمہ ہند مرکزی و تشا واضطراب، عمل، شور صدا تہ
انقلاب، تہ تو سبہہ لفظ کیو جملہ، لہجہ کیو لے پُر جوش تہ پُر شور۔ پانام تہ

زلہ وُن تہ باوتھ تہ حرکول۔

یہ چھ پوزِ آزادس بز فہمہ لکھنہ آہمن کاشربن جگنامن چھ گنہ
گنہ جذبک جوش تہ وچھ وشناوان تہ زبانی ہند گربز تہ کتن گوهان، مگر نہ
جوش تہ گربز چھ یو پائھر تھن داستانِ معاملن تہ ماحولس تہ تھن افسانوی
واقعاتن تہ کردارن ستر وابستہ ز اکثر جگنامن چھنہ بدس زمانہ کہ گنہ توچہ
طلب وطنی، سماجی، سیاسی یا اقتصادی صورتِ حالس ستر سید سیود کاٹھہ واٹھ
لگان۔ او کئی باسہ یہ وُن اکھ بلا مبالغہ پز ز آزاد پڑی زری تبصرہ نظم چھ تاز
پوت منظر واچنہ، تاز خیال کیو تاز یزاد واچنہ اکھ عہد ساز نظم۔ چنانچہ آزاد نہ
ہیمہ عالمہ گوهنہ پتے یس ترقی پسند روحان کاشر شاعر یہ مژر دولیو و تمکو
نمائند اکر زیاد پہن آزاد ہے یاد کران۔

موضوعی لمحاظہ نظمہ ہنر یہ تو آرنجی اہمیتھ چھ گوڈنچی پر نیہ تلہ
ناکار سپدان۔ امیک مرکزی قوتھ چھ امیک عمل آور جوش، قرار بجایہ
بے قراری، شھر نیار بجایہ طلوم، مٹس ستر ہشر تھاون واجنہ تھو یہ بجایہ
زندگیہ ہند و پھن، ولولہ تہ شور، حاٹہ بند خاموش تلاو بجایہ ژھالہ تلہ وُن
پر شور وری یاد یس قلائن تہ بلاین پان چھاوان چھ تہ بیرن کیو تھن سوم
سوٹر کران چھ تہ بز بان حال ونان چھ:

ژلان چھم شر جُبا بن ، اضطرابن ، ولولن اندر
یوان چھم زندگیہ ہند سوز سفرن مزلن اندر

بٹھن بیرن، سَنن و گننن ڈٹھ والاں چھس ہوشہ
 درن تکرین ٹھرن سُر پٹھ گڑھتھ ڈالان چھس ہوشہ
 بے چھس خوش تیج و تابن ، انقلابن زلزلن اندر
 یواں چھم زندگیا ہند سوز سفرن منزلن اندر

بے چھس خوش دور دورن، زور شورن ہند سبھاہ چھم چاو
 پکن بے خوف، تراؤن رو، پھٹن کیاہ گو، تھکن کتھ ناو
 پنن بل آزماؤن چھم ، پھساؤن مشکلن اندر
 یواں چھم زندگیا ہند سوز سفرن منزلن اندر

پیامِ کُل شیئی حے چھ میانن ولولن اندر
 یواں چھم زندگیا ہند سوز سفرن منزلن اندر
 کُل شیئی حے، یعنی کایناتس منز موجود پر تھ چیز چھے،
 مطلب زندہ، بے سکون، حرکت پسند، تبدیلی کا چھ وُن تہ حیات طلب۔
 یہ کتھ چھے نر زظمہ ہند ڈرک یاو چھ اکھ علامت ر پھ حیاتس کایناتس
 متعلق آزادنہ مخصوص تصورک۔ حرکت، جدوجہد، طلسم، انقلاب۔ آزادنس
 ڈرک یاوس چھ یوہے مسلسل اضطراب تہ یہے ووٹھ ژھانٹھ، پیش قدمی تہ تیز
 روی حیاتک کایناتک اندریم تہ اصل جوہر باسان۔ توے تہ چھ ونان:
 نہ چھس گل پان چھم شیرن ، نہ بلبل اول چھم بیرن
 مے عادتھ چھے نہ پتھ پھیرن، مے نش گوو بڑوہہ کئے نیزن

کنہن کھمبر بن، کھین کھڑا شن، پکن چھس منز گٹن گاشن
نہ چھس موحتاج شاباشن، نہ چھس مشتاق شرک باشن
یتھے چھس راتہ کرلین منز تیتھے چھس بلبلن اندر
یوان چھم زندگیہ ہند سوز سفرن منزین اندر

☆

خوشامد کر دیتم کانڑھا، ملامتھ کھوتیم کانڑھا
بہ یتھ کیت چھس گوشت پادا، کرن چھم تی ورن گس کیاہ
بہ نوکر چھسہ کانہہ افسر لیکھم تاقابلن اندر
یوان چھم زندگیہ ہند سوز سفرن منزین اندر
حرکتھ چھے آزادس تیز اہم باسان ز حرکتھ پسندی چھے تبز
شاعر یہ ہند ساروے کھوتہ نمایاں تہ اہم عنصر ننان۔ تہ اُمی حرکتھ پسندیہ
ہند نتیجہ چھ ز آزادن طرز بیان تہ چھ حرکتھل باسان۔ پڑھ کتھ تہ تھے
باوتھ، یتھ خیال تھی لفظ، یتھ احساس تیتھے لہجہ تہ لے۔

یتھہ کئی گوڈے اشار پاتھر ونہ آو آزادس تہ مہجورس بز ونہہ آس
یسلہ کاشر شاعری یا لول تہہ اسرار دیتھ تہ نیتہ داستانی جنگ بولی۔ کشیر
ہندس تو آرتخس یا دودہ دہنہ کن واقعاتن ستر کانہہ سید سیود واٹھ نہ آسنہ سببہ
پھانھلیو نہ کاشر شاعر یہ منز کانہہ متلقہ پوشہ ون طرز بیان۔ روز ساری
پز آری لولہ شاعری تھ اوس ساروے کھوتہ تون تہ اہم گون تمیک
نسوانی سوز و گداز۔ وانز چالہ عاشق زنہ ہندس ولس منز جاگیر دار آہ معشوقہ
سند مار موت۔ خوجہ ز آز عاشق کور ہند بر کبہ آمت امار، تمہہ امارک اندر

آمہ تاو، اُندری وُہن تہ وِگلن، سِکھنک ارمان، کُورُون ہمسوس تہ وصل
پزاوِچ زبہ جوش کل یوسہ نیہہ تہ نیندر گالان چھہ:

ہن ہن چھم لولہ چانہ بارتھ	زولہ چھیم نو سوندآرے سوندے
تیر مجگان دتھم دارتھ	گامہ جگرس پار پار کارتھ
دادر لد چھس کو تو ہیکہ لارتھ	زولہ چھیم نو سوندآرے سوندے
وژھ وانج ہاوے موراوتھ	پیکرین زن ہریو ہاریو
مڑھ مڑھ بند زن گڑھے لارتھ	زولہ چھیم نو سوندآرے سوندے
گچھ گٹھ بے تھاوے و تھارتھ	لچھہ ناویو مندورے سانہ بیہہ
اچھہ دار زن روزے پاراوتھ	زولہ چھیم نو سوندآرے سوندے
لالہ گوئے باغہ مڑہ نیرتھ	پوش لاگس گوندآرے گوندے
کیشہ نئے منگہ سے تیمنا پھیرتھ	زولہ چھیم نو سوندآرے سوندے

اتھ لولہ باتس ہرگاہ وار سوا مہ کس لفظس باسہ حاوی سوانی
لولک اکھ انفعلکر روکیہ۔ اکھ رٹن ہارتہ و تراون ہار روکیہ، تھ زن ا کس
پرانس جا گہر دار چالہ خوجہ ماحولس مڑہ پلیمز کانسہ شہرم دار تہ نرم نوڑک
طی ہتہ واجہہ نو جوان خوتونہ ا ستھ ہیکہ۔ عشق اُنڈی وُہن آ مہ تاو
ہمسوسک تیتھ دود ز اور یور لارنک چھنہ امکائے۔ دادر لد چھس کو ت
ہیکہ لارتھ۔ یہ چھہ پیکر پیکر پاٹھکر لوت لوت ہر تھ پینک معاملہ، مڑھ
بند مڑھ لارتھ گونھنک معاملہ۔ بے سور تہ بے حرکتھ اچھہ دار ہندکر پاٹھکر
گچھ گٹھ پان پاراوتھ بیہن تہ پزارن۔ نہ وانہ نہ کیشہ وُہن تہ نہ کیشہ

منگن۔ کیشمہ نے منگہ سے تئیم نا پھیر تھ۔ کانہہ تڑھ کتھ تہ نہ کبر فی تئیم۔
 تلبہ گنہ زورک جبر و تک باس لگہ۔ گنہ لفظس نہ کانہہ تئتھ تلفظ تہ تئیم تلبہ
 گنہ و سوار کی بہ ہند احساس و وتلبہ، یا گنہ زور دار حرکت یا تند رفتار کی یہ
 ہند ظون گنہ۔ لہجہ نرمی تہ گداز گو یو و آ کر تھے، لفظ پھور تام چھ لو تو آے،
 ملایم تہ زیتھ شہہ۔ توے تہ چھ ”بر تھ“ ”بار تھ“ بنان تہ ”کر تھ“
 ”کار تھ“۔ تہ امہ لولہ با تچ لے ہر گاہ ژیتھر تلبہ تہ باسہ احساچ استبل،
 لو کی پر کی تہ سوت رفتار۔ پر شور دساو بجایہ سوت سوت و سناو۔ اہر ہلکی آبشار کہ
 نہ ہنگامہ بجایہ ژہایتہ و پر وار ہنر کی پکن واجبہ پس آواز کولہ ہند قول قول
 انداز۔ اتھ مقابلہ ییلہ آزادنی نظم کنن گوشان چھے باسان چھ آکر دزائے
 ہنگہ تہ منگہ اکہ خلوک تہ ژہا پڑ گچھ کوٹھر منز نہر تہ پیئے و اتھ کو بن بالن،
 و آدین تہ مادان، اہر ہلکی آبشارن تہ ژہا لڑ زنجی آر ن منز پیتہ اضطراب تہ غوغا
 چھ حرکتھ، عمل، و وٹھ ژہا نٹھ، جدوجہد تہ انقلاب۔ کنن کھم بن کھین کھراشن
 پکن چھس منز گنن گاشن۔ ہر گاہ یو بے اکھ مصر نمون امہ تلبہ تہ گڑھہ
 ”ذریا و“ نظم ہند روہ رکانہ آپنہ۔ تئتھ ہیو کھکھرا یل تہ ناسوئاس مصر
 ہیکہ ہی نہ سانہ پزانہ لولہ شاعریہ منز و پتھ۔ تہ نہ ہیکہ کن تھ منز پڑھہ مختلف
 آواز اکی آنہ جائے لیتھ:

بٹھن بیرن سنن و گنن ژٹھ والان چھس ہوشہ
 در بن تکر بن ٹھرن سُر کی پٹھر گڑھتھ ڈالان چھس ہوشہ
 وں نیون پزانہ صوفی شاعریہ منز اکھ مشہور مثال:

یس لایہ ناد سہ چھم نیشہ : لمیو شیشہ چاؤس۔ موی

سازس تارِ گنجِ کپشہ شہوے پاس تر دہرتھ گلوہ
 صدائے سازِ پانسِ نیشہ کمیٰ شیشہ چاؤنس موے
 عشقیہ ناوِ وسو درویشہ مشکوِ پاٹھر پھول سارن
 عشقِ راوِ غارسِ نیشہ کمیٰ شیشہ چاؤنس موے
 امہ لولہ گزبہ کئے مے پشہ فرہادِ نیشہ کیاہ لوبا
 یتھ میانہ جو یہ آب ہمیشہ کمیٰ شیشہ چاؤنس موے
 ونہسِ خے کانڑھا زانہ حیسِ معنہ بے شمار
 اُلفِ دزاوِ مہمسِ نیشہ کمیٰ شیشہ چاؤنس موے
 کُئے دزاوِ کُنسِ نیشہ کُئے اوسِ سورنہ زانہ
 وونِ دپہِ نغمہ پانسِ نیشہ کمیٰ شیشہ چاؤنس موے
 نغمہ صائیس اتھ ہر سائیس عالس ہر گاہ اُسِ خیالہ پاٹھر تہ اندر اُترو
 اسہ باسہ زاتہ چھنہ کنبہ شورِ شکرارک کانہہ سواپے دو تھان۔ کانہہ ناد لاینگ
 تہ نہ کانہہ ضرورتھ تکیا زیس لایہ ناد سہ چھم نیشہ۔ یہ چھنہ اعلان بُند
 کانہہ گلہ بوڈ دُنیا بلکہ شہوے پاس تر دہرتھ اکھ ژھوپ ژھاپ روکن،
 خلوکھ کٹھ، خاموش جاتے۔ اتہ چھنہ فرہاد نہ دس کنہن ٹونگ لالے لالے
 پٹاکھ تہ پٹاکھ ٹونگ حال بلکہ گزبہ بلہ اندر اُتھ کنبہ پشنگ مزمزم مزم
 صدا۔ یہ باتھ چھ اکھ موے خانہ۔ اتہ چھ موے تہ، شیشہ تہ تہ ساقی تہ،
 مگر نہ شور نہ شکرار۔ سورے ژھوپلی اشار تہ خاموش باوتھ۔ موے چنہ واجینز
 یتھ شیشہ موے پوان چھ سہ شیشہ تہ تیوات نباسہ وُن ز چنہ واجنہ تورنہ

فکری ز کمیو شیشہ چائوس موے۔ سازس ہر گاتنتی کر گئی تھ آسہ پن یا گنہ داتہ و
 تار ممکن اوس کاٹھہ آواز لہر سپد ہے بلند۔ مگر نعبہ صائس سازس چھ
 مروجہ تارو بجایہ زلفن ہندو وال گنڈنہ یوان یم ز اوک تہ لطیف تہ چھ تہ
 پس آواز تہ۔ صوفی شاعر یہ ہندس اتھ مثالی عالمس منز چھنہ نیمرمہ شش
 جہاچ ووسہ دروسہ نظر گزہاں بلکہ تمہ نشہ لب ہتھ پنہ ہے اندر ولس منز بے
 آواز تہ دل گداز سرود ووتلان۔ گجانعبہ صائس کمہ تاں نباسہ ونہ شیشہ مس
 ژہن تہ پس آواز زلفہ تارن ہند سوز بوزن تہ گجا آزاد صائس بے وایہ
 ذریاویس پائے پن حال بدتھ تہ بولتھ بادان چھ:

ٹکلاں چھس ہول گراین تہ شوراں وزملن اندر
 ژٹاں سگر تہ ٹھاساں بال پھیراں جنگلن اندر
 دواں چھس لہر گامہ تہ شہر، گاہے ہول تہ گاہے سیود
 دہانس کف تہ جانس زر، سہ زریس چھمنہ پانس ویود
 وہپاں چھنہ میون آتش نار بانس منقلن اندر
 یواں چھم زندگیا ہند سوز سفرن منز لن اندر
 خلاصہ یز آزادانہ زیر تبصر نظمہ دس سپد اکھ تھد ہٹہ آلو، اکھ دسوار
 وزن تہ لے تہ اکھ زوردار زبان تہ لہجہ سبتہ پاپرجا یس سانہ پزانہ کاشر
 شاعر یہ باپتھ اکھ تازہ ڈالو اس، تھہ پاٹھر اقبالن تھد ہٹہ کلامہ تہ تمیک
 دسوار مردانہ سازت اردو شاعر یہ باپتھ تہ خاصہ پاٹھر اردو غزلہ باپتھ اکھ
 نویںہ سوغاتھ اوس۔

آزادانہ طور پر بیانہ کنی بنیوونون شاعران ہند باجھ نوکی سیاسی تہ
 سماجی موضوع ورتاؤنی آسان۔ اُمر ہندی طلوعی طرز بیان بخش کاشترین
 شاعران تہ شارشناسن اکھ نووا احساس پر شاعریہ باجھ نہ چھ نسوآنی لولہ آہ
 سوز و گداز تہ سارٹ لارمی تہ لابی تہ نہ اُسر اُری شاعریہ ہنز ژ ہاپو مسرتی
 تہ وٹھ تکر رمز باوتھ لاملہ۔ کاشترین شاعران تہ شارشناسن ہندس سوچس
 تہ رڈیکس آہ اکھ خوشگوار تبدیلی نیمہ کنی کاشترس ادبی تنقیدس منزیتھ
 احساس تہ اعتبار حاصل سپد زیتھ پاتھری شاعریہ منز لولہ وراے تہ
 اُسر اُریو سواے تہ بدل بدل موضوع ورتاؤنی لایق استھ ہیکن تھ پاتھری
 ہیکن باؤژ طرز تہ رنگہ رنگہ استھ۔ مطلب پر موضوعس تہ طرز بیانس ہر گاہ
 مناسب میل سپد کانہہ تہ شاعری ہیکہ رز شاعری شادھ سپد تھ، بامے سو
 شاعری قدیم موضوعن متعلق آسہ یا جدید تجربن متعلق، بامے تمیک باؤن
 طریقہ نرم نوزک تہ پس آواز آسہ یا تروش، شند تہ پڈتھ بولتھ۔

آزاد پر ”دریاد“ تہ نیمہ قیلچ تہنر بہترین نظمیں یا غزلی شاعری پرتھ
 چھ یہ احساس اکھ تنقیدی آگہی بنان ز شاعریہ ہنز اہمیتھ چھنہ نیمہ کہ
 ”حقیقی“ یا ”مجازی“ آسہ تلہ ننان، بلکہ چھ شاعریہ ہند اصل آگر سہ
 اظہار یا تجربہ نیمہ کہ پزوک پے تہ ذوک زبیک نیب تمیک طرز بیان دوان
 آسہ۔ شاعر ہیکہ کہ تہ چیزس پنن موضوع بناوتھ، مکیکھ تہ گاسہ کریمچہ
 پٹھہ آگر چھنہ تہ کوہ قافس تام، ز زریمتہ پوشہ و تھر پٹھہ ز پڑک گوٹ کرن
 وائس آفابس تام، آدی جسمہ پٹھہ خدائے حقیقہ تام۔ کانہہ شاعر سند

بوومت تجربہ چھاپڑی کانہہ گدزن تہ ویرن کنہ ڈھری لفظ تہ چھنبے کتھہ،
 تمیک فاصلہ ہیکہ نہ یہ دنتھ یا یہ بوزتھ سپدتھ زفلانی شاعر چھ اکھ باعمل
 صوفی یا فلانی شاعر چھ محض اکھ مجازی شاعر۔ شاعر یہ منز چھ تجربہ کہ پزوک
 پے تہ شاعر ہند خلوصک نیب دوان تھ تجربس متعلق شاعر ہند کنہ مخصوص
 رورکچ ترجمانی کرن واجینز زبان کیو وزن کیو لے لہجہ تہ کلم طرز بیان۔ گویا
 ہتھہ پاٹھک موضوع مختلف اُستھ ہیکن تھہ پاٹھک ہیکہ باڈر ہنز زبان تہ مختلف
 اُستھ، یعنی تمیک لفظت تہ ہیکہ مختلف اُستھ تہ تمیک سازت تہ۔ سنطور
 اُسن یا زونگلہ، سارنگ اُسن یا توٹ، طبلہ اُسن یا تمبکھنار، دف اُسن یا
 دُم دُم، پرتھ سازس چھ پُئن انداز، پُئن لگہ ہاربر تہ پُئن مقام۔ شاعری
 ہیکہ للہ ہند پوت زونہ موت بولوش تہ اُستھ، رُسل ہرنہ رونہ گوڈک
 چھوڑی چھوڑی تہ اُستھ تہ آزادن سہلابی غوغاتہ۔

نظمہ منز باونہ آمرگوجہ ہنز کتھہ کوراسہ ناو کتھہ پُئندی، یعنی نظمہ
 ہند مرکزی موضوع چھ حرکتہ منز ے برکتھ آسن تہ بے حرکتی موت باسن۔
 چنانچہ آزادن درکیاو چھ پُئن حال ہتھہ پاٹھک بیان کران:

تھور چھاوتھ سنبو چھنے یوان چھس یوت بے وایے
 سہن ہندک پاٹھک ماراں ڈالہ ہرنہ ڈھالہ پرتھ شایے
 شرزن پادر سہن شالن تہ ہرن ہانگلن اندر
 یواں چھم زندگیہ ہند سوز سفرن مَرن اندر
 یہ حال بیان کراں کراں یوسہ زبان تہ یُس طرز اظہار یہ درکیاو

ورتاوان چھ سہ چھ ٿينہ ناوان ز اکہ طرفہ چھ امہ نظمہ ہندک ۾ سلہ لفظ
 حرکۂ دس و پھاں وژان باسان تہ بینہ طرفہ چھ باوڑ ہند لہجہ تہ لے تہ
 بقرا رکیہ ہند تہ زورک جبروتک باس دوان۔ گویا اسی ہیکو وئہ ز اتھ نظمہ
 منز چھ موضوعس تہ طرز بیانس وارہیس حدس تام ہشر باگہ آمت۔ ۾لہ
 چھنہ اتھ نظمہ یہ وئہ لونڈ وئہ آمت ز:

پیام کُل شیئی حے چھ میانہن ولون اندر

یعنی یہ بر ملا عام ز یتھ کایناتس منز چھ پر تھ چیزے، مطلب
 زندہ، حرکۂ منصروف، دَوُون دورُون، و پھ و ن وژون۔ موخصر پر عمل
 کرُون:

توے چھس آب استھ وار ٿلہ وین تیونگلن اندر

یہ و ن اسہ اشار پاٹھر گوڈے ز حرکتہ پسند یہ ہند باس چھ اقبال تہ
 پنہ اردو کیو فارسی شاعر یہ منز دستمت، آزادس بز وئہ دستمت، رنگ
 بدلاور بدلاور دستمت تہ بار بار دستمت تہ سبٹھے مارک مندر پاٹھر دستمت،
 واقعہ چھ یز عبدالاحد آزادنی حرکتہ پسند شاعری پراں پراں چھ رزہ پتہ
 رزہ اقبال ٿبتس پوان۔ تہنز چھنہ اکہ مشہور اردو نظم ”شاہین“ دپو تیٹھ
 اکہ پاژیس باس دوان چھ ز تہنیز حرکۂ ہند و ا حد مدعا چھ پن رتھ شٹھر نیار
 نشہ پچاوتھ گرما گرم تھاؤن۔ مطلب سہ پاژیس محض او باپتہ پنہنس شکار
 کو ترس پٹھ حملہ کران چھ تہ پنہ پکھ، پنر پنہ، پنر توئھ حرکۂ منز تھاوان
 چھ یتھ جوئھس پٹھ جوئھ دی دی تہندس پنہنس پاژ پانس منز موجود رتھ

تتہ پھو کر دُن روز تہ رگہ رگہ منز دوہ دور کران روز۔ دپان چھ:

کیا میں نے اُس خاک داں سے کنارہ جہاں رزق کا نام ہے آب و دانہ
 بیاباں کی خلوت خوش آتی ہے مجھ کو ازل سے ہے فطرت مری راہبانہ
 حمام و کبوتر کا بھوکا نہیں میں کہ ہے زندگی باز کی زاہدانہ
 جھپٹنا پلٹنا پلٹ کر جھپٹنا لہو گرم رکھنے کا ہے اک بہانہ
 اقبالہ اتھ نظمہ پٹھ آیو واکہ و اعتراض کرنہ ز امہ قسچہ نظمہ
 لیکھتھ چھ اقبال حرکتہ برائے حرکتہ ہنز تعلیم دوان، عمل برائے عملہ ہند
 سبق دوان، تہ طلوطم برائے طلوطج ترجمانی کران۔ بلکہ آیو یہ تامتھ ونبہ ز
 امہ قسچہ کو شار ونبھ چھ اقبال، چنگیز خانس، ہٹلرس تہ مسولیتی ہون تہمن
 ظالمن تہ ستگر ڈکیشن ہند طرفدار بنان یم مذکور پاؤ ہندی پاٹھو محض
 ورز شبہ باپتھ، صرف پٹن طاقٹھ آزماونہ تہ رڑھراونہ باپتھ کمزور قومن ٹپہ
 شکار کران چھ۔ اقبالن پاؤ ونان ز کوثر رتہ کھلہ کرن چھم محض اکہ بہانہ پٹن
 رتھ گرم تھاونک، تہ آزادن دُر دیادونان:

پنک گوھنک، زبنک مرنگ نہ چھم پرواہ نہ چھم کانہہ غم
 نہ چھس حاراں زواتن کم نہ چھم پھیراں ز گئے کم کم
 اِد کیاہ؟ بس ”پٹن بل آزماون چھم“۔ اقبالن پاؤ ونان پٹن رتھ
 گرم تھاون چھم تہ آزادن دُر دیادونان ”پٹن بل آزماون چھم“۔

ممکن چھ یس اعتراض اقبالس پٹھ کرنہ آیو تیٹھ اعتراض کر
 کانہہ و تاؤلی منز آزادنہ نظمہ پٹھ تہ۔ وں گوو تہ پٹھ پاٹھو تھمکس کائم ہتھ

زانن والین زائن توگ ز اقبالنِ مذکورِ نظم چھ تہند تصورِ حیاتک صرف
 اکوے روخ پیش کران تہ سہ اکھ روخ پٹھر سجنہ باپتھ چھ اقبالنِ باقی
 کلامہ پرن تہ ضروری، تھئے پٹھر چھ ”ذری یاد“ نظمہ منز د ونگ دورنگ
 بیان تہ امہ نظمہ ہند صرف مرکزی و تشاو۔ تھئے پٹھر گنہ مرکزس اندر
 اندر اکھ محیط، اکھ آہ آسان چھ تھئے پٹھر مانی تون حرکتہ پسندی تہ امہ
 نظمہ ہند صرف منز بالک نوقطہ، تھ اندر اندر بیہ تہ کیشہ اہم کتھ
 باونہ آمہ چھ۔ نظمہ منز چھ حرکتہ پسندی ہمراہ ز بدل مضمون خاصہ پٹھر
 نیران۔ تم ز مضمون یمن ہند تذکر آزادی بیاکھ مشہور نظم کران چھ،
 یعنی ”ژ او سکھ گاہہ جازک نورژے لوگتھ نار انسانو“۔ اکھ مضمون پز عرب و
 عجم ساری لوکھ ہوی ویند تھ سارنہ ماے تہ محبتہ با لزن۔ تہ دیم
 مضمون پز ملکن تہ ملکن درمیان یم ٹھری گندہ آہتر چھ تم ساری ٹھری
 مٹاوی، قومن تہ قومن، فرقن تہ ذاتن، امیرن تہ غریبن درمیان یم ٹھری
 کھارنہ تہ پیر گندہ آمہ چھ تم سارنہ ٹھری بیرن موم سوٹر کزن تہ سارے
 آدمی ذاتھ اکھ گنہر مانتھ زندگی سارنہ کرہ خوشحال بناوی۔ ذری یاد چھ ونان:
 پنن پان آیتن چھم تھوومت سارس جہانس کیت

سنبہ دو گنہار ٹھری تے پیر دپشتھ جیر چھم اپوان
 گنہر یکسان چھس ژھاران، لاران، یوت ماراں پان
 توے چھس آب آستھ وار ٹلہ وین تیونگلن اندر

آزاد آن چھ اقبالس نہ رنہ رنہ فاض پڑ وومت - آزاد پڑتھ
 چھ انسان امارن تہ اعمالن متعلق تہ اکھ تیتھ ہیو تصور ووتلان سیمیک باس
 اقبالن یہ مشہور مصر دوان چھ:

یقین محکم، عمل پیہم، محبت فاتح عالم

مطلب اژھین کوشش، ہیتھ جدوجہد، لگاتار عمل تہ عملہ ہندس پڑرس
 پیٹھ محکم پڑھ، تہ ستی پڑتھ کانسہ قدر کرنی تہ لول برن - اقبالس چھ
 پیہم دے ڈریو زمین و زمان فتح کرن یقینی باسان - تہ آزاد نہ کلامک لب
 لباب تہ چھ بس حرکتھ، سماجی ہشر تہ پانہ وائی ہمدردی - موخصر و نو ز عمل
 تہ لول - عمل چھ زورک تہ خبر و تک تقاضہ کران تہ لول مایہ تہ مایہ ہنرمنگ
 کران - عمل گپہ گرمی تہ لول نرمی - آزادنی زیر تبصر نظم چھ تی باوان -
 زورک خبر و تک حال وچھ اسہ پھیر د پھیر د، مگر نہ چھ تصویرک صرف اکھ
 روح - تھ آزاد گرمی ناو کران چھ - ڈری یاو چھ پنے حقیقت ہند بیا کہ روح تہ
 پیش کران - تھ گرمیہ مقابلہ نرمی و ن شوبہ - نظم چھ تصویرکین یمن دوشوہ
 طرفن ہنر عکس بردار - تہ اتھ دطرفی باوڑ دوران چھ آزادس اندر ٹکھو
 اقبالن آلو زنتہ پوت گنبر کران - اقبال چھ مثالی انسانہ سندا کردار پنے مخصوص
 خرکول تہ جدلیاتی تصور مطابق پیش کران تہ مثالہ پٹھو و نان ز:

جس سے جگر لالہ میں ٹھنڈک ہو وہ شبنم

دریاؤں کے دل جس دہل جائیں وہ طوفاں

مطلب پیہم دے ڈر گلالہ پوشش تاہ ہنر و انجہ شہلٹھ پنے نہ لو پھرک! تہ

نيس سوڌرن سمندرن ڏٺو ته زلزلو پاڻ..... سَ واپو فان ! ٻه گود اقبال،
 آزادن ڏرياو ته ڇهه گود ٻنهي طوفاني سرگري باوان: ”ڇڪر جهٽس سگرن ڪتران
 رفتار سوگري جهڻم“ ته ستي ٻنهي خوش ٻيڙي انهار ته منهن ماني اُٺوار پيش ڪران:
 مڊنوارن بدن ناوان، اُٺوارن سو نري جهڻم.

ٻيواں جهٽس مسوئن بيهه تزلزل خوش رفتار جوين مڙ
 تڻاڻ تصور پمپوشن بيهه پوڻي ڏلن اندر
 نري ته گرمي، لوپهرڪ ته واپو فان - ٻه ڇهه انساني زندگيه متعلق اڪه
 جدياتي تصور، اڪه رڻن هار ته زهڻن هار تصور - ته ڇهه هي اڪه تاز ته نادر
 تصور پيش ڪر ته بخش آزادن ڪاثير شاعريه اڪه نوڊينهن - ته توکي ڇهه تسند
 ٻه دعوا حق بجائب باسان ز:

افسانه جدا ساز ته سامانه جدا ميون
 مثالي انسانه ٻنڊس ڪردارس متعلق اقبالنس ته آزادنس اته نرم و
 گرم تصور ڇهه ٽوڪ تل ڪار فرما قرآني ارشاد: اَشْدَاءُ عَلَى الْكُفَّارِ
 وَرَحَمًا بَيْنَهُمْ، مطلب منڪرن دؤدو ڏاڍا پاڻي سخت، ته ٻمنوا رفقين
 درميان رحيم ته شفيق - اقبالن فاض پڙا ته اته ته اشتراڪي فلسفه ڏسي متاثر
 سڀ ته وائنا و آزادن ڪاثير شاعري ڪم از ڪم سوچي لهماط جديد ڏينهنس نڪهي -

شاعريه ٻنڊس ڏينهنس مڙ ڇهه بحر با اهيته تيلي ممڪن بنان يئله
 ڪانهه شاعر ٻنهي شارب هونر پنه و انجه ڏينهن ته ڏله ڏبرايه ڏسي زند زهرو بناو - ٻه
 ڇهه پوز ز آزادس چهنه ٻه مقام يسله پاڻي باگه يون مگرتس نش ڇهه اُڪر

گوڈنچہ لٹیرہ اشتراکیت، تقدیر، خاندان، خدا تہ انقلاب ہونے اچھوہن
 موضوعن ہند فکری ورتا ولبان۔ خالص فنی سوتھرس پٹھہ باسہ کلام آزادس
 اکھ یا بیا کھ سوئم، وارہین جاین باسہ زسہ چھ محض کتھہ گندان یا وٹو ڈھری
 خیال نظماوان۔ نتیجہ پر خیال چھنہ احساس بٹھہ منہ مون بنان۔ پتہ چھہ پڑ
 ز ”ڈری یاو“ نظمہ منز چھہ کیشہ کتھہ اکھ کھوتہ زیادہ پھر ونہ آمہ، کیشہ لفظ
 چھہ بدل تہ زیادہ موزون لفظن جاے تراوڈی یوہان تہ کیشہ چھہ محض ورس
 برژر کرنہ باپتہ ورتاونہ آمہ۔ قافیہ بندریہ ہند تہ چھہ پرنہ پاٹھہ التزام
 تھاونہ آمت، مگریمہ ضمنی کوتاہیہ استھہ تہ چھہ ”ڈری یاو“ اکھ زور دار نظم
 باسان۔ کاشر شاعرہ منز پرنہ تھیبہ موخصر نظم جدید دورہ منز، تہ یہ مخصوص
 شاعر صنف پھانھلاونس منز چھہ مہوڑس تہ زندہ کولس ستر ستر آزادان ناو تہ
 تذکرس لایق تہ احترام طلب۔

آزادس ژھیون پانڈتاجی وہرہ ہے زندگیہ ہند پن۔ سہ نے
 اڈوڈٹ گڑھہ ہے اغلب اوس زسہ وپھناوہے کاشر شاعرہ نوہن معنہ
 پرور فضہن منز۔ تاہم ہیکہ نہ تھہ حقیر کاٹھہ انکار کرتھہ زپنہ موخصر زندگیہ
 دوران سیمہ تازدم شاعرانہ رڈیک تہ سیمہ روایڈ نشہ ڈلتھہ لفظینگ تہ لہجک
 کھلہ ڈلہ باس آزادان گوڈنچہ لٹیرہ دیت تمہ چہ برکٹ پھٹ سہ شٹھ نیا سٹھ
 منز کاشر شاعرہ موضوعہ کیو اوسلوہہ رنگ واریہ ۸۰ کالہ پٹھہ بہنہ آمہ اُس:
 وارہ وچہ اچھرن زیر تہ زبرے پرنگ چھنہ آزادس ڈر
 موکھتہ چھنہ شبنم پھلہ اکھ زیرے پر شمشیرے گیندناہ گر



عبدالاحد آزاد



عبدالاحد آزاد گر کین بائون ستر

۲۶ - اکتوبر ۱۹۴۱ء - ایست وار	
۱۳۶۰ - شوال ۱۴۰۰ھ	۱۹۹۹ - ۱۰ - اکتوبر - بجای

آج کئی مشہور شخصیات جیسا کہ بروڈر ٹیٹو خان اور
 آرتور مورسوا تھا۔ اس خیال نے پکڑ لیا۔ میں نے
 ان معلوم ہوا کہ وہ کل پانچ بجے ہو چکا ہے۔ داغ و نشا
 جیسا کہ یہ دعوات میں آئے تھے کہ یہ دوسرے قبل تاریخ کے
 آج کل کے ہیں۔ لیکن یہ دیکھو کہ یہاں باہر کے آئے ہیں۔ لیکن
 بروڈر ٹیٹو کے ان میں آپ کی دعوت پر آئے۔ آئے ہیں۔ لیکن
 میں نے ان میں پکڑ لیا۔ وہ وہاں سے دوڑے۔ وہ وہاں سے دوڑے۔
 پھر وہاں سے دوڑے۔ وہ وہاں سے دوڑے۔ وہ وہاں سے دوڑے۔
 امین جی۔ وہ وہاں سے دوڑے۔ وہ وہاں سے دوڑے۔ وہ وہاں سے دوڑے۔
 نہ جیسا کہ بروڈر ٹیٹو کے وہ وہاں سے دوڑے۔ وہ وہاں سے دوڑے۔
 حقیقت ہے جو ان میں سے ایک ہے وہ وہاں سے دوڑے۔ وہ وہاں سے دوڑے۔

عکس تحریر: عبدالاحد آزاد

مہجور تہ آزاد۔ اکھ مختصر جائیز

اُکس مشہور امریکی شاعر تہ دائشور والٹ وٹمن سُنڈ یہ وٹن چھ پزرس سبھہے نزدیک تہ متری سوچنس لایق ز عظیم قاری چھ عظیم ادبک باعٹ بنان۔ امیک مطلب چھنہ یہ ز ادبیس تہ شاعر س تام چھنہ کہین۔ تمَن تام تہ چھ واریاہ کیٹہ۔ عظیم قاری رزنادنگو سامنہ کرنی۔ اکھ کام یوسہ سبھہاہ دشوار چھ مگر تہ عام ادیب اٹھ دتھ ہیکہ نہ۔ یو تام کاشر زبانی ہند تعلق چھ اٹھ سپد نہ عظیم قاری، شاید وٹنہ تہ زائہہ نصیب۔ لیل دید لوب زخم، نڈریش پیو تھنہ، صوفی شاعر ن ہنز جماعت آہ بز وٹہ گن، مثنوی نگار آہ بارسس، مہجور تہ آزاد لگو نغمہ کاری کرنہ مگر عظیم قاری سُنڈ انتظار روڈ اٹھ زبانی برابر۔ امیک اکھ یو ڈوجہ چھ یہ ز تواریخ روڈ نہ امہ زبانی ہندس ہنس منز۔ دربارن منز روڈ عام طور غار کاشر ن ہنز بالادستی، پیہ گئی نہ تم یہ زبان پر نہ با تھ مجبور تہ نہ اوس امہ کہ پر نادنگ کاٹہہ یو ند بس۔ مدرسن

منز ما اوسس کانہہ مقام دینہ آمت، یو دویے مٹیدن تہ مندرن منز امیک
کر دار بامقصد تہ شاندار رو دتاہم بدلیو ونہ تمہ ستر امہ کس قاری سُنڈ
لون۔ ۱۹۴۷ عیسوی منز آوکشیر اندر تہ زبردست انقلاب۔ غار کاشر شخصی
نظام ووت اند تہ گوڈنچہ پھر بنے یہ کاشری اقتدار کی مالک۔ شہنشاہ گملو
تہ اوندیو کہ میٹھنکی آلو گئے کفن۔ کاشر زبان و اژتوار تحس منز شاید گوڈنچہ
پھر رسمی طور سکون منز۔ مگر یہ سورے سپد عارضی ثابت۔ کینہہ وری
پتے ۱۹۵۳ عیسوی منز آہ اتھ سکون ہند کی دروازہ بند کرنے۔ امہ پتہ بیمہ تہ نو
سرکار وجود آہ تھوہنیو کہ زبانی پالی متعلق کانہہ تہ اہم فاصلہ گرتھ۔ اکھ
منحوس دمل سپد پادیس ونہ تہ نظر گڑھان چھ تہ مسلط چھ۔ زبانی متعلق
یمن ہمت شکن حالاتن منز عظیم قاری ستر آش تھادی چھے اکھ خاب۔ ممکن
چھ کانہہ وق کر یہ خاب پزرس منز تبدیل مگر فی الحال حقیقت چھے یہاے ز
یہ چھ اکھ خاب۔

ییلہ عام لوکھ خاص کر پنے زبانی متعلق ان پر آسن تہ عام پاتھک بین
زبانن منز تہ ان پرے آسن، ییلہ تمن غریو عشق تام مشرو وومت آسہ،
انسائس پنن پان تہ بار باسان آسہ، سماجس منز سو دخارن، جاگیر دارن تہ
بے مروت لوگن ہنز بالادستی آسہ۔ مادری زبانی متعلق شعور ک قحط آسہ،
زبان درباروتہ مدرسو نمبر آسہ تہ لوگن ہند ذایقہ تامت روومت آسہ، سہ
عظیم قاری کپاری کہہ زعم؟ یس شاعر س تہ ادیس پنے نو قمتی رایو تہ مشورو
سترتہ پتر بن لاگہ تہ سستی ادیس منز تھو دمعیار پاد کر نس منز اہم رول ادا کر۔

یہ کاشتر قاری آمت چھ تھی حساب چھ تھر سُنْد اُدیب تہ شاعر تہ پکان
 رُو دُمْت۔ اَتھ پوت منظر س منز وچھتھ چھ یہ مان پوان ز اگر کاشتر
 عام انسانس تام کانہہ شعر روایتی حساب وایتہ۔ یعنی شعر آسہ روایتی، سازک
 سوز روایتی تہ قاری یا بوزن دول اکثر روایتی۔ تہ چھ غنیمتھے زائن۔

امی حوالہ گڑھ مجور تہ آزاد تہ میئن تہ تولن۔ تمو دوشوے کر اَتھ روایت
 دامنس تھھ۔ مگر سستی دزائے قدماہ بز ونبہ پہن، یمو بناو یہ پکڑ شاعری
 دُنیاوی، ژر رواریاہ ژر، خاص کر پنہ نین پیش رَوَن مُقابلہ۔ تہ کر تھ تہ رُو د
 امیک عالم واریاہ محدو دتہ ژھور۔

مجور چھ آزادس مُقابلہ ز تو و سَن و رکی سَن زیاد زید روزان تہ آزاد سپد
 رحمت حق ییلہ سہ پانژ تا جی و ہرے اوس۔ تہ مجور ییلہ سہ شاید ارباٹھن منز
 اوس۔ یمو دوشو یو اوس کاشترس مُقابلہ فارسی تہ اُردو پو رمت۔ چنانچہ مجور
 لوگ گوڈ فارسی پاٹھو تہ پتہ اُردو پاٹھو با تہ بازی کرنہ۔ مگر یہ سہ یوہان
 اوس ییلہ یمو دوشو یو تہ دُمتس نہ سہ پھو ر پنہ مادری زبانی گن۔ سیمہ تہ سورے
 دُمتس سیمیک تلاش اوسس۔ آزادس مُقابلہ چھ مجورن کشیر علاو شمائی
 ہندوستانک کیٹہہ علاقہ تہ وچھمٹ پیتہ تھر کتہن عالمن تہ اُدین ستر تہ
 ملاقات کور۔ اُمر سفرن تہ یمو ملاقاتو آسہا مجورس اکہ تہ پنیہ طریقہ
 واریاہ فاید و اتنو دُمْت۔

آزاد اوس اَتھ مُقابلہ بدل حالاتن اندر و دھٹھاٹھ کران۔ سہ رُو د
 کشیر اندرے نژان۔ مجورس کوٹس آسہ کئی تہ رُو دتس ہمیشہ تھر سُنْد

احترام۔ مہجورس مقابلہ یم دوست تس نصیب سپدی تم اُسکی سیاستدانی مثر
 زیناد ایڈوانس تہ ادبی زأودی جار ککم واقف کار۔ آزادن لیکھی مہجورس پٹھ
 سبٹھاہرتی تنقیدی شہہ پاریمونش آزادن خلوص تہ شوق نون نیران چھہ۔ تکر
 ہوو مہجورس پنن کلام تہ مستی کورن تمہہ اثرک تہ یقرار یس تموشعر و نش
 ظاہر سپدان چھہ یم تکر مہجورن شعرن ہندس آخرس تل لیکھی۔ حالانکہ امہ مثر
 ووت تس فائید بجایہ نقصان۔ مثلن مہجورن ٹوٹھ تہ مشہور روژن اوس۔

باغ نشاط کے گلو ناز کران کران وولو

تہ آزادن کورامیگ نقل تہ تھہ پاٹھ

باغ نسیم کے گلو باشہ کران کران وولو

امہ علاؤ کور عبدالاحد آزادن مہجورن شاعری ہند سون مطالہ تہ تمیگ نتیجہ
 دز اوٹہ تنقید تیمیگ ہیر کنہ ذکر سپد۔ اگر یہ تبصر کاشر زبانی مثر آسہا کتھ بنہ ہا
 بدل۔ مگر یہ اوس اردو زبانی مثر تہ تہ تھہ پاٹھ بنیا و آزاد کاشر شاعری ہند
 گوڈنیگ اردو نقاد تہ ادبی توارن ٹو لیس۔ آزادس مقابلہ اوسنہ مہجور کنہ تہ
 سیاسی نظریک شکار سپدنہ با تھہ تیار۔ پتہ چھہ اکھ وجہ زکر لٹو کھ تھہن
 انسان پٹھ تہ قصید یم کشیر لند رجاء گیر دارانہ نظام قائم کرنہ کس تحریکس
 پنہنن مفادن پیش نظر زبردس مخالف تہ شخصی نظام قائم روزنہ کس آلوس
 گن تھاوان تہ طرفداری کران اُس۔ اتھ مثر مثر روڈسہ آزاد دی ہند گز
 نش تہ متأثر سپدان تہ آزاد دی ہندک با تھہ تہ لبکھان۔ یو دوسے فکری
 لمحاظہ سیاسی انتہا پسندی نش دامن بچاوان روڈ۔ آزاد اوس موجود نظامس

تہ پڑتھ استحصا لَس خلاف۔ پس اُس ریم دوشوے شاعر نظریاتی لجامہ اکھ
ا کس نش ہنا مختلف تہ۔ مجبور اوس آزاد اس مقابلہ ذات پسند تہ اتھ پٹھ
کر ہانہ سہ کائسہ ستر تہ مفاہمت۔ آزاد س مقابلہ چھے تہس منز حریف ہزاری
تہ تہ دنیاوی گاجار تہ سیمہ ستر تہم قتی طور واریاہ فایدہ تہ تل۔ امی جس آگہی
ہند نتیجہ اوس ز خوش آواز گون والین ہند ہلہ پن کلام گوناوتھ دانوویہ
مبورن عام لکن تامتھ تہ۔ قاری سن متعلق یوسہ تہس یہ شکایت اُس ز ”تہ
چھا مجبور تہا پتھ دور کو کرن چھکان موحہ ہار“۔ سے قاری یس متعلق مے
ابتدا ہس منز کینہہ گتھہ ونہ۔ پتہ چھ دُرس ز اتھ کلامس دزلو گوامہ کس
د کشس تہ خوبصورت تصورس پیش نظر پنہ نس یاد اشس منز تہ
جائے۔ تکیا ز وونی اوس حالاتن ہند گٹھ کوش تہ وار وار و بگلن ہوان تہ
کا شہر زبان تہ اُس بیٹو ٹکھی پاٹھی اکھ ارتقائی منزل طے کران۔

اتھ مقابلہ چھ آزاد س منز سیاسی طور اکھ سہ ارتقا نظر گودھان یس
زمانس ستر ستر مضبوط انسان دوستی ہنز شکل اختیار کران چھ تہم تکر ہندس
کلامس اکھ خاص انہار بخشان چھ۔ مجبور نی پاٹھی چھ سہ تہ شاعری نش بکلیج
تہ تفریح کام ہوان۔ سہ چھنہ ذاتی نفع نقصا س پیش نظر کائسہ تہ کاٹھہ
قصید لیکھان۔ وونی سیلہ سہ اتھ پٹھ ہوان چھ تہس بز وٹھہ گنہ چھ سجاش
چندر بوس، مہاتما گاندھی، مارکسزم، انقلاب، روس تصویر پتھہ ووتلان۔ تہس
نش چھ ریم احترامس لایق۔ تکیا ز یو چھے استحصا لَس، غلامی، نوآبادیاتی
نظامس خلاف تہ نسل، رزم، مذہب مشرتھ انسانی وقار تہ آزادی باپتھ پانہ

تکلیف تلّیہ سبھاہ رِژ کام انجام دِژ مِژ۔ بڈ شاہس چھ سہ او کِز پَنہ نمن
 شعرن منز جاے دوان تِکلیا ز نَس اوس کا شربن ہند ژ کھ تہ کشیر ہند
 لول۔ پتہ چھ نیمہ گتھ ہند ثبوت ز سہ اوس انسانی تہ ملکی مسلن پٹھ بین
 الا تو اُمی دایرس منز و چھنگ ہد حد تھاوان یو دَوے اتھ نظر یس شاعرانہ
 تجربن ہندس واتہ نا ورس ستر سید سیو دکا نہہ واٹھ نظر گتھان چھنہ۔ تاہم
 چھ یہ شاعر سبز شخصیت اکھ خاص انہار بخشان نیمہ ستر تکر سندر کلہم فن متاثر
 سپد نہ وراے روزان چھنہ۔ یہ وون نے او کِز تہ ز آخرس پٹھ چھے شاعر
 سبز جس آگہی ستر چیز ملتھ شکل لبان۔ اتھ منز چھ اُمی ہند شعوری دنیا ہک
 پرتھ سہ پرتو موجود آسان۔ تھ یہ خام مال زانتھ پَنہ نمن تجربن ہندس
 واتا ورس دوران استعمال کران چھ۔ حقیقی شاعر چھ شاید تی کران تہ پَن
 یان تخلیق کار و نہ نَس لایق بناوان۔ تبلیغ گتھ نہ شاعری یو دَوے شاعری ہیکہ
 تبلیغ کا م تہ انجام دتھ۔ مگر پَنہ طریقہ تہ پَنہ گاچہ۔ پَنہ اسلوب تہ پَنہ آہ۔
 یمن ہند پوت منظر مد نظر تھاوتھ یو دَوے یمن دوشو ز ہندس دلی ہنس
 منز واریاہ نمن چھ تاہم چھ کپتہہ چیز یمن اندر یم ہشر ہاوان چھ۔ یم دوشوے
 چھ بعضے اکی آہ سوچان۔ مسلن دوشوے چھ پَنہ شاعری تہ پَنہ نَس فلس متعلق
 خوش فہمی ہندک شکار۔ یہاے خوش فہمی چھے یوسہ یمن تھ ہی شعر لکھنا و نَس
 پٹھ تیار کران چھے۔

مہور کا شری کا نِسہ ژ زونکھ نہ و نیستام

یم زانہ نے تم و نہ چھ پَنے بوز کا نہہ کا نہہ زاو

یا
 کُشیرے مشرقس بیدار کرو زنا و وقتس پٹھ
 یہ آلو کا شر بن ہند بن کنن تام و اتاؤن چھم
 تہ عبدالاحد آزادون یہ شعرے

عالم ہا کسریا آزاد آزاد

کسہ ساعتہ و چھتھ یاد پاوے مدو

مکڑ مقام چھ یوان یمن ہنز شاعری منزیم اسہ بد دل کرتھ
 بزیڈ و کڈناوان چھ۔ اکہ طرفہ چھ تجربک تاثر بزوفہ کن یوان تہ پیہ
 طرفہ فنی و تبجر۔ زندہ گیسہ۔ اسہ لامحدود وسعت تہ رنگارنگی چھ تمیک معمولی
 انداز کرنس منز تہ ہیکہ نہ یمن ہنز شاعری اتھ روٹ کرتھ۔ مکڑ مقام چھ
 یمن جاتن یم مزاد وحدتس قوبو کرتھ چھنہ ہبکان۔ یہ حالت چھ خاص
 کرتھ غزلن منز نمودار سپدان پیتہ پرتھ شعرا کہ ا کس نش الگ استھ تہ
 مزاد کنی اکہ ا کس ستر لریور روزنگ دعوی کرتھ ہبکان چھ تہ ہبکن
 گوہ۔ یم گوہن نہ پس اکہ ا کس مخالف یا مقابلہ آسز۔ اکہ اسہ مشرقس
 کن بٹھ کرتھ تہ بیا کہ مغربس کن۔ غزلہ کنن شعرن ہنز یہ پوزیشن چھنہ
 انسانی مزادس منز و پتھ ہبکان۔ بے کر کہ مہور فی یم شعر مثالیہ با پتھ پیش۔

شہر نالان مہر ساری پریشان

شو بیایوھ لولہ شہرس حکمرانی

زمينگ راج ينيہ روٹ کامہ ديون
 و پھن زلي موبہ تنہ ہيوت آسماني
 ژبٹس پاو آديکو تيم وعدہ ساري
 تيم اسيان وعدہ کنہ اکر قصہ خاني
 ژبٹس پاو ناپند ييم کار اسي
 تجے کار چھکھ ژ کرناوان عياني

مزارس تہ مؤدس پيش نظر چھنہ گوڈ نکين دن شعران تہ ژون منز
 دويکس تہ باقي ترين کانہہ مزار وحدت۔ اتھ ستر ستر چھ يکن منز فني لاطفہ
 ديتجر تہ آمت۔ روايت چھے ز کامہ ديو چھ اون۔ تس ستر امہ حوالہ ز تنہ
 و پھن تھاؤن چھ غير موزون بتلياز يہ چھ و پھن حبس ستر تعلق
 تھاوان۔ سيلہ شتر نالان تہ مژ پریشان آسن زمينگ راج کپارو کز آسہ
 کامہ ديون روٹمت۔ پٹھہ چھ غزلک کامياب مصرعہ ہميشہ تزوش آسان مگر
 ييم شعر چھنہ اتھ تزوش دؤر رک ہمسايہ تہ پٹھہ ہرکان۔ يکن منز زن چھ
 گستاخ شخص قويا کر مژ ژ کھ منز مگر ہمدردی سان گستاخ زور وارس بڑوٹھہ کنہ
 نصيحت پسند لہجہ ورتاوتھ پانس گن ان يڑھان۔ تھھے پاٹھي یس توورد
 آزادين غزلن منز نظر گوہان چھ تمہ ستر تہ چھ پرن تہ بوزن دول تیتھ
 بورسپدان زسہ چھ مژ بدلي ہند باجھہ کزیشان۔ يودوے يکن شعران منز
 ردیف، قافیہ، بحر، وزن موبو دچھ تاہم چھنہ ييم لوازيم تہ يکن منز سو
 جذبي تھہ پاڈ کرئس منز کانہہ تہ رول ادا کران تھہ شعرک مول ہر ہے تہ

معنی چن اچھن منز کبر بالہر تہیر ہے۔

مگر یہ چھہ پزُرک اکوے پاس یو دے یہ گنہ تہ لحاظ نظر انداز کُرس
 لالین چھنہ۔ بے چھس توے یہ گتھ پتھری جلیہ و غری یڑھان ز مہجور تہ آزاد
 دوشوے چھہ پابند شاعری۔ تھہ منز وژن، غزل، نظم بیتر شامیل چھہ پنہ
 و اتنا و رک ذریعہ بناوان۔ ستی چھہ تم اتھہ پابند نظمہ اکھ نو دموڈ تہ دوان
 نیمہ ستر یہ جدید تقاضن نزدیک یوان چھہ۔ اتھہ سلسلس منز ہیکون مہجور تہ
 آزادی، کمالہ تہ زون تہ آزادی دُرریا و نظم مثالیہ با تھہ پیش کرتھہ۔ نیم نظمہ
 پرتھہ چھہ محسوس سپدان ز کاشٹر نظم چھنہ چند چھنہ۔ نیم چھہ کیتس حدس تام
 آئینہ کالہ کس فری تہ بلینک ورسس و تھہ شیران۔ نو میو شکلا وچ دعوت
 دوان۔ پنہ اندر مہ ناپر کنی روزن نیم کاشٹرس ادبی تہ شعر سرامیس منز پنن
 و شیر بہتہ سائنن جذب تہ احساس گرمی و اتناوان۔

یو تام لولہ وژن ہند تعلق چھہ آزادس مقابلہ چھہ مہجور یمن اندر
 پزُرک پاٹھی میٹھان تہ ولسنس یوان۔ باسان چھہ زیو ہے چھہ اکی سند اصل
 مادان۔ اتھہ منز چھہ مہجور پنہ نس ففس واش کڈتھہ ہیکان۔ یمن ہند یوڈ
 آسن چھہ یمن ہنز خوبصورت زبان۔ سوزبان یوسہ پزُرک پاٹھی معیار بناؤ تھہ
 ہیکون۔ میکساکر، شہرن تہ بدین قصین ہنز زبان۔ مے چھہ از یڑوٹھہ ژو وہ
 وری پنہ نس ا کس مضمونس ”مہجور تہ سند زمانہ تہ تہ ہنز شاعری“ یس کاشٹر
 شہر از ۱۹۶۴ء ہندس اگست شمارس منز چھاپ سپد مت چھہ، منز تھہ ہی
 جملہ لکھی ہتہ:

”مہجور چھ نہ صرف کتھ و نان بلکہ کاشتر زبانی ہنز وسعت تہ

ژہاران پنے نین خیالن ہند اظہار کران کران زبانی ہنز وسعت تہ

کشا دگی یازبان ہند ستر ژہار نے گو وادب پاد کزن۔“

امہ خیالچ نشانہ ہی کرنہ باپتھ دمہ بہ کیشہ مثالہ ۔

ہی پوشکو پاٹھی گورم زندگی

لنجہ اوجہ گوونہ گوب زہہ بارمیون

یا

وئسے کیا ملالہ روٹ جانائن

جائے تھر رٹ پرستانن منز

وژنکو اکثر شعر بند ۔

وژتھ شور یا متھ واد حسنس مونج تلٹھ گوو

اظہار تی کو رزلچہ تھتھرا یہ ونے کیاہ

یا

شامہ ژہاے واد گزائے پوشہ وٹھراپو تھرا

پان زندے زالنک ووت پونیرس پر وائے چون

یا

ژلہ لار وچھمکھ حال ونہ ہے واد وچھہے روے

گلہ زیو نے گیم اوش وٹھم ودرایہ ونے کیاہ

تہ بیہ تہ مکتی شعر چھیم زنتہ مہجور نہ مزاز منزے مٹھی مٹھی چھ۔ تمام تبمیر

یکجا سپد تھ چھ اکھ تیونگل بنان تہ اکھ شولہ شکلاں۔ آزاد من کینون غزلن
 تہ وژن منز تہ چھے امی قسچ تزاے گزائے نظر گنواہان ۔
 کتیا روز پردن ژھایہ ژھایہ سوز جگر میون
 کر پھیر سبزی لولہ باغس نیر یہ شرمیون

یا

باکسہ ہے چھ بے وفامیون امار کتیا کرے
 سو روئس محبتس زوتہ زار کتیا کرے

روڈ تکر سٹند مشہور شہکار دُر دی او تھ چھے کائرس شعر سرامیس منز پزنگ الگ
 کتیا تھ۔ یہ وژن زیمین دوشوئی تہ مہجورئی جاوے پھن شعر روڈ پنے نس
 وٹس منز لوگن اندر مقبول چھنہ تیوت اہم۔ اتھ پٹھ چھ نے مشہور
 انگریز دائنشور تہ نقاد تہ ادیب ایلڈس ہکسلے سٹند یہ وژن یاد پوان زسہ
 شاعر آسہ نہ لابی طور یو ڈیس پنے نس زمانس منز پر نہ با تھ واریاہ پردن
 تہ بوزن واکر بن۔ زمان چھ ہکسلے سٹند یہ وژن پر کھاؤ تھ
 پزروومت۔ کائرس تہ فنکار سبز بچرچ علامتھ چھے آخرس پٹھ مگر ہند بن
 تجرب بن ہند سبر تہ گجر بچر مقرر کران۔ یو دے یم دوشوے شاعر اتھ
 پوت منظرس منز ووتلا وکھ سائس یمن متعلق رنگین تصویرن چھتن رکتی رنگ
 تہ سائی واریاہ غار عظیم قاری سپدن شاید واریاہ ناراض تہ۔

یہ چھ اکھ ٹاکا تو ارنجی پزور ز مہجور نس تہ آزاد نس زمانس منز اُس نہ
 کشیر منز شاعری تہ ثقافت عام لوگن تا تھ نہ با تھ تم مخصوص ادار یم از

اسے نش چھ تہ یمن مژ ریڈ یو سٹیشن، دؤر درشن، وی سی آر، ٹیپ ریکارڈر،
کلچرل اکادمی، ساہتیہ اکادمی تہ درجن وادمقائی تہ علاقائی کلچرل کلب ناو
ہنس لایق چھ۔ سر پنگر کواکھ ز سینما گس اتھ روٹ کر ہن کاشر زبانی تہ
امہ زبانی ہند باپتھ کس یو ند بس اوس یمن اندر۔

۱۹۳۵ء اندر سمکھی ییم ز شاعر تہ یہ وری رو دیہند باپتھ سبٹھے اہم۔ امہ
و ری یہ پتہ چھ مجور گھلہ پاٹھی پیامی شاعری تہ کران نظر گوہان۔ بے چھس
بعضے بد سوچان ز اگر ییم ز شاعر تہ پاٹھی اکھ ا کس سمکھی مژ اسہن نہ
خبر تیلہ ما اسہ ہے پہنر شاعری ہند رنگ موجود رنگہ نش مختلف۔ اوتامتھ
اوس مجور مذہب تہ چھلتھ چھو کتھ زبانی مژ ماری منڈی لولہ نغمہ تخلیق کران
تہ پنہن من مژ من لولہ شاعر ن ہنر روبا تھ بڑونہہ پکناوان۔ مگر امہ پتہ چھ
سہ پیامی شاعری تہ کران۔ اتھ مژ فاقہ پھر شو نگو ہنس موزورس بیدار
گوہنہ باپتھ زپر دوان چھ۔ اتھ شاعری مژ چھ سہ زون، گلالہ تہ
آزادی ا کتھ کن تھاوتھ قاریس فاقہ پھری شو نگناوان۔ امہ شاعری
ہند جاو حصہ چھ خطابت۔

اگر اُس یہ دو ز آزاد نہ لولہ شاعری مژ چھنہ سہ مہذب ہوانوا
دز پنٹھی گوہان سیمینک آسن مجور من لولہ باسن خوش بوے دوان چھ اُس
کرونہ کاٹھہ تہ غلط بیانی۔ آزاد نہ لولہ شاعری مژ چھ پززل ونی لال نظر
گوہان مگر ییم چھ واریا ہن جاسن تراشی ہند محتاج تمہ مژ پیہ ہے یمن
اسلوب تہ نہ ناوبر۔ اتھ گوہ دویم نظر دینہ آہو آہو۔ تہ چھنہ

سپد مُت۔ مہوَرَن چھئے اَتھ مُقابلہ واریاہ نظیر دِژ مہوتہ اَمہ نِش پڑتھ کمزور
 اظہار بدلاوَنچ کوشش کُرمہ۔ حالانکہ آزاد اوس کینڈو لہماظو مُنزِ اُس تام
 واتنہ باہتھ پَنڑ و تھ قدماوان۔ اَتھ سلسلَس مُنر ہبکو کہ نہ اُسِ تم طنری
 شعر مُشر اُوتھ یَم رومانی لولچہ لاؤ باالی اُسنہ کران چھ۔

یَم رُکڑے پتے مَر ہا بہ اُس تھادَن گھرے یو مبرو

اے غمہ سترِ نیند رچھمنہ یو ان لولرے یو مبرو

مگر جھر الولہ شاعری تہ سیاسی گتھہ ہکُن نہ تھ گُن مے بڑوٹھے
 اشار کُور زندگی متعلق سائن طر حدار تہ رنگ بدل وُنن ضرورتَن
 پور کُرتھ۔ اناس چھ قسمہ قسمہ جذ بہ احساس تہ ظون۔ پٹھہ چھ یَمَن تہ
 پَن ارتقا۔ پنیہ چھ یَم شدتس پیش نظر پڑتھ فردس نِش مخصوص اسلوب
 تھادان۔ زندگی چھ یَمَن کمزور رُکڑے ستر تہ واٹھ یَمہ اناس ستر ازلہ پٹھے
 مذاق کران چھئے آمہ۔ موکل اُس تھ تہ چھ اُک سُنڈ آگاہ پنہ نین حد و دَن
 اندرے و دتل نچہ کران۔ ہاے تمہ حقیقہ یَمَن پٹھہ اناس پانس تہ کانہہ
 دسگاہ آسان چھنہ تہ روزان چھنہ۔ اُس چھئے یہ زندگی رنگارنگو تجر بہ سمران
 تہ منگان۔ امی حوالہ چھس بہ و نان زکامیاب یا یو دُشاعر چھ سئے اُس پنہ
 شاعری مُنر پنہ مقدور مؤؤب یَمَن ہند انہار بد کد تھ تھ انہار س لفظن
 ہند جامعہ ولہ۔ تہ کرنہ ستر سپد شاعری مالامال، حسین تہ مددگار
 شاعر۔ پوہ شاعری ہیکہ اناس رہبری کُرتھ تہ زندگی اُنڑی مُنڑی گوہنس
 موکل اچھ روٹ کُرتھ۔ دوتیلہ کانہہ شاعر س نِش یہ چُر کیش سبٹھے کم

آسہ یا نہ آسٹس برابر آسہ تھی ہنر شاعری ہند دایر چھ پائے زمانہ تہ
 تنگان۔ مہجور چھ گنہ گنہ جلیہ اتھ انہارس لفظہ پادراو کران کران دپان ز
 پادراو گو و مگر گنہاں چھنہ۔ یہ چھ اکھ پراوئس پراوے روزان چھ۔ قدم
 چھ ووتھان مگر پوان چھنہ۔

آزادی واریاہ شعر چھ کاشر شاعری ہندس دنیاہس منزئوس پیمانہ
 ہنر تھی تھ تھاوان تہ امہ لجاظہ چھے اتھ ہنر تواریخی اہمیت۔ یو دے پتہ
 پنہ من کمزوری من اندر بھستھ تہ دایر کنی محدود چھے۔ ایچ بڈ کمزوری چھے
 امیک خطیبانہ لہجہ تہ رنگارنگی ہنر و بڑھے۔ اکھ ناقابل تردید پزئیس
 نظریاتی ادب ستر روزان چھ تہ ہنر ترقی پسند شاعر شاعری متعلق دبار
 غور کرئس تہ سوچئس پٹھ مجبور کور۔ تئس تو ر فکر زواعظ پرنس شاعری ووتو
 گو و شاعری ہنر توہین۔ شاعری ہنر کام چھے تھ ہر ساوئرس لفظن ہند
 پوشاک و لٹھ اظہارک وچو دشمنئس آسہ پنہ من محسوس تہ دیدمان تجربہ بن
 تہ احسان منز تہ اندر کھچر موجود آسان چھ۔ شاعر سندا فرض چھ یہ وار
 پانکھ نظر کڈن اتھ پٹھ پانہ تعجب کزن تہ پنہ فی ایمانداری سان پیش
 کزن۔ اتھ ہر ساوئرس پٹھ تبصرہ کزن یا اتھ جواب دیں حل ڈھارن
 جھنہ شاعر ہنر کام۔ وونی اگر کانہہ بی کردوشوے حسن گوہن اتھ منز۔

مرنہ بڑوٹہہ ترے وری ۱۹۴۵ء منز لچھ آزادن پوز اکھ کاشر زبانی ہنر
 اکھ اہم نظم۔ تھ وری یادناوچھ۔ یہ نظم ہر تھ چھ احساس سپدان ز آزادس
 اوس وونی فنک بہ ڈھل اتھ آمتئس شاعری منز اہم رول ادا کران

چھ۔ ڈھل لفظ نہ چھنہ میون مراد فند یا چال بلکہ مہارت تہ تکلن
 گری۔ باسان چھ زسہ اوس وونی پونہ گے ہند منزل ملان۔ یہ ڈریا و
 چھے کاشر زبانی مثر اکہ منفرد مزاج نظم تہ سستی اکہ نو مثر کی لکھ نشاندہی
 کران۔ امیک متوازن گزب تہ وساد طاقت، آہنگ، علامتی حسن، اُچ
 امیجری لفظ، ژار، منطق سازی چھ ساری مناسب مقبدا رس مثر پن پٹن
 حصہ ادا کرتھ باقی کتھو علاو سانس دنیا ہنس مثر عجیب کچ بل چل پاؤ
 کران۔ پنہ نین کیٹون الگ الگ نظمیں اندر ریس احساس آزاد لفظن حوالہ
 ہنو کنہ کرتھ سہ چھ نظمہ مثر پن جہار لبان۔ ڈریا و چھ علامتھ بنان، عظیم
 تہ مہا کالج، یتھ مثر لول ہتھ پڑتھ چیز پر وسان چھ۔ یہ نظم چھے آزاد نہ
 شاعری مثر سے مقام تھاوان ریس رحمان ڈارنہ شاعری مثر ”شش رنگ“
 نظمہ چھ۔ اگر یہ نظم گون والو کیونہ تمہ ستر پہونہ امہ کس عظمتس پٹھ
 کانہہ تہ ناکار اثر۔ باقی کتھو علاو چھے یہ نظم۔ یتھ پڑس گن تہ اشار کران ز
 اگر آزادس موت چھھ دی ہے نہ کر سندن لہ ہے پیہ ہن تھو دشان تہ

مرتبہ۔ بے کر امہ نظمہ ہند ز بند مثالہ با چھ پیش۔
 گنبن کھمبر بن کھلن کھراشن پکان چھس مثر گٹس گاشن
 نہ چھس محتاج شاباشس نہ چھس مشتاق گنڈ باشن
 یتھ چھس راتہ کز یلن مثر یتھ چھس بلبلن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفر ن مثر کن اندر

دوان چھس پہر تہ گامہ تہ شہر گاہے ہول تہ گاہے سیو د
 دہائس کف تہ پائس زرسہ زریس چھنہ پائس ویو د
 وپان چھنہ میون آتش نار پائن منقلن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفر ن مژر کن اندر

باسان چھہ ز اگر آزاد کیشہ وری پیہ زندہ روز ہے سہ مادہ پہر تہ تھ زرس
 ویو د بناو تھ شکل یس نہ تس و نہ ویو دیوان اوس تہ تیمنگ اوپر تس دہائس
 کف کھاران اوس تہ پائس زروالہ کر تھ گو مت اوس۔ خبر سہ ماگڑھ ہے
 اتھ زرس بز وٹھے انڈی مژر اگر تس گائل تہ عظیم قاری سمکھمت آسہ پایا تہ
 مہجور نہ شکلہ مژر یابیہ کانسہ دائنور ہنز صوڑ ژ مژر۔ خیال تیمر دیت تہ تھر مگر
 یہ چھے اکھ حقیقت ز مہجور چھہ کاشربن فارسی شاعر ن تہ آزاد کاشربان ز
 ہند بن شاعر ن ہند تہ کر لیکھتھ باقی کتھو علاو پنہ بن تو اریخی جس بن تہ شعور
 آگرن ہنز تہ نشاندہی کران۔ دپان خیال چھہ دو یو زنبو پیش
 کر دی مژر۔ مہجور س علامہ اقبال تہ آزاد س خود مہجور ن پائے۔

مہجور تہ آزاد دوشو ز اُس تہ شکا۔ تھ ز تھند قاری چھہ و نہ زسنے۔ یہ
 بیانہ ہیکہ غلط فہمی ہند نتیجہ تہ اُس تھ۔ تھ کن مے بز وٹھے اشارہ تہ کور مت
 چھہ۔ پڑ چھہ یہ ز اگر تم ن عظیم قاری نصیب سپد ہے تھند فنگ تہ شاعری
 ہند دنیا آسہ ہے یقین تمہ نشہ بدل یہ وئی کبس چھہ۔ واریا ہ بدل۔



آزاد۔ کینہہ کتھہ

(یہ چھ عبدالاحد آزادس متعلق کینون بے ترتیب کتھن شیراز بندى
کرچ اکھ کوشش)۔

(۱)

مے چھ آزاد گوڈنچہ لہ ۱۹۴۲ عیسوی یس منز وچھمت یمن دوہن
اوسس بہ کالجہ پران۔ سائنس کالجس منز اوس اکھ اردو مشاعر
سپد مت۔ تیج کاروائی دینہ باہتھ اوسس بہ ”ہمدرد“ اخبار کس دفترس
پیٹھ گو مت۔ اخبارک مدیر پنڈت پریم ناتھ بزاز اوس مے بڑوٹھے
زاناں۔ اتہ اوس گیشوم بھہ دستار ہناوتھ بیا کھخصاہتہ۔ بزاز صائس گہ
راے زبہ سنیوس نہ اوس تہ ووتھ مے گن زٹر چھن نہ یہ زاناں یم گے
عبدالاحد آزاد صاب۔ آزاد صائن وچھ مے گن تہ یہاے اسہ ہنا
آیس۔ اوس شخصس منز اس نہ ظاہر ن کاٹھہ جڑوٹھ گتھ۔ تھہ سہ پائس گن
راغب کرہے۔ وننہ چھ یوان زینیلہ سہ گتھہ کرہہ بیہہ ہاسہ زن اوس

جادی ہانکل کران۔

دویمہ لید وچھو نے ایم اُتھی اخبار کس دفتر س پٹھ۔ بزاز صاب تہ
 میانی ہسپر بابہ ایم، اے صابر صائن اوس ”کسان تحریک“ ناؤر اکھ پمفلٹ
 شائع کو رمت۔ تھ منز اکھ حسابہ نیشنل کانفرنس مد مقابل کمل باسن
 پکوٹ گروہنچ تحریک دینہ اُس آمو۔ اُمی اُس ”گزیری گنڈنچ“ صورت تہ
 اختیار کر مو۔ بٹھ اُسکھ دی متری بہ یعنی امین کال تہ غلام احمد ناز۔ غلام احمد
 ناز اوس سوپٹ ٹنگہ پور کلگا ٹنگ روزن دول۔ سہ اوس نے پزن بونج تہ
 یار۔ سہ تور پتہ پاکستان۔ کراچی منز کپن بیرٹری تہ تٹی لو بن
 وفات۔ کائرس منز اوس رتی شعر لکھان۔ تکی چھ ڈاکٹر اقبال ہندس
 ”شکوہ جواب شکوہ“ تہ ”اسرارِ خودی“ کائرس ترجمہ تہ کو رمت یس پتہ
 کراچی ہنر اقبال اکادمی چھو و۔

بہ اوسس بزاز صابن نشہ نیمہ کتھ خاطر گو مت زہمو کیا ز اوس سانہ
 منشہ وراے پمفلٹ سانہ ناؤ کو رمت شائع۔ آزاد صائن کو رامہ کتھ ہند
 مے متری اتفاق امامتی وونن زو چھو ہے تہ کملن پز پنہ بوجو قو با پتھ استاد
 گوہنگ شعور پاد کرن۔ تہن پز یکت کرن تکیا ز اکثر لوکھ چھ جہند سیاسی
 تہ معاشی استحصال کران۔

(۲)

آزادس اوس زوہامہ چہ اُ کس بہ کو ر ہند عشق سنو مت تہ سوتہ اُس
 تہمس پتھ پھلواہ گا مو۔ دینا ناتھ پار مو چھ لکھان ز آزاد نہ وننہ موجب چھ

تحرّاتی پٹھہ شعرو تو پتر پتر۔ چنانچہ لڑکی اُس غیر مسلم بھند میل اوس ناممکن۔
 لڑکی گئیہ امہ ممدہ ستر توحہ ہمار ز پتہ وڑھے نہ۔ پار موصائبہ اتھ کتھ
 پٹھہ رائے زنی کران چھ آزادن جگری دوست غلام احمد صائبن وٹن ز
 آزادس اُس بحیثیت مدرّس ز وہامہ پٹھہ سبٹھاہ دؤر ترال ڈیوٹی پیٹہ تس
 ہمار نال وول۔ ییلہ تس ہنا راحت ہیوہ میول سہ او کینٹون دوہن ہند
 خاطر گھر تہ میانس ونہ تس پٹھہ گو وائمس بلہ کور عیادتس۔ لڑکی رور کز دور
 تہ لو سمر آسنہ باوجود ہتھ۔ آزاد ہند خاطر آو چاہیہ ہند سز کرنہ۔ آزاد اوس
 ونہ چاہے چوآنی ز امہ لڑکی گر امر ہنز ژھٹ چاہے چچ خاطر
 ظاہر۔ ہمار ہنز حالت وچھتھ ہیو کنبہ کائبہ تہ روٹ کر تھ۔ ییلہ آزادہ
 ژھنچہ چاہیہ منز ز چچہ تس ونہ آہ تہ ہوو آزادس پائس گن تہ وئی تس
 کیا ہتام کنبہ چھ تہ چاہیہ ہند ترے یم دام چوآنی وٹن امانتھ۔

(۳)

ترقی پسند تحریک ہند ترجمان رسالہ ”کونگ پوش“ کس مارچ ۱۹۵۰
 عیسوی کس شمارس اندر چھ مہورن یہ کتھ باوہر ز ییلہ ۱۹۳۵ عیسوی یس
 منز گوڈنچہ لہ تس آزاد سنگھ تہ آزاد اوس تن دوہن صرف اردو زبانی منز
 شعر لکھان تہ نے (مہورن) کور سہ مشکلن کاشیرس گن مایل۔ یہ چھنہ
 کتھ۔ آزادن آسہ نہ صرف تو تام ”ژندر بدن“ تہ ”قمر الزمان“ ناؤر ز
 مثنوی ونہ مہ بلکہ اسن کینہہ غزل تہ وئی پتر چچہ کز اسکر کاشیر شاعری
 ہند کینہہ پاؤر تہ سر کر پتر۔ یہ کتھ چھ شبقہ ز مہورن شصو نشہ متاثر

گڑھتھ اوس سہ گنہ گنہ تئس اتھ پنہ نین شعرن اصلاح تہ کرناوان۔ تھر ستر
 سوانخ تہ کچھن تہ پتہ ییلہ تئس ستر نظریاتی اختلاف تہ سپدس تہ تئس خلاف
 قلمس زپر دئس تہ وچھن نہ واپہ۔ آزاد اوس اصولن ہند پابند تہ سہ اوسہ
 مصلحتون کام ہتھ پنہ خود داری رکھ واناون ول۔ اکہ لہ ییلہ انسپکٹر
 آف سکولز غلام احمد عشائی صائبن مہورس تہ ائمس دور برکاسہ موجب پہند
 سمکھنگ ستر کور مہور روت تئس (عشائی صائبس) نش اما پوز آزاد گودنہ
 یہ زاتھ زئس پنہ انسپکٹرس بز وٹھہ گنہ طوطہ بن۔

(۴)

آزادون صحت اوسہ واپرتہ روزان توے اوس جسمانی طور سبٹھاہ لاغر
 گوشت۔ ۱۹۴۸ تئس منز ییلہ سہ دوستا ہند گھری تہ سر سار تعینات اوس سہ
 پتہ ہمار سخیڈ دود کورس تہ کھوئس تب۔ یمن دوہن اکر دپسی علاقہ جس
 کام ہوان۔ ییلہ آزادس امہ ستر کانہہ فرقاہ گپہ نہ تہ کینز و عزیز دوستو
 ول سہ سرینگر تہ کورکھ رتن رانی ہسپتالہ دا خل۔ تنیک ڈاکٹر اومکار ناتھ
 اوس آزادس ہم خیال دہر بوج۔ ڈاکٹر وکور تشخیص زئس اوس پر اندرم
 ہنیومت۔ دون ترہن دوہن علاج ہتر کر تھ آپہ نہ ائمس کانہہ فرقاہ تہ سہ او
 مجبوری کنز او پریشہ خاطر سرکار ہسپتال نہ۔ زہر اوسس رئس رئس
 پھہلیومت تہ تھ پٹھر آپہ نہ سہ پچا وچ کانہہ سبیل بدس۔ ڈاکٹر پدم ناتھ
 گنجون وون مے اکہ لہ زکال صابا یقین ہے کرکھ اگر تمہن دوہن
 پنسلین انجکشن دیاب آسہ ہے اکر دمہ ہو نہ آزاد صائبس تھ پٹھر

مرنے۔ اسی اُس کی سہز بہار سستی زہر دے اکتھو ہر کران سوتہ کو ت نامتھ
کر ہو۔

(۵)

مہجورن میلہ وفات لو ب سہ آوڈ سرکار اعر از سان اکتھو اجنہ دفناونہ
تہ تہ سہز قبر پٹھ آہ اکھ قبہ واریادگار تہ تعمیر کرنہ۔ آزاد نس وفاس متعلق
چھ ڈاکٹر اومکار ناتھ باوتھ کران ز سہ گزرو سرکار ہسپتالس منز بے کس
مسافر ہندک پاٹھی۔ کانہہ اچھ اسنہ تر۔ کانہہ یورنہ تمس سہ لول پیٹنگ سہ
حقدار اوس۔ اسی چھ زانان ز اسہ کتھ پاٹھی وائے ناوکی سہز میت تہ سہندس
گاس تام۔

(۶)

ڈاکٹر پدم ناتھ گنجوہن چھ آزادنہ وفاتگ تاریخ ۴ اپریل ۱۹۴۸ء
ہوومت تہ یوہے تاریخ چھ عام پاٹھی تہ نقل کرنہ یوان یس زن صحتی چھ۔
اوہند زاسنہ چھ ۱۹۰۴ء یس پدم ناتھ گنجوہن تہ ہوومت چھ۔ پدم ناتھ
اوس آزادس سبٹھاہ نکھہ تہ ہمدرد۔

(۷)

آزادن اوس مرنے بڑوٹھ کینہہ گر پنہ نس دوستس باندھ باندھ کرتھ
وعدہ ہوتومت ز ”تاریخ ادبیات کشمیر“ ناوکی قلمی نسخہ یس تس امہ وز شاندر
تل اوس گڑھ تہ تہ سہند مرنے پتہ ڈاکٹر پدم ناتھ گنجوہن بغار کانہہ تہ

وہیں۔ ڈاکٹر موصوف اوس نے تمہے ورتتے نُس موجود۔ آزاد اوس نے یرٹھان ز
 یہ مسودہ گوڑھ مرزا عارف بیگ یا جیالال کولس اتھ لکھن۔ چنانچہ یہ وصیت آئیہ
 بامل اُنہ۔ گنجو صائبہ وڈھڑاٹھ کرہ ستر ہنوت سرکارن یہ مسودہ مولک تہ
 امیک معاوضہ آو آزادہ آٹھہ وہ۔ وڈی کبٹس چھ یہ مسودہ کشمیری زبان
 اور شاعری، عنوانس تحت تڑبن چلدن مٹز شائع سپد مٹ۔ گوڈنیک جلد سپد
 میانہ سربراہی تحت مرتبہ امہ چہ مختصر گوڈ کتھ مٹز چھے باوتھ کرہ آمڑ:

”عبدالاحد آزاد سپز شخصہ کر گوڈنچہ لہ کاٹھر شاعری طبقاتی سماجہ کہ
 احسانہ تہ ادراکہ نشہ زانی باب۔ حالانکہ آزاد نس اتھ احساس تہ
 ادراکس وائہ نوو اُندہ پکھر کبہ گھری دار واقعاتو تہ علمی کم ماگی ز کہ
 تہ۔ آزادہ شاعری ہند ابتدا سپد لولہ برڈ و غزلو تہ باتو ستر، طبقاتی سماج تہ
 تمہ کمن تصورائن تہ خیالاتن خلاف ہنے یہ بغاؤڈ برڈ و تہ شادبر تہ
 چھیکرس پڑوون نیم عارفانہ پے ہتھ انسانی آدرش وادک انہار۔“

سہ اوس گوڈنیک شخص تیکر ہندس وچھس اندر کاٹھر زبانی ہنر ترقی تہ
 وسجارج تڑپ شولہ وڈی اُس۔ گیشوم، بٹھ لاغر جسمک ما لکھ کلکس پٹھ دستار
 ہنا تھا وون وائس اُمس گامی ماشٹرس اوس یہ حسرت اُندری وچھ کوران ز
 غلامی ہندس بارس تل دیو مٹ یہ کوٹھر قوم کر گوڑھ پنہ نین کوٹھن پٹھ استاد
 تہ زمانہ کمن روایون بر گوڈ ۔

کلہن عینی تہ صرتی سیراب کر دی تیکر آہن
 سے آب سانہ با پتھ زہر ہلال آسیا

عبدالاحد آزاد ن دژ کاشر شاعری اکھ نوئج تہ اے تڑا یہ چھے سائر نو پے تہ
پد ک تڑاوان تہ سستی دتن کاشر بن شاعر ن ہنز زندگی تہ فئس متعلق تحقیق کر تھ
ا کس و سوار تو آرہی فریضس نگھ۔

اچ و کھنے ہیکو اکر چھ کڑ کر تھ ز ۱۹۳۵ عیسوی یس منز اوس سہ پنے
نس ہم کال بزرگ شاعر مہجورس کافی نگھ آمت۔ مہجور نہ شخصہ اوس سہ یاتاہ
گر وید بنوومت ز سہ سپد تکر ہنز باگہ پڑ سواخ لکھنس پٹھ تہ مایل تہ
کر ن اتھ پٹھ کینہہ کام تہ۔ کینہہ کالہ پے و تلیوس احساس زئس پڑ باقی
شاعر ن متعلق تہ لکھن یو ہے احساس بہتہ دڑاوسہ شاعر ن ہنز زندگی تہ
کلامس متعلق زانکاری حاصل کرنہ تہ پھنور گامہ گوم یہ ڈپ ز تہ نہ
وورے۔ تمس یس تہ مواد بزرگ ن نش یا پیہ کنہ شقہ ذریعو اتھ لوگ سہ
اوس یاداشتہ باپتھ سستی ستر کاغذس پٹھ نقل کران برابر تھ زئس تام ییلہ سہ
ا کر ولہ دادر وول تہ سپد رحمت حق۔ تکر اوس پئن پہ شوق باطل او نمٹ اما
ا کر سئد یہ سورے تحقیقی کارنامہ اوس کاغذ تلن پٹھ چھکرتھ۔ یمن نظر گذر
دیچ تہ ترتیب بندی کرچ کام آسن نہ ونہ کرہڑ۔ موتن دژ سہ سو فر صتھے۔
آزاد (مرحومس) اوس پنے دائسہ ہنز یہ کماے سبٹھاہ ٹاٹھ تہ آءڑ تہ
پڑوہیس۔ سہ اوہنہ ا کس گر تہ یہ مسود نظر وڈالان تہ مر نہ وز تہ اوس
شانہ ہے کل۔ تکر سئد وفاتہ پتہ کور یہ کشیر ہندک سرکار ن تکر ہند بن
وآرکشن نشہ حاصل تہ کورن محکمہ زیر چس حوالہ۔
ییلہ جموں و کشمیر کلچرل اکادمی بارسس آیہ۔ فاصلہ آونہ ز یہ مسود

کرون تڑبن چلدن منز شالچ تہ امہ غرضہ آیہ اکھ کمیٹی تشکیل دینہ یتھ یہ
 ذمہ داری آیہ تھاونہ زیہ دیہ مسودس نظر گذرتہ کربس شپہ از بندی۔ کمیٹی
 اُس تڑبن نفرن پٹھ مشتمل:

(۱) امین کمال (کنوینز)۔ (۲) پروفیسر شکیل الرحمان (ممبر)

(۳) ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو (ممبر)

کمیٹی گر کافی سرتھ سوچتھ ترتیب دینچ اکھ تڑھ و تھ اختیار زیہ کام و اثر
 اکر ہے رتس اندر آندتہ اکادمی ہند سیکریٹری جناب مرزا کمال الدین شیدا
 تہ اوس لی یڑھان۔ گوڈیجک جلد آو مرتب کرنہ۔ یو دوی مسودک
 گھر دار آسنہ کتر ترتیب تہ تدوین مشکل اوس تہ یہ کام اُس دود کول
 کڈنس برابر توپتہ تہ کوراسہ یہ مرحلہ طے تہ و قس پٹھ کوریہ جلد شالچ۔
 اتھ گوڈیکس جلدس منز چھ کاشٹر زبانی تہ ادبس متعلق عام بحث کرنہ
 آمت۔ یو دوی آزاد زیاد پورمت لئو کھمت اوسنہ تکر ہند استدلالک
 انداز، شود لکھن تڑاے، سوچ تہ نظر ہند و سجاتہ تحقیق کرنچ نچ چھ تکر سبز
 باگہ یو رڈ شخصیت تہ تھد ذہنی شعور نچ باس دوان۔ یہ کتھ تہ چھ ز توہہ یو
 اتھ منز گنہ گنہ خیالاتن ہند تکرار، رایہ تڑاے منز تضاد تہ صحتی نتیجہ اخذ کرنک
 ڈھر بر ہیولہ تہ توپتہ تہ گروٹھو یہ تاریخی کارنامہ ضرور تسلیم۔

گوڈیکہ امہ جلد پتہ یم تہ جلد چھاپنہ آے تمہن ہندس مسودس متعلق
 آیہ اسہ ڈوکر بیر کرنہ۔ یمن چلدن منز چھ کاشٹرن شاعران ہنز حالات
 زندگی، ہنز شاعری ہندک نمونہ تہ تمہن ہند تنقیدی جائیز۔ پڑچھ لی زیہ اوس

یہ دلی زیتہ گنڈر زالس منزوسن تہ یہ وانج اس آزاد ہے۔ آزادو تھ اتھ
منز تہ پندہ محو تہ مشقہ ستر بنون یہ اکھ تہ تھ حملو باغ۔ تھ منز پندہ والو محق
کھورنہ واری پکھ نو نو نو نو نو سجاو تھ ہیکن۔

اسہ تھو و او موجب کتابہ ہند ناو "کشمیری زبان اور شاعری" ز اتھ
اند رچھ پنے موضوعاتن پٹھ بحث کرنہ آمت۔ یونہ گنہ درج آزادہ نیمہ
سٹر پڑ تھ چھ یونہ ناو مناسب باسان:

افسوس چھ امہ گتھ ہند ز کافی کیشہ لکھتھ تہ آواتر ک کشمیرک اکھ
لازمی حصہ غیر ضروری ز اتھ نظر انداز کرنہ یس کاشر زبانی تہ شاعری ستر
تعلق تھاوان چھ۔ اتھ موضوعس پٹھ تل نہ کائسہ قلم۔ (صفحہ ۲)

سرینگر ۲۸ فروری ۱۹۵۹ء
امین کامل

(۸)

آزادس اسی ز ثور دہر باج۔ تمبوے منز اس ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو، ڈاکٹر اوم کار ناتھ
(رتن رانی ہسپتالک مائلک) پریم ناتھ بزاز تہ غلام احمد (آزادین اکرس
دون عزیزن سان) مرنہ و زئس شاندر پٹھ۔ پدم ناتھ گنجو نے وڑپتہ اکر
ہنز کلیات ترتیب۔ اسہ پڑ اوس شخصہ سند احسان مند روزن۔ آزادون
واریاہ کلامہ لگہ ہے چھلہ چھانگر اگر نہ اکر ہند بن واریث درن نشہ کاغذ
تلمہ سو مبرا و تھ یہ کتاب ترتیب دیہ ہا۔

(۹)

بہ چھس یہ گتھ ٹاکار پٹھو و نان ز پندت پریم ناتھ بزازن کور آزادہ نیمہ ہو

سیاسی مقصد و خاطر استعمال۔ ریاستی تحریک آزادی، خدائیس تہ مذہبس متعلق نامہ تراسہ لکھناؤس منز اوس بزاز نئے اتھ۔ پیوے دیوے وجوہاتو کنی اُس نہ آزاد نہ مر نہ و ز اکھ تہ اچھ سزج تہ ادبی محفلن منز اوسنہ وار یا ہس کالس اُمی سنداؤے بنان ہیون۔ حالانکہ یہ اوس آزادے تیکر کاشر شاعری ترقی پسند خیالاتو نشہ زانی یاب کر تہ ایم، این راے ہند ونہ موجب بے شوٹکو پاٹھو سوشلزمک تہ انسانیتک تبلیغ کور۔ اقبال نہ خودی تہ تصوف ہون مخصوص خیالاتن کر اُمی کاشر جامہ ولنج کوشش۔ کم پر نہ لکھنہ باوجود اُس آزادس سز نظر تہ تھد پائیک شعور۔

اُمی سز تھیں تہ شاعری پٹھ چھ گوڈنکہ لٹیر ۱۹۵۱ء یس منز چھے مرہ ”یادن پنج“ ناؤر کتابہ منز تبصرہ میلان۔ امہ کتابہ ہندی کیتھہ اقتباس چھ تھہ کنی:

مہورن یوسہ پنج رٹھ اُس آزادس باسے یہ نہ سوویہ وئی تہ تھر کور پنہ خاطر اکھ الگ تہ باڈو دار طرح نیمہ ستری نوئی نوئی مضامین تہ پیسے تہ سیاسی جدوجہد تہ آپہ کرنہ..... آزاد نہ شاعری اندر چھے اکھ تھ تھڑپ یوسہ کملین تہ موزورن سماجی نابرابری نشہ بچاوتھ تمن اقتدارک مند آئین تھاتھ ہیکہ۔ اما آزادس اوسنہ امیک بھر پور ادراک زسانی تحریک آزادی اُسنہ محض نعر بازی یا فضول دوڑھڑانٹھ تہ نہ اُس پزانین قدرن لہ مؤند کرنہ یوان۔ اکھ شاعر گڑھ عوامی شعورک نبض اُس۔ پہاے اکھ خامی چھے آزاد نہ شاعری منز اکھ لوڑر ہڈا دکران۔ اُمی سز شاعری چھے

اَکس تہس شہہ انقلابی ہنز دہنی کارستانی یوسہ گنہ و زندہ سب تہ عوامی
 جدوجہد کو سوتھی نہناؤنی یوہان آس..... انسان دوست تہ کملن تہ
 مؤزورن ہند رت کاچھن وول آسہ باوجود اوس آزادس پنن شعور تہ
 ذہانتھ تمہ آیہ بلکہ رادن گند ان زسہ گو و عوامس نشہ دؤر بر پزادان۔ تہ تھے
 پاٹھی اوس سہ ناوومیدی خلاف ہول گنڈ تھ مگر چولا گن آو پانہ امہ کس
 زالس منز بہنہ..... یو سارو دے کنزوریو باوجود چھ آزادسانہ
 شاعری منز اکھ تھو دمر تہ تھاوان تہ تکر ہنز شاعری چھے اکھ جان جہن
 پز او تھ مپلہ گنہ ہنز حیثیت تھاوان۔ کملی تہ مؤزور ہا تکر اشد نشہ مجھ تھاوانہ
 تہ سما جی تھہ تھہ ہنز نشہ وئی دچ چھی تہ چھے آزاد ہے۔ سہ اوس اکھ تھ
 وتہ ہاؤک یس پانہ امہ وتہ نشہ ان زان اوس۔ اماوتھ ژھانڈنچ تہ مانڈنچ
 اَسس سچ گل۔

(۱۰)

آزاد نہ مرنہ پتہ دہہ و ہرک ۱۹۵۸ء یس منز سپدس پٹھ سرکاری اردو
 رسالہ تعمیرک اکھ خوصی شمار شایع۔ امکو مدپر اُس شیم احمد شیم۔ اتھ
 بہنہ۔ یہ شرف سپد ۵۳ و ہرک اردو ”شہر ازس“، حاصل پوزامہ خاطر
 دین شہر ازک ایڈیٹر و مرن یاد کرنہ۔

(۱۱)

۵ مارچ ۱۹۳۸ء آزاد نہ وفاتہ پتہ ۲۳ و ہرک کور ۱۹۷۰ء یس منز اخبار

”خدمتیں“ اکہ طرحی مشاعرُک سئز ے

بے وفا بیگانہ لاگان آدنک جانانہ میون
(اپریل ۵۲) مہجور نہ وفاتہ پتہ ۴۹ وپہر سئہ اکتوبر ز ساس ز آو ”سرینگر
ٹائمز“ کہ وساطتہ اکہ تتھے مشاعرُک سئز کرنہ ے
لنچہ اُور جہ گوونہ گوب زائہہ بار میون

کینا اتفاق چھہ۔

آزاد نس ناوس پٹھ آپہ سرینگر ٹی پوئرس نکھہ آزاد بستی ناؤ اکھ کالونی
بساونہ۔ اُتھہ لِر لور چھہ مجبور نس ناوس پٹھ مجبور نگر تہ پئیس اُکس شاعر
دسوز نس ناوس پٹھ دسوز کالونی۔ بے چھس یمن تر شونی بُسرتین نکھہ بدشاہ
نگر کالونی منز روزان (اُتھہ کینا ز پتہ نہ ناؤ بدلی کُرتھہ کامل نگر ناوتھاونہ)۔

(۱۲)

آزاد نہ قبر پٹھ چھہ کلچرل اکیڈمی پنہ طرفہ کئیو پیور لوگمت،
نُس بدلاونک سخ ضرورت چھہ، تکیا ز اُتھہ چھہ کھنٹھ ”جموں و کشمیر
اکیڈمی آف آرٹ اینڈ کلچر“ زنتہ خود انخواستہ اُتہ اکیڈمی دفن چھہ۔



آزاد — اکھ جینیس

آزاد اکھ ذرا گستاخ شوخ بیباک

عیشک جگر کوڑھ چاک فرشتہ ٹھکانے والے

اسے چھ، یعنی سائنہ کسپر چھ واریاہ عظیم عالم، ودوان، حاکم بعد دور،
شاعریت پر پادکری مگر یہ چھ حقیقت نہ یمن منز چھ جینیس (GENIUS)
کینترے تہ مرحوم عبدالاحد آزاد چھ تمن منز اکھ۔ یہ کہ نہ پنن ذہن ام لفظ کس
تا ویس تہ تشریح منز آور ہاں یس امہ شبدک ورتاد ذہن تاثر ترائان
چھ تمنیک وحاظ چھ وسیع مگر شز کہ راتھ ونہ ز آزاد چھ واریاہ پاسل
شخصیت یمن نہ صرف لوس تہ ساد وارشعر اسلوب سے یوت دس ہیوت
بلکہ پاراون وقتہ کہ تعاضد مطابق روایت تہ۔ شاعری کہوچہ کھارنگ
معیار تہ کوڑن قائم۔ اوت تام اوس تواریخی مزانہ سون اساطیری مولیس
تل وہ تل بچہ کران تھہ دین منطقی پار تہ اجتہادی دے نثر نہ ہند شعور۔
گال کھاتس گشتن ستارن ہند گاشہ بنون کا شرافق گاشہ آگر عطفہ کین
ادبی استان یم کترو برنگ چکناچو گتو امی تمن لاگن سہ نہ ہندی کلش۔ یم

سر بہتہ سادہ دارگون تم تہ اُکس پتھ کھور گامہ گر سپر گرس منز زامس ترے
 جمان پری مہنس جوانس ووتھ ورنہ پانے چیلہ چیلہ گو مت موختہ ہار سو مبراونک
 عشق تہ پننس زوس واپتہ پنچ مہلت دوان تہ پننس جادادس سہن پنچ تو رتھ
 کھوان تہ پننن در دین ستر دم بر پنچ فرصت دوان - تو تہ ونوز آزاد تہ اوس
 اکھاہ تہ سہ اوس عام عظمتہ کہ معیار بالا تہ - کائشس آسانس پیٹھ چھ سہ اکھ
 نمایاں قوس قزح ییکو مختلف رنگ دلا وینر تہ مکمل آہستہ تہ اکھ اُکس ستر
 متوصل چھ۔

از بروہنہ ہتھ وری برابر زاو "احد" سلطان دار درویش ہنر آشنہ
 دویم فرزند - گیشوم، شرم ہوت، مند چھ بو رت، نو زک مزاج محنتی مگر
 اکثر بیمار۔ از بروہنہ ہتھ وری اوس شہر پیٹھ رانگر واتن کوہ قاف کھس نس
 برابر بلکہ سیلہ از بروہنہ پانر و نزاہ وری یڈ داد ستر چرننگ دوان تہی گام
 نکھس اوس تلمت تہ علائق گو ساری ہے سوالیہ نشان قبا کوٹ ہیو الوند
 زک تہ کروں علاج - پر گنگ صدر مقام ناٹم؛ اتہ تہ شفا خانہ گم۔ بوڈ قصبہ کثیر
 ہندوستانی دار الخلافہ نزدیک ترین مگر اتہ تہ اکھ عدد و پسنری ہتھ منز
 آریم پی ڈاکٹر تہ اوس تہ صرف اکھ عدد کیونڈر تہ ناچار گو فاصلہ ز بیمار
 یس اندری پر اندرم پھوٹت اوس شہر ہسپتال ننگ - نمون تہ کپاری؛
 و تہ یڈی اسی کھیہ، بیر تہ بھٹی کھشیر ہنر تو جوان عظمت آہ ڈانچہ برہنہ تہ مؤزور
 دیت نکھ - زہر اوس انگن انگن شروکت تہ اُمس اڈ ڈاٹس سوہ کالی پوشہ
 سند ہر گو مت وجود آویٹھو خاکس امہ پتہ کینر ڈوہ پشراونہ - امہ ماحولہ

دُرُامَتِ يِه قوس قزح — پَتَه دار کثیر الجہت شخصیت چھنا سہ اکھ جینیس —
 (GENIUS) یِس وِہ تہ سِر کھَر کَر نَے چھ۔ مَہوَر مَہوَس اُس خوش بختی زِ
 تِس کو رِ آزاد ہوی بر خور دارن لہ کھول تہ آزاد تہ تہندی جانشین عظیم ادیب
 چھ تَمَن بر خور دارن ہندی آوِہ پَر پَن دعوی چھ زِ تَمَن پتہ برو تہہ اوس محض تہر رک
 وَا نا کھ۔ رانگر چھ پر گنہ نامکس منز پتہ کھور کام۔ پہ پر گنہ اوس سری پرتاپ سنگھ
 پوریک اکھ حصہ تہ وابستہ وِہل وزارت سِرت۔ پہ چھ از ضلع بدگام۔ اتہ اُسی
 تَمَن دہن — اکھ اُز کِس ساری ہے ضلعس منز ستھ لور مڈل تہ زِ مڈل
 سکول، سداہ پراکیری سکول، پندراہ مکتب تہ لانی سکول تہ اکھ تہ۔ آزاد تہ
 جو اُنی منز اوس تہ شاید زرا پ تہ مڈل سکول۔ پتہ ہے ماحولس منز لوگ پہ
 ترین جماعتن تام پور مت عالم زوہ اُنی سکولس منز دینیات پرناونک مولوی
 تہ تھیس ساری مولوی صائب تادے یاد کران۔ مولوی زاد اوس تہ۔ ہاں درویش
 زاد تہ اوس تہ عالم زاد تہ۔ درویش سلطان ڈار اوس بڈ گریوُس، یِس پنینہ
 ساڈ تَر تے کھار زمین آسہ خشک تہ تہ اُبی تہ۔ کلو ٹی تہ اُسی۔ چو چارواے تہ
 بیکہ بوڈ جب تہ۔ مگر لنگر اوس درویش چلہ وُن۔ سلک و معر فتک
 کمال اوس پہ ز تَر تے رسالہ چین فارسی زبانی منز ترین سلسلن متعلق خوشخط لکھی تہ۔
 ماری نوڈ خط، زورن سلسلن منز اوس مریدن تہ بیت دوان۔ دیان آزاد اوس تہ
 اوس درویش بنا وُن یر تھان۔ کئی وون سہ بنیو تہ۔ تہی کو رِ عرفانکہ سمندر ک
 وِہنت سِر۔ ابلپس تہ بنو وُن موحد۔

منحصر پا کھی پا راؤ کھ تہ سوہنزلہ ہندی کم رنگ محض اشارہ تہ بحیثیت

فکر پرورشِ شعر چھ تہند "مرد دریا صفت" مجذوبِ فرنگی نشتے سندس
 فوق البشر ہڈوں بلکہ تس بروئہ پکان۔ سہ چھ جرمین قومیت کس سلوکس منز
 گئے کرتھان مگر مرد دریا صفت چھ اُنھہ رؤس سمندر بُنہ پتہ اوبرک پُراو
 پُراوتھ بیہ سلسل جہدس منز آوڑ روزان۔ فوق البشر چھ جرمین قومیتک جاحانہ
 وجود ولس اُنھہ نازی ازم ڈمب لگان تہ ٹیلر چھس تھنہ پوان۔ مگر دریا صفت
 چھ کاشرویتھ ہندی پُٹھی بے اثر کیا ز کاشروکھنے چھس نا۔ اگر بیہ کُنہ زبانی منز
 آسہ ہتیلہ آسہ ہن کوہن سدرک سہر دیت۔

حضرت علامہ اقبال "صائبُ مردِ کامل چھ ضابطہ چہ سرخروئی منز محدود مگر
 آزادن مرد دریا صفت چھ سرخروین تہ تہند جمالک گاہ ہاوان تہ تمنی بھتھین تہ
 ہاے چھلان۔ قاصی نذر الاسلام سُنہ دروہی" (باغی) چھ کھیں، کھمرن، نین،
 چھین چھارن سم سو تہ کُرتھ و اناکھ بناوان مگر آزاد صائبُ دریا صفت ہیر و
 چھ مین و اناکھ گلزار بناوان۔

آزاد چھ بحیثیت مورخ پنس اُنہ کھس سہر تھہ کئی والیہ گوشت ز سہ چھ تمن
 معمولی واقعہ ہن منز غار معمولی تہ دور رس نیای لبان یم تس سہر روزن والہن
 بالکل عام کتھہ روزمرہ معمولی واقعات لگان چھ۔ رپہ ون چھ "ایزیار" پیٹھ
 واقعہ گام۔ اتھہ کولہ چھ اوے ایزیار ونان زوئی آے آب تہ وئی ہوچھ۔
 انی گامہ کس جواں مرگ طر حدار شاعر۔ پیر مصطفیٰ صائبُ ذکر کران چھ تہندس
 یتھ مصرعس پیٹھ:

"گریسوی تس پانہ رؤس دانہ گوم"

بر حسب پانچ شاعر ہندس ماحولس ستر والستہ کترتھ "پنزیار" ہنتر گتہ ستر بزرگ
 جذبہ و تکاوان۔ حاجی الیاس چھ ژرارک آزاد صائب بزرگ ہم عصر۔ یس
 ۱۹۴۵ء ہنس منز قطعہ تاریخ وفات آزاد صائبے نظم کور۔ جواں مرگ پنجوی ہندس
 حادثس لیو کھ الیاس صائب نوحہ۔ کیا ز مرثن گوے بہانو۔ میانہ جاناو ولو۔
 امہ مرثی ہنتر قبول عامک تذکرہ چھ عام ہنچ ہند مخولہ منز منطقی پانچ تہ معقول
 طور اخذ کران۔ ہسایہ گامہ چھ ہراز ہوورین مگر کور مالین ہنتر سپرانی ویز
 فرمائش ز اگر نہ ہرازس بانڈ ستر آسن مہرینی نئی چھنہ سولے۔ علاقہ چہ ساریے
 بانڈ پارٹیسہ چھ بند۔ لاچار گوہر مالس آدوینہ ز ژرارکی کارنگی چھیلے، تے
 اُنی توکھ تہ اُنی ز کھی دتر فورن ثرینہ وُنی ہے تم مہ اُنیو کھ۔ تھکے ہراز گہرس
 کھالان چھن تم کھ وُکی چھ وُصولس منز گہوان: کیا ژے مرثن گوے بہانو....
 سوانح نگاری ہندس فنس چھ آزاد صائبے دس تہ دوان تہ گوڈ تہ بران۔
 فارسی زبانی ہندی عالم کرن اعتراض ز اسہ چھ ششپ منز اولیاء کر امن ہندی گنگلی
 تذکرات موجود مگر تم چھ سوانح نگاری ہند پور روز ویش منز راہ تہ پاک۔ کر متن
 ہند طومار تہ بس۔ آزاد چھ حص شیخ سندن تذکرہ کران۔ اگر نہ ژرار شریفہ رشتہ
 آسہ ہنس سہ مواد کترہ انہ ہا۔ مگر سیدہ قلمی مواد حاصل رہتہ وادن ردو دے شترتھ
 دوان تہ میانہ حقیقتہ مطابق چھ آزاد صائب کشمیری زبان اور شاعری ہندس دیکس
 جلدس منز تذکرہ شیخ العالم وقتہ کہ تقاضہ مطابق ریش نامن ہند برتر کھلہ کر مٹر
 گوڈ پنچ ہیلی ژرار۔ گوکہ اُنی مطالعن کرناو آزاد قایل ز حضرت شیخ العالم چھ
 اکھ دریافت طلب بر اعظم تہ عہدہ کر لیون کو لبس بنہ ننگ مگر موتن دیت نس

دردس نیمت پر وجیکٹ (تذکرہ شعراے کشمیر) تہ اندواہ ناوہ، بیشاکھ
 پر وجیکٹ کتہ یہہ بادردس ؟

غلام قومن چھہ انصاف پروردہن عطاے تقدیر آسان رتوے ہونکہ
 تنقید نگاری ہند فن یتہ و نہ تہ وہ لکھ مگر آزاد اوس آزاد ذہن تہ اہ کئی
 منہانہ مزاج تھوان۔ انصاف پروردی ہندی ڈو فی باگرن تنقید کس کھلس
 گو نکل کرن ویز۔ پننس ا کس غزلس ہجور صائب غزلس سستی مقابلہ کرکھ
 دین بے باک فاصلہ ز "میون کلام" چھ اٹھ پاسہ سولس مقابلہ سرتل "کھتہ و ہنی چھ
 آسان مگر یہ کھتہ و ہنی کترہ مشکل چھ تمیک اندازہ ہیکو اسی ساری کرکھ۔

تحقیق چھ کار ژاپن تہ بقول شیخ العالم "یکم و ہ کھینون نہر کھار۔ اٹھ
 کترہ اجتہادی جدت آہنی۔ گہر بالا در پٹھ بہتہ ہیکہ کا نہہ سرایہ دارا شرفین
 گزند کرکھ مگر کان ژھانڈ دتھ سون لبں تہ کھارن چھ کمال۔ آزاد صابن
 پہ کمال تیلی نیلہ تہ ازی کین نقاد ہندی یا پٹھ گھ ڈٹے کور "ز کس چھ
 میانہ ژھانڈ لایت تہ کئی عتد کرچھ میانہ خاطر کسر شان"۔ جہدک پہ عمل
 تھو تو تہ یکسان آیتن سولہ عتد کر فی شمس فقیر یا پرانند ہینو بہلہ پایہ شاعر
 زانہ پنج بلکہ تمہ کھتہ تہ تکلیف ہتوت گمنام شاعرن متعلق حالات جمع کرنہ باپتہ۔
 پہ شعور اوس ضرور ز بڈین دل و نہ خاطر کترہ کتہ نہ کتہ ویز ڈاکٹر سٹ
 سند حاصل کرینج سہل و تھ مہیا مگر لوکٹ راون۔ امہ راو منز کٹن ژھانڈ
 دتھ یم باگہ بٹرنی کھ نماکھ نی۔ خوجہ سبحان چھ اوننی پوریک تلوانی کوٹ
 گمنام شاعر۔ اوہند گام تیتے ووت آزاد۔ گامن پھرکھ سو مبرن مواد مگر تمہ

پارہند قلمی تصویر تہ کھوون آئینہ نسلن ہند خاطر محفوظیتہ منز اُمّ غریب
شاعر "ہی مال ناگراے" قصہ مثنوی ہند لباس کڈٹھ تغزل کس وردنس
وولمت اوس۔ قبر ہنر ہنر نشان دی تہ کھوون کرکھ۔

حضرت حقانی اوس باگہ بورٹ شاعر تہ تہ ملک دار صاحب ولایت
تہ مرحوم پروفیسر علی شاہ مقدر صاحب اوس بہ نفس نفیس تہند طے مکانک
واردات اچھن تل تہ یہ حال تہ اوس تجربس منز حقانی اوس روحانی طور اکھ
سلطنت دار۔ آزادس تہ چھ تہند صاحب عرفان آسک زبردس رعب رہ
تہ چھس پتہا زس اوس تہندس مالمی سندری پاکھی ژون سلسلن منز مریدین
سلوکہ چہ و تہ ہوان مگر پروتقار حلالہ باوجود بورن تہ واسے تہندس حلقس
منز در انداز گزھنک پہ خطر تہ پن پن تذکرہ بناوئے خاطر۔ یہ گئے ذہانت جبرستی
تہ جہدک خلوص تہ۔

آزاد صاحب صاحب بصیرت جنینس (GENIUS) آپس چھ تہند
اکھ معمولی شعر عظیم ثبوت۔ تیلہ ژورس ڈہلہ کس گھوٹس اندر تقدیر سازن
ہنر مرتہ اسی نہ صرف آزادنی زکھی تہ کینس ہم عصر شاعر گران بلکہ درویش تہ
صوفی تہ اسی ہی ہنر قصیدن ہنر ٹنگہ لٹ و نوان۔ آزادنی نظر ذراپہ زمانس تہ پرکھ
کرکھ تہ مکانش ہد دیکھ تہ تینہ ونی دژن :

بروٹھس پتہ پتہ یکہ ونی تیرے پانہ تہ بروٹھس کن نظراہ کر
کھہ منز پتہ گزھکھ نیہ ہنر دیرے پزیشیرے گیندناہ کر
مے چھہ غرض تس ون لادین کہہ دیندار، گمراہ کہہ درویش پتہ تہ اوس

تہند عظیمت اکھ گون سہ پید چھین وہ لامن ہندشکار کنہ پتر صن سازش
 ہند مگر بہ ونہ یہ بہ سہ زانن — سہ اوس سحر خیز با پیر معتقد و لطیف خوان مگر
 سہ اوس نہ سحر و جھمٹ نہ کائنہ پیرس نش گرهان روٹمت بہ نہ افس
 افس منتر زانہ تسبیح سُر مثر۔ وہ گوتہ زمی الدین چہ زندے ہو حال تہند و جھمٹ
 چھ۔ حاجی غلام می الدین شاہ چہرا شریف چھس بینر ہند کوش درے۔ تہ گرس
 منتر اوس مر نہ برو نہہ داہ دودہ ہفت آزاد صاب بہ ارادہ و ہر می الدین شاہ اوس
 سحر خیزے تس سہ۔ شہر اوس گہر یوان ناگم تام ٹانگس۔ صبحس اوس گہر پیٹھ
 گہر و اتان، راس اوس ہنقرس عارض مرحوم نہ ہو ورنہ عزیہ میتہ روزان، اتہ
 اوس ارادہ و ہر می الدین یوت آزادس سحر ورنہ وضو خاطر آبہ نارسہ ہند خدس
 آسان۔ سہ تہ و چھ ذرار استان بڑ احترامہ سان ازان بہ ہن بوزم کنو
 تہ اندازہ بیان تہند سورم اچھو۔ یہ اوس مارچ ۱۹۴۸ء آزاد صابہ مر نہ برو نہہ
 داہ باہ دودہ۔ سہ اوس سر سیار کنہ بزوار سنگل ٹیچر سکولس منتر مدرس، تنخواہ
 اوس مل سکول چہرا شریف نیران۔ اردو زبانی ہند شاعر مرحوم غلام حسن انقلاب
 پانپوری اوس اسہ ہیڈ ماسٹر۔ تہندس دفتر منتر اسی ساری استاد۔ سانی مرحوم
 آزاد صاب سہ محو گفت گوین منتر مرحوم غلام علی ڈار، مرحوم قاسم صاب تہرہ
 تہ مرحوم غلام حسن اعجاز تہ اسی۔ ماہ کول (غلام حسن) آزاد صابن ہنقر آو گرس
 پیٹھ خاص خط ہتھ۔ خط اوس مولینا محمد سعید جنرل سیکرٹری مشنل کانفرنس
 سند طرفہ آزادس مبارکچ ڈاکو زہ سہ تہ آو کلچرل کانگریک کہ تمام نیم سرکاری
 ادارک جوائنٹ سیکرٹری نہہ۔ سانی طافن کروی مبارکن ڈیر۔ دم پٹی آزاد

اوس آتش طاری ہو کر تھ ہم پیشِ عرصِ کمران :
 "از آسہ تو نہ پہرہ ز پیری استان اژدہا میانِ خاطرِ کمر و دُعا ز
 وہاں گذر نہ آہِ دایہ وہ کہن "۔
 "کیا ز" گزریو و سار نے ہندو شتر کہ سوال ۔ بہ اوس انقلابِ صائب
 چلمہ تیز نگلِ حقوانِ حقوان ہے بنگہ بوزان ۔
 "کیا ز یا تہ چیم خرن قصیدہ لیکھنی نہ چیم جیل گزہن ۔ قصیدہ
 لیکھنی مانیم نہ صنیر ۔ المرک بیار چس جیل گزہنگ چھینہ برتر "۔
 شاید اوس کچھ گزہنے ز نہ صنفِ زرار ۔ سانی محترم اہِ ستادہ تری
 ساری کو کہ سپنہ کنی رانکر تعزیر ۔ کس سنا؟ زہر س گرس ! لاوارث
 مکالس !! مسافر ستر تھ کہ پیٹنجر ۔

شوقہ سان مانتھ لولہ فرمائے
 آزاد آو غزل خوان منر
 زانہ و فی پائے معنی اتھ زان
 روشہ بیوٹھ پوشہ ڈالان منر

عبدالاحد آزاد

عبدالاحد آزاد..... کتھن ہنز گینہ

آزاد صائب گئے یتیم عالمہ گامتس صرف پانچ وزہ وری -
 تو تاں اوس سہ اسہ منز بہ نفس نفیس موبود - یہ چھنہ تیوت زیاد وق -
 لہ پھرنس منز چھ پنزاہ وری نیرتھ گڑھان - تھندک کالہ باج ، نھو صن
 یمن ستر تہندک وری تعلقات اسی ، رو در اسی منز راتھ تام تہ کائہہ کائہہ
 چھ ونبہ تہ حالے حیات ، تہ کرتھ تہ چھنہ آزادس متعلق کینون اہم
 کتھن پور پاٹھک دل دینہ آمت ، یم کتھہ ونبہ آمہ چھنہ تمن چھ کھڑے
 آمت تہ درامت چھکھنہ - حد چھہ یہ ز تھندس تارنخ پادایش تہ تاریخ
 وفات تہ چھ تضاد ک شکار سپہد مٹر - یہ گو حال سانس اُمس کالہ باج
 شاعر سُنڈ ، وونی چھنہ کتھہ تمن نہ نہ کر ونبہ تارکن ہنز یم کائہہ ادبہ
 کس نبس پٹھہ ہتہ واد وری بروٹھ پڑ بلان اسی -

مرحوم آزاد اسی راگر گامک یس از بد گامک ضلعس منز شامل چھہ تی
 زائے تی بڑیے ، اتھ کتھہ ستر چھہ سارے اتفاق ، پوز زائے کر؟ اتھ متعلق

چھتے متضاد راہیہ۔ اکھتے یہندس مرن تارخس تہ وری لیس متعلق تہ۔

آزاد صائبہ سیمہ عالمہ گزھنہ پتہ دین وین وری ن اندر
 اندرے آہ تڑے معتبر کتبہ شائع کرنہ۔ اکھ تہنڑے کچھ کتب ”کشمیری
 زبان اور شاعری“ گوڈنیک جلد، بیا کھ کلیات آزاد یوسہ ڈاکٹر پدم ناتھ
 گنجو صائبن ترتیب وڈتہ ادبی ماہنامہ ”تعمیر“ سرینگر۔ عبدالاحد آزاد نمبر۔
 ڈاکٹر گنجو صائب چھنہ تاریخ پیدائش درج کرائی، زبنہ وری چھ ۱۹۶۰
 بکرمی ۱۹۰۳ء لیکھان، سیمہ وری کلیات آزاد ترتیب دیتکھ ”کشمیری
 زبان اور شاعری“ کس گوڈنیکس حسس منز چھ پنٹس تعارفی بیانس منز
 ۱۹۶۰ بکرمی مطابق ۱۹۰۲ء ہادان تہ یہند تاریخ وفات ۴ اپریل
 ۱۹۴۸ء۔ پوز مرحوم آزاد ن قریبی دوست پنڈت پریم ناتھ بزاز چھ
 پنہ انگریزی پاٹھی ”سٹرگل فار فریڈم ان کشمیر“ کتبہ منز ۱۵ اپریل
 ۱۹۴۸ء لیکھان تہ ستر، وٹان ”زہری سنگھ ہسپتال کس ا کس عام
 وارڈس منز گذریو کشمیر ہند عظیم مفکر تہ شاعر انسانیت“..... ناجی منور تہ
 شفیع شوق بیو کشمیر یونیورسٹی ہند کاشر شوبہ باچھ ”کاشر ادبک تواریخ“
 لیو کھ تہ یس ۱۹۷۸ء لیس منز چھاپ گو تارخہ روستے یہند زاسنہ
 ۱۹۵۳ء لیکھان۔ شاید چھ تہ مغالطہ اوکڑ حارثس تروان ز اتھ گزرنز منز

۱۔ کشمیر زبان اور شاعری۔ حصہ اول، چھاپ ۱۹۵۹ء

۲۔ کلیات آزاد۔ پدم ناتھ گنجو۔ چھاپ ۱۹۶۷ء ص ۳۵

۳۔ Struggle for freedom in Kashmir۔ پریم ناتھ بزاز۔ صف ۳۴۔

۴۔ کاشر ادبک تواریخ۔ چھاپ ۱۹۷۸ء ص ۱۵۹۔

چھٹے صفر انگریزی گریز ہند حسب لکھنے یوان۔ تاریخ وفات چھ بیوتہ ۱۴
اپریل ۱۹۳۸ء دیثمت۔

اوحال نامہ کو مرتب چمن لال چمن تہ بشیر اخترن ، کشمیر
یونیورسٹی ہند کا شری شوبہ باپتہ۔ یہ گو ۱۹۷۹ء لیس منز چھاپ ، اتھ منز چھ
تاریخ روئے زاسنہ ۱۹۰۳ء تہ مرن وری ۱۹۳۸ء لکھنے آمت۔

از چھ مے بڑوٹھہ کنہ حال حالے شائع سپد مت اردو شیرازک
”عبدالاحد آزاد نمبر“ اتھ منز تہ چھ مختلف مضمون نگارن ہند و لیکھ بیون
بیون۔ سید رسول پونر چھ پنٹس ”عبدالاحد آزاد اپنی منظومات کے
آئینے میں“ مقالس منز یہند زاسنہ ۱۹۰۳ء تہ مرن وری ۱۹۳۸ء
لکھان^۱۔ تاریخ ندارد۔ غلام نبی گوہر چھ ”مرحوم آزاد اور تاریخ
آزادی“ مضمونس منز لکھان، ”عبدالاحد ڈار، رانگر چاڈورہ کے درویش
محمد سلطان ڈار کا دوسرا بیٹا ۱۹۰۳ء میں پیدا ہوا^۲“ محمد یوسف گنائی چھ
”عبدالاحد آزاد اور تحریک آزادی“ مضمونس منز لکھان ”عبدالاحد ڈار
۱۹۰۲ء میں دارفانی سے چل بے^۳ آفاق عزیزن مضمون ”عبدالاحد
آزاد جدید تحقیق کی روشنی میں“ تہ چھٹے اتھ سلسلس منز اتھ کھرس گن
اتھ نوان“ وہمید آس ز کا شری زبانی ہند و کینہہ ادبی تھونگو چھ ونبہ خار
سان حالے حیات ، تہند ذریعہ نیر ہا کھن واش ، اتہ تہ لوب نہ کینہہ۔

۱ شیرازہ ، اردو ، عبدالاحد آزاد نمبر ص ۳۲۷

۲ شیرازہ ، اردو

۳ شیرازہ ، اردو ص ۳۹۴

مرزا عارف تہ امین کامل دوشوے چھ مرحوم آزاد دلی کالہ باج رودر مٹر،
 اکھ زبٹھ پھن تہ بیا کھ ہنا کٹوس۔ عارف صاب چھ بدلے کیشہ ونان،
 یم بیالہ منز چہ باسان چھ۔ پوز ز زاسنس تہ مرن سنس گن چھنہ کانہہ
 اشار کران۔ کامل صاب تہ چھ کینزن اہم کتھن یم ازتاں در پردے
 آسہ، ورن تلان۔ تمو چھنہ زاسنہ ہووئے پوز مرن وری دینہ و ز چھ
 ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو سندس دتی مٹس تاریخ وفات بیانس مٹر اختلاف
 کران لبکھان۔ ”ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو نے آزاد کی تاریخ وفات ۴/۴/۱۹۲۸
 ۱۹۴۸ء لکھی ہے اور اکثر و بیشتر یہی نقل کی جاتی رہی ہے۔ حالانکہ یہ
 تاریخ صحیح نہیں ہے۔ غلام احمد نے ان یام میں رائج بکرمی سموت کے
 مطابق ۲۳/ چیت ۲۰۰۴ ب لکھا ہے جو ۵/ مارچ ۱۹۴۸ء بنتا ہے
 اور یہی صحیح بھی ہے۔ آزاد کے لوح مزار پر صرف ۱۹۰۳ء..... ۱۹۴۸ء
 کندہ ہے۔ پیدائش اور وفات کی تاریخیں نہیں دی گئی ہیں۔“ فٹ نوٹس
 منز چھ غلام احمدس متعلق لبکھان ”غلام احمد ڈار زوہامہ۔ آزاد کے خاص
 دوست اور مقرب“ زبان زد تاریخ وفات ۴/ اپریل بیو ۵/ مارچ، سہ
 تہ کاشرس ادیس منز اہم محقق سبز حیثیت تھاون ولس، امین کامل صاءنر
 کنز۔ شیرازک ایڈیٹر کربا فٹ نوٹس منز اتھ گینز کڈنچ کوشش مٹر چھنہ
 اوگن ظوئے دیت مٹ۔

موتی لال ساقی چھ سکولس منز آزاد دلی شاگرد رودر مٹر تہ بوڈ

و اُتھ سپدی تھندی ہوش مند تہ تھکئی لایق ژاٹھ ثابت۔ تمو چھ کاشرین
 شاعر (ہم کال شاعر) ہند تذکرہ ”گاشری“ ناوی ۱۹۷۳ء لیس منز
 شایع کو رمت۔ یہ تذکرہ چھ آزاد ہے پٹھ شروع گڑھان۔ تم چھ
 آزاد نس زانس متعلق لبکھان ”عبدالاحد آزاد زاو ۱۳ جون ۱۹۰۳ء
 لیس منز راگر (تحصیل ژوڈر) خواجہ سلطان ڈارنہ گر“ تہ مرن سنس متعلق
 ”اخر سپدی ۴ اپریل ۱۹۴۸ء ہس منز رحمت حق ۵“

وول وچھو ۴ اپریل تہ ۵ مارچ تارنخن، ہند پھیر۔ بکرمی
 تارنخ تہ وری، عیسوی تقویمس منز ژھارنہ باپتھ چھ شونزہ وری، اٹھ
 رتھ تہ ارداہ دودہ تفریق کرنی پوان بکرمی تارنخس تہ وریں۔ یسے
 چھ فارمولایس ۲۳ ژتھر ۲۰۰۴ ب بنہ ²³⁻¹²⁻²⁰⁰⁴₁₈₋₈₋₅₆ ۵ اپریل ۱۹۴۸ء۔
 اکہ دودھک پھیر کیا زیو۔ آزاد اگر سرینگر ہسپتالس منز گزرے یہ تہ
 گر وائس پتہ پیہ کہ دودہ فن سپدی تہ یو ہے تارنخ آونوٹ کرنہ ۴
 اپریل بنہ ۵ اپریل۔ مرن تارنخ چھ واریاہ گواہ تہ یہ تارنخ ۴ اپریل
 آسنس ستر سارنہ اتفاق۔ اپریس مارچ گڑھن چھ پور اکہ رنچ فرق
 پاد کران۔ اتھ ہیکہ اکہ وجہ اُستھ۔ بکرمی وری چھ بیساکھ۔ تھ کاشری
 وھیکہ ناو دوان چھ، رتہ پٹھ شروع گڑھان تہ ژتھر رتس پٹھ
 اندواتان۔ کینژون چھ یہ مغالطہ زیہ وری چھ ژتھر پٹھ شروع گڑھان
 تہ پھاگن رتس پٹھ موکھان۔ امہ حسابہ چھ ژتھر بنان گوڈنیک رتھ

تہ پھاگن بھم۔ دپوزن کائل صائبس ماگو یہے بل چک پو زتیلہ بنہ یہ
 پاٹرم مسی نہ ز پاٹرم مارچ۔ میانہ خیالہ چھ ساقے صائبس لیو کھمت
 زاسنہ تہ مرن سنہ تاریخ ہتھ صحتی تہ ڈاکٹر بشر بشیر چھ ۱۳ جون تاریخ
 پیدائش تہ ۱۲ اپریل ۱۹۴۸ تاریخ وفات آسنس ستر اتفاق کران۔ تہ
 کلچرل اکادمی یس لوح مزار لوگمت چھ آزاد صائبس، تھ گڈو وریس
 ستر ستر تاریخ تہ رتھ تہ آسنس۔

آزاد صائب میلہ بیمار گئے، تم روڈی کیشہ دودھ گامے حکیم
 یلا جس تل، پتہ آے سرینگر نہ، کتھ ہسپتالس مژ سپدی دا خل کیشہ چھ
 ونان ز سرکاری ہسپتالس، کیشہ ہری سنگھ ہسپتالس تہ کیشہ رتن لال
 ہسپتالس۔

عبدالاحد آزاد اُس نہ صرف مہجوری ہم پایہ شاعرے یاڈی بلکہ
 تھکنی لایق محقق تہ نقاد، ”کشمیری زبان اور شاعری“ چھ کائرس قومس
 پٹھ تھند زبردس احسان۔ امہ کتبہ ہند مواد جمع کران کران پرواہ محنت
 مرحوم آزادس تہنہ پیڑ چھ، تمیک جواب ہیوک نہ وںستان دینہ تھ۔
 تھنز زندگی مژ تیچ نہ یہ کتاب شائع سپد تھ تکیا ز اتھ یس رقم کثیر
 چھپایہ پٹھ خرچ گڈو ہاسہ اوس تھند مقدور نہر۔ تھند رحمت حق گڈوہنہ
 پتہ کینز وہری سپر پیتہ کلچرل اکیڈمی قائم تہ یہ کتاب سپر شائع۔ اتھ
 سلسلس مژ تہ چھ کیشہ کتھ ونہ یوان، یو کنی کیشہ سوال پاد گڈوہان

چھ، یکن اگر از جواب یہ نہ دینے تہ کھر گڑھ نہ زہنے دُور۔ اکھ کتھ
چھنے یہ ز مسودہ کتھ گز سِد حاصل؟ بیا کھ یہ ز ترتیب کمر دیت؟ ترتیم
کتھ یہ ز مقدمہ تہ دیباچہ کمر لیو کھ؟

یو تاں چھاپ گامڑ امہ کتہ ہند تولق چھ۔ گوڈنیک ایڈیشن

چھ ہادان ز بیلہ امہ کتابہ ہند ز مسودہ آزاد صائبین و اُرشن نشہ ہنہ
آے، یم آے ریسرچ محکمہ سپر دکرہ۔ پتہ بیلہ کلچرل اکیڈمی قائم

سز۔ فاصلہ آو کرہ ز یہ کتاب سپر ترین حصن منز چھاپ۔ ترتیب تہ

تدوین کَام سپر ترین صائبین ہنز اُکس خصوصی کمیٹی ذمہ، تیمیک

کنوینیر امین کامل صائب اوس۔ ڈاکٹر شکیل الرحمن تہ ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو

اُس ممبر۔ گوڈنیکس جلدس چھ حرف اول لیو کھمت امین کامل صائبین۔

تعارف ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو صائبین تہ تنقیدی تبصرہ شکیل صائبین۔ دویم جلد

سپد ۱۹۶۲ء یس منز چھاپ، اتھ چھ دیباچہ لیو کھمت محمد یوسف ٹینگ

صائبین پنڈ ہن (۲۵) صفن پٹھ تہ اکھ مبسوط مقدمہ چھ ۷۵ صفن

پٹھ علی جواد زیدی ہند ناویکھتھ۔ ڈاکٹر شکیل الرحمن تہ علی جواد زیدی

دوٹوے صاحب اُس نہ کاشرس ادب متعلق تیر معلومات تھاوا نی ز امہ

قیسکو لیکھ ہیکہ ہن تہند قلمہ نیرتھ۔ ظاہر چھ ز یم جو شامل کتاب آسنس

”کوئی معشوق ہے اس پردہ نگاری میں“ ہیکہ باعث اُستھ۔ ترتیم

جلد سپد ۱۹۶۳ء یس منز چھاپ تہ اتھ چھ گوڈ کتھ محمد یوسف ٹینگ

صائبہ قلمہ۔

۷۶

اتھ کتبہ متعلق چھ مرزا غلام حسن بیگ عارف صاب پتس
 اُکس مضمونس یس ”عبدالاحد آزاد عنوان شیراز (اردو) کس
 عبدالاحد آزاد نمبرس مژ چھاپ سپد، مژ لکھان ز آزاد صابنہ رحمت حق
 گڑھنہ پتہ کینڈر کاڈ سوزس پرائم منسٹر شیخ محمد عبداللہ صابن نادہ
 وونس ز سہ چھ تمو شیخ عبداللہ ہند حیثیت بلو دمت تہ غلام حسن ہند
 حیثیت چھ اکھ کام سپرد کرنہ یوان، سوچھن آزاد صابن لیو کھمت تاریخ
 شعرائے کشمیر مسود ہند و وارثو نشہ حاصل کرن تیکلیار یہ چھ ضایع
 گڑھنگ اندیشہ۔ یہ کام اُس مجبور صابس مٹہ تھاونہ آمڑ پوز تمو پتہ نہ
 کر تھ۔ آزاد صابنس وصیت نامس مژ چھ تہندن بینہ کینڈون دوستن
 ستر یہند (عارف صابن) ناوتہ یمن یہ مسود حوالہ گڑھ کرنہ یمن، تہ
 مولوم چھ سپدان ز عارف صاب گئے دو یے دوہہ راگر۔ تم اُس تمین
 دوہن ڈائریکٹر سری کلچر۔ ڈپٹی ڈائریکٹر تہ متعلقہ اسٹنٹ تہ اُسکھ
 ستر۔ کیپ تھوؤکھ راگرے۔ تمو انہ نوو آزاد صابن ز سٹھ بوے علی ڈار
 تہ بہتھر عارض۔ آزاد اوس شاید لا ولد دومت تہ خانہ دار ستر اُسس
 زندے عارف صابن وون تمین سہ لمہ غرضہ چھ آمت، تمو وون
 در جواب ز آزاد صابنس کمرس مژ چھ واریاہ کاغذ تم کرنی تہ تلاش۔
 دویمہ دوہہ آے تہ دو پگھ ز وصیت نامہ لوب، تھ ہنر چھ عارف
 صابن ناوتہ وول چھنہ تمین یہ مسود عارف صابس سپر دکنس مژ کانہہ
 اعتراض، تمو کو ر مسود پیش پوز عارف صابن وونکھ ز تو تو و اتو دویمہ

دوہہ تمن نش پانے شہر، سہ سمکھا و بمن سیح صائبس تہ مسودہ کرن تمن
پانے حوالہ۔ تی سپد تہ شیخ صابن دیت اکھ ساس ڈبل ینامہ رنگو عارف
صابس۔ مسودہ آو کلچرل اکیڈمی ہندس سیکرٹیری لیس حوالہ کرنہ تہ عارف
صابس آو اتھ دیباچہ لکھنہ باپتہ ونہ۔ تمویو کہ اتھ مفصل دیباچہ تہ
کوڑکھ کلچرل اکیڈمی ہندس سیکرٹیری لیس حوالہ۔ پوزینیلہ امہ کتلیہ
ہند گوڈنیک حصہ چھاپ سپد۔ یہ دیباچہ یا مقدمہ چھپوہ علی جواد زیدی
سیکرٹیری کلچرل اکیڈمی ہند ناو، تمویو چھ، افسوس سپد کہ پوز کتھ کھیٹکھ،
عارف صابن گف چھ زیہند امہ دیباچک مسودہ چھ اکیڈمی ہندس تس
ملا زمس نش موجودیس وونی مولانا آزاد کالج جیمہ اکھ لیکچرر چھ، تہ
شیرازک ایڈیٹر ہیملہ اتھ حاصل کرتھ۔

سوال چھ یہ ز علی جواد زیدی اوس کلچرل اکیڈمی ہند سیکرٹیری
بخشی غلام محمد نس دورس منز۔ کلچرل اکیڈمی آیہ ۱۹۵۸ء لیس منز قائم
کرنہ ییلہ بخشی غلام محمد پرائم منسٹر اوس نہ ز شیخ محمد عبداللہ۔ شیخ صاب
آکرمہ و ز نظر بند تہ علی جواد زیدی اوس دویم کنہ تزیم سیکرٹیری کلچرل
اکیڈمی۔ زیدی صابنہ ناویس مقدمہ چھاپ سپد مت چھ، سہ چھ نہ
گوڈنیکس جلدس منز بلکہ دویمس جلدس اندریس ۱۹۶۲ء لیس منز
چھاپ سپد۔ اگر یہ مقدمہ عارف صابن گوڈے لیو کھمت اوس یہ
گوڈہ گوڈنیکس جلدس منز چھپن۔ اگر وونی عارف صابن مشرف گو، تمن
اوس ونن دویمس جلدس منز گو چھاپ تہ وونٹھ گوڈنیکس جلدس منز چھپیو،

اگر یہ ٹھہرے قلمیہ دزاو، پتہ پیلہ زیدی صائبہ ناو چھاپ گو، تمو کیناز
کھنپہ کتھ؟ اگر وونی تمہہ ساتہ بخشی راجک یا پیشل شاف کس حاکم اعلیٰ
غلام قادر گاندربل سٹندیم اوسکھ، سہ مدہمنہ پتہ از تانی کیناز رو در ژھوپہ
گر تھہ تہ از کوڑکھ اتھ کتھہ نئم۔

غلام حسن ڈاریعے جاوید آزاد چھ شیراز اردو کس عبدالاحد
آزاد نمبرس منز ”آزاد میون والد“ مضمونس منز اتھ کتھہ متعلق ونان زیہ
مسودہ اوس آزاد صائب شاندس تل آسان۔ پیلہ تم بیمار گئے تہ تکلیف
رو در اونی، مگر (جاوید آزادن) کوڑیہ مسودہ برزلہ کس گلہ ڈارس حوالہ
یُس آزادس واریاہ نکھہ اوس۔ پتہ مونگ مے تس واپس، مگر ہیوت از
پگاہ کزن۔ پتہ گوس بہ اکہ دہہہ ٹند گر تہ تہنز غار موجودگی منز کوڑم یہ
بڈ چالا کی سان حاصل۔ کینوڑ کاڑ آو مے نش ڈاکٹر پدم ناتھ گنجوتہ
غلام نبی عارض تہ نیو کھ یہ مسودہ۔ پتہ آو اکہ دہہہ عارض تہ نیونس بہ شہر
کتھ تام دفترس پٹھ۔ تہ آس ڈاکٹر پدم ناتھ گنجوتہ مرزا عارف موجود۔
یہ مسودہ چھاپ کر نکو حقوق پتکھ مے لیکھتھ تہ دتہم روپیہ ساس تھہ
پانچھ دیتکھ اکھ ساس روپیہ آزاد صائبہ خاندانہ تہ اکھ ساس روٹ
عارض صابن۔ تھہ ڈبل تھوؤکھ تہنز خاندانہ رہتہ وار وظیفہ۔

پیو نا وونی عارف صابنس بیانس پیہ پھیر، تمو چھنہ ڈاکٹر پدم
ناتھ گنجوتہز کاٹھہ ذکر کر مہ، یہنز کو ششہ مسودہ حاصل کرنس منز برابر
شامل آسہ تہ تھہ ”کشمیری زبان اور شاعری حصہ اول“ کتبہ منز تہند

ليو کھمت تعارف تصديق کران چھ۔ ساس روپيه اگر مسود دينے والے
 ادا کرنے آو يا تھے پاڻھي تيسر خاندارنه ته دينے آو۔ عارض صابن کيا ز آو
 ساس روپيه دينے، مزم يار ز هند ينامہ ته پيه کيا؟ ته عارف صابن
 کپار ميول ينامہ؟

آزاد صابن عقايد متعلق ته چھ سبھاه غلط فہمي پاد کرنے
 آمز۔ اتھ چھ زياد پهن پریم ناتھ بزازس ستر تهندي تعلقات، تهنديس
 ”ہمدرد“ اخبارس منز چھين دول آزادون کلام، خصوص تيسر نظمہ، تهندي
 کلاچ اندر شہادت ته ترقی پسندن ستر تهندي و تهندي پهن ذمہ دار۔ پوز
 لکن چھ کشن پھلس اربتھ پر بناونچ ہونرہ آسانی۔ دول چھ کينہہ
 تھہ کتھ ته بزوتھ کن آمز يمن اگر ہناسوتہ سونچو، پينہ ہے پچس کن
 چھ و تھ نيران۔ شيراز اردو کس آزاد نمبرس منز پتھ پشپ صابن
 مضمون پانہ آزادہ شاعری ہندي حوالہ بتھ ته تھ ”ہمدرد“ اخبارس منز
 و زوز چھين والين مضمون ادارين ته عبارثون ستر واٹھ دتھ حسب
 پسند تاويلن ہند مدتہ اتھ منزلس کن پکناوان چھ ز آزادس اس نہ
 مسلماني ہنز ہش پڑھا وڑھا کينہہ ته نس اس لاديني کن ثراے، ته
 چھ اتھي مضمونس منز آزادين نطن ہندي حوالہ يہ باسناوان ز آزاداوس
 پزس مسلماني سٹھ ہو عقيدہ تھاوان۔ دول گو سہ اوس نہ کزيریک نينہ
 مونڈک، تيسر نظر اس کشاد سہ اوس نکتہ رس ته پينہ انداز پينہ عقلہ کنہ
 تھ سام ہوان۔ پشپ صاب چھ مرزا عارف ہندي ناو ۲۰ ساون

۲۰۰۴ء کا شرعی پاٹھی لکھ مزہ اکہ چٹھہ ہندی یم لفظ حوالہ رنگ پیش
کران۔

”طریق خانقاہی چھ نے کھکان۔ مذہبن ہندس اہمتیس
کر کا نہہ احمق انکار، نے نش چھ مذہب سو سائی ہند پا داوار،
میون عقید چھ۔ محمد، قرآن، خدا۔ عام لکھ تہ مذہب دار حضرات
چھ و نان خدا، قرآن، محمد۔ یو ہے خیال چھ میانس تہ شعرس منز
دین دار ثے چھے دین پُن چھم نے پُن دین

ایمان خدا چون تہ انسان مدامیون

اُتھی خطس منز چھ لیکھان ”رود سوال تصوفک، بہ چھس اقبالہ سند
تصوف حقیقت مانان، بس“ عارف صاب چھ ”عبدالاحد آزاد.....
میری نظر میں“ مضمونس منز لیکھان۔ ”عام طور آزاد کو دہریہ تصور کیا
جاتا ہے؟ یہ صریحاً لغو ہے۔ وہ نہ صرف ایک بزرگ خدا دوست شخص
کے فرزند تھے۔ بلکہ خود بھی صاحب دل تھے“ تم چھ یہ سرتہ فاشن
کران ز آزاد صابن و ون تس پانہ نے چھے دوستاد آسنہ کتر بہ روپیہ
تنخواہ تہ بزاز صاب چھم پانہ ترہ دوان، توے چھس ”ہمدرد“ اخبارس
منز گنہ گنہ و ز تسند مطابق شعر لیکھان“ ۱۹۴۵ء یس منز پڑتھ ”کشیر
“ناور انگریز کتبہ ہندی مصنف جی ایم ڈی صوفین ز آزادس متعلق

۱۔ ”ادب اور سماج۔ آزاد کی نظر میں“ شیرازہ اُردو۔ آزاد نمبر ص ۱۱۱ ۲۔ عبدالاحد آزاد۔ میری

دہریہ آسنگ یس تصور عام لگن چھ، سہ چھا صحیح، عارف صائب چھ
 ونان ”مے وونس، غلط چھ“ پتہ لیو کھم آزادس خط اتھ متعلق، تو لیو کھ
 جواب زیہ لیبل چھ تےس بز اصائبہ مہربانی کنی لکھڑ۔ نتہ چھ سہ خدایہ
 وحدہ لاشریک آسنگ قائل، لو کپار پٹھے تو حید کس ہوانواہس منز پلیمت
 مشہور صوفی بزرگ سلطان ڈار رانگر سُنڈ نچو، ذکر و فکر ہند قائل، کینزن
 چیزن ہند حصار دتھ البتہ ملّا زمس خلاف، انسانہ ہند احترامک
 پر ژارک۔ دنیاہس منز برادری تہ برابر ی مانن وول!“

آزاد صائبے گرک فرد، تہند اولاد، جاوید آزاد چھ اُردو شیراز
 کس آزاد نمبرس منز ”آزاد..... میرے والد“ عنوانس تحت لیکھان
 ”آزاد کی شاعری کے بارے میں بعض اشخاص نے یہ غلط تاثر پیش کیا
 ہے کہ اُن کی شاعری میں اشتراکیت کی نمائندگی ہے۔ لیکن یہ لغو اور بے
 بنیاد ہے“ اُتھر منز چھ تہند ک شب و روز بیان کران ونان ”اکثر شب
 بیدار رہتے اور وظائف میں محو ہوتے“۔ غلام نبی گوہر صائب تہ چھ
 اُتھر رسالس منز ”مرحوم آزاد اور تحریک آزادی“ عنوانس تحت لیکھ متس
 مضمونس منز مزید شہادت دوان ”یہاں یہ بات اگرچہ بے محل سی لگے گی
 لیکن آزاد کی ذات اور اُس کے عقائد کے حوالے سے کئے گئے
 پروپیگنڈے سے پیدا شدہ غلط فہمی کے ازالے کے لئے یہ
 بتادینا ضروری ہے کہ اپنے صاحب دل درویش باپ کی درویشی کا

تسلل تھا جو خود ہی قادری اور نقشبندی سلاسل کی رہبری کرتا تھا۔
 پنٹس پیپہ کس مضمونس مٹریس ”آزاد کی ذاتی ڈائری۔ بعض
 اندراجات“ عنوانس تحت لیو کھمت چھکھ، تہ چھ پیپہ کتھ پھران ”آزاد
 کے والد صاحب۔ خواجہ سلطان ڈار ایک روحانی رہبر کی حیثیت سے
 قادریہ اور نقشبندیہ سلاسل میں مریدوں کو تربیت دیتے تھے“ یم چیز
 پرتھ چھنہ پڑھ یوآنی ز آزاد کیا آسہ ہا عقیدو ڈوئمت۔ پوز جاوید
 آزادن یہ ون ز لکھ چھ تھنز شاعری اشتراکیت نظر بیچ نمایندگی کر بیچ
 ہانڑھ لاگان، یہ صحیح چھنہ۔ پوز یہ شاعری ہے پانہ لکن ہنز ہانڑھ صحیح
 آسنس تصدیق کران چھ تہ جاوید آزادنس بیانس پھیش دوان چھ۔
 آزادن پنٹس گر کس مذہبی تہ متصوفانہ ماحولہ کس اثرس تحت یسن تہ
 پنٹس ماکر ہندن عقیدن ہنز عان عان پاری کزن تہ چھنہ ضروری،
 یو دوے تہ ماحولہ نشہ قطعی بطور متاثر نہ سدن یا یہند کہنے اثر زندگی
 پٹھے نہ پیون تہ چھنہ ممکن باسان۔ ماکر ہند کی تھی عقیدہ آستھ تہ ہیکیہ
 آزاد بدل وتھ رٹھ۔ تکیاز

بامن میاویزاے پدر فرزند آذر رانگر

ہر کس کہ شد صاحب نظر دین بزرگان خوش نہ کرد

تھنز شاعری مٹر اشتراک کی نظر بیس ستر ہشتر تھاون واکر خیالات یا
 موضوعات وچھتھے تہ ہیکیہ نہ یہ نتیجہ کڈنہ تھ زلس اُس اتھ پٹھ پڑھ
 تہ مار کس تہ لینٹس اوسن ایمان اوئمت۔ شاعر یہ ونان چھ تہ چھ

بحیثیت شاعر و نان، تہنر عملی زندگی ہیکہ امہ نشہ مختلف آستھ۔ بیتین چھم
 حضرت علامہ اقبال متعلق اکھ واقعہ یاد پوان۔ تس پڑتھ اکھ لہہ دیو
 تزیو دوستوز تہنر شاعری چھہ حرکت ہند تہ عملہ ہند سبق دوان، سخت
 کوشی تہ جفا طلی ہچھناوان، خون رگن منز گرکہ ناوان پوز پانہ چھو پتر
 آلڑھ، آرام طلب، عملی مآدانس منز تہ چھہ تہند کانہہ خاص دیست۔
 یہ کیا دلیل؟ اتھ کیا زہ ہشر؟ فرموہکھ شاعر چھہ تو مک قوال۔ سہ چھہ
 بین نژناوان، پانہ چھہ نژان۔ یہ چھہ واریس حدس تاں پوز۔ امہ
 کنز گڑھنہ شاعر ہنر زندگی، تہنر شاعری ہنر تر کر منز تو لہ۔ زندگی چھہ
 واریہ پہلو، واریہ وڈ۔ یہ کتھ مد نظر تھاتھ پرنہ اچھہ ڈتھ مانن ز
 آزادس اوس لادینی ہند چھہہ لو گمت۔

آزاد نہ کسمیری تہ مفلسی ہند تہ چھہ واریہ ڈول واینہ آمت۔
 یس پانہ گامہ ماحولک آسہ نہ سہ ہیکہ نہ کائنہ گامہ کس شخص متعلق
 صحیح پاٹھرونی تھہ ز یہ چھہ مفلس کنہ آسن دول۔ تہہ یم میو لگان چھہ تم
 چھہ گامہ کہ ہے ویدر آسان۔ گامہ چھہ سہ شخص آسن بسن دول مانہہ
 یوان یس زمین زراعت آسہ، مال جاداد آسہ (مال گو تہہ گریگین، پتر
 ژھاوڈ، چارو اے) تہ امہ لحاظ اوس آزادن مول آسن دول۔
 آزادس اُس امہ علاوہ سرکاری نوکری تہ۔ مفلس ہے اوس تہ کپاری۔



آزاد نہ چٹھہ

چٹھہ پتر لکھنگ ہونے چھ بجایہ خود شلس سزینہ تہ اچھن تینہ
بخشن وول اکھ شایستہ فن۔ اتھ منز تہ چھ سبٹھاہ ماری مندر انہار تہ
ساروے کھوتہ زیاد سنہ وئی تہ ثوبہ دار رنگ یم خون چکر ستر ووتلاونہ
آہتر آسن۔ یہ ادبی ہونر لولہ للہ ناونہ باپتہ تہ چھ پان زالتھ قلم پالن
لازمی۔ دنیا پکو بہلہ پایہ چٹھہ پتر لکھن واکر چھ عام پاتھر تہ یم زندگی
ہندس تہ تاوڑ سیکہ صحراوس پٹھ کھوکھٹہ پکان رودر۔ میلہ زن
اہندر مکتوب یعنی خط پتر اہند سفر پچ پانے ووتھنے کران چھ۔ یم منز
فنکار ہندر قلمن ذاتی تہ شخص غمن تہ دوکھن ہنر داستلہ سبٹھاہ دوکھ داوڑ
لب و بھس منز ونبہ مڑ چھ تہ بعضے آونہ انداز طنز تہ مزاحک خوشیون
وردن پاراوتھ یمہ رنر ونبہ بناوڑ چھ۔ بقول غالب ۱۔

لکھتے رہے جنون کی حکایات خونچکاں

ہر چند اس میں ہاتھ ہمارے قلم ہوئے

(بہ رُو دُس پنہ لولہ مژر چہ رتہ دَاوَر دَا ستنہ لکھان سٹھ زِی
کران کران ژھینز سائی گلوتہ)

عبدالاحد آزاد - کاشر زبانی ہندی پڑھے بانہ بہلہ پایہ زان
وَالِی، محقق، ذہین، تیز گفتار، جدت پسند تہ ترقی پسند شاعر، یمن عشقہ
دَاوِس، پُدر آکھو لول بورتہ حوصلہ دیت، یمو بسیار دولا ب تہ دُسن
بُتھ رتھ تہ پُن شوقہ سفر جاری تھووتہ یہ اندواتاونہ باپتھ سورے کینہہ
چھینہ دیت ۔

دَرنومیدی بے اُمید است

پایانِ شبِ میہ پیدا است

(نا اُمید سہ تھ تہ چھے فقط اُمید آسان تکیاز رَاژ ہند اَنہ
گوٹ سور تھ چھ پانے گاش بھولان)

جلہ مرگی باوجود دتی آزادن (۱۹۰۳-۴۸ء) کاشر زبانی
ہندس شعری تہ نقدی ادبس مژ ہاؤنی تہ ہاؤنی لایق کارنامہ انجام۔ پیلہ
زَن نقاد تہ شاعر آسنہ کنریم ہمہ تیمہ ور اے اُکس بانی کار ہند حیثیتہ
ہر ہمیشہ یاد دین کرنہ۔ آزادن دور اوس، مہجورس سان (وفات ۱۹۵۲ء)
عہد ساز تہ بُتھ پینہ واجنہن تبدیلیں ہند زمانہ۔ ہندوستان اوس آزاد
سپدن دول تہ ریاستی لوکھ آس ہتہ واد وُرکین ہنر راومہ پَنز بالادستی
دبار حائل کرنہ باپتھ جکھان۔ یہ اوس سہ تاریخی موڑ، پیتھ پرتھ طرفہ
انسانی زندگی رتہ پیالہ بُر بُر اُتھن کبتھ رُٹھ رُوَس گندن والبن

نالہ مٹر کران اُس۔ تہ بقول فیضؔ، قلم کار تہ تخلیق کار چھ صرف میئے
 زانان ز بیڈ بن مٹر گیر تہ گرفتار اُس تھ تہ روز د اُس ر تہ داؤد قلمہ
 وقتہ کس د کہ ز د دیکس آدم ہند عظیمتکو نغمہ کھنان ۔

متاع لوح و قلم جھن گئی تو کیا غم ہے
 کہ خون جگر میں ڈبوی ہیں انگلیاں میں نے
 زبان پہ مہر لگی تو کیا ہے کہ رکھ دی ہے
 ہر ایک حلقہ زنجیر میں زبان میں نے

(مشق تہ قلمک سر ملیہ تہ یو د وے مے اچھ مؤرتھ نیو کھ غم نہ
 کیشہ۔ مے چھے خوں جگر مٹر او نگہ رنگتھ۔ وٹھن تہ یو د وے تڑپ
 دتھ چھم ا د مے چھے پڑتھ گنہ زنجو ر کرس زو د تھم)

تھس انقلابی دورس مٹر آزاد ہوس انسانیت کس با تہ گری ستر
 چھہ پتر ہسکن ر تہ داؤد د استان ہند و ر ل رنگ اُس تھ۔ بلکہ بیمہ
 ہسکن تھس تجربن تہ محققانہ کوششن ہند پد اسرار عالمک جلو تہ
 وچھتھ۔ آزادس ر و زیہ بد قمتی ز تس آے نہ زملہ ساز تہ نبض شناس
 وارث باگہ بیم اہنز چھہ بیتر پتر منن پنڈ ہن و ر دین دوران نہ
 چھا پتھ ہیگو تہ نہ بیم چھاپ کر پنچ اہمیت ز ا تھ ہیگو۔ اگر تہ آسہ ہے
 پد مت تیلہ ما آسہ ہے کلچرل اکیڈمی امہ باپتھ ستر کو رمت۔ خدایس
 گن شکر ز ”تاریخ ادبیات کشمیر“ چھاپ ”کشمیری زبان اور شاعری“ ناؤ
 ریاستی کلچرل اکیڈمی تر بن جلدن مٹر دو یہ بھر یہ نئے ”کلیات آزاد“

ناؤ کی کتبہ ہندی اصل مسودہ رتھراون دول، آزاد سندا ٹوٹھ ادب نواز
 تہ سوخن شناس معالج سورگواسی ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو، آزاد تہ آخری
 وصیت موجب امین بنہ ہے۔ یہ کلیات تہ ملیہ ہے نہ بارکس تہ اتھ
 تہ آسہ ہے سوے وٹن گاٹھ یوس تھند بن مکتوباتن سپر۔ فی الوقت ہسکو
 اُکری وٹھ نہ

اُڑائے کچھ ورق لالہ نے کچھ شبنم نے کچھ گل نے
 چمن میں ہر طرف بکھری پڑی ہے داستان میری



ڈلم بٹھ ورق گلاب، شبنم تہ اُڑی گلاب
 چھ تہ پوٹھ وار چھکرتھ ڈوپاری داستان میانی
 آزادن چھ بیشتر خطوط اردو پاٹھ لیکھتری۔ بیلہ زن اکھ اڈا
 کاشتر مکتوب اتھ آمت چھ تہ تیمیگ ذکر کاشتر زبانی ہندی معروف محقق
 تہ شاعر سورگواسی موتی الال ساقین پننس اُکس تحقیقی مضمونس مثر
 تہ تھ کئی کورمت چھ۔

”پننہ پور وائسہ منز کتر خطوط لیکھتری آزادن، تم آسن نہ تپتر زیاد
 تکیاز تھند بن دوستن ہند دائرہ تہ اوس نہ تیوتاہ وسیع۔ آزادنی پننہ اتھ
 لیکھتری اکھ پلہ ڈوڈ تھ چٹھ پتر چھ مے نش موجود۔ یمن مثر اکھ
 اردو چٹھ ہند دویم اڈ ڈھ کاشتر پاٹھ لیکھتھ چھ۔ امہ چٹھ ہند گوڈ
 چھ اردو پاٹھ یس کاغذ ورقہ کس دوشونی طرفن پٹھ پھاٹھ چھ۔ امہ

چٹھہ ہندواٹھ چٹھہ دویکہ طرفہ کہ نصف صفہ پٹھے ہنگہ منگہ ژھہنان تہ
 کاٹھر مکتوب چٹھہ شروع سپدان۔ باسان چٹھہ ز آزادس چٹھہ پتر جذبات
 باونہ باپتھ کاٹھر زبانی ہند ورتا و زیادے ٹوٹھ اوسمت۔ یہ چٹھہ تیج بہ کتھ
 چٹھس کران چٹھے برسوار ۱۶ رکتک ۱۹۹۷ اب مطابق ۲۸ اکتوبر
 ۱۹۴۰ء، رمضان المبارک کس رتس منز لکھنہ آمز۔ یہ چٹھہ اُس غلام
 نبی بٹ یس پتہ شاعر پٹھ عارض ناودونہ آویند ناو لکھنہ آمز۔ غلام
 نبی عارض اوس آزادس پٹھ۔ یس پنہو منز ساریوے کھوتہ زیاد معتبر
 ڈو کہ تہ خانہ مول اوس۔ آزاد چٹھہ اُکس چٹھہ منز امہ کتھ ہند پانہ
 اعتراف کران۔

”یہ چٹھس دون چیزن پنہ زندگی ہند مل تہ مڑ
 زانان۔ اکھ ادبیاتکو مسود تہ پیہ غلام نبی۔ یہ چٹھس نہ
 بلو ونان تہ نہ توتمہ گران۔ یو دوے یہ چٹھہ ذاتی نوعیت
 چٹھے خاص پاٹھہ امیک اردو حصہ، مگر امیک کاٹھر حصہ
 پڑتھ چٹھے واریا ہن کتھن گیند نیران.....“

(۱) آزادنہ زندگی منزے اوس عارضن کوے خوے نون دزامت ،
 یمیک تصدیق آزادنو پیو چٹھہ پتر ورتی سپدان چٹھہ۔ یمن منز
 آزادس کشتوآرد کاٹھر لفظ جمع کرنس منز عارضن عملی اتھواس
 شامل چٹھہ۔ آزاد اوس نہ پانہ زانہہ تہ کشتوار گوشت تہ ”کشمیری
 زبان اور شاعری“ ناودر کتبہ ہندس گوڈیکس جلدس منز یس تذکرہ

آزادان کشتواری کاٹھرس موادس متعلق کورمٹ چھ۔ سہ اوس
 عارضن کاریس تم کشتواریس منز ملازمتس دوران جمع کرتھ آزادس
 حوالہ کورمٹ اوس۔

(ب) آزادان اُس الہ پلہ یمنہ دوہن ”شکوہ کشمیر“ چھمنہ تہ ”شکوہ
 ابلیس“ اہن اند وائوہن۔ تم اُس اتھ زچھر دین یرٹھان
 تیمنگ شہوت زیر بحث چھہ بروہنہ ژوداہ دوہہ یعنی ۲/کتک
 ۱۹۹۷ ب چھمنہ اکہ چھہ ستر دُسیاب سدان چھہ۔ آزاد چھہ لبکھان۔
 ”سہ چھس ازکل شکوہ ابلیس لبکھان۔ پانڈ ستھہ ابیات
 چھہ تیار۔ نے بچاریس نش اُس نہ شکون ہنز کی اماوق چھہ۔“

(ج) چھہ منز میمہ اخبارک اشار دینہ چھہ اُمت۔ سہ چھہ ”گاش“ یُس
 اجرا کرنس منز آزادان تہ حصہ اوس۔ ۴/ اسوج ۱۹۹۷ ب چھہ
 بیس اُس کس چھہ منز عارضس لبکھان۔

”اسہ کوڈ کاٹھر اخبار ”گاش“ تھووس ناو۔ محمد امین
 چھس ایڈیٹر۔ اکہ پرچہ واتی تیخی ہفتہ.....“

پرن والین ہنز دلچسپی باپتھ چھہ امہ چھہ ہند دویم کاٹھر نصف
 تہ پیش خدمت۔

”اُس کیا ز گدھو ژارل۔ بکو لوکن ہنز سسر گسر مکو
 پینہ۔ نیہہ ساڑھوپہ کرتھ۔ خدا تھاؤن اسہ تہ ژنہ وار۔ فکر

۱۔ ژار شریف اُس آزادس ہنز (عارضی پینہ) باگو آہو۔

پنچ چھنہ کانہہ ضرورت۔ پن صحت تہ حسن خلق گزہ نہ
راؤن۔ ”شکوہ کشمیر“ نظمہ ہندی یم ز شعر چھ یاد تھاؤنی لایق
مطلع چھ۔

زمانہ کا تیاہ کران چھ گردش نہ چھس اراماہ نہ چھس قراراہ
کمن بہارن کران چھ دؤن، انان کمن دؤن بہاراہ
امیک یہ گردش امیک یہ قونون ژنڈر ژودا ہیم تہ کتر ہم زون
نہ اتھ کمالس تہ اعتباراہ، نہ اتھ زوالس تہ اعتباراہ

انسانہ ہند خاطر چھ زبر ز سہ روز حدس مثر، دچھن کھوور،
سؤن تہ ووگن وچھتھ کھور تر اؤن۔ حکم کیاہ دمہ..... یہ چھس تی
یڑھان لی لیو کھم۔ احد میر نہ لبائی چھم بوزمت ز اتہ چھ کتر تام چشم
بدل (خاص وونی کپر) دسیاب۔ میانہ اکہ سوہ (جوہ) باپتھ
ژھور تھ۔ شکوہ ابلیس چھنہ ونہ مکمل سپدان۔ یہ نظم کپر یہ جلدے
چھاپ۔ زیادہ لکھنہ ستر چھم اچھن تر دشر ہیو گزہان۔ شام ہیو شین
سپدن۔ والسلام۔

”اخبار س“ متعلق سپدنہ رمضان المبارک پتہ کیشنہ

تہ معلوم، محمد اسپنس گزہ مٹھہ مٹھہ کزن۔ اگر ہے سہ ہمت

۱۔ احد میرن گرمہ بنوئیس از کل جوہری بلہ مژگام کران چھ۔

۲۔ آزاد نے رحمت حق سپدنہ (۱۹۳۸ء) پتہ سہز یہ نظم محکمہ اطلاعات کس ”تعمیر“ آزاد نمبر مژ تہ
پتہ کلیات آزادس مژ چھاپ۔

۳۔ اخبار گاش۔ ابن مجور (س۔ ر۔ پ)

کر۔ مے چھ باسان، حالات کھن لہ.....“
 غلام محمد نمبر دار انس پچوس چھ یمہ ربتہ کہو مہ تارتیجہ کھاندر۔
 ژرار کمن عتر چھے ونہ مڑ کری۔ فرض رمضان آیہ جانہ تہ شوال ربتہ
 پتہ گئیہ واپس۔ تم چھ کھوژان ہی۔ تم چھ ہنا گبران۔ پتر مبن دوہن
 دتمکھ تسلا۔ خوش گئے۔ اگر ہے فرصت کڈتھ یورک پہکھ جانے
 روز ہے۔

تہ گودہ نہ کانہہ کأم بُتھ تری۔ نیے چھے مجبوری۔ پڑھ لوکچہ
 موکچہ کتھ چھے ژالانہ پوان۔ یم شکوتہ چھی عارضی آسان۔ بہ چھسے ہر
 وِز دُعا کران۔ آمین

بہ چھس بندہ آزاد ۳

کاشر زبانی ہندی معروف ناول نگار، شاعر، محقق تہ ترجمہ کار
 غلام نبی گوہر چھ آزادانہ اتھ لیکھو تری خط عارض سنز گر واجنہ نش
 حاصل کرنس متعلق تھہ کڑ لکھان ۔

ریاستی کلچرل اکیڈمی باپتھ کلیات عارض ترتیب ونہ وِز کڑ
 اہنز گرواجنہ اہندی (عارضی) ساری مسود، بمعہ تم کینہہ چٹھہ بیتر مے
 حوالہ یم اُمس پٹو وستاد، مرشد تہ مامن آزاد مرحومن لیکھو تری اُس۔

۱۔ آژاؤن دوست تہ اُشناو۔ نیس زو ہلمہ روزان اوس تہ بجلیہ خود اکھ ادہر اوس۔

۲۔ آژاؤن پٹو

۳۔ اُنکھ وِن۔ مطبوعہ حلقہ ادب ھائن ۱۹۷۵ء مصنف موتی لال سانی۔

اکھ پوسٹ کارڈ یس آزادن ۱۹۵۴ء منز عارضس لیو کھمت اوس چھ
 میتمہ کتھہ ہند پے دوان ز شاعری منز بُیادی تبدیلیو باوجود اوس آزاد
 پنٹس بابہ صائبہ صوفیانہ روشہ ہند معتقد۔ نقشبندی سلسلہ بانی خواجہ
 بہاؤ الدین نقشبندی صائبن دورس مبارک چھ تم ہر ورک یہ
 ۳۰ جمید الاول پنہ گر بڈیڑھ تہ پڑھ مناوان۔ اتھ سلسلس منز چھ
 اہند گر اکھ خاص مجلس سپدان تہ امہ دوبہ چھ پنٹس بھتھرس
 (عارضس) لوت ینگ باند باند کران۔

آزادہ زندگی تہ کارنامن ہند تنقیدی سام ہنس ستر ستر
 یو دے غلام نبی گوہر صاب آزادنن نطن ہند تنقیدی جائزہ تہ تھہ ہیکہ ہن
 مگر تھند دس چھنہ یہ ممکن سپد مت تہ نہ چھ سورگیہ موتی لال ساقین
 اتھ کن کورمت۔ تیلہ زن تمن نش ۱۹۷۵ء بروہم آزادہ اتھ لیکھ ستر
 الہ پلہ دوڑ تھ خط موجود چھ۔ چٹھہ چھہ دون شخص در میان نصف
 ملاقات ونہ آمت۔ چٹھہ لکھنہ وز چھنہ امہ کتھہ ہند رڑھ تہ گمانہ
 سپدان ز کائہ ہند میانہ یا تھند اتھ لیو کھمت کائہہ خط پتر کیاہ سپد
 چھاپ تہ زائہہ.....“

اگر ہے تھہ کتھ آسہ تیلہ ما کر ہے کائہہ تہ چٹھہ بتر لکھنہ وز
 پنٹن احسان پنہ ذوق جمال تہ اندرس ویو دس تہ تھہ کڑ باوتھ۔ امہ
 باوجود تہ چھ مکتوباتن ہند پو شہ گند چھپان۔ ہم شوقہ واکر دل دتھ
 پران چھ۔ تکیا ز تھہ کڑ چھ تم کائہہ تہ خاص انسانی زندگی ہند عمومی

تہ خصوصی خدو خال و چھتھ ہبکان - یتھ بہر حال پور زندگی ہند جلو
و چھنہ کھوتہ زیادہ لطف یوان چھ -

اکھ شاعر تہ آزادس ہیو ذہن تہ فکر و نظر تھاوان وول تیکر
ہنر چھہ پتر اہنر ذاتی زندگی ستر ستر اہنر شعور کہ فنی تھز رک،
عقایدن تہ نظریاتن ہند پز بلون انہار اسہ بروئہہ کنہ تھاوان چھہ -
آزادس متلق لبکھان لبکھان وٹس بہ اکہ دوہہ سورگیہ ڈاکٹر پدم ناتھ
گنجو (وفات ۱۹۹۸ء) سندر گروا ہر نگر سرینگر پیتہ مے اہنر موجودگی منز
آزادہ چھہ تہ دویم مسودہ وچھہ - گنجو صائنی ادب نو آزی تہ سخن شناسی
چھہ سکہ - نیمہ کنز تم آزادہ گذرنہ پتہ اہنر کلہم زندگی ہند ادبی
سرمایک اماندار مقرر سپدی - تمو کور یہ فرض دیانتداری سان ادا - تہ
پتہ میلہ تمن نیمہ عالمہ نیرنگ وق ووت تمو کور کیشہہ کال بروئہہ
آزادہ چھہ تہ باقی اچھوپ ادبی مواد سورگیہ ساقی صائبس عوالہ -
سیمیک اعتراف ساقی صابن ذاتی طور مے نش کور - بہ چھس خوش ز
یہ سورے بے مول سرمیہ ووت اُکس معتبر محقق تہ آزادس قابل
ژائس نش تہ رو محفوظ - یہ کس اُس خبر ز ساقی صائب تہ نیرن وکر
نیمہ عالمہ تہ یہ کام روز تھہ کنز اڈ لیج - وومید تھاو و نیمیلہ تہ پڑھ
کاٹہہ ضرورت تھہ یہ ساقی صائنی فرزندو بے ساقی دن کاٹہر زبانی تہ
ادب متلق تحقیق کرن والہن پور پورا تھواس - یٹھ ز مکتوبات آزادہن جان تہ
زبر پاٹھک و بڑھناونہ - یہ ہے توقع چھہ اُس پتہنس رفیق غلام نبی گوہر صائبس

نش تہ تھاوان ز یہ کَام اند و اتاؤنس مژورتاون نہ تم کانہہ بخل۔
 بیتھ کُز لگہ واریا ہن ادبی کھری دار مسلن گھر کڈنس مژمد۔
 ادب نواز سخن شناس تہ سخن وردستن چھ استدعا ز اگر ہے آزادن کانہہ
 تہ خط تمین نش آسہ، کُنہ مصلحتہ یا کُنہ ہلہ وِلہ وراے ثلن تم اتھ کامہ
 دس پانہ پرن تہ یہ کَام بروئہہ پکناونہ باپتھ کرن کلچرل اکیڈمی یا تمس
 نقادس، محققس یا آزاد شناس پور پور اتھ روٹ یس یہ ادبی کَام اند
 و اتاؤنک سز آسہ کران۔ یو دز یہ بے مول ادبی ورثہ روز وقتہ چو تاپہ
 ژنجو نش بچھ۔

شکوہ ابلیس، بحضور باری تعالیٰ، یس گلیات آزاد چ شوب چھ
 کس شان نزولس متعلق چھ پدم ناتھ گنجو صائب آزاد بین دون خطن ہند
 حوالہ دیت مت۔ یم ہو ہو پیش چھ۔

راگمر

۳۰، ۳۱ جیٹھ ۱۹۹۸ ب بیر۔ ر۔ روار

مینانہ ٹاٹھ تہ محترم یار

سلامت رُو زو

آداب عرض..... نے دوت اکھ وری اچھ دود للوان سبٹھاہ
 علاج کو زم۔ ہفتہ جوراہ گئے باسان چھ ہنا آرام ہیو..... اچھن نیول
 اُنکھ لا گتھ چھس یہ چٹھری لکھان۔ اچھر والن جھم ٹر ہی لگان۔ اوش
 ہیو تم وُن۔ ہنا دمہ یمن گونہ گارن آرام۔ ز ژور غزل آسن لیکھری۔

باسان چھم بیم چھنہ غزل بلکہ اچھری دادیک اُنہ۔ دیان چھس تر اوتھ
 پڑھنکھ۔ کس چھنہ چنڈر وونی کوت تام روز دھک، دا دکر تہ دگہ ساوڑ
 خیالن لہہ وان۔ پانس چھم دل کمزور آستہ وونی بہتہ بنین ہندی
 ووبال۔ وڈن چھ گناہ تہ وناؤن تمہ کھوتہ گناہ تہ اچھ داد خاطر تہ
 مضر۔ دوہہ اکہ سہز دلہل۔ بہ اوسس اُنہ گڑ کھس منز اچھ وٹھ بہتھ
 اوش اوسم ودرلیہ وسان۔ دادیتری اوسس اہری وچ کران زہنگہ منگہ
 وچھم ابلیس، خداے سندر دبارس منز (یہ ہیکہ نہ وٹھ تمہ کم اچھ
 آسہ۔ تکیا زیم اچھ آسم بند)۔ سہ کیاہ اوس کران۔ شکو.....؟ زیٹھ
 زیوٹھ شکو۔ مے بیمہ بیمہ کتھ یاد روز تم چھم۔ واریاہ کتھ بوزم تہ.....
 غرض مے اوسم نہ بے وفائی وئے بہ ازگو وٹتے زمانا
 یہ نظم چھ سبٹھاہ زٹھ..... پڈ ززیلہ تہ بد بُتھ چھ یہ ابلیس۔
 تڑھ وٹھ کتھ کتھ اوس شہنہ ون ووان ز مے پھٹ، تر..... خدا صاب
 اوس تڑھوپہ دم کتھ بوزان۔ نہ کانہہ جواب تہ نہ کانہہ عتاب۔

جوابس پزاران
 آزاد

بنیس اُکس جلیہ چھ آزادن لیو کھمت۔
 ”تنہ گو و قانیلہ بہ نند ریش (شیخ نورالدین نورائی) سندا اکھ
 قلمی نسخہ پران اوسس۔ تھئے مے یہ شرک پوز۔

دود شیطانی ٹوکھ لوگم دؤرس
 مے تہ منصؤرس اُس گنی کتھ
 تکر ییلہ لوگم تہ تہ کتھ لؤرس
 دو پنم ز مردؤد میانہ رٹو لعنت

دس سپدم بدلے حال وقتہ بے وقتہ روؤس یہ ہے شرک
 گنگراوان۔ بیمہ نے دوہن سپدم علامہ اقبال سنڈ ”جاوید نامہ“ وچھنگ
 اتفاق ”نالہ ابلیس“ ناؤر نظم پڑم تہ یہ نظم ”شکوہ ابلیس“ لکھنہ کس
 خیالس تراوڑو.....

کلیات آزادس (چھاپ ریاستی کلچرل اکیڈمی) منز چھ ”شکوہ
 ابلیس“ تھنہ پننگ تہ مکمل سپدنگ تاریخ جمعہ ۱۲/۱۱/۱۹۹۷ء اب
 ۱۹۴۰ء دینہ آمت۔ چھ لکھنگ تاریخ یعنی ۳۰/۳۱ جیٹھ ۱۹۹۸ء ب م
 ۱۹۴۱ء آسنہ ستر پیہ نہ کاٹھہ فرق۔ تکیاز چھ لکھن و ز اُس ”شکوہ
 ابلیس“ نظم مکمل سپز ہڑ۔ نیمیک تصدیق عارضہ ناؤ لیو کھمت اردو کاشٹر
 خط کران چھ۔ یہ کتھ چھ ستر لایق ز آزادس اوس امہ کتھ ہند سخ
 احساس ز اُس تہ چھ حسن اخلاق اکہ اہم گون۔ تکیاز اتھ منز چھ
 ساری شامیل سپدان۔ ییلہ زن دوکھ داؤر سپدھ آدمس کئے زن
 وڈن چھ ہوان۔ آزاد اوس صلح گل، امن تہ پا پر جایی ہند قایل۔ سہ
 اوس نہ پٹن گذرن باؤتھ بنین دوکھ دین یشہان۔ سہ اوس ہر رنگہ
 شعرونن و ز شعری تہ فنی لو ا ز ماتن ہند پور پور خیال تھاوان۔ یتھ ز

اعتدال تہ شتر قائم روز تہ شاعر س تہ پر ن و ا ل س در میان پاک رشتہ
 تہ موجود روز۔ تہہ دار تہ تیز بیانی تھا و ن و ا چنر شاعری چھ آ زاد نس
 تخلیقی سفر کس اُخرس دورس ستر تعلق تھا و ان تہہ منز ا ہنز زیر کی،
 گاہے جار، ہونچ تہ دور اندیشی ستر ہو ر عنصر ٹا کار پا ٹھو کلبہ یوان چھ۔
 اہند اتھ چھم چھم و ہدھنا و ستر و دھہ ہے آزاد نہ ذاتی زندگی پور
 پا ٹھو پردہ زندگی تہ نفس متلق او ہند نظریہ تہ نیر ہے آفا یکو پا ٹھو نو ن
 اما آزادنی مکتوبات دس یاب نہ آسنہ کنر، ادبی حلقن تہ اتھ ستر تعلق
 تھا و ن و ا ل س ن ا دار ن ہند کنہ ڈول دینہ کنر چھنہ و ن کمن یہ ممکن۔ مگر

گمان مبر کہ ہمایان رسید کارمغاں

ہزار بادہ ناخوردہ در رگ تاک است

(یٹھنہ گماں سیدی ز ساقی ستر کائ و اژا ند
 دچھ کچہ ہنز رگہ ستر چھ و نہ پتھی سا پسہ بڈی جام مو جو د)

یہ کتھ چھے یژہ برنی لایق ز مرحوم نشاط انصاری صابن گری
 پونہ تگی آسنہ با وجود کاشر زبانی ہند ر شاعر، ادیب، ترجمہ کار تہ پنفس
 ز بھس باے مرحوم تنہا انصاری صابن اُردو مکتوبات ترتیب دتھ ”خاطر
 احباب“ کتابہ ناو ر تھدس پیانس پٹھ چھاپ۔ اہند ناو کاشر بن
 شاعر ن تہ ادین ہند ر خط تہ کر ر تمو ”چٹھ مینانہ ناو“ کتابہ ناو ر
 چھاپ۔ مرحوم عبدالرحمان آزاد ن تہ کر ر تھہ کنر پتھی کاشر ر خطوط تہ
 جو ا بی خطوط ”غبار“ ناو ر کتاب ترتیب دتھ چھاپ۔ یوس اکھ قابل

لہ۔ اُردو شیراز کس ”آزاد ہنس“ ستر چھنہ شعر پتی پا ٹھو دین۔ (ام م)

تحسین کام چھے۔ ریاستکڑا کر بہلہ پاپہ اردو شاعر مرحوم شوریدہ کاشمیری یں
 تہ کر کر ناماوار ادبی شخصیت ہند نامہ پندر لکھ کر مٹر اردو خطوط تہ تمن ہند
 جواب ترتیب دتھ ”خطاب خانہ“ ناؤر چھاپ۔ اسہ پز دو مید تھاؤری ز
 سون یہ ظون روز تہ کڑ پانچھلان تہ ہران تہ تخلیق کارن تہ لکھن
 والین ہند اؤنڈر سائمن جذبن تہ دبراین ہر ہمیشہ گاشراوان تہ وٹش
 دوان روز

وہ مجھ سے دور خوش ہے؟ خفا ہے؟ اُداس ہے؟
 کس حال میں ہے؟ کچھ تو میرا نامہ برکھلے

(پروین شاکر)

(ترجمہ)

سہ دور روز تہ منے نش خوش چھا؟ رکیڈ ہوت چھا؟ غمگین چھا؟
 چھ کیاہ سنا تہ حال دُن کین؟ منے گوتہ تی ننن نگارو
 (مسکین)

عبدالاحد آزاد پایہ بود محقق

۱۹۳۵ء پٹھہ ۱۹۴۶ء تام اوس عبدالاحد آزاد اُن کا شر زبانی تہ
 کاثر بن شاعر ن متلق مؤلف مواد سومبر اونچہ کلمہ یہ دُپڑی زتہ اند بور
 دیمت بلکہ اوسن یہ مواد وارپس حدس تام تگ ترتیچہ پنہ داوتہ
 تور مت، امہ صبرتہ بل بتر منکن واجنہ کلمہ ہند سلسلہ تھوونکر ۱۹۴۸ء
 تام جاری، نہ گوامی وری یہ پانژہ تاجی (۴۵) وری وائسہ منز یونہ
 سونتہ تیمہ عالمہ۔ اما پوز پنہ وائسہ منز یہ ارزتھ، حیاتی منز ے شالچ
 کرچ، تیمیک تس سخ تماہ اوس، اُس نہ تس توژہ۔ اتھہ ژھر برتہ
 چند ژھر برتہ اوس، سرکارتہ اُسس نہ ڈکس تہ صحت تہ اوسس نہ
 ڈنجہ، لاولد آسنگ دود تہ اوسس للہ وُن۔ اوے کور تکر اراد
 سومبر اود متہ مواد منز گوڈ انوار اکھ کتاب شالچ کرنگ، تھہ منزل دبد
 تہ حضرت شیخ العالم ہندر حالات، تمن ہند کلام تہ تمہ کلامک تنقیدی
 جائز شامل آسہ۔ امہ کتابہ خاطر یوسہ گوڈ کتھ آزادن لچھ، سوے گوڈ

کچھ چھپے مطبوعہ ”کشمیری زبان اور شاعری ہندس“ گوڈنلس جلدس
 منز ”دیباچہ مصنف“ عنوانس تحت شامل کرنہ آمند۔ تہ زن گو یہ دیباچہ
 اوس نہ آزادن تمہہ کلہم موادِ خاطر لیو کھمت ، یس تبند مرہ پتہ
 ”کشمیری زبان اور شاعری“ ناو ترہن جلدن منز شائع کرنہ آو ، توتہ
 چھ یہ دیباچہ حسب حال تہ ترہنہ وئی جلدن ہند مواد نظر تل اُتھ
 مناسب تہ سپہ۔

افسوس چھ ز کشپر ہند تو اُرتھک ساروے کھوتہ اہم حصہ
 آو غار ضروری ز اُتھ گال کھاتس ترہونہ، سہ گو کاشر زبانی تہ امہ چہ
 شاعری ہند تو اُرنخ۔ اتھ موضوع متعلق پچھن کرنہ ازنام کائسہ کوشش
 یہ ز اُتھ تہ ز قومہ خاطر چھ زبانی ہند ترقی یافتہ اُس ضروری ، زنگہ
 پٹھ زنگ تھوتھ ترقی پسندی ہند لاف وئی نے پانہ پانس ٹھٹھ کرن
 چھ تہ اِد کیا چھ!..... نے اوس خیال کاشر زبانی ہند یہ مکمل تو اُرنخ
 کرن جلدے شائع اماؤز تہ سپد نہ ممکن ، نہ چھ بروئہہ کن یہ اراد
 بعجل پتک توقع ، اوے آس فلحال توہہ بروئہہ کن للہ واکہ تہ کلام شیخ
 نور الدین ریشی ہتھ ، اگر امہ ستر تہند ادبی زو فک تقاضہ پور سپدن ، یہ
 کر فخر ز قدرتن چھ کاشر زبانی تہ شاعری ہند تو اُرنخ پچھن کام میانی
 ہے قسمتس منز پچھن۔ (دیباچہ کشمیری زبان اور شاعری ، حصہ اول ، ص
 ۱۷-۲۲-۲۶۔ دویم ایڈیشن تحریر عبدالاحد آزاد ۴/اکتوبر ۱۹۴۶۔

سوال چھ ز آزادن یوسہ پچھن تہ ادبی تو اُرنخ لکھنچ کام کر ، تھ

کیا سناؤ اوس تگر تھوومت۔ اُس چھ زانان زلتس اوس تاریخ ادبیات ۲
 کشمیر لکھنگ ارادہ تہ اتھ منز اوس اکھ حصہ سہ تہ یتھ تگر تذکرہ شعرائے
 کشمیر ناو تھوومت اوس، اما پوز تشد یہ تحقیقی تہ تنقیدی کارنامہ سپد
 ”کشمیری زبان اور شاعری“ ناو شائع، از چھ یہ سوال تہ و تھومت زیہ
 ناو بدلی کیا ز سنا آہ کرہ؟ یہ سوال ٹکن والین منز اوس سون بہلہ پایہ
 ادیب، شاعر تہ محقق سورگہ و اُس موتی لال ساتی تہ ۳۔ امہ سوالک
 جواب چھ امی دیباچہ منز نیران یس آزادن پانے لیو کھومت اوس تہ
 یٹیک اقتباس ہیر کہہ درج کرہ آو، تہ گرتھ یوسہ ترتیب کارن ہنز کمیٹی
 آزادنہ تاریخ ادبیاتک گوڈنیک چلد مرتب کرہ خاطر بناونہ آمڑ اُس
 ، تمیک کنوینیر اوس محمد امین کائل، پروفیسر شکیل الرحمان تہ ڈاکٹر پدم
 ناتھ گنجو اُس ممبر۔ ناو بدلی متعلق چھ کمیٹی ہند کنوینیر سون ممتاز محقق
 امین کائل ونان..... ”میمہ کتبہ ہند عنوان“ کشمیری زبان اور شاعری“
 مقرر کرہ و ز تھادو اہہ تم ساری موضوع برؤنہ کہہ یمن پٹھ کتابہ
 منز بحث کرہ امت چھ، پیہ کور آزادنہ میمہ کے دیباچہ نش تہ استفادہ
 حاصل۔ (کشمیری زبان اور شاعری، حصہ اول چھاپ ۱۹۵۹ء) کہ
 دیباچہ چھ گواہ ز آزادس کوتاہ احساس اوس کاکثر زبانی ہنز ترقی ہند تہ
 امہ کہ اہمیتک سہ اوس امہ چہ پسماندگی پٹھ نالان، اوے تہ اوس ادبی
 تحقیقہ کس تھ کارنامس کن وچھ تھ شانہ تھز کہہ تہ کار و گنیر کہ احساسہ
 چھوان، یس کارنامہ بعمل انان انان نامہ ترامہ حالاتن منز لٹن ہند ماز

وتن لاریوس۔ تکر وچھ نہ پُئِن یہ کارنامہ شائع سپدان، یمینگ تس تماء
 اوس، مگر شائع سپد تھ بیلہ کاشتر بن تام دوت اد باسیو و تمن زِ آزادان
 چھ پُز پائٹھر ماجہ کَشپر ہنز دس دارژ نکھ و اچہز، کَشپر اُس تس ٹاٹھ،
 کاشتریت اوس تس ٹوٹھ مگر کاشتر بن ہنز غلامی، جھند د اِسر پتہ تہنز بُدلی
 اَسس و اُنج کوران، تہنز تحقیقی تہ تنقیدی کام چھ پُز پائٹھر تمدنی
 احسان۔ تس اوس کَشپر، کاشتر بن، کاشتر زبانی تہ شاعری تہ کلہم پائٹھر
 کاشتر بن تمدنس مگر دیوانگی ہندس حدس تام عشق، امی عشق ہر تر چھ
 کاشتر زبانی تہ شاعری متعلق تہنز تحقیقی کام۔

عبدالاحد آزاد اوس گوڈینگ پُر خلوص کاشتر سکارلینگی ہتہ بدن
 وری ن پٹھ و ہر اوتھ کاشتر شاعری ہندس آور واور کسمتس سرمالیس
 وون دیت، وون دتھ چھل تہ چھانی دژ، و تنکو تنقیدی مہنہ و مگر تھل
 کُرتھ پینہ والبن ہند خاطر محفوظ کور۔ ونہ چھ یوان زِ مہورنہ شاعری
 مگر متاثر سپد تھ اوس ۱۹۳۵ء منز آزادس مہورنہ زندگی تہ شاعری متعلق
 کتاب لکھنگ خیال آمت، اتھ متعلق چھ آزادان مخلص تہ مہربان دوس
 ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو لکھان زِ ۱۹۳۵ء منز کور آزادان مہورس نش تہنز
 سوانح مرتب کرنچہ خاٹھ ہند اظہار تہ امی وقتہ پٹھ کرن کام شروع حتی
 کہ..... ”مہورنہ سوانح اند وائناوتھ کرن تہندس کلامس پٹھ تنقید کرنچ
 کام شروع، امہ خاطر پیوئس کاشتر شاعری ہند سنتھ تہ سز تھ مطالعہ
 کرنک حاجت، سہ گو اتھ کلمہ منز آور، کاشتر شاعری ہند وسعت تہ

وہراو وچھتھ گوسہ امہ چہ کسمیری ستر متاثر، اُمی احسان وُز نوو تہندس
 دِس مژمہجور فی سوانح لکھنہ علاؤ ”تاریخ ادبیات کشمیر“ لکھننگ شوق“ -
 (ماہنامہ تعمیر، آزاد نمبر، اپریل ۱۹۵۸ء ص ۹)

شوق گوہہ نئے یوت ماچھ کاُنی، بلکہ چھ شوق پور کرہ خاطر
 ہوان قربانی دنی، پان داوس لاگن، دیاب و سہلہ کامہ لاگن، وتھ وُنی
 تلاش کرنی۔ تی کور آزادن تہ، تس پیووتن تنہا جھن، کھونہ وٹہ کھوڈ
 کھن۔ اُکس بہلہ پایہ محققس گوہن خاہی کُرتھ ز چہر آسز، اکھ
 مقصدک تعین تہ دویم علم تہ گاہہ جار۔ آزادس اوس مقصد تہ منزل
 مقرر کُرتھ، تھ شوق نمہ ڈو کہ آیت اوسس، اما پوزہ اوس کم تعلیم
 یافتہ، گوڈنی پیووتس پنہ نس علمس مژ بڑر کُرن۔ اکھ گاُمی پرایمری
 سکول ٹیچر استھ تہ رُودہ دہ راتھ مطالعہ کران، تگر چینیہ ایرانی علم واد
 بلکین کولہ رادن ہنز بکہ وُنی تزلش، اُردو ادبکین شاہکارن ٹکن ہرتر،
 عربی زبانی ہنز کُرن شود بود حاصل، حتی کہ انگریزی زبانی ہنز اُسس
 کم کاسہ زان۔ پہ اُس نہ چُکھ کتھ، نہ آسہ لایمریر پہ دیاب، نہ اُس
 سمن بل تہ نہ اوسس سرکاری اتھہ بندت حاصل، تہ کُرتھ تہ بوز تگر
 مروجہ علم وادیکو لالو جوہر و ستر پُتن دامن، تکیازتس یُس علمی تہ ادبی
 کارنامہ انجام دین اوس تمہ خاطر اوس علم تہ عالمانہ بصیرتک
 ضرورت۔ آزادنی ”کشمیری زبان اور شاعری“ چھ تہند علوی مانہ ہجر چ
 گواہ، خاص پانگہر میلہ سہ کاشر زبانی ہند بن بہلہ پایکین شاعرن ہند

تقابل اُردو، فارسی تہ عربی شاعرن ستر کران چھ، تہند مطالعہ کہ وسعتک
انداز گودھتھ چھ پرن وول حاران گودھان۔

سوانح، تذکرہ تہ ادبی تواریخ نویسی ہنز اُس تہ آزادس بروئہہ
کنہ کانہہ باضابطہ روایت، توے پیوؤتس روایت ساز تہ بن، و تھ تہ
تہ و تہ گتھ تہ۔ سہ ییلہ اُردو، فارسی تہ عربی ادیکین خزان دوزھ دتھ امہ
کہ ہر تر ستر پٹن بلم بران اوس، تکر کور حضرت مولانا شبلی نعمانی ستر
”شعر العجم“ حضرت مولانا الطاف حسین حالی ستر ”مقدمہ شعرو
شاعری“ تہ رام بابو سکینہ ستر ”تاریخ ادب اُردو“ بک دل دتھ تہ دل
دتھ مطالعہ۔ کاشر زبانی تہ شاعری ہند تواریخ لکھہ خاطر پوک سہ
اہند نے پدی آکھن پٹھ۔ تکر کور پٹن کارنامہ اُردو نثر تہ منز تحریر، اتھ
ہیکن کینہہ معقول وجہ استھ مثالے کاشر رسم الخط ناہمواری، یوسہ
وونی ختم سپد پمو چھ، کاشرس منز نثر نویسی ہنز روایت تہ استھ اُردو اکھ
اہم رابطہ زبان استھ تہ ساریوے کھوتہ آزادی تہ خائش ز کاشری تہ
گودھ کاشر زبانی تہ امہ چہ شاعری ہند بجز وچھن تہ محسوس کرنی۔ ونبہ
چھ یوان ز کشمیری زبان اور شاعری چھ پروفیسر براون ستر ”تاریخ
ادبیات ایران“ حضرت شبلی ستر شعر العجم تہ حضرت مولانا حالی ستر
”مقدمہ شعرو شاعری“ ہنز مترادف اما پوز سانس کار وکنس محقق تہ
نقاد محمد یوسف ٹینگ سند خیال چھ ز..... ”یو تام امہ کتبہ ہند تواریخی
تہ سوانحی شینگ تعلق چھ، یہ چھ کاشر زبانی خاطر یو ساریوے کتابو

کھوتہ زیادہ اہم۔ براؤن تہ شبلین لیو کہ فارسی ادب متعلق، فارسی چھ
 اکہ ترقی یافتہ زبان، اتھ مژ چھ تہ کرن تہ تو آر تخن ہنر کی مگر کاشر
 زبانی ہند معاملہ چھ اتھ برعکس۔ مقدمہ شعر و شاعری چھ اردو ہس مژ
 سینہ حلیہ پڑ پانچ اہم کتاب ز اتھ مژ آے شاعری متعلق فرسودہ نظریہ
 بدلہ تنقید کوئی اصول متعارف کرنہ، اما پوز آزاد فی کتاب نہ چھ
 نظریاتی مباحثن تام محدود نہ چھ فقط تنقید بلکہ چھ یہ سوانح تہ تو آر تخن
 دونہ وئی وسعتن ہند و حاطہ کرتھ۔ او موکھ چھ نوعیت تہ نتیجہ کنی یہ
 کتاب انتہا درج اہمیت پر ادان۔ (کشمیری زبان اور شاعری جلد ۲
 ص ۱۸) تحقیق مژ یو دوے زن آزادن تھو مقام ”کشمیری زبان اور
 شاعری“ ہو کر نامہ ستی پڑ بڑناونہ یوان چھ تہ کاشر زبانی تہ ادیکس
 دیوان خانس مژ روز تہ آزادن ناو ہمیشہ تھز رس امہ کے برکتہ، تاہم
 چھ تحقیق تہ جذبہ تہ شوق تہ لو کہ پانہ پٹھے دلس مژ جائے کرتھ اوسمت،
 حتی کہ مقبول کرا لہ و آرک سٹڈ اچھوپ کلام اوس آزادن بروٹھے پنہ
 عاکر ملہ تنقید تہ پیش لفظ سان شائع کو رمت، تس اُس کشیر ہندس
 دیکھ کر جل پتہ کالس پٹھ تہ نظر، امہ بجز ک ذکر چھنہ تہ ادبی تو آر تخن
 مژے یوت کو رمت بلکہ پنہ شاعری مژ تہ، یہ کو رنر اوسبہ ز غلام
 قوس لگہ شوگو ہنس شعورس درسہ، کاشر پراو نو سپر نار تھ۔

دائے پینس ماو ملکس چھکھ کو چشمو وچھان

ناخلف اولاد لاگتھ کھیاو نووتھ تی پزیاہ

کلہنّ ، عتیّ تہ صرّی سیراب گری تیکر آبن
 سُنے آب سانہ باپتھ زہر ہلال آسیا
 بیو اچھو فچہ نے راز لالتا دتس ہو کر گل پھولان وارے
 تمسن اچھن تل نہ تزلش ناگن ، گدھان باغن چھ لُر پارا
 اُکس پُر خلوص محققس گدھہ دل تہ نظر وسیع آسن ، حوصلہ
 گدھس بلند آسن ، تہ اُستھ گدھس وسیع مطالعس ستر ستر رت اظہار
 و طیر تہ آسن ، آزادس اوس پہ سورے کینہہ مگر یہ زن بروٹھہ تہ ونہ آو
 جان صحت تہ مضبوط مالی حالت اُسس نہ ۔ یہ چھنہ کتھ زُسہ کیا اوس
 اُکس بیٹس اچھہ دارنس ! یا ہاکھ بتہ کھنہ وول تہ رت پوشاک لاگن
 وول اوس نہ ، حتی کہ بقول غلام نبی گوہر ہر گاہ درویش سلطان
 ڈارن گر زندگی ہند معیار کئی رئیس ہند ہی اوس نہ مگر ہند بن گرن ہند
 کھوتہ کم پایہ تہ اوس نہ کینہہ ۔ تئند گر اوس نہ عام زمیندارن ہند ہی
 بلکہ اوس نہ اوسوہ حال تہ صاحب جائداد ۔ (شیراز اردو ، آزاد نمبر
 ص ۴۴۴) ۔ اما پوز مضبوط مالی حالت نہ آسک مطلب چھ زُسہ بار
 رقم بہم نہ آسن یس اُکس تنھس پدس منصوبس بعمل آنہ خاطر
 خرچاؤن پینہ ، نیمہ منز فہک اکھ پوٹہ بلکہ مولک رقم تام واپس تیج
 کانہہ وومیدے آسہ نہ ، تہ تھہ منصوبس پٹھہ اُزری کس و قس منز لچھن
 ہند کر لچھ خرچاؤنی پین تہ منصوبہ بعمل آنہ خاطر کمپٹین پٹھہ کمیٹی مقرر
 پین کرنہ ۔ ”جاوید آزاد ، یس آزادن منکتہ پچو چھ ، سُنہ یہ انکشاف ز

آزادینلہ سرینگر رتن رانی ہستالس منز زندگی ہندی اُخری شہہ گنزان
اوس ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہند مسود اوسس مکتی۔ بیمار ہندن
اُخری ترین دوہن دوران آواکہ پھر نور محمد کتب فروش تہ آزادان کور
”کشمیری زبان اور شاعری“ ہند مسود منز کینہہ حصہ تہ کورن نور محمدس
حوالہ، مکتی دتس سہ شائع کرنک اجازت نامہ تہ، امہ بدلہ دی نور
محمدن آزادس ترنہ ہتھ روپیہ، پے چھنہ مسودس کیا گو پتہ“ (شیراز
اردو آزاد نمبر ص ۵۱۶)۔ گمان چھ غالب سپدان ز آزادان ما اوس
مسودک حصہ اتھہ تنگی سبے نور محمدس ترین ہتن روپین بدلہ دیتُم تہ
زن اوس تمس یہ مسود پنہ نہ زندگی کھوتہ تہ ٹوٹھ۔

”کشمیری زبان اور شاعری“ ہندس گوڈنکس جلدس منز بیم
موضوعات تفصیلہ سان و بھناونہ آمتی چھ، تم چھ از تام پتہ اہمیت تہ
افادیت برقرار تھاتھ، یہ بیا کہ کتھ ز واریاہ مباحث چھ ودنی و مکتہ
مکتہ سالہ نہر گمتی اما پوز بیم رلیہ آزادان قائم کر تمن آہہ خالے کنہ وز
تبدیلی۔ کاتھر زبانی ہندس ابتداہس تہ قد امتس متعلق یہ کیندھا
آزادان چھکوومت، و بھنوومت تہ بوومت چھ، تھ مکتی ہیکہ کنہ کنہ
جلہ اختلاف اُستھ مگر و سپلن تہ حوالہ خاطر مولہ مواد ج عدم دستیابی
اُستھ تہ چھ دستیاب مواد تہ حوالہ کامہ لا گتھ عالمیہ بحث کرنہ آمتی۔
کاتھر خاطر اکھ مناسب رسم الخط آہہ نکس ضرورتس پٹھ چھ آزادان
واریاہ برؤنہہ زور دیتُم، زیر نظر جلدس منز چھ رسم الخطس متعلق اکھ

اہم مضمون درج، یس بحث تحریر رسم الخطس متعلق سارے برؤئہ تل،
 نہ چھ وئہ تہ جارے، حتی کہ وڈی چھ کاشر زبانی خاطر اکھ منظور خدہ
 رسم الخط ورتاوس منز، یہ بحث چھ ز رسم الخط ناہمواری تہ ناموافقت چھ
 زبانی ہنز ترقی منز بارٹھور۔ ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہندس اتھ گوڈکس
 جلدس منز تہ چھ آزاد محقق تہ تہ نقاد تہ۔ کشمیری زبان کی وسعت
 عنوانس تحت چھ آزادان محاورن ہند لحاظ کاشر زبانی ہند وسعت بد
 کڈنچ کوشش کر ہند، کاشر تہ پہاڑی زبانی ہندس لفظ وڈترس مقابلہ
 کورمت، لولاب وادی ہنز زبانی ہند الگ ذکر کورمت، کاشر زبانی
 ستر تعلق تھاون واجہ مختلف بولہ سومبر اوہند، یمن منز بانڈ کتھ، چ کتھ
 تہ شکر وائلن ہنز کتھ بتر چھ۔ حتی کہ امہ کوششہ پتہ واریاہ و ہر چھ
 مرحوم عبدالحق ٹاک زینہ گیری ہنز ”کاشر زبانی ہند علاقہ وار
 پھیر“ شائع سپدان۔ پزر چھ یہ ز کاشر زبانی ہند ابتدا ہک تہ قدامتک
 بحث اند و استاوتھ چھ آزادان اتھ جلدس منز لسانی تہ ادبی مباحثن دس
 ٹکمت، امی ناگہ راد چینیہ سانو واریہو نوو تحقیق کار و تزلش۔ پرن وول
 چھ حارٹس پیوان ز انگریزی زبانی ہنز سبٹھاہ کم زان اُستھ تہ چھ
 آزادان تئیر ہن (۳۳) فرہنگ مصنفن ہنز تمن کتابن یا رسالن
 ہنز اکھ تگ پیش کر ہند، یمن منز کاشر زبانی متعلق کیشہ نتہ کیشہ
 لیکتھ چھ، امہ خاطر آسہ ہاتمس اُکس ہنس مدد ہتھ واراہ تچھ بچھ
 کرن پیوومت۔

”کشمیری زبان اور شاعری“ ہندوؤں کے جلد چھ الہ پلہ ژورن
 ہن وریں ہنز کاشر شاعری و حاطہ کران، یہ سرمایہ سؤمبراؤن اُس
 سبٹھاہ محنت طلب تہ صبر آزما کام، یہ کام اُس فولاد ریل پٹر منگان، یس
 آزادان ہوو تہ عملو۔ یہ مواد ژہارنہ تہ سؤمبراونہ خاطر پیو آزادان
 گامہ شہر ڈوکہ پتہ ڈوکہ تہ کوچہ پتہ کوچہ پھیرن، یہ کینڑہاہ ٹکر ژہار تہ
 لیتہ ترتیچہ مالہ منز پا رو تہ بخش پنہ خلوصہ تہ تحقیقہ کہ بے انتہا شوقہ
 ستر اعتبار تہ بقار۔ سانہ فارسی تہ سنسکرت عالموتہ مورخو کورنہ کانسہ تہ
 کاشرس شاعرس متعلق پرنہ پاٹھر ذکر، کاشر زبانہ ہندین شاعرن متعلق
 تذکرہ نویسی ہند رو لیتک چھنہ سوائے، تھن حالاتن منز پیو ولس
 شاعرن ہند حالات تہ ہند کلام ژہارنہ خاطر گامہ پتہ گامہ کیا گر پتہ
 گر گوٹھن، یہ چھہ تمن دوہن ہنز کتھ ییلہ زیادہ پن پا دل پکن پوان
 اوس، نہ آسہ ازکر پاٹھر سرکہ تہ نہ پنہ گوٹھہ نکو وسایل۔ ودنی چھہ یہ
 کتھ تہ وژہموز آزادان تحقیق و تلاشک طریقہ اوساہ سائنسی تہ قابل
 اعتبار! یہ چھہ پوز ز عیسائے سنہ کس اکو ویمس ہتر لس تام واتان
 واتان آے زیادہ معتبر تہ نو نو تحقیق طریقہ بارس امہ خاطر گئے
 واپلن ہنز دیابی عام، نشر و اشاعتکو جدید ترین تہ زور دار وسیلہ
 روڈ ریاف، اپوز آزادان یہ کینڑہا ممکن سپد تہ کورن، ٹکر لاپہ نہ اچھ
 وٹتھ گبلہ، یہ چھا کینہبہ کم پایہ سائنسی عمل ز سہ دوت پانہ گامہ گوم بلکہ
 گر پتہ گر، قلمی نسخہ ژہارنہ تہ لیتہ کورن تہ ہند مطالعہ، قبرستانن منز کورن

شاعر ہند کی پیر کی تلاش، تمہیں پڑھ درج معلومات ہند کوڑن گلوکاران
 بانڈن تہ پیرن فقیرن ہنزن ساچن مجلسن منز دژن حاضرین، شاعرین
 ہند بن دژن سمنکھ، بزرگن تہ دژن لکن ستر کوڑن ملاقات، حتی کہ
 طوائفن تام سمنکھ تہ تمہیں نش کرن شاعرین ہند کی حالات تہ تہند کلام
 حاصل۔ حالات تہ کلام حاصل کرتھ اوس سہ یہ کلام پرکھاوان۔ تہ
 کرتھ تہ چھ کنبہ کنبہ جابہ راین ہند تضاد نظر گنہان یا کینہہ شاعر چھ
 بلو بھرتی خاطر درج سپدی ستر مثالے صاحب کول، اوس سہ چھ کلامہ کہ
 نمونہ رنگ اکھ مصرعہ درج، تھہ پٹھ چھ ریشی اسمال سہند ذکر مگر کلامک
 نمونہ چھہ گنی، کینژن شاعرین ہند کلامہ کہ نمونہ رنگ چھہ دسر پایہ تہ
 عامیانہ قسمکو شعر دہ آسٹر، اماؤز بیتین چھہ یہ کتھ پھر نس لایق ز
 آزادس دژنہ موتن تھہ موادس نظر دس فرصت، یس تکر واریاہ مشکلات
 وتر اوتھہ یہ دلی زیتہ ٹکس اوتھہ پیر ڈینجہ ہند کی پٹھ داؤ داؤ سو بروموت
 اوس، ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہند بن ترہنہ دلی جلدن منز چھہ واریہن
 جاین ہنگہ منگہ کتھہ ہند بن ژہینان تہ باسان چھہ کتھ چھہ اڑپکی
 روزہ، باضے چھہ آزادن تہ لیو کھمت زیتھ کتھہ متعلق یہ بروہہ کن
 مزید واش کتھہ لکھنہ، یس نہ پتہ گنی چھہ نظر گنہان، بقول غلام نبی
 خیال..... ”آزاد اوس شاید پنہ کتبہ خاص پٹھ گوڈ نکس جلد کس
 اُخرس پٹھ ساری حوالہ جات درج کرنک اراد تھاوان کے۔ اوسے موکھہ
 چھہ واریہن جاین حوالن ہنزن وڈھے تہ باسان۔ دراصل چھہ تھہ موادس

تہ آزادانہ مرنے سے متروک اور لوگمٹ یس تم پر پنے منصوبہ بک ابتدائی خاکہ تیار کران کران تحریر کو رمت اوس، نئے زن کا شر بن شاعر بن ہند سوانحی تذکرہ تیار کر نکلس سلسلس مرنے یس ابتدائی مسودہ تم تیار کو رمت اوس، تنہی اوسن ”تذکرہ شعرائے کشمیر“ ناوتھو و مت، یس حال حال تام ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو ہس نش اوس تہ شاید اوس نہ تم ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہند دویم جلد شائع کرنے وقتہ امہ جلد کس فاضل ترتیب کار محمد یوسف ٹینکس ہو و مت۔ ڈاکٹر گنجو ہن دیٹ یہ جلد شائع سپد نہ پتہ الہ پلہ ترہہ و ہرک یاں ز ۱۹۹۳ء مرنہ ہیو سورگہ و اوس موتی لال ساتی صائب تہ مرنہ بقول ساتی شاعر بن ہند اکھ طویل فہرست مو جو د چھ تہ یتیمہ فہرستہ مرنہ واریاہ شاعر شائع شدہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہندس دویمس جلدس مرنہ گنی چھنہ۔ اوے چھ اتھ مرنہ پرگی باسان، حتی کہ آزادان اوس یو شاعر و مرنہ واریہن ہندک حالات تہ بہم کر دیتو۔ (تفصیلہ خاطر و چھو ”تذکرہ شعرائے کشمیر“ کو ڈینک نیچہ، مضمون نگار موتی لال ساتی، شیراز ۱۹۹۴ء جلد ۲۸، شمار ۵ ص ۴۱)، اتھ ابتدائی نسخس مرنہ مو جو دیم شاعر ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہندس دویمس جلدس مرنہ چھنی نہ، تمن ہند فہرست چھ یہ:

غلام نبی مسکین، غلام محمد ڈیجو، محمد انور وار، زبد کول، محمد آخون اسلام آباد، وہاب لون، سلمان لہنکو فی، لہہ خان اسلام آباد، ہادکھار، سوچہ کراں، احمد بیٹہ واری، حبیب ڈار چھو بکو، غفار کلو ڈاری، نعمہ صائب،

سُبحان گئے، رحیم صائب سوپوری، قلندر شاہ واہتھور، صدیق اللہ شانہ ساز،
 علی ثورڑا ری، عزیز خان ناید کدل، صدیق گوجری، محمد سراج، عارف
 کھار، گبہ ولی، احمد بٹ کھدرمہ، حسن شاہ زہرک، تائب بارہ مؤلہ،
 حریف، حسن شاہ شالماری، میر عبدالغنی اندرابی رتن پوری، عارض پوہل،
 شمس باغوان حضرت بل، عاصی، حبیب اللہ نشاط، میر علی شاہ، حبیب اللہ
 بابا پورہ، امیر الدین امیر، عبدالوہاب سادھو، خواجہ ریشی پہلگام، عبداللہ۔

”کشمیری زبان اور شاعری“ ہندِ خاطر مواد سو مبراونہ موکھ
 پیو آدس پنہ نین زانی کارن، انگ آشناون تہ یاران دوستن ہند اتھ
 بندت تھارن، آشناون منز چھ غلام نبی عارض، خاص شخص تینک
 آزادس واریاہ مدکور، عارض اوس تس بہتھر، آزادن اوس سہ نچور
 ہندری پاٹھو روچھمت۔ عارض ہند ناو آزادن بوچھو نش چھ ٹاکارون ز
 آزاد کوتاہ بھروسہ اوس عارض پٹھ کران۔ سرینگرس منز پریم ناتھ
 بزازس سان کینہہ دوس تہ زانی کار تہ اُس اتھ بندت دوان۔ تس
 آسہ ہال ز من مجورن مدد تہ آیت رو دمت تکیا ز آزاد تھ متاثر، گوڈ
 شاگرد تہ پتہ دوس۔ مرزا عارف تہ چھ ونان ز آزادس مدد کرنس منز
 اوس نہ بہ تہ پتہ..... ”آزاد اوس رتس منز ضرور کینہہ لہ فتح کدل
 تھ مے درشن دوان، مے نش اوس زبان تہ اذچہ تحریکہ متعلق
 دریافت کران تہ پنہ تحقیق تہ تلاش چہ کلمہ مُتلق تہ اوس ونان۔ تنخواہ
 اوس کم، مشکلیں اوس سفر خرچہ پور سپدان۔ بین کینون دوستن

علاوہ اوس نے نیش میاں زانی کارن ہند ناؤ چٹھہ لکھتھہ نوان، تمو ستر
 اوس تہند روزنگ بندوبس تہ سپدان تہ پرائین شاعرن متعلق تحقیق
 کرچہ کامہ منز مدتہ میلان۔ اکہ بھر کڈ کر رقت آمیز انداز چتہ منز
 رومال، بیتھ منز تڑہ روپیہ آسہ، وونتم وچھ ہض یہ چٹھہ مے اکہ ربنگ
 تنخواہ، نیر نے اوس تہ از دواویہ رقم تہ چٹھم تحقیق تہ ژھونڈ ژھار دینہ
 چہ کامہ پٹھہ خرچاؤن۔ (عبدالاحد آزاد میری نظر میں، مرزا عارف۔
 شیرازہ آزاد نمبر ص ۶۸)۔

شاعرن ہند کی خیالات معلوم کرنس دوران چٹھہ واریاہ بھر
 آزادس لوکن تہ شاعرن ہند بن و آرٹ درن ہند شٹھیا ر و ہراؤن
 پیؤمت مثلن پانہ چٹھن لیوکھمت..... شاعرن ہند کی حالات معلوم کرنہ
 کس سلسلس منز وٹس بہ ۱۹۴۶ء منز کرشی پور، شمس فقیرنہ کور ہند
 فرزند محی الدین اوس گر مگر ملاقات دیشن نہ کیشہ۔ مے پور شمس فقیرنہ
 قبر پٹھہ فاتحہ تہ دزاس و ہن گام گن ولی اللہ مگر ہند کی حالات معلوم
 کرنہ، (کشمیر زبان اور شاعری، حصہ دوم ص ۳۴۱)۔ یم مشکلات
 و ہران و ہران جمع کرنہ آیتہ مواد منز یس حصہ بچان بچان چھاپی
 صورتس منز آسہ تام ووت کچ گرنڈ چٹھہ کاہ شٹھہ تہ ارداہن صفن تام
 واتان، تحقیق و تنقیدس متعلق چٹھنہ کانسہ از تام پڑ باؤ و دار کام کرہ۔

کشمیری زبان اور شاعری ہند ترتیم تہ آخری حصہ چٹھہ آزادنہ
 عملی تنقیدک بہترین نمونہ۔ اتھ منز چٹھہ مقبول کرالہ واری، پرمانند تہ

مہجور نہ شاعری پڑھ اچھ و دتھ، ون بحث، تنقید کو مروجہ مہتر و ستر چھ
 تہندس کلامس تل سپد مت، فنس تہ فنکاری باؤڑ چھ کہہ وٹ دنہ
 آمڑ۔ و نر لایق کتھ چھ ز کتبہ ہندس دویمس جس منزینہ تذکر
 نگاری سپڑ چھ تہ چھ تر تیس جس منز سوانخ نگاری ہند پرنہ
 پاٹھر حق اداسپد مت، اتھ جس منز چھ آزاد اکھ ممتاز سوانخ نگار بٹھ تہ
 ود تلان تہ کار و وگن نقاد بٹھ تہ۔

آزادس پتہ تیگر تہ تحقیق کارن اتھ مادلس منز نو و تہ مائتھ
 تحقیقی سرمایس ہر بر کورسہ ہیوک نہ کشمیری زبان اور شاعری ہند حوالہ
 دنہ وراے بر وٹھہ پکٹھ، واپر یمن سورژن منز آیہ آزاد نے کتھہ تہ
 رایہ بیہ تہ بیہ مہرنہ، آئندہ روز حوالہ دنہ خاطر یہے کتاب مولہ
 و سپلہ، آزادس پتہ آے سوانخ نگاری تہ باضابطہ توارنخ نو پسی بارس
 اما پوز امہ خاطر کرئی و تھ ہموار، تھی کور امہ خاطر شعور بیدار، یمن
 موضوع متعلق تہ بحث تکر متی چھ تمن پٹھ کتھ کرینج مزید تحقیقات کرینج
 تہ نو آیہ سرینج سوچ چھ واریاہ گنجائش موجود۔ محمد یوسف ٹینگ سند یہ
 یقین چھ وونی پوز ثابت سپدان ز..... ”یہ کتاب سپد اکھ مرکزی نکتہ
 ثابت، سبٹھاہ جلد سپد اتھ اُنڈر اُنڈر تنقید تہ توارینج اکھ عالی شان
 مندور استاد تہ کاشر زبان کر اتھ معاملس منز پنی پسماندگی دور کر تھ
 وٹھ واری سان ترقی ہند کر مرحلہ طے۔“ (کشمیری زبان اور شاعری

عبدالاحد آزاد چھ پڑی سون گوڈنیک پلیہ بوڈ محقق، سوانح نگار،

نقادہ شاعر۔

عالم ہا کر یاد آزاد آزاد

گنہ سلتہ وچھتہ یاد پاوے مدنو

آزاد تنہا یک طرف ساری سو خندان یک طرف۔

آتش

فٹ نوٹ:

۱۔ یہ مکمل تواریخ ”ونہجہ چھ آزادون اشہار“ تاریخ ادبیات کشمیرس گن۔

۲۔ ”تاریخ ادبیات کشمیر“ یہ ناوچھتہ پانہ تہ کینون جاین لیو کھمت۔

۳۔ حوالہ خاطر وچھ ”تذکرہ شعرائے کشمیر“ گوڈنیک نیجہ، مضمون نگار موتی لال ساتی، شیراز ۱۹۹۳

۴۔ یاں زئے دیباچہ، اُس نہ آزادون ”کشمیری زبان اور شاعری“ خاطر لیو کھمت اوس بلکہ اوسن للہ دہ تہ شیخ العالم ہندس کلاس تہ جہز زندگی متعلق اکہ کتبہ خاطر تحریر کورمت، بوسہ نہ شاید تہ شائع سہتھ نیج۔

۵۔ کاشرس نثر لکھنئس اوس دس دوتھمت مثالیہ باہیلہ ہند کاشتر ترجمہ یا نور الدین قاری ہندو نثری تصانیف یا میر واعظ محمد یحییٰ سند تفسیر پارہ عم وغارہ امپوزاکھ مضبوط روایت اُس نہ بارکس آہو۔

۶۔ درویش سلطان ڈار اوس آزاد اوس باہ صاب۔

۷۔ نیم نہ پتہ درج کر دتہ جھن۔

کتاب نامہ:

۱۔ کشمیر زبان اور شاعری ۳ جلد۔ کلچرل اکاڈمی۔

۲۔ کلیات عبدالاحد آزاد۔ کلچرل اکاڈمی۔

۳۔ شیراز ۱۹۹۳ء، جلد ۲۸، شمار ۵۴۔

۴۔ شیرازہ اردو، آزاد نمبر کلچرل اکاڈمی۔

۵۔ تعمیر آزاد نمبر ۱۹۵۸ء۔

آزاد تہ عروض

کینہہ سوت سوت آواز چھ کن گوهان ز کاشر شاعری
 بابت چھنہ عروض لگہار تکیا ز عروض چھ عربی الاصل تہ بقول جہند کاشر
 زبانی ہند مزاد چھ مختلف - کنبہ کنبہ چھ یہ سوت سوت آواز تحریری
 صورتس منز تہ برو نہ کن یوان - کاشر زبانی ہند مزاد کتبہ کز چھ مختلف
 ز عروض چھ امہ بابت نالگہار تمیک کاتہہ تسلی بخش جواز چھنہ پیش یوان
 کرنہ - عروضک تعلق چھ بیادی طور لفظن ہندس تلفظس مگر تہ لفظک
 وزن تہ چھ لفظک تلفظ مگر کھر گوهان - لفظک تلفظک دارد مدار چھ
 تہ کتبہ پٹھ ز لفظس منز کم Vowel یا آواز چھ ورتاونہ آمو تہ کم
 زری اچھر یا کھر اچھر چھ ورتاونہ آمو - ارو آواز مگر چھ اچھر حرکت
 لگان تہ تم چھ متحرک بنان - تہ ارو آواز دوراے چھ اچھر کھر بنان تہ
 یمن اچھر چھ ساکن اچھر ونان - گویا کاشر بن لفظن ہند تلفظ تہ
 وزن چھ دوہ قسمکو اچھر و مگر کھر گوهان - اکھ حرکت دارا اچھر و مگر تہ بینہ
 بے حرکت اچھر و مگر - یعنی متحرک تہ ساکن اچھر و مگر - یہی صورت

حال چھ عربی فارسی تہ اُردو زبانی ہند تہ۔ یتیلہ تم عروض کامیابی سان
 ورتاوتھ ہبکان چھ اُسر کیا ز ہبکونہ یہ عروض کامیابی سان ورتاوتھ۔
 غزلکہ حوالہ ہر گاہ کتھ کرو تہ یتیلہ چھ عروضہ نش مفر ناممکن تہ کیا ز
 عروض چھ غزل کہو لو اُز ماتو منز اکھ اہم جز۔ وں گوچھرا عروض کامیابی
 سان ورتاوتھ ستی یوت ہیکہ نہ شعر شعر بٹھ۔ شاعری ہند کہ چھ امہ علاو
 تہ کینہہ اہم جز یہنز پابندی ضروری چھ۔ ساروے کھوتہ یوڈ چیز یُس
 آسن گونہہ نہ گوشاڑت۔ شاڑت چھنہ محض عروض ورتاوتھ ستی یوت
 پاڈ گونہان۔ تمٹیک مطلب گونہ ز عروض چھنہ ضروری بٹھ غزل لکس
 حدس تام چھ عروض گوڈنیک تہ بیادی جز تیج پابندی کا شربن غزل گو
 شاعرن پز کرنی۔

کا شربن منز ورتو محمود گائین شاید گوڈنچہ لہ عروضی لو اُز مات بہتھ
 غزل۔ وں گو نہ چھنہ پز بہتھ جلیہ عروض پابندی نہاوتھ ہبکان۔
 اُکسے غزلس منز چھ عروضی لحاظ واریاہ سقم در پٹھ گونہان۔ وجہ ہبکن
 زے اُستھ یا چھنہ نہ عروضی زاوڈ جارن ہنز پور پور زان تھوان
 او سمت یا پھنس وژنک طریقہ اظہار غالب گو مت۔ نی تون تکر سند یہ
 غزل یتیمیک مطلع چھ۔

ہاونسی چھم یار دودے لالہ واتم سلہ امشب
 ہاڑے روئے بالہ یارو بال کو سبالہ امشب
 یتھ بحر منز یہ مطلع چھ سوچھے بحر مل مشن سالم۔

وزن چھس :- فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن فاعلاتن

فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن	فاعلاتن
ہاویسی چھم	یارِ دو دے	لالہ واتم	سالہ امشب
ہاڑے روئے	بالہ یارو	بال کوسم	بالہ امشب

یہ بحر چھنے اُردو و فارسی والہو سالم صورتس مثر سبٹھاہ کم ورتاؤمڑ۔
پتر مس رکنس زحافہ تبدیلی کرتھ چھنے اُردو فارسی والہو یہ بحر یسلہ
ورتاؤمڑ۔ کاشرو شاعر و تہ چھنے یہ بحر یمن دون وزن مثر۔

کافی ورتاؤمڑ :- فاعلاتن فاعلاتن - فاعلاتن - فاعلن / یا فاعلان - مثن مخدوف
فاعلاتن فاعلاتن - فاعلن / یا فاعلان - مسدس مخدوف

یہ بحر رمل چھنے سالم صورتس مثر گوڈ محمود گامین کاشرس مثر ورتاؤمڑ تہ
اُمس پتہ چھنے صرف رفیق رازن یہ بحر سالم صورتس مثر ورتاؤمڑ۔

وَن اوسم ز محمود گامین چھ امہ غزلہ ہند صرف ہیر کنہ درج
کرنہ آمت مطلع ولس مثر لیو کھمت - امہ غزلہ ہند بائے شعر چھنے
اکھ اُکس پتر وزنہ حسلہ رلائے ۔

گئے مثر گاش و تم لئے اکہ یو ری مثر
قدیلن لولہ ژانکین ہیر گئے رتھ زالہ امشب

بہار آروشیہ روشے خوش آواز و پوشہ نولو
گلن تے سنبلیں مثر بال نئے ڈالہ امشب

یہم تہ باقی شعر چھ امہ غزلکے خارج از وزن - باسان چھ ز محمود
چھ بحر رملس مثر غزل پہنچ شروعات کرمو مگر باقی شعرن مثر چھنہ ہیو کمٹ
وزنچ پابندی نبأوتھ - غزلکے باقی لو از ماتھ مثلاً مطلع مقطع ردیف قافیہ تتر چھ
محمود گامی خوش اسلوبی سان پور کران مگر وزنچ پابندی چھنہ غزلکے اُخس
تام پور ہیو کمٹ کرتھ - اتھ چھ شاید وجہ یہ ز محمود اوس بیادی وژنک شاعر
تہ غزل تہ چھ محمودن وژنکی آیہ ورتاؤمؤ - تہ بیہ پز ژھنس تہ کس اوس
نقادہے اندر پکو آئہنس ہر اسہ ما کرہے - تمن دوہن اوس باتہ چہ کامیابی
ہند دارومدار تھ کتھ پٹھ ز یہ گوژھ سن گبونہ - محمودن تہ آسہ ہے یہ غزل
لکھنہ وز امی کتھ ہند خیال تھوؤمت - تہ کرتھ تہ چھ محمود مبارک بادی
ہند مستحق ز کائرس مثر تراون غزل پہنچ داغ نیل - تھ داریا ہس کالس کائریو
شاعر و پرنہ پاٹھر موزنہ کیشہ اماؤز و قن دیت لہر بھرن تہ موجود زمانس
مثر چھ نظمہ ستر ستر صرف غزلے یا ژ اظہارک و سہلہ -

بحر ہزج مسدس چھ محمود گامین نسبتن کامیابی سان ورتاؤمؤ -
ہر گاہ پور غزلس مثر محمود کامیاب چھنہ رؤدومت تہ کرتھ تہ چھ اکثر
شعر و زلس منز:

مفاعیلن	مفاعیلن	مفاعیلن
ل باوے	لہ یاروحا	یتاموبا
کاکی راوے	لہ درشن کا	دِتامو با

بحر ہزج مسدس:
محذوف:

امہ غزلہ ہندکے باقی شعر چھ اٹھر و زلس پٹھ تہ گنہ گنہ چھ

عروضی سقم تہ نظر گزہان۔

ژ نے پکھ داد چانے کیاہ دے بو لدے بو اتھ کادس پرانہ گراوے
وزن زن بالہ مینے چھم تلہ پٹھ ناگ

مدانو ژالہ اوش کوتاہ بہ تراوے

خوشی کر از وولو محمود موروش

ژے ستین لولہ باغس پوش چھاوے

خط کشید جلیہ وراے چھہ محمودی یہ غزل عروضی لحاظہ بے داغ۔

یہ اُس ضمنی کتھ تمس کاشرس شاعرس متعلق تہمس متعلق ونہ

چھہ یوان ز اُمی ورتاوغز لچ شار ذاتھ گوڈنچہ لہ کاشرس منز۔ محمودی یہ

ابتدائی کوشش چھہ تعریفن لایق۔ محمودس پتہ بیو اُس سیوڈے

عبدالاحد آزادس پٹھ۔ آزادن کر وہمہ صدی ہندس شروعس منزے

شاعری ہنر شروعات محمودس پتہ آزادس تام چھہ اسہ رؤسل میرس تہ

واژ محمودس وراے کاٹھہ قابل ذکر شاعر نظر گزہان تہی غزلس منز عروضی

پابندی سنجیدگی سان اسہ کرہ مزہ۔ رؤسل میرن تہ واژ محمودن لیکھ ضرور

کیٹھہ غزل یمن منز عروض خوش اسلوبی سان ورتاونہ چھہ آمت۔ مگر

امہ باوجود کر تہو ساری تخلیقی زور وژن لیکھنے پٹھ خرچ۔

آزاد تہ مہور چھہ ز شاعر بیو اردو کس اثرس تحت واریاہس

حدس تام عروضی پابندی پنہ شاعری منز لگ بھگ کامیابی سان بناو۔

عروضی آہنگہ لحاظہ ہے وچھو تہ آزادن بارو چھہ مہور ہند کھوتہ زیاد

وسنچ۔ آزادان کچہ عروض منزتم وزنہ لیہ بدیم کاشر موسیقی ستر ہم آہنگ
 آسہ۔ یئے یوت نہ یم وزنہ لیہ ورتا وین کامیابی سان تہ۔

بحر رجز مثنیٰ سالم کر تکر کاشرس منز گوڈنچہ لیہ متعارف تہ اتھ
 پٹھ پنچھن کامیاب غزل۔

رجز مثنیٰ سالم: مستعلن مستعلن مستعلن مستعلن

اتھ ماہ روئیس گتہ کران چھی زلف پیچان یک طرف

گیسو پریشان یک طرف کاکل اویزاں یک طرف

یتھے کڑی بحر مضارع منز کڈن اکھ وزنہ لے بد یتھ ناوچھ

مضارع مثنیٰ اخب تہ وزن چھس۔ مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن

سر آلوے پہ پادون پالیس پتتم نگارو

تراؤتھ نئے بالہ ژولہم تھاتھ ستم نگارو

اتھ وزنس منز چھ مہجورن تہ کینہہ غزل لیکھو ستر۔ مگر وزن چھ

نباؤن تو گمت آزاد ہے۔ مہجورس چھ یہ وزن ورتاواں ورتاواں دب تہ

درک لگو ستر۔ مثلاً باپتھ نی تون مہجور نی سو غزل سیمیک اکھ مصرع چھ۔

ڈبکہ مثر تھ کرکھنا کتھ تار وار وارے

مہجورنس اتھ غزلس منز چھ بیشمار سقم یم عروض کہ حوالہ ہئی

وسر لایق چھنہ۔ آزادان چھنہ واریاہ غزلہ اتھ وزنس منز چھ ہر گاہ گنہ

گنہ سقم تہ چھ لبنہ یوان تاہم عروض حلیہ چھنہ واریاہس حدس تام حق

ادائی سپدان۔ بیاکھ وزنہ لے یوس آزادان بد کڈ تہ یوس کاشر کس

لیہ نظامس بتر ہم آہنگ چھنے کرو اُس کو نہ کنہ درج۔

منسرح مٹمن مطوی مکسوف:

مقتعلن فاعلن مقتعلن فاعلن

اتھ وزنس مژ چھ واریاہ تخلیقات (نظمہ کیو غزلہ) کلیات
آزادس مژ موجود۔

۔ بروٹھ پکن زندگی پردژ ٹٹھ دم بدم

شان خدائی تہ یو د پرد بنی برمہ غم

یتھے کنز بیاکھ وزنہ لے یوس بیادی مہجورن بد کڈ تہ کامیابی سان
ورتاؤن اُکس غزلہ مژ یوس سبٹھاہ مشہور گئے۔ سو وزنہ لے چھنے
رجز مٹمن مطوی مخبون: مقتعلن مفاعلن مقتعلن مفاعلن

باغ نشاط کے گلو ناز کراں کراں وولو

خند کراں کراں وولو موزخہ ہراں ہراں وولو

آزادن کر یہ وزنہ لے رنگہ رنگہ مختلف نظمیں تہ غزلن مژ
استعمال۔ آزادن ٹل اتھ لیہ واریاہ ہر تر۔ مثلاً

پیالہ و تم ژ ساقیو تاز بہ تاز نو بہ نو

حال ونے بہ روبرو تاز بہ تاز نو بہ نو

باکر سہ ہے چھ بیوفا میون امار کیا کرے

سورونس مخبتس زوریتہ زار کیا کرے

چھم مے دس یہ خدِ خار باغ اندر من سہ یار

حسنہ بہار گئے بہار پوشہ تھریں بہ ہلو ہا

ہلکے بڑ ورتہ دلبرس وعدہ پٹن وفا کرے

تراو ملالہ ہلو روے تھاو قدم کتھاہ کرے

امہ علاو تہ ورتاو آزادان واریاہ وزنہ لیہ۔ میانی کنز مہجور

ہند کھوتہ زیاد۔ اوے چھ آزادان شعر آہنگ باگہ بورت ہارو دار تہ

وسیع باسان۔

آزاد اوس اکہ طرفہ اقبال ہند خطیبانہ تہ بلند آہنگ لہجہ تہ

انداز بیان نش متأثر تہ دویمہ طرفہ ہندو پیش رو رومانی شاعر نش تہ

متاثر۔ اکہ طرفہ اوس اشترا کی تہ انسان پرستی ہندو نظریا تو ستر متأثر تہ

دویمہ طرفہ اوس اقبالس نش متأثر سپد تھ عقل پرستی رد کرتھ عشق

پسندی ہنر علم تلان۔ گویا آزاد اوس ونہ بیرونی اثر اتن تل تہ موتن دژ

نہ تمس پٹری کانہہ بیون و تھ کڈنس مہلت۔ ۴۵ وری کوس و انس تہ

گئے۔ ہر گاہہ بینہ کینوس کالس زند روز ہے تھر آسہ ہے بیون تہ بدون

و تھ پنہ باپتھ بد کڈمز۔

آزادان چھ پنہن تخلیقن ہند باپتھ مختلف وزنہ لیہ اختیار

کر مڈ۔ اتھ کامہ منزہ چھ تھر سند کانہہ پیش رو تمس ہم پایہ نہ تھر

سند کانہہ ہم عصر۔ یہ کتھ کروا کی مثالو تہ شعرن ہنر تقطیع کرتھ واضح۔

بحر متقارب مثنیٰ سالم

شعر

ثئے پتھ راو راؤم جوآنی ہالالو
جدآئی کرنی چھئے نہ جائی ہالالو
وولولا گہ ہودوس داؤری نگارو
دس کاسم بے قراری نگارو
وزن/تقطع

فعولن	فعولن	فعولن	فعولن
ثئے پتھ را	وراؤم	جوآنی	ہہ لالو
جدآئی	کرنی چھئے	نہ جائی	ہہ لالو
وولولا	گہ ہودو	س داؤری	نگارو
دس کا	ستم بے	قراری	نگارو

بحر ہزج مسدس محذوف

شعر

وچھن کر گلبدن گلغام لٹریے
پڑی صورت پڑی اندام لٹریے

مبارک جلوہ دیدار ڈیوٹھم
وداسی بلبلیں گلزار ڈیوٹھم

مبارک تازہ دورانس مبارک
مبارک ساز و سامانس مبارک

وزن/تقطع

مفاعیلین	مفاعیلین	فعلون
وچھن کرگل	بدن گلفا	م لڑیے
پری صورت	پری اندا	م لڑیے
مبارک جل	وہ دیدا	رڈیوٹھم
وداسی بل	بلن گلزا	رڈیوٹھم
مبارک تا	ز دورانس	مبارک
مبارک سا	زوسامانس	مبارک

بحر ہزج مشمن اخب

تدبیر چھ کیا مردس تقدیر کسے کردس
پی گوم لیکھتھ فردس تی کونہ نے یار آسے

شعر

جانانہ لگے پاری متہ تل تہ چھوکن کراری
سے زانہ یہ بیماری یس غم تہ ستم ژالے
وزن/تقطع

مفعول	مفاعیلین	مفعول	مفاعیلین
تدبیر	چھ کیا مردس	تقدیر	کسے کردس
پی گوم	لیکھتھ فردس	تی کونہ	نے یار آسے
جانانہ	لگے پاری	متہ تل تہ	چھوکن کراری

سے زانیہ	یہ بیماری	یُس غم تہ	ستم ڈالے
----------	-----------	-----------	----------

بحر
مفارع مشمن اُخرب
شعر
گل رویہ بلبلس نش تھاؤن حجاب شو بیا
یُس لولہ چاہِ توشان سے در عذاب شو بیا
وزن/تقطیع

مفعول	فاعلاتن	مفعول	فاعلاتن
گل رویہ	بلبلس نش	تھاؤن ح	جواب شو بیا
یُس لولہ	چاہِ توشاں	سے درع	ذاب شو بیا

بحر
مقارب مشمن اشلم سالم الآخر
شعر
آدم محبت عالم محبت
شان محبت سبحان اللہ

فعلن	فعولن	فعلن	فعولن
آدم	محبت	عالم	محبت
شان	محبت	سبحا	ن اللہ

بحر
ہزج مشمن سالم
شعر
وچھم دورے براں شیشن شراب آہستہ آہستہ
کراں لب تشنہ مشتاقن خراب آہستہ آہستہ
مبارک لولہ کس باغس پھولم پوشے چمن امشب
سمولب تشنہ مشراً و تھ ملاں تے غمن امشب

وزن/تقطیع

مفاعیلین	مفاعیلین	مفاعیلین	مفاعیلین
وچھم دورے	براں شیشن	شراب آہس	تہ آہستہ
کراں لب تش	نہ مشتاقن	خراب آہس	تہ آہستہ
مبارک لو	لہ کس باغس	پھو لم پوشے	چمن امشب
سمولب تش	نہ مشر آوتھ	ملا لن تے	غنم امشب

بحر رجز مشمن سالم

شعر کس باویم افسانہ تے ژورے ژو لم جانانہ تے
حورے تھوؤن ارمانہ تے ژورے ژو لم جانانہ تے

وزن/تقطیع

مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن	مستفعلن
کس باویم	افسانہ تے	ژورے ژو لم	جانانہ تے
حورے تھوؤن	ارمانہ تے	ژورے ژو لم	جانانہ تے

بحر رجز مشمن مطوی مجنون

شعر بالک ژونہ دلبرس وعدہ پئن وفا کرے
تراو ملا لہ ہاوروے تھاو قدم کتھاہ کرے

وزن/تقطیع

مفاعِلن	مفتعلن	مفاعِلن	مفتعلن
وفا کرے	وعدہ پُئن	تہ دلبرس	باڈی ژون
کتھا کرے	تھاؤ قدم	لہ ہاؤ روے	تراؤ ملا

اسہ کر صرف پائون بحرن ہنز کتھ - امہ علاؤ تہ چھہ آزادان
بحر ورتاؤ مژ - پانژھ بحر تہ چھہ کم کینہہ - یم گئے پانژھ سمندر - پائون
بحرن ہند کی مختلف مزاحف وزن کامیابی سان ورتاؤ فی تہ چھہ آزادان
کمال - خاص کرینیلہ وچھان چھہ ز آزادس بروئہہ آسہ عروض ورتاؤ نیچہ
کینہہ کوششہ سہز مژ تہ بس - آزادس بروئہہ اوس نہ تیتھ کاٹھہ غزل گو
شاعر تیکر عروض رنگہ رنگہ ورتاؤ تھ کاٹھہ مثال آسہ ہے قائم کر مژ - تہ
تیمس گن وچھہ وچھہ آزاد استفاد کر ہے۔

یم سارے کتھہ نظر تل تھاؤ تھ ہسکو ورتھہ ز کاشرس مژ عروض
ورتاؤ نیچہ روایت گے آزاد نہ ستر مضبوط بنیادن پٹھ کھڑا۔

کیا وجہ چھہ ز آزادس پتہ نمودار گرھن واکر شاعر یعنی ۱۹۴۷ء
پتہ پتہ واکر شاعر گے نہ آزاد فی روایت دکھس آسہ باوجود تہ عروض
کامیابی سان ورتاؤ نس مژ کامیاب - اکھ ز شاعر تراؤ تھ گئے باقیہ
کاشر شاعر عروض کس معاملس مژ چورتے ہوں۔

سنہ وے تہ آزاد نس دوس مژ اس ورتھہ شاعر ذات چھہ خمہ
ورتاؤ نہ یوان - اکر ہند کی ہم عصر صد میر، احد زرگر، مجور تہ باقیہ اکر زیاد
تر ورتھہ لکھان - خود عبدالاحد آزاد تہ اوس زیاد پہن ورتھہ لکھان۔

تہ کر تھ تہ دیت نہ آزادن ورنچہ دل فریب موسیقی یہ پانس پٹھ حاوی
 گزھنہ نتہ گزھہبس غزل لبکھنہ ورن محمود گامینو یا ورن محمودنی ہش باش۔
 آزادن تھو ورن لبکھنہ ورن یا غزلچہ ہیو منز نظم لبکھنہ ورن شعوری طور امہ
 ہیو ہند بن لو ارماتن ہند خیال تہ یہی چھ اُم ستر کامیابی ہند راز تہ۔

آزادنس کلیات پھیر ورن ستر چھ آشکار سپدان ز سہ چھ کاشتر
 رو ایو نیش تہ گزھ گزھ انحراف کران ز ہی چھنہ لگان۔ موضوعی لحاظ ہئے سنو
 تکر ہنر شاعری تہ اکھ بے وونت تنوع چھ در پٹھ گزھان۔ ورن کبس
 چھنہ سون موضوع تہ بلکہ آزادنہ شاعری منز عروضک ورتاؤ۔

یمن بحر تہ وزنہ لین ہنر اسہ و نیکیام ذکر کر تم چھ آزادنس
 کلیات پٹھ پٹھی پھیر ورن ستر نظر گزھان۔

آزادن چھنہ ستر مقارب چہ مختلف مزاحف وزنہ لیہ تہ

ورتاؤ مژ مثلاً

مقارب مشمن :- ہر د بہاس تہ ماگہ ہارس ہمیشہ نارس چھ آب دشمن
 مقبوض مضاعف :- شریف اُسن رذیلہ اُسن چھ دشمنس کیٹھ عذاب دشمن

فعل فعلن	فعل فعلن	فعل فعلن	فعل فعلن
ہر د بہاس	تہ ماگہ ہارس	ہمیشہ نارس	چھ آب دشمن
شریف اُسن	رذیلہ اُسن	چھ دشمن کیٹھ	عذاب دشمن

باساں چھ زن چھ یم وزنہ لیہ کاشتر زبانی ہند مزاج بروٹھہ کنہ
 تھو تھ بناونہ آہڑ - یہ چھا عروضچہ تہ کاشتر زبانی ہنر ہم آہنگی کنہ

آزادہ فنکاری ہند کمال۔ تمیگ فاصلہ کرن پر ن والی۔

وہی چھ مے آزاد ن اکھ مناجات پیش نظر۔ اتھ متعلق چھ

مے صرف نہ کتھہ ونہ۔ اکھ عروضہ حوالہ تہ بیا کھ موضوع کہ حوالہ۔

امہ بروئہ نہ نہ ونہ نیم کتھہ بہ چھس یژھان نہ امہ مناجات کو کینہ شعر
گوہی پر ن والین بروئہ کن تہ۔

مُناجات

یہ کر کھ تہ، بند پن چھسے مے چھ ژالہ نئے بہ چھسے رضا

مے صدا تہ زور کرن خطا، ژ بہ پادشاہ بو پیومت گدا

ژ خوداے چھکھ تہ مے بندگی چھ ژے کن ہمیشہ کرنی روا

نہ بہانہ تہ حیلہ تہ کیوہ تہ کیاہ، یہ ژ سوز ہم تہ مے چھم دوا

مے چھ دل تہ خون رگن اندر مے چھ درد سوز تہ لولہ زر

نہ ژے یں گوہن نہ ژے زیون مرن نہ ژے ابتدائہ ژے انتہا

ژ گئے تہ چھ نہ شریک کاٹہ، یہ چھ دین لی چھ یقین میون

مگر از و چھان تہ چھس اچھو یہ نہ مانہ ہا یہ نہ زانہ ہا

چھ پوان بڑاند کنن نم ن تہ کرن طواف عمائر ن

چھ ژوپاری بند کروہ بڈر، چھ ژوپاری ساسہ بڈی خودا

بہ منگے نہ موہر تہ سون دتم مگر عالمہ سہ مے ہاتم

پتہ بندگی چھ خودا سوزن نہ کرن ہمیشہ خودا خودا

گوڈ بچ کتھ چھم ونن زِ یہ مناجات چھ ”بحر کا ملس“ مژ آمت
 لکھنہ۔ اتھ بحر متعلق چھ پوان وننہ زِ یہ بحر چھن عربی لیس ستر مخصوص
 تہ فارسی اُردو والو چھن یہ بحر بس تجربہ رنگ ورتاؤ مژ۔

بلغ العلّٰی بکمالہ کشف الدجی بجمالہ

حسنت جمیع خصالہ صلوا علیہ وآلہ

یہ شہرہ آفاق نعت تہ چھ اُتھر بحر مژ لکھنہ آمت۔ آزادان
 مناجات پڑتھ چھ باسان زِ کاثر خاطر تہ چھن یہ بحر مناسب۔
 بحر کامل سألَم

وزن

متفاعلن	متفاعلن	متفاعلن	متفاعلن
یہ کرکھ تہ بن	دِ پُن چھسے	مے چھ ڈالنے	بہ چھسے رضا
مے صدا تہ زو	رکرن خطا	ژ تہ پادشا	بہ پیؤ مت گدا

باسان چھ زِ یہ بحر چھن کاثر خاطر لے بنے مژ۔ یہ اُس
 مناجات متعلق عروضکے حوالہ اکھ کتھ امہ موضوع کہ حوالہ چھم بیا کہ
 کتھ ونن زِ یم آزاد نس عقیدتس پٹھ۔ حرف گیری تہ نکتہ چینی کران چھ تم
 کیا ونان تہ مناجات متعلق۔ یُس پڑ اتھ زِ دراز کر تھ یٹھ مناجات
 وننہ مژ سُنْدِس عقیدس پٹھ شک کُرن چھنہ روا۔ ودل گو آزاد اوس
 اقبالس نش متاثر تہ مژ سندی پاٹھر کورُن اکھ بے باک لہجہ اختیار۔ تہ
 بے باک لہجہ تھون و اُلّس شاعر س ہیکو نہ گمراہ تہ گستاخ و تھ۔ تکیاز
 تیلہ پیہ اقبالس تہ خود انخواستہ گمراہ تہ گستاخ ونن۔

آزاد۔ اکھ انقلا بی شاعر تہ محقق

تھ گئی کئی نزم زمینیہ ڈکلس و برن گوتھتھ ”وڑنی“ پاد گڑھان چھ تہ
 پتہ سوے وڑنی آہیہ جوہ ہندس سوئرس منز رواں دواں روزان چھ تھ گئی
 چھ شاعر انسانس تہ کئی خاص و قس پٹھ دل دماغہ چہ نزم زمینیہ منز
 احساسن ہند تلامیہ متری وڑنی نیران تہ شاعری ہنز جوے چھ زائیں
 لبان۔ یہ نزم احساساتی زمین چھ خال خالے کائے بشرس باگزی آسان آہو
 نتہ وڑیہ پڑتھ کئی کئی گھنگر منز آہیہ جوے مگر تہ چھنہ سپدان۔ وول گو و اتھ
 وڑیہ چھ آب و ہوا ہک تہ ماحولیاتی دباؤک تہ ساتھ ونگ کافی دخل
 آسان۔ پتہ گو و زکس کوتاہ تر آہیہ تہ گیسز کا زاہڑھال مارنچ توڑھ آہیہ۔
 عبدالاحد آزادس پٹھ تہ چھ یہیے ”وڑیہ اصول“ کارفرما
 رؤومت۔ گیسز احساساتی زمین چھ از لے نزم تہ ملائیم آسموہ تیمہ منز کیئہ
 وق گزرتھ وڑنی دزلیہ تہ تیمہ چہ جوہ سیکلر چمن سیراب کری۔ تم اُس
 پیشہ کئی و استاد تہ و استادس چھ زیاد تر شر بن سستی کام آسان مگر ذی حبس
 و استاد چھ شر بن ہند بول باشہ تہ و تھ پٹھ منز تہ تکر ہندی پاٹھو و یو روٹان

تہ پنے نس ٹھیلےس منز جمع تھاوان۔ شرک تہ چھ اکہ سما جی معاشرہ کر اکہ
 اڑھن حصہ آسان۔ سماجک نقشہ اوس تھہ زمانس یعنی ۱۹۵۰ء ہنس تام
 وبھت۔ پموگمہ ومنسون نوونسل پوان اوس تم اوس میڑلوپنر، کاٹھ ہیر
 لاگتھ خام جلیہ تہ کچھ گب۔ اکثر شرک اوس آسان پھرن رگالہ ناکر
 تر اوتھ، صفائی ہند نہ ناوتہ نس۔ نہہ وار مل برتھ کھور تہ اتھ، کلن اکثر
 کھر تہ غریب ہند نہ حال وجھتھ آسہ ہے آزاد ہوس آزاد خیالس ائدری کنر
 کچھن دو تھان۔ اتھ برکس اوس کائسہ کائسہ خاندانی گرس بر پٹہ ہن
 دتھ مکانہ زاکر، خوجہ دکان تہ پونہر پچہ ولتھ کائسہ کائسہ مرک دیا دم
 تہ۔ اکہ ذی ہوش ہشیار دماغ چھ ہمیشہ یکن تضادن ہند مول زائن
 یرشان تہ اتھ پھیر فرقہ غمی طاتک دیت نہ زانتھ انسانی کود کا کولہ
 ہنز کارستانی مانان۔ سماج ورگہ باگے، سبر و گنیر تہ بجن گاڈن ہند نکلن
 گرن ستر استھصال، سرمایہ دارن، وڈ دارن تہ سو دخوارن ہند مجبور لوگن
 درکہ ہنتھ خون نافع چون بیتہ یے اوس تم معاشرتی تضاد یکن ہند عکس
 آزادس سکول شرک نے اندر دزٹھ گروہان آسہ ہے۔ تہ امہ گے اثریلہ
 وار دار ہندس دہنس سنیومت آسہ ہے نمی کنر آسہ ہے سہ روایتی تہ پزانہ
 پڑ ہنز شاعری پٹھ وڈھ تکتھ انقلابی گونماتلہ گن امت۔

جوان گڑھتھ اوس آزاد گوڈ گوڈ تنھے کنر لولہ باتھ ونہ لگو متی جتھ پاٹھر
 تمہ وقتہ کشیر ہند کر پزانہ پڑ ہند گونماتھ گوان آمتی اوس۔ یہ حال چھ
 پڑتھ کائسہ شاعرس گوڈ کالس منز سپدان۔ اتھ منز چھ لولہ باوتھ، عشقہ

وژن، گل تہ بلبل تہ تمبکھنار با تھ ونہ نچ مشق سپدان تھ سنسکرتس منز
 ”ابھیاس کاویہ“ ونان چھ۔ مرحوم آزادس تہ اوس گوڈ کالس منز ”ابھیاس
 کاویہ“ کرنک شوق کنیومت۔ اما پوز جلدے ییلہ تس مہور صائنڈر آکو کٹن
 گئے یوئلب شاعری ہندس مادانس منز کیاہ تام نو باوتھ کر نچ وتھ یوسہ وقتہ
 کس کاڈ کڈنس ستر ستر کائرس نندر و زناونک پیغام ہتھ آیہ۔ مہوران
 یو دے گل، گلشن تہ بلبل موڈ رٹھ کائرس قومس بیدار گڑھنگ سبق
 دیٹ یہ اُس وژہس لا گتھ پڑھس کن ہش باوتھ۔ اما پوز مہوران
 تر اُونہ پزانہ پڑھنز شاعری تہ چھہ ییلہ بلکہ اُنن تھہ جدت۔ آزادن تر دو
 پن پان روایتی رنجیر ونشہ ییلہ تہ باغیانہ صورتس منز دوا گھلہ مادانس منز
 سماجی استحصالس، سیاسی نظامس تہ معاشرتی بدحالی خلاف یہ ڈپ زتہ نعر
 ونہ۔ مگر یہ اُس نہ سیاسی نعر بازی یوسہ وقت گذر تھڑھوکان چھے۔ یہ چھے
 سونالہ زاری یوسہ تاقیامت زنف تہ زودار روزیوت تام سہجس منز بنے
 سومبر آسہ، غربت تہ افلاس آسہ تہ کنہ تہ صورتس منز نتجہ ہون تام
 روز۔ سیاسی قلندر چھ ونان ز آزاداوس کمیونسٹ، ترقی پسند سوشلسٹ بیتر مگر
 سو چھنہ گتھ۔ اکھ شاعر یا دوشی گونما تھ چھنہ کنہ ”ازمس“ منز ہنہ
 پوان۔ تم اُس اُر کس جان شاعر ہندک پاٹھر آزاد خیال۔ اتھ کاٹھہ شک
 چھنہ مگر تمو تر اُونہ ”پر پیرا“ تہ گل کھاس۔ پزانن قدرن ہند رو دمن
 برابر لول۔ دیس گئے نہ تم منکر بلکہ دوز اکھ وق آوییلہ تم دیس
 روٹھر۔ یہ روشن چھ توقع ہک حد آسان۔ روشن چھ انسان خاص پنہ

نِس يا مُثَسِّس، وِوِپَرَس چُهِنِ يوانِ روشَنِ۔ آزادس اوس تَوَقُّعِ زِ تَسْتِزِ مَنگِ
مَنگِ کَرِ تَه اَوُمَتِ بَهارِ نِچُو پِيه خُدَايِ سِنْدِ طاقَتِ بچاوَنِ، تِه سِنْدِ نِه۔ کَالَس
چَه پَنڄِ کَامِ کَرَنِ۔ يِه اوس نِه سَتِي سَاوَتَرِي هِنْدِ واقِعِ سِيَمِ پَننِ خَاوَنَدَسَتِ وان
هَنگِ کَرِ تَه مَرِ تَه واپَس اَوَن۔ آزاد گَوَتِه کَرَس مَنزِ ناکام تِه سُه رُو تَه
خدايَس۔ خَلقِو دَوِپ سُه گَوِو مَنگِر۔ يِه چُه غلط۔ تَمَرِ کَرِ بَغَاوَتِ مَگرِ نَا هَمَوَارِ
سَاخَس خَلاف، سِيَا سِي نِظَامَس خَلاف تِه لَوکَن هِنْدِ اَکْه اُکَس بَتِه هِنَس
خَلاف۔ تِه کَوَرِ مَهورِ ن تِه تِه پَتِه وَاړِ يَا هُو شَاعِرِ و تِه۔ تِکَلِيَا زِ سَاخَجِ، مَذِ هَبِکِ
يَا سِيَا سَتِکِ پَا کَهَنډِ کَتِه پِيه هِے آزاد هوس شَاعِرِ س خوش۔ اَوِ کَرِ يُو دَوِے
آزادَن مَهورِ س تِه بَزِ ذَهَبِ نِه تَه وِر گِه پَا تَه نِه بَلکِه سِيَدِ سِيُو دِپَننِ پَا غامِ بُو زِ
نَوِ تَمَرِ اَوَن وِ تَرِ بَنِيَلِ يُسِنِ و نِه تِه هِمَانِ چُه۔ شَاعِرِي هِنْدِ س کَسَبَس گِيِه نَوِ
مِيزَانِ کَهَرِ۔ گَزِ پَرِ تِس، مَوَزُورِ س، کَا سَرِ س، نَا نَگَارِ س غرضِ کَا شَرِ س آيِه
سِيَدِ سِيُو دِ کَتِه فِکَرِ تَارِ نِچِ ژ هَوِثِ کَلَامَس مَنزِ وَر تَاوَنِ تِه هَاوَنِ۔ اِنَقْلَاجِ کَتِه
آيِه هَوِ رِ هَوِ رِ و بُو هَنَاوَنِ۔ کَهَوَزِ نِه کَهَوَرِ نِه بَغَارِ تِه بِيَاکِ اِنْدَا زِ س مَنزِ۔ يِه هِيَه
چُه وَجِهِ زِ تَمِه وَقَتِه يِيلِه زَنِ پَنزِ وَاړِ، هَا تَه وَاړِ يَا سَوِ دِ گَوِ رِ اَنگَلَن مَنزِ
اُ تَه مَهورِ رِ يَا تَه گَوَانِ اُسَرِ تِه اُس لَو کَو مَنزِ فَر مَائِشِ سِيَدَانِ آزادِ رِ يَا تَه
بُو زِ نِه خَا طَرِ تِه سِيه چَه تِه نِډِ کَلَاچِ اِنَقْلَاجِي بِلَوژِ هِنزِ خوش بُو وِ رِ تِه دِيَدِ مانِ مِثَالِ۔
اَمَا پُو زِ گَوِ نَمَاتَه آزاد س آوَنِ تِه کَرِ تَه تِه تَسَلِي، سُه اوس رُو شَن گَوِ رِ تِس
بَا سِيُو زِ زَمَانِ پَرِ سَتِ لَو کَه چَه نِه تِس گَن نِظَرِ تِلَانِ تِه گِلِه غُصِه کَرِ نِکِ خَدِ
وَوِ تِه وَنِه نِس تَامِ زِ:

عالم ہا کر یاد آزاد آزاد.....

پنہن چھنہ مقصد ز تہن شاعری ہندی نمونہ پیش کردی۔ تہ کور از نام واریا ہو
لکھارو تہ نقادو۔ غرض چھ آزاد کتھ کئی ہنوک پن و جو دبا تہ گونما تہ
مہورس ہوس ناما و وطن پرست شاعر س نہ تہ پد و ن کڈتھ۔ اتھ کم
محركات اسی۔ یو ڈ سبب اوس پی ز تہمہ و تنگ ماحول آونہ تہس راس تہ نہ
یس جت۔ تھ پیر وار و چھن یوہان اوس کج ا نکلون و ڈر ک پندہ شاعری
ہندس صو رتس منز۔

آزادس اوس مہورس ستر دوستانہ سپد مت۔ نہ اوس تھندو وطنی باؤ
متاثر کو رمت حالانکہ بز و نہ گن پکتھ گو و تہس مہورنن خیالن ستر کم کاسہ
نکراوتہ یہ زن ”پکھر پور“ کہ دور سہ گون پنچہ نش آزاد نہ تہمہ کلامہ تلہ
تہ تنان چھ ز تہ چھ گو مت مہورن ناو عام مگر پیتہ کھور کئی نار پکھر پور۔ تہ
گر تھ تہ اوس آزاد صائس مہورن یو ات احترام ز تمویو ہا و مہورس پٹھ اکھ
مدلل مقالہ لکھن۔ اما پوز نہ سنیو و اتھ کتھ تیو ات ز تہو و ہر دو پن کینواس
تیو ات ز تھند قلمی نو سچہ بنے یہ کاشر شاعری ہنر اکھ مدلل تہ مستند
تو ارنخ۔ امہ کلامہ بنو آزاد اکھ معتبر محقق۔

آزاد دواو کمر کتھ تحقیقی کلامہ پٹھ تہ پھیو ر گامن گھن، شہر نہ تہ
قصبہن، تھر ائی تمام نامور تہ گمنام شاعر ن ہندی حال احوال معلوم
گر تھ۔ جہنر شاعری پٹھ تر اؤن ناقدانہ نظر۔ یوسہ جموں و کشمیر کلچرل
اکیڈمی دسر چھاپ سپدی متہن دون جلدن منز از تہ پتھ کال کہ شاعرانہ

ادبچ زان کرناوان چھے۔ پتہ کورتمو نقاد تہ محقق سُنڈ تھو دروتہ حاصل تہ
 باسان چھ روتبس منز پکوتہ شاعری نشہ تہ تحقیقی مادائس منز قدم
 بز ونہ۔ یو دوی زان اتھ ادبی کلمہ کلچرل اکاڈمی دسر ناو چھ کشمیری زبان
 اور شاعری، دینہ آمت اما پوز بیادی کالم یوسہ تمواچ کر سوروز آیند پین تہ
 وتھ گاشراوان۔ گوکہ کینہہ شاعر تہ تہنر کلمہ گیبہ تس اتھ مگر تھ منز چھ تھن
 مرحوم شاعر بن ہند بن وارث درن قصور نہ کہ تس۔ مثالہ پاٹھگر اکہ ولہ
 واڈی آزاد ہو گھر بدسگام (انت ناگ) اسد اللہ میر صائب گہ مرحوم سُنڈ
 کلام وچھنہ تہ مہر صائب مشنوی ”گلدستہ ممتاز بے نظیر“ وچھتھ گیبہ سبٹھاہ
 متاثر۔ چونکہ مرحوم شاعر فراق اسد اللہ میر س اوس تہ وزا کے فرزند شاعر اللہ
 مہر حالے حیات تمو دیئت نہ آزاد صائبس یہ نوسٹہ۔ تمواوسنہ یہ نوسٹہ امہ
 بز ونہ مہر صائبس تہ دیئت مت۔ امہ کنر و د شاعر تہ تسنر شاعری آزاد نہ
 محققانہ قلم نشہ محروم۔ یہ ون چھے واریا ہن گونما تہ تہند بن کارن سپز
 ہز۔ تہ کرتھ تہ یوسہ تحقیقی کالم آزادن اندواتنا و تہ وائے نو آزاد شاعری
 کھوتہ تہ زیادہ محقق ہندس بز ونہس صفس منز۔



عبدالاحد آزاد۔ اکھ مطالعہ

مے چھ پرنسپل پائٹھر ٹیٹس ۲۳ دسمبر ۲۰۰۳ اوس دور درشن کیندر سرینگر
 پٹھ سانہ ماجہ زیو ہندس بہلہ پایہ محقق تہ شاعر مرحوم عبدالاحد آزاد صائبہ
 و ہر وار کس سلسلس منز تہندے اکہ مصرعہ کہ طرحہ کہ حوالہ اکھ طرحی
 مشاعر۔ ریکارڈنگ پتہ اسی ڈاکٹر (پروفیسر) مشعل سلطانیوری، عبدالحق
 شمس زکری تہ بہ سرینگر پٹھ بسہ منز ورنل گن سفر کران۔ کتھن دوران
 وون ڈاکٹر مشعل صائبہ پرنسپل واشگاف کران ز ”اُزی کس مشاعر منز
 پرنسپل وول کلام اوس آزاد صائبہ معیار نشہ سبٹھاہ تھوڈ“۔ یہ اوس پرنسپل
 وول گو وے وون ”ڈاکٹر صائب! دون پرن والین شاعر ن اوس ورن
 پٹھان“۔ ”مے تھو ونبہ خیال“ مشعل صائبہ دیت جواب۔ ستی کو مشعل
 صائبہ مے ورملہ ۸۔ فروری سپدن والہ مشاعر باپتھ ژارنہ امتیس طرحس
 پٹھ طبع آزمایی کرنہ علاو آزاد صائبہ گنہ نظمہ ہنز نکھ پُر (Close study)
 کرنک حکم۔

۲۴۔ جنوری ییلہ روتلہ بہ پروفیسر غلام نبی فراق صائبہ نظم ”پھیر“

کلمن پروفیسر شفیق سنبلی صائنی حوالہ چہ صوَر ژ منز دِنہ آمتہن دون مصرعن
ہنز نکھ پُر اوس کران مے سپد ک شہر پٹھ بَسہ منز ورمل یوان یوان مشعل
صائبہ چ مایہ تہ سہہ (Essence) ہنز کویا گوشہ ہتھ واضح۔ حالانکہ
مے اوس آزاد صائبہ

قد رَس یون یون تھو فیو داسہن ملت تہ قوم

پڑتھ ا کس یون یون ز پنا آسمانا آسہ ہے

نکھ پڑتہ کہو چہ کھا تھ صفہ جوراہ گوڈے لکھی مگر پروفیسر مشعل صائبہ
خیال پتہ کہہ ژ کہ علو ہندس گاشس منز معلول نو آسہ مدرک کرہ کنز آم
یہ خیال ز آزاد صائبہ مقام تہ تاریخی اہمیت بد کڈنی چھے اکہ نظمہ ہنز نکھ
پڑتہ مولا نکو فی کھوتہ جا پو پڑتہ باڈودار۔

گوڈ سوئچم ز ہر گاہ آسہ تمہ گہم رو ایڑ ہند ڈکھ آسہ ہے نہ یس مہجورتہ
آزادی دیت چھے سون شاعرانہ یا کم سے کم لسانی واہراتہ معیار (رفت
تہ تھز رہ سہی) کیا آسہ ہے؟ یا یہ ز ہر گاہ اُس ”آجرتہ ڈاکٹر مشعل صائبہ“
آسہ بجایہ مہجورتہ آزاد آسہو، تھک دورس تہ تہنہ حالاتن منز آسہو کیا اُس تہ
آسہو روایت تہ تاریخ ساز ثابت سپد مگر؟۔ امہ پڑر باوجود شاعرانہ
تجز بن ہنز تخلیق سواری، پھو بر تہ جولانی چھ بہلہ پایہ شاعری یا اکہ
جان شاعرانہ معیار چ ژ کہ کاٹھ تہ تھ ستر ستر چھ یہ تہ اکہ کھ ز
شاعرانہ جنس تہ ثانوی تخلیق استعداد چھنہ جمہوری حوجہ نہ چھ ہچکھنگ
معاملہ آسان مگر تو ارنج رو ایڑ تہ اکہ عہد چ وید تھ آسہ کنز چھ کانہہ

فنکار یاسن پار مقامی تہ عالمی سو تھرس پٹھ سپدن واجمن تبدیلی سن، تجربن ہند پڑتھنہ تہ زبانی ہنز و تھ وار ترقی پذیری ہنز کلیم رو ایڑ ہند اُنہ آسنس ستر ستر شاعر سندر و دیہ کہو فنکاری ہنز گنجائش پاد کرنگ تہ ذریعہ بنان۔ اُس چھ زانان ز ادب تہ خاص کر شاعر چھ انسانی سرگرمی سن ہند اکھ جدلی انعکاس آسان۔ یس نہ صرف تو اُر تھک اڈ بلکہ خود تارنخ آسان چھ۔ پڑتھفن پار چھ خود تو اُر تھس منعکس کران۔ مگر اتھ منز چھ تو اُر تھس مقابلہ تھز، و تہ ماورا سپدنگ آے تر اے آسان۔ رینے ویلیک تہ وارن چھ ونان ز:

”..... ادب چہ اکثر تو اُر تھچہ چھے یا تہ سماجی تو اُر تھچہ یا تھن خیالات ہنز تو اُر تھچہ آسان یم ادبس منز پیش چھ سپدان رو دی مٹر۔ یا چھ فن پارن نسبت تھن تاثراتن، فاصلن (مولانکون فاصلہ) ہنز تو اُر تھ آسان یم زمانی ترتیب سان مرتب آسن کرنہ آتھ.....“

میون خیال چھ ز کانہہ تہ مولانکون، کٹھ، تنقید یا اقدار مولون تہ چھے امہ لحاظ تو اُر تھ سرگرمی آسان۔ نئے چھ باسان ز تھڑے مسلہ چھ ڈاکٹر مشعل صائیس ہیر گنہ دینہ آمتس واشگافس سننہ پتہ دول رٹان۔ (۱) ادب تہ تو اُر تھچہ رشتہ۔ (۲) نقاد تہ شاعر چھا تو اُر تھک کانہہ فلسفہ یا نقطہ نظر مرتب کران کرنہ ادبک دہک، سمجھ، فہم، ڈری یاف، مولانکون تھیر؟ فن کو تہ گر چھ پختگی پزادان، تہ (۳) کیا تولیدی تشریح ہند بن کلاسی ماڈلن ہند ز ذہنی خاکہ ہکنا امہ مقصد با تھ کز اڈک طریقہ ماننہ تھ؟ کرنہ اکھ

اُکس ستر متعلق سپدان (Happenings) تہ وقوعن ہندی بیانات
جن تو ارنجی پھیر بدلی ہنژ تشریح تہ تاثیر مانہ ہتھ؟

یو تام پروفیسر مشعل صابنہ پٹھ گنہ دینہ آمتہ بیا نک تعلق چھ میون
خیال چھ ز تم اسی آزاد صابنہ عہد کس کلہم ادبی تہ شاعرانہ
میلئوس (Milieu) نسبت از کالہ کہ تقابلی ادراکہ اکہ مولانکونی ہند
فاصلہ بوزناوان نتہ اسی تقابلی تصویرج تصدیق کران۔؟

ادب، شاعری، تنقید یا ادب تہ تنقید سچ تو اُرتیخ تہ ساری علم تہ فنون
چھ پٹھوول طبقہ چھ فکر ہند اکھ تعلیمی تہ تہذیبی، تمدنی تہ ثقافتی سطح تہ
ہتھیار تہ آسان۔ تہ یمن پٹھ چھ تہ تھہ کُز و رگہ پاٹھک تہ
واسطو (Indirectly) اے پچ اُتھ رُک اُتھ و گرا لائینک اُچار داری
آسان۔ ہر گاہ لہ دہ تہ حص شیخ نس کلامس سو صاف چھ باسان زہ کلام
چھ تہ دور کس ازلہ سر سا ورس پردھو و تُلنگ شاید۔ حالانکہ شاعری چھ پنے
دور کمن نظری تہ فکری، مذہبی تہ اخلاقی، عقلی تہ استدلالی رموزن ہندک یہ
و پ ز تہ تاثراتی تہ ایمانی اشار و ستر پٹھ آسنہ چھ صورت مزہ تہ تو اُرتیخ
آسان یا تو اُرتیخس ستر و اُتھ آسان۔ مگر یہ مظہر تہ رشتہ یا و اٹھ چھ شاعر
ہند دا غلی تجربہ چھ صورت مزہ مخالفو یا موافقہ ہنز شہادت تہ اعتراف
آسان نہ زہ نہ ناعریہ بہ نظام تہ تو اُرتیخ لکھنہ۔ او و رگہ پاٹھک چھ آزاد
تہ پنے دور کمن سیاسی تہ تہذیبی تناون تہ غالب روحانی تر اسن ہند انعکاسک
نیشونکھ با و تہ ہارتہ با و کھ۔

پڑیچھ یہ زکُتہ دور کس ادبس منز شہہ بہنہ دول انسان یا اُمس انسانہ
ہندک منکس سپدن واکر زگتہ ساوکر روحانی، سماجی، تمدنی، سیاسی مسلہ
چھ تو اُر تَخس مُقابلہ جُویو (Particularity) ہنز خالیہ آسان تہ
آزادن کلام چھ پرتھ تھہ سیتھرس پٹھ جُویو نکھہ نکھہ روزان پیتہ سہ
اُکس باشعور سیاسی تہ سماجی فرد ہند گمٹ مہبہ (Commitment)
کہ سیتھرس پٹھ تھو دو تھتھ شاعرانہ گمٹ مہبٹ قُر بان چھنہ کران۔

آزاد نس پرتھ شعرس منز چھ تھند خون چگر۔ تھند تار تخی تہ سیاسی،
سماجی تہ طبقاتی شعور، تہنر بھرت تہ انفرادیت، جذبہ کہ تحر کہ علاو پندہ
اندُر واکر دا ژہند فنکارانہ حضور پڑیدان۔ آزاد چھ اکہ خاص زمانی تہ
جایہ نوقطک پا داوار۔ اُمی سُنہ تہ کیتھہ اُسن یہ یہ اوس چھ تھہ کتھ پٹھ مُنصر
ز اُمس بڑ وٹھ، تھہ تہ اندُر پکھر کینا اوس تہ کینا اوس مجتہ سپدان تہ کتھ شعور
حبس آگہی تہ کُئی منز اوس اُمی ہندس کلامس منز نون تہ ظاہر سپدان یہ
چھ ناکار۔ یہ بڑ وٹھ اوس سپد مُت تہ اوسنہ تڑھ کُتہ فنی روائٹ ہند ڈکھ
واتاوان ز آزادس اوس انسانی تباہ حالی، دوکھ، زندگی ہند سبٹھاہ واکر پایہ
پرتہ کیفیٹ ہند اکھ داہ تہ کرب ژالن۔ فنی ز اُور جاران ہنز اُسنہ باتھہ۔

آزادن اکھ امتیاز چھ یہ تہ ز تکر ہنز شاعری بنے یہ حقیقت تہ
قص (Fiction) سمن بل۔ ”دُرکیا و، شکوہ کشمیر، سوال، شکوہ ابلیس، جلو،
خودی“ چھ امہ سمن بلکرو اوضاع (Pattern) تہ سہہ۔ اکہ پاسہ چھ سہ
شاعری ستر قومس منز انقلابی روح رکانہ تہ جذبخ شہدت و وپدا و تھہ یکن

ہند رُوح بیدار کُرن و بڑھان مگر یہ کَام چھنہ سہ و سِ پایہ باؤڑ ہند و گہ
کران۔ باؤڑ بڑ وٹھہ چھ سہ ز تہدیلی یہ اُتھ کران۔

۱۔ قلبِ مائیکہ (Transformation) گرتھ

۲۔ زبانی منز جُزوی ارتباطِ التزام اُتھ

دُر کی یاد کہ قلائس تہ بلاسَن پان چھاؤن۔ سگر ڈنڈو۔ بالن ٹھاسون

یارند۔ مستانہ۔ لولہ دیوانہ

گرداب۔ سہلاب۔ طوفان۔

شوب۔ شان۔ ولولہ

زندگی۔ سفر۔ سوزِ منزل

چہنمس منز گرمی تہ قیامتِ سختی منز چھ تو صیفاون وگ اتہڑا یا بیکہتی ہندس
تصوَر س یس داُ خلی قلبِ مائیکہ چھ یوان ”بیون بیون“ بیئہ گوڈ مصرعس
منز مخفی تناقص چھ ہاوان تہی چھ دویمس مصرعس منز تعبیری کز اوانجام دوان یم
ساری کز اوچھ پرنہ پاٹھکر قلبِ مائیکہ یڑ ہندک اُتھ دُرک اُتھ وول۔ ییلہ زبانی
منز جُزوی ارتباطِ التزام اُکھ یولہ تہ و سہ وار رو اُتھ آزادون دیت
چھ۔ مثالے انقلابی فکر تہ موضوعس کاٹھ لفظ ووتڑ چھ آلو۔ نیند روٹھن۔
جوان۔ پگاہ۔ وزناو۔ انقلاب۔ سلاب۔ لولہ۔ سفر۔ منزل۔ سنگین۔ ڈنڈ
عمل۔ ٹھاسونچ توڑھ۔ سوز۔ گرمی۔ سختی۔ روپہ داب۔ اتول۔ عش تہ
گھش۔ گل پھولن۔ لُر پار۔ گرداب۔ شاپھ۔ ویمکو زال۔ خوفِ سور پھ
چھ اے التزامہ چہ کاٹھ آگاہ ذہنہ کہ لسانی ادراکک پے دوان۔

آزادان کلام چھ امہ گتھ ہند واشگاف زیہ چھ واقعی زندگی تہ سماجی
 کانچھ ہنر پڑنمایدگی کران حالانکہ مواد کس حدس تام چھ یہ قلب ماکریو
 ہند کراؤک قایل مگر نہ چھ اتہ تزویر تہ نہ مینا مارفیز (Metamor-
 phosis) بند گواہان۔ کیا ز کہ ہتیو ہند معروضی انعکاسک مارموت چھنہ
 نس تخلیکہ کس پوت و نس منزگوہنہ دیوان سہ چھنہ
 سہلاب۔ انقلاب۔ گرداب۔ گرمی۔ سختی۔ قلابہ بیتر تخیل کران یا کرناوان
 بلکہ چھس یم ثبتہ و وتر منز و وٹھ تلتھ نظممانہ (Versification) کس یمینہ
 و ونہ نس منزگو تھ لایان۔ آزاد تہ چھ بہہ تہ سہمنہ ہند شاپد تہ را ہی تہ
 چھ، آزادان بہہ چھ یاداو و تر یگ بہہ یا سہمنہ مگر را ہی ہنر سہمنہ چھ قدر تہ
 کہ جلال تہ جمالک استعار۔ آزادان بہہ چھ سیو سدہ معروضی بہہ یا سہمنہ مگر
 سائن گویا عصری شاعران چھ تخیل پکھل، وڈون بہہ تائمہ کرنہ کمن
 استعاراتی، علامتی یا استوری و ستر و نو منز جادے ہاے وڈا ہی نشہ آگاہ
 کران۔ آزاد چھ انقلاب، گرمی، سختی، رندی، مستانگی، دیوانگی بیتر منز پانہ ہے
 پز زناوان۔ یم چھ ثبتہ و وتر کہ باقیات نہ ز تخیل کو تھری مگر ارتکازی طرح۔
 انسانی دل چھ اکے و ز بہترین تہ بدترین دیہ دیت۔ یہ چھ یوت
 آسانی سان متاثر تہ آماد سپدان تہ چھ اسہ یوت جس دتھ ہبکان ز بقول
 رحمان راہی ”تھونہ زوس رتھ یہ حصرو چھ۔“ یہ دل ہیکہ آزاد ز پاٹھر
 معیاتی در گنڈتھ۔ امی ہنر لفظہ ژا رچھے امی ہند بن و پسند موضوعن
 باونہ باچھ پتر لکھ ہا بلکہ سم ز افراط و تفریط کس تھہ دورس منز تہ چھ تھز

باسان۔ لفظہ ورتاؤ اُس کُن یا تا کید اُمی سُنْد دُرست ورتاؤ چھنہ گنہ جاپہ تہ
 شکایت ہند بر موران۔ آزادان یہ لفظہ ووتر چھ تَمَن موضوعات ہند تقاضے
 بار سس یوان تہ ہر گاہ تمو وژھ اچھ ہوشہ یہ شسہتر ژوپ لفظہ ووتر تہ آسہ
 اتھ منز نہ چھ گنجائش نور۔ لفظہ ووتر ج تہ نہ ورتاؤ با تھ گنہ پیچید لسانی
 ادراک تہ اکتشامی ایک۔ نہ چھ شاعرانہ پیچیدگی نہ چھ موضوعاتی
 عقد۔ اکھ اوک لزل سفر چھ۔ تھ تم بڈ دیانند اری تہ مستہ سان پور کر نہ
 کس پدی رائس پٹھ وترہ ہور یور نصب مہلہ کنہن تہ نشانہ سن وچھ وچھ
 طے چھ کران۔

سُر پٹھ گومت چھ سہلاب سوز جگر چھ نایاب
 کیا سنا کمر دیکھ شاپہ تر اچھ چھ موتو ڈاف
 نہ جھس رندہ نہ مستانہ بہ جھس اکھ لولہ دیوانہ
 گہے گرداب گہہ سلاب گاہے تیز طوفانہ
 ژٹان سنگر تہ ٹھاساں بال پھیران جنگلن اندر
 یوان جھم زندگی ہند سوز سفرن منزلن اندر

کینہہ اشعار تر اچھ یہ ڈپ زبہ کلہم کلام چھ اوک بعدی (Uni-
 Dimensional)۔ نہ چھ زبان تھر پنج شاعرانہ وپوہے تہ کا چھ نہ
 چھ باؤڑ ہند واراگ درپیش، یہ چھ ضرور ز آزادس چھ واتیارک
 مسلہ۔ پندہ انقلابی نعر کہ واتیارک۔ تھ منز تم پر خلوص تہ پوری چھ۔

وہی نہ میناں آلو ستر بند رکینہہ نو جوان

از پگاہ آخر تمن و زنا و پائے انقلاب

۱۹۴۷ء و نہہ۔ ستر دورس منز آزادتی شاعرانہ حبس آگہی تہ ژر ژانہ
پہا پھ لئو و تہ پھوینا و تمہ دور کر تضادات تحلیل کرنہ کس ارتقائی سفرس منز
یس شعور، بصیرت تہ آگہی امی لب تکر کوڑہ پندہ شاعرانہ و اتنیار کہ پوچھر
تہ نوک آگاہ پڑاونہ ہاتھ استعمال۔ ستر شعور چھ امی ستر زبانی تہ موضوعات
منز کز اورد۔ یم چھ سانی تھہ پیشرو یم زبانی، فنی تصور اتن تہ ادبی موضوعات
ہنر اکہ کو چھول رو ایو تہ اقدارن ہند کر یاد اوار تہ اکر تہ اتھ بر ژر کرن
والر تہ۔ حالانکہ تمن اکر ہتو لبو پٹھ اکہ غلام قومہ چہ زبانی، فن تہ
موضوعات ہند بن مقامی روایتی تصور اتن تہ علاقائی معیارن ہند بن
تضاداتن یا پھیر بد لین تحلیل کرنک مسئلہ در پیش ستر ستر اوسکھ لاہور پٹھ
کاشربن ستر سیاسی ہمدردین ہندس مبلغانہ شورس ستر عالمی ستر ستر پٹھ
و ویدن واجہن نو بن تہ نو پندہ فکری تہ نظری تحریکن ہند کر لوتی لوتی صداوتہ
کرن گوانہ تمن سارنے آوارن ہند کر بر اکر اکہ ٹھکے موراونہ یوان
یعنے ”انقلاب“۔ توے چھ امی ستر شکو تہ انقلاب تہ ڈرکیاوتہ
انقلاب۔ سلام تہ انقلاب۔ ڈکشن تہ لفظ وڈر اے آگر جوہ
دزاوینان۔ وجومہ ہتو لیک ترسیم تہ ژوریم ڈھیل اوس کشیر منز ناہتی
جتو ون مند دور تے پھر پھر پینہ والی موضوع، سادگی تہ بازیگاہ اندر
اندر و تھ وارا وک لزل موضوعات۔ یم تہ ڈپ ز تہ افلاطونی لولہ واکر

پھر زادی آلو اُس۔ مگر اردو تہ امہ کمن و گہ نوین خیالات، تراسن تہ
 نظرسن ہنز داو مالہ آسہ پور برصغیرس ڈھٹھ کڈتھ کشیر تام تہ پانس ستر نو
 سوچہ آکارچ گرد و اتناو نکو یم ذریعہ تہ وگ رٹ کوئہہ کا سا آزادن
 تہ۔ اوتام اُس انسانیت انسان دوستی ہنڈے لوگ تصور۔ او یہ چھے دکھر
 گتھ ز اتھ تصورس اُس مظاہر پرستی تہ ہمہ روح یو ہنز تر اے۔ مگر امہ
 ہتر لہ کہ ترمیمہ ڈولہ پٹھے اُس نو ادراک سانس سوچہ بھس تہ ڈرڈن
 اہنکس نو پنے لکھ تر اوڈی پتر متر۔ نو موضوعات شار نکو تہ اظہار تہ پاؤڑ
 ہنڈی دکھنیا رشانکہ نکو نر تہ تقاضو کن یم سنز کرن واکو پورری ذہن
 کائرس باگہ آے تمونر اُس آزاد سرس۔ کشیر مٹرئس بالائی ڈانچہ اوس
 تھ مٹر اُس کینٹوس حدس تام اکھ اُنڈری اوو پھیر بدلی آہو۔ یہ آوسنومت
 نظام اوسنہ ووں پٹھوول، رجوول تہ سز وولن ژالنہ باچتھ نہ لگہ ہارتہ نہ
 مال دار۔ وولن گووڑ اتھ بالائی ڈانچس مٹر اوس نہ تھن سیاسی تناون تہ
 لاہورس مٹر سپدن واجنن سیاسی صف ہنڈی سن ہندو اثر اتو ستر ووپدن
 والین تضادن ہنز تھ اجتماع ضد تیج (Polarization) گنجایش یو
 برصغیر ہندوپاک دے تہ تعصبہ کمن تھن اندن تام واتنو ویمیک فصل وہ
 لونہ نئے چھ۔ !!! یکن معنہ سن مٹر یورپس مٹر کلا سکو آجیاء و ز انفرادی۔ تھ
 تہ انتقاد دی روہ رکانہ انسانی۔ تھ آہ مانہ یا نشاۃ الثانیہ ہس مٹر سکیولر سر وکار
 سرس اُس تھہ کز اُس جو متہ کشیر مٹر سیاسی تناوتہ انسان دوستی تہ ملہ ژار پے
 ماکو یو ڈرڈی وک۔ یس فرقہ دارانہ لٹھ بالہ اپار آہو اُس تھ اوس واشکاف

نڪار ته آزادن ”ٻيون ٻيون زمين ته آسائن“ مذڪر ته پڻ باون ته
 طمع ستر ته درمت موضوع ڇهه تيسرن ترجيائن هنڌ ناڪا ريتوت۔ انسانن ٻيجه،
 ملواري ته وحدت هوڙ ته ڪه موضوع اڪر تم پيو ستر اڪر پڻ محاور، لفظه ووتر،
 وڪشن، اسلوب ته باون ڪه وائيناري هونگ ته وگ رڙي۔

آزادن ڪلام ڇهه لفظه ووتر کس سلسلس منز پڙ ابو لساني ادرا گو ته
 ورتاونه ڇهه رويو ٻيجه اڪه پر ادي انحراف ته انتقالگ پڻ دوان۔ جايه
 جايه ڇهه باوڙ ته وائيناري ڪ خوش هوا اڪه تاز موسيڪي ته قو وڙ هنڌ باس
 ووتلادان۔ نو تشبيهه ته استعار چ عمل چته در ڀڻه ڪو هان مگر يم ڇهنه ساني
 گهنه جرت ه ڀيري پيارا و ڪر ڪو ستر بلڪه تمه معيائي وائيناري ڪر ڙ ههه ته ڪو ڇي يس
 اڪس نظريائي ٿي ڪي در ڀندس ڪر ڀيس منز گوڙ واسطه ته سر وڪار ڇهه صور ڙ
 منز تيسر پڙ ڙو هنڌ مپله ڪي چته۔ سهلاب، رند، مستانه، لوله ديوانه، گرداب،
 سهلاب، تيز طوفان، سگر ڙو، سفران اندر زندگي هنڌ سوز ڇهه انقلابي
 وائيناري ذريعہ۔ يڪن سُه جايه تشبيهه رڻج ووتلادونه باجهه ورتاوان ڇهه ته
 ڪوئنه ڪاسا ڇهه استعار ڪ عمل ته در ڀڻه ڪو هان۔ آزادس يس لساني پسهه
 ڇهه رويو ٻيجه باگه اڪس آمو سو اڪس همه روح يو هنڌ وگهه مظاير پرستي، نيم
 خام صوفي فڪر ته ڪوئنه ڪاسا بالا فطري ڪوسري (mystic) وقوفه ڪه پوت
 ڪاڪو سوڻيچ رائجيه ڏي زيه ڀڳم ته ڙ هههه هتي لوبو پڻه امه غلام قومه ڪمن اڏا ڪر
 روحاني ڙ ڙائن، تضادان يا بهير بدلي ين درميان ييمه تحليل ڪرنگ يس
 ٿهپله آزادس درپيش اوس سُه اوس اڪه روماني بلڪه فينسي

سود (Fancy) تو ٹوک کزوپ یا رومانہ کو کچھ (Oriented) انتہائی
 گمان۔ کھوکھالی تر اسن ہنر ہتر مطابق مائل داری یم مسلہ پیش کری
 تمن رتن ہار بانہ آسنہ کنر چھ آزادتی اہمیت مشعل صابنہ استدلالہ کھوتہ
 تھن ہر گاہ زسرس و تونہ۔



ژدھتہ کیا زگوے غارتک ناروہو
 گزدھتہ بیدار ہا وطن داروہو
 چھکھ دیومنت خوفی رہ اندر
 بمہ نہ ہندی پاٹھری چھے تراؤم وکر
 لہر ماران نیر شہمارو ہو
 گزدھتہ بیدار ہا وطن داروہو



عبدالاحد آزاد

موہن لال آتش

عبدالاحد آزاد۔ ”شاعر انقلاب“

زندگی چھے انقلابن ہنر آتش

انقلابو انقلاب و انقلاب

شاعر انقلاب عبدالاحد آزادس متعلق چھ پریم ناتھ بزاز لکھان:

”آزاد چھ جدید کشمیر ہند عظیم ترین شاعر۔ بیس انقلابی تہ ثقافتی قدرن

ہندوستان دق بجانب چھ۔“

آزاد چھ سہ گوڈینگ شاعر یس اشترا کی فلسفن متاثر کور۔ ہر تھ گنر

بنیو دیہ ترقی پسند ادبک بابہ آدم۔

آزادن لچھ تنقیدس پٹھ تمہ ساعتہ شہرہ آفاق کتاب ”کشمیری زبان

اور شاعری، ”ییلہ نہ کاٹسہ خیرے اُس تنقید کیناہ گو۔ یہ چھ ٹیکور تہ علامہ
اقبال ہندو متاثرہ نو مزہ سرس۔

کاٹسرس ادبس مزہ چھ یہ گوڈینگ شاعر تیکو پتھہ کالہ کس صوفی فکر تہ
اتھ فلسفہ قلم تر دو۔ پائس متعلق ذاتی زندگی ہند تعارف دینہ و زچھ یہ
شعلہ بیان تہ آتش صفت انسان انکساری تہ ندامتک پیکر باسان۔

”ہمیں اپنی محدود قابلیت کا اعتراف ہے۔ لیکن کشمیری زبان کی اُلفت
ہمیں چین سے بیٹھنے نہیں دیتی۔“

نظر یاتی طور اوس یہ صاف ذہن، انسان تیس وسواسکو تہ وہمکو ساری
ٹھری اُس موکلے ہتر۔ یہ اوس محنت کش ہندس استحصالس خلاف۔ یہ اوس
زانان زیند بن تہ ساد لوگن چھ کھو کھو یوان ہاونہ۔ تھہ زتم گوہن نہ
غفلتچہ ہند رہدارتہ جدوجہد کرنس لایق روزن نہ۔ اُردیت بے چگری
تہ حوصلہ مندی ہند ثبوت تمہ ساعتہ ییلہ اُردون ۔

پیومت چھ بیا کھ سوزاہ آزاد نس دس مزہ

نتہ یات شور محشر تم سُنْد مجال آسیا

محنت کشن تہ استحصالس مزہ پیہ دول عوام بوز نوون ترانہ ۔

غریبہ ہندک دودہ تہ بھیرن ہوس تہ ارمان چہندک تہ نیرن

نتہ یات شور محشر تم سُنْد مجال آسیا

اکھ مشہور سنسکرت نقاد نمٹ آچاریہ چھ ونان: ”سہ اُدیب چھ پوزاپہ
لایق یس شاعر آسنس ستر ستر تنقید نگارتہ آسہ۔ تکیا زسہ چھ بڑہما ستر

اتھ متعلق چھ عارض صائبس ۵ مار ۱۹۹۶ بکرمی ہس منز لکھان: ”دورے کے دوران میرے کام کا خیال رکھیں کہیں کسی غریب شاعر کا پتہ لگے تو کم و بیش اسکے متعلق واقفیت بہم پہنچا کر مجھے اطلاع دیں۔ میرا کام روز بروز بڑھتا جا رہا ہے۔“

152

تمہارے ذمے رکھا گیا ہے وہ اچھی طرح انجام دیں۔“

تنقیدس متعلق پختہ صحت مند سوچک، تخلیقی سبزرک، نداچتہ عقیدہج
و کھنے کتھ کتھ کتھ کران۔“ تنقیدنگاری میں شاعر کے ماحول کے
اثر کو نظر انداز کر کے اس کے کلام پر کوئی رائے قائم کرنا قرین انصاف نہیں
کیونکہ شاعری شاعر کے ماحول کا آئینہ ہوتی ہے حقیقی شاعر کے کلام کو اُسکے
ماحول سے ہی نہیں بلکہ ذاتیات سے بھی خاص مناسبت ہوتی ہے۔“

ا مہ تلہ چھپے یہ کتھ صاف ز آزادس کاژواہ دگ اُس کاثر زبانی تہ
ادبج۔ نتہ اگرے تکر سندا انقلابی تصور بز وٹہہ کُن اوتیلہ گوژہنہ سہ یمن
آیلیل ازم مانن والہن ہنز کتھ تہ کرن۔ پینہ چھپے تس یہ حقیقت واضح
اسہز ز شاعر چھ پختہ و تگ پیداوار آسان۔

شاعر سندا ماحول کچھنہ در اے اتھ پٹھ کتھ کرنی گوانہ گلش منز پیر
لاسن۔ آزادن کر تمہ ساعتہ شاعری ییلہ جنگ عظیمن اوس عالمی
توتھرس پٹھ اقتصادی، سیاسی، تعمیراتی تہ ادبی مادنس منز کھلبلی تہ تناو پاد
کو رمت۔ اتھر ستر وون پروتادی انقلابکو ہیرولینن وئی پھلکمن محنت
کشن جدوجہد تہ انقلاب انوسیاسی تہ سماجی نظامس منز۔“ جدوجہد کرنہ
ستر راوہ تہوہ زنجارو بغار کیتھہ مگر اگر یہ انقلاب کامیاب سپد۔“ عالمس
پٹھ گوٹھ محنت کشن، مظلومن، غلامن تہ غریبن ہنز حکومت قائم۔ اتھر
ستر آوترکی منز انقلاب تہ ہندوستانس منز تہ گو آزاد دی ہند شکھ نادپاد۔ یو
سار پوے کتھوتر ووا آزادنس فنس، تخلیقس تہ شعوری عملہ پٹھ سون اثر۔ یہ

گواہیم۔ این راے ہند ساج واد کہ نظر یہ ستر متاثر۔ امیک نتیجہ دزاویہ ز اُمی
 کو روایتیں نہیہ انکار۔ یہ بنیو باغی۔ ”دُرِ یاو“ نظم اُس آزاد اعلان
 جنگ۔ یہ تھ کُن ا کہ سپاہ چھ گولہ بور و دہتھ محاذ جنگس پٹھ نیران تھ کُن
 دزاو آزاد ”قلم“ ہتھ نا انصافی تہ ظلمس خلاف معرکہ آرائی کر نہ۔ یہ قلمی
 جنگ اوس اُمس پنہ نس وطنس منز لُڈن لہاذا کورن شو نگو ہتھن آلو

لامکا نک قصہ تھو تھ یاد مشر و تھ وطن

شہر پھس منز و امین صاحب خاںس پزینا

یہ اوس و طنج غریبی، افلاس تہ استحصال و چھتھ زن تلہ نارس منز ہنہ
 اُمّت۔ اُمی سند تخلیقی شعور اوس وطنہ چہ پوزایہ لو گمت۔

وطنک سوز لوگ ٹوٹھ آزادس

تراؤن ساری ہاوس

اُمی ہندس سوچہ سُد رس اوس وطنہ چہ غلامی، لو گن ہندک افلاس تہ

امارن ہند را س گروہنگو طوفان نال و ولئت۔ یہ اوس شو نگو ہتھن بیدار

کرن تہ وطنک ہرک پکوتہ تمبورن کھارن یوہان

سمتھ وطن وطن کرو ترانہ وطن پرو

چھ سار نے کئے خدا سمیتھ کرو کئے صدا

منگوس نہ زانہ پن مندا الگ الگ جدا جدا

اُمس نہیہ اوس حب وطن تمام جذبہ ہو ر۔ گنہر تہ یکسا نی ت اُس اہند لو لکو

ابتدا۔

قومیتِ حُب وطنِ عشقِ خُدا

ابجد گزُرِ کتہ در دُک ابتدا

آزادِ آن دورِ اوسِ غسلا می ہندِ زمانہ۔ سفید پوشی اُسِ تھنپہ پہر بن نال
وَلتھ۔ لُکھ اُسِ ناگہانی بلا۔ چھنپہ لگو مٹر۔ نارتہ مار اوسِ پرتھ کو چس
مٹر ہتہ واد وری سن ہنرِ غسلا می اُسِ لُکھ بڑ دل بناو مٹر۔ جہالت تہ
کہالت اُسِ لوگن وسہ پتھ۔ ساری لُکھ اُسِ ناخواید۔ وہموتہ وسواسو
اُسِ ژا پی مٹر۔ تنگ دستی، بڑ بڑیت تہ بگاڑی اُسِ عام چیز۔ تعلیم پرنگ
نہ کاٹھہ انتظام۔ دہن گامن پتہ اکھ پرایمری سکول۔ کالراتہ شتلی بہار آسہ
خانوادِ قبرستان بناوان۔ نہ اوس دوانہ ڈاکٹر تہ نہ اوس کاٹھہ پُرساں۔ اتھ
ودلہ ہرک شہ مزا کہ حساس شاعر آمد بہ انقلاب سپُن اوس اکھ فطری
تقاضہ۔ اُمی کو رسید سیو دعوام کس شو نگو ہتس شعور س آلو۔

ہا بندِ تے شو بی نہ غسلا می تہ گدا بی
سرمایہ داری فند تہ فریب چھایہ خدائی
کڑ و بول بوشا پوشہ و فن پوشہ تھر بن پٹھ
ہارنگہ بلبلہ رنگہ و لن چھے نہ بقائی
لوگن ہنرِ پسماندگی و چھتھ ہنوتن اُمس گزول نُس جلاو۔ اُمی لاگر
انقلاب تہ آزادی ہند کی نعمت پتھ و سن تام و اتناو دی۔

سُجید کمن چھکھ کران خوفہ کھند چھکھ مران
لول چھکھ باگران بزانہ گنن سون جران

آسہ ہند سورخ خون چھے ژئے رگن منز یہ آب

انقلاب اَن انقلاب اَن انقلاب اَن انقلاب

استحصال کرن والین خلاف کوژن تلمہ تیو نگن ہند رول۔ لوگن وڈن یہ نار
وچھتھ سمجھو میانہ احساہ سکو ہندی گنڈی۔ بیم نے بدنس تر تھ چھ
گوہان۔ استحصال کرن والین وڈن۔

گو نڈ چھے لوگمت شو بہ دار شیرے

بالا دیر پٹھ تر اوتھ لر

امہ ستر ہر کیاہ ژھر کلہ ہیرے

پڑ شمیرے گندناہ گر

مردی پھنہ سون و تھرن ہیرے

ژند بکو لاگن داریہ بر

سونہ سیر لاگنہ تھیز گنہ ویرے

پڑ شمیرے گندناہ گر

لوگن منز بیداری پاد کر نہ موکھ اوس انقلابک تصور عملاؤن۔ مگر لوکھ اوس

وہمن تہ گمانن، رسمن تہ رواجن، تہ ضعیف الاعتقاد دی ہندس آوہنس منز

ہنہ آہتر۔ یمن پتھ کھور لوگن اوس دل تہ دماغ نوس تصور حیاتس نزدیک

اٹن۔ قرنہ وادن ہند دہنی زمہریر ژلہ راؤن تہی دژن آوازے

قصہ تہ افسانہ پڑانی پنجر تہ زولانہ سانی

زہر بر تھ شہمار دژ پٹھکی پوان ٹنڈ بانی

پوشہ تھر بن کیاہ نکار سا گر بن ہند ٹھباب

انقلاب اَن انقلاب انقلاب اَن انقلاب

عام تنقید نگارن ہنزارے چھے ز آزادز او وقتہ بڑو شہ۔ آزاد نس تخلیقی فلسفی
تہ تخلیقی پروازس ہنؤ کنہ امہ ساعتہ عام لوگو داد تھ۔ تکیا زیہ فلسفہ اوس امہ
ساعتہ تیوت نووتہ سادروارز اتھ ہنؤ کنہ گامہ مند بجن تہ سمن بلن منز
تاویل ہنر تھ۔ امر ہندس فلسفہ، حکمتس، دانشمندی، علم تہ عالمی ادبہ
کمن سیاسی اثراتن کو دسمائی ٹھیکہ درو ویکھزارک معنی۔ اُمس ویکھ
ملکیہ تہ منکر۔ یہ لوگ زندگی ہند بن آہر ہن پھلبن چھپہ۔ سرکار
ناراض، محکمس منز ساری خلاف۔ نوجوان خانہ مول ٹاس
مزارس۔ پروگنڈا کرن والو سیاسی تہ سماجی چالبار و وٹس الہاد تہ کفر
ونن دول۔ ہنر زاد اُستھ ژھن مرید و تر اوتھ۔ یوگنہ کاروتہ انقلاب پتہ
تہ تر اوتہ امر پٹن گ کلا ہی تہ وٹن ے

آزاد رٹ استاد کوستان چٹھر پیے

حاران چھس فولاد کے انسانہ ونے کیاہ

تحریک آزادی آہ کینہہ شاہجہ ولہ۔ کاروائس آو پھاس تراونہ۔ دون
قومن ہند و کھر سیاسی پلیٹ فارم آو سجاونہ۔ یہ وچھتھ گواکھ دردمند دل
خون ہارس پٹھ مجبور ے

دو گر نیار چھ ییلہ مطلب پوزا یہ نمازن ہند

سوزس بے یہ بخشائیش پیہ تورک لد تھ ڈالے

دو گنیا رن مائو کاٹری یے

ہیچھ ناوتگھ گنریک ساز

تم تہ گوہن تار تری تری یے

دُری یا و نظمہ منزتہ و ز نو دای سوز و طُن۔ اشرف المخلوقات اُسْتھ و مْجھن
کاٹری عوام غلام و ر غلام۔ یہ سپد باغی، اُمہ بغار اُسْنہ اُمس مُردم شناس
تہ حساس قلم کار س نیشہ کاٹھہ دویم و تھ روزان۔ اُمی ژھن پز امن روایتین
ہند جامہ پونھ تہ اتھ کرن تر ہیچہ۔ تہ وؤن

پھیر مہ پوت تل قدم نیر ژ تھ یم حجاب

نی چھ و نان انقلاب اُتھو چھ و نان انقلاب

و تھ پانہ پُن سنز گر بن پانہ پُن رہم

اوتار تہ ہینممر پوان اُس پتھ کالے

شفیع شوق چھ آزاد نہ سیا سی بھر تچ کتھ کران و نان:

”عبدالاحد چھ سانہ ترقی پسند تحریکہ ہند اصلی بانی کار۔ سہ اوس

یوہان کشیر ہند سیا سی انقلابک روح سوشل ازمس گن پھرن۔“

اُمس اوس پتھ ز تھنیہ پھرن منز روزن واکر بیکارتہ بیمار کاٹری ہبگار موزور

کاشتکار محنت کش، کارکسب کرن واکر گوہن نہ تو تان آزاد تہ آباد تانہ ملکس

منز مکمل انقلاب پاد گوہ۔

ستریا ج چھی دچھنی کھووری یے

کھنہ بلہ پٹھ کھاڈی یار
پان آلوان پینالہ بُری بُری
سونڈ ری یے بوزمیناؤ زار

یہی ستر باجن ہنز دگ ییلہ شعور کمن پردن کئیہ ژنان تہ چاک دیوان وونہ
سرس گوترا س تہ امہ منز گوڈری یا وجاری تیگر ڈری یا ون ساری ٹھکرتہ پیر
نیہ نہناؤ تھ

بٹھن پیرن سنن دو کمنن ژ ٹیھ والان چھس بوشہ
دربن تکر بن ٹھرن سُر پٹھری گوتھہ ڈالان چھس ہوشہ
نہ چھم تھارن نہ دل ہارن مے نیاسن گانگلن اندر
یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن تہ منز کن اندر



سبر دو گنیشار سسارک پہ وچھنے آس سمسار س
یئے ژھوہ مارنس کیت چھس دوہس راتس پوہس ہارس
غولامہ چھسہ کا ٹہہ تھاوہم مے بنجرن ہانگلن اندر
یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن تہ منز کن اندر



طبیعت میون آزادی چھ عادت میون آزادی
گنبر یکسان عمل شادی محبت محنت آبادی
توے چھس ٹوٹھ آزادن رتبن صاحب دن اندر

یوان مجھم زندگی ہند سوز سقرن تہ مژگن اندر
 آزادن نہادو تم دوسہ تہ دیوار یم تصوف تہ رؤانہ یس رآچھ اُس
 کران۔ اُمی وون دُنیا جھنہ مایا زال بلکہ اکھ حقیقت تہ لولہ ویدا کھو وونی
 لوکھ نہدر پادونی چھ اثر ۔

تمہ لولہ کھو تہ بہتر زولانہ غلامی ہند
 استاد جوان مردس یس لول پتھر پادے

آزادون ذکر کرنہ ویز چھ مہو رسند تندر ضروری بنان۔ تیکنا زیم
 دوشوے چھ جدید ادبکی گاشہ منار۔ یم دوشوے عظیم ہستی آسہ اکھ اُکس
 نگہ پھیوک۔ آزاد اوس مہو رس و استاد مانان تہ سبٹھاہ تعظیم کران۔ آزادس
 اوس مہو رسند تخلیقی شعورک پور باس۔ مہو رتہ اوس انقلابی آلون پور متاثر
 کو رمت تہ آزاد اوس یڑھان ز مہو رتہ گوڑھ تھ انقلابس آلو کرن یس
 امہ ساعتہ کل عالمس و حاطہ کرتھ اوس۔ مگر اتھ و تہ پٹھ پکن اوس نارینو نگل
 ژا ہر تہ تیز آب وانہ بھجھ چھلن۔ چنانچہ ہیو کنہ مہو ر آزادس لبر لور
 پگتھ۔ تیکنا زسہ اوس نہ پنن مخصوص و طیر بدلاون یڑھان۔ ہنا اوس تمس
 تھ منز خاندانک اثر۔ پرم پدی ہند زیوٹھ جا گیر۔ پئو ارک آسہ موجب
 سرکاری ایوان ستر رقابت۔ قومی شاعر آسہ سببہ لوگن ستر نودیکی
 رشتہ۔ سیاسی لہڈرن ستر دوٹھن ہن۔ علامہ اقبالس ستر دوستی۔ محمد الدین
 فوق ستر رفاقت تہ مالی خوشحالی کنی ہیو کنہ کمری نار کونین مٹھو کرتھ تہ آزادن
 ہیو کنہ مہو رن عشق وطن نار الا اوس منز جدیل کرتھ۔ مہو رس اوس فکر

تو رمت ز آزا دی ہند آفتاب چھ گھسن دل لہاذا ہنؤ کنہ تھر پٹن عشق وطن
 سو ٹپلس تانہ منز کد تھ تہ کھار وائس حوالہ کرتھ۔ دویم گتھ چھے یہ ز مہورن
 ہیچ نہ روایتن متری بغاوت کرتھ تکیا ز مہور اوس پدا ئی رومان
 پرست۔ جدوجہد کرنہ موکھ اوس نہ سہ تیار۔ اٹھو نظریاتی مسلسل پٹھ
 لوگ دون یارن ہنز دوستی زھمن۔ ریٹائر گروہنہ پٹے بنو دکھ مہور پکھر پور کہ
 آستانک ز ٹھتہ تہ نیلہ یہ دلہل آزا دن یو زئس گو توجب۔

ٹیکور صائبن لولہ مس بنگا لہ ملہن یو ر
 مہور صائبن یو را کس نیہ وار پکھر پور
 اقبال صائبن مرد مؤمن کھور عر شس پٹھ
 مہور صائبن کھور تمبکھ نار پکھر پور

راہی صائب چھ لبکھان: شعری ہیتہ کمن رنگاہہ رنگو ساچن منز یوسہ
 شاعری ۱۹۶۴ تازی کرنہ آیہ سو اس اشترا کی آدرش وادس پٹھ
 دتھ۔ انقلابی آہنگ، طبقاتی شعور، مخصوص انسانیت، امن تہ دوستی چھ
 امہ نظریہ ہیچ خصوصیت۔ یہے فضا چھ آزادہ شاعری و حاطہ
 کرتھ۔ آزادنی شعری بساط چھ پیو وسیع۔ نیمہ متری یہ سیو دانداز چھ سپدان ز
 اکہ اند اوس تس اشترا کی فلسفہ تہ دویمہ طرفہ غربت تہ افلاس منز ہینہ
 آمت کا شرم قوم بھندری جوشن سہ ا کس سپاہ ہندری پاٹھو استاد کور۔ یوسہ تھر
 شاعری کرسو اس امہ و قح بد ضرورت۔

عبدالاحد آزاد

(انقلابی کہنہ رؤمانی شاعر؟)

یہ چھ کھمپند مت آزاد ۱۳ جون ۱۹۰۳ء رانگر بڈ گامبہ اُکس گریسی
گرس منز۔ مول اوسس صوفی مرازک شخصہ تیس سلطان ڈار اوس ناو۔ اما پوز
زیٹھ بوے اوسس پوزمٹ لیو کھمت۔ ۱۹۱۹ء یسولیس منز ییلہ آزاد شراہ دہرے
سکول ماسٹر بنیو اُکس اکھ وری بروٹھے یعنی پندہ وریشہ عمر منزے شاعری لاجو
کرپی۔ تخلص اوس منزی احد کرن تہ منزی جانباز۔ ماسٹر بنہ پتہ آد اُمس اقبالیات
پرنگ موقعہ۔ اما پوز روایتہ مطابق اوس اوتام لولہ شاعری کران۔ منشی امتحان پاس
کرنہ پتہ گوو بیمار تیمہ موکھہ منشی فاضل اڈلیو گئے روڈس۔ یہ اوس سہ وق ییلہ
عامرانہ راجس منز عوامک زبردس استحصال اوس سپدان تہ حساس ادیب اُسک تھ
وقس پراران ییلہ اتھ استحصال تہ ظلمس خلاف کانڑھاہ کرکھ ٹلنک جرتھ کرہے۔
تھسبن ادیبین اندر اوس آزادیہ اکھ۔ تہ یٹھے ۱۹۳۱ء ہس منز مہاراجس خلاف تحریک
وژھ گوڈ نیک نزلہ گریا دآز اوس پٹھ۔ سہ آسیا سی معاملن منزھہ نس پٹھ ترال
تبدیل کرنہ۔ گر آلیس تلاشی کرنہ مگر بقول آزادیہ کیاہ اوسکھ شعر مسودہ کینو

رسالو تہ کتابو وراے۔ یمنے دواہن سپد یمن پٹن کئے ژڈ ہر نچو رحمت حق۔ بیمار
 اوسنس بروٹھے نال دولمت تہ گن نچو گزرنہ ستر گودوارے بیمار۔ اتی بدلیو واکر
 سنز شاعری ہندرخ تہ لوگن آزاد تخلص کرن۔ اوتام اوس چھرا لولہ شعر لکھان تہ
 پتہ لکھن کینوس کالس کینہہ گیت تہ وژن یمن سہ غلطی سان غزل اوس ونان۔
 ڈاکٹر پدم ناتھ گنجوسند خیالہ اسی یم دراصل مرثیہ، بیہ سہ نچو سندس فراقس منزل
 لکھان اوس۔ اوتام اوس شاعری منز حسب روایت زنانہ حیثیتہ عاشق بنتھ شعر
 لکھان

بالیے کیاہ گمانہ یو رجنانن

روشہ بیوٹھ پوشہ ڈالان منز

گوش نئے تھونم لولہ افسان

روشہ بیوٹھ پوشہ ڈالان منز

روخن پٹھ زلف خمدار خزانن راجھ شہمار

کمن گود وقت بیدار کمن اتھ آو اتر یے

خشم چوئے چھ محشرک مادان محشرس منز ولی تہ ہاران دل

کوزتھ شانہ زلفن لرتھ عاکر سرپھن تمو گاکر کم تند بانی ہا لالو

سپنہ سپر تھو دمس تیار پایہ بدس چھ اختیار

مے بریا کر یا شکار شہسوار کیاہ کرے

یم تہ تھکر ہوک کا تیاہ باتھ چھ تھکر سند رومان پرورد، نکو پا داوار تہ رومانی

شاعری ہندی رتی نمونہ، تھے گز وچھکر تویم شعر۔

کمہ شوقہ اُس سز کران کیا ہتام تہس پیوم
بیتاب اوش بادام چشمن سورمہ چھیلے گوم

مے شادی اُس مے ڈنے دُا دُ

باوے یہ جادی ہانکل گیم ہالالو

یہم رزل چاہے امارے گھو چھس بانبرے یو مرو

ژٹم جامہ گیس پھلواہ یہ چانے لولرے یو مرو

بارغ نشاطہ کے گلو باشہ کران کران ولو

ساز کران کران ولوناز کران کران ولو

اسکے طرفہ اوس آزاد قبالیا تک مطالعہ کران تہ جوش سز شاعری پران پنیہ
کہ طرفہ اوس مہجور لکن منز مشہور گو مت تہ تکی ہندک شعر اُس شہر دگام ہر تھ مخفہ منز پر نہ
یہ ان خاص کر تکی سز انقلابی نظمہ۔ حساس تہ باشعور آسنہ کنی اوس آزاد تہ اُتھر گر
پزاران پیلہ شاعر زلفوتہ خالو منز ہر تھ مظلوم عوامک آہ و بکا بوزن تہ اتھ خلاف
تحریک ٹکن تہ حوصلہ شکنی منز گرفتار لکن دن پندہ عظم تک احساس تہ پنہن کو ٹھمن پٹھ
استاد پدنگ حوصلہ۔ اُتھر دوران گو وٹمس مہجور سرتی تہ ملاقات تہ تکی سز ہمہ چہو
شخصیہ کو زریادے متأثر تکی بنو مہجور شاعری منز پنن استاد تہ لوگ تس اصلاح پنہن۔
اما پوز خیالاتن منز یکسانیت آسنہ کنی گو ویہ استاد شاگردی ہند سلسلہ دوستی منز
تبدیل۔ آزاد گو ویہ تہ متأثر تکی کو مہجور نہ شاعری تہ زندگی پٹھ کتاب لکھن تک
فأصلہ۔ اما پوز مہجورن تھو تس تمام پر امن تہ نو بن شاعرن ہند کلام، یم کا شری پاٹھر
لکھان اُس ذمہ تہ پانس روٹن تھن شاعرن ہند کلام جمع کرنک معاملہ یم کا شری

اُس امانہ زلبکھان اُس فارسی زبانی منز۔ مہجور گز و نہ پٹن منصوبہ اند و اتنا و نس منز
 کامیاب امانہ ز آ زاد لوگ پندہ کامہ منز دہ پندہ آؤرتہ عمر ہند زوؤ و ہوری لکس پٹن
 پرو جکت مکمل کرنس یس اسہ برو نہہ کن کشمیری زبان اور شاعری ہنز شکلہ منز تر بن
 جلدن منز ووت۔ اُتھی ستر ستر لکھی تھی قومی تہ انقلابی با تھ تہ نظمہ تہ۔

نظمہ تخلیق کرنس منز کروی آ زادن نوک نوک عروسی تجربہ۔ تھی سنز لفظہ تھرے
 چھہ نبرل تہ نو۔ تھی سندس نظریس تہ عقیدس ستر کریا کانہہ اتفاق یعنی سوچھے الگ
 کتھ۔ امانہ زیہ پیہہ مانن زخمس چھہ اوسمت درو مند دل تہ ساجس منز سپدن واجتہ
 جعلسازی بر بڑی یو تہ استھالی روایتہ ہینک نہ سہ برداشت کر تھ۔ اوے لا گرتھی
 طنز کتہر لاے لاے بیم مظالم مٹاؤ۔

’مدنوار و لگے پاری بہ نوز پر عشقہ بیہاری ہشہ واریا ہ نظمہ چھہ تھہ پتہ و ستر
 بُرتھ۔ تُمس اوس تصوف نالہ زاری تہ قنوطیت کھران۔ دپان اوس یہ سورے چھہ
 محض زندگی نشہ فرار تہ تھی سنزن نظرن منز اوس نہ مذہب صرف تہ یہ عام و اعظا اُس
 سمجھان۔ دینداری ہند تصور اوس تس بدل۔

دیندار تھے دین پٹن مے پٹن دین

ایمان خدا چون تہ انسان مدعا میون

تھی سنز شاعری ہند پز تھ گنہ تصورک مرکز چھہ انسان دوستی تہ انقلاب
 جھہ تھی سنزن نظرن منز صرف اقتدار چہ تبدیلی ہندناو۔

زون مے واپر چون شان لول ازل لامکان

نشہ محبتس و پان عقل تہ گا تہ جار کر

علامہ اقبال سند تصور نشہ زبردس متاثر سپد تھ لچھ تھر واریاہ نظمہ یمن اندر
انسانس پنے مرتبہ تہ پننن طاقن ہندا حساس آودنہ۔

دوتھ پانہ پنن سنز کر بن پانہ پنن رہبر
اوتار تے پیغمبر تم اکر پوان پتھ کالے
گلن منز چھکھ تر آوتھ پچھاوتھ تھلک بستر
گلن تے گلشن اندر گواہان چھا شیر ز پیدا

برونہہ پکن چھ زندگی پر دژ تھہ دمیدم شان خدائی تہ یو دہر دنی بر مہ غم
آزاد اوس انجمن ترقی پسند مصنفین کہ تمہ اعلان نامہ سکر تہ متاثر گوشت
یُس ۱۹۳۵ عیسوی منز پریم چند سندس صدارتس منز وجودس منز آو۔ اتھ اعلان نامس
منز اوس ونہ آمت ز لکھار بن پڑ حنک معیار تبدیل کرن تہ ادب زندگی خاطر تخلیق
کرن۔ تکیا ز آزادس چھ کاشتر شاعری طبقاتی تہ سماجی شعور نشہ روشناس کرنس منز
اولیت حاصل۔ تھر پڑ مار کسی فلسفہ تہ تہ یہ عام کرنچ کوشش تہ کرن۔ رائی صائین
گف چھ زتس سپد نور محمد کتب فروش سندس وائس پٹھہ عبدالاحد آزادس سستی ملاقات
تہ آزاد نے دژ مارکیات پر پچ تحریک۔

پھیر مہ پڑ تثل قدم نیر دژ تھہ یم حجاب
نی ونان انقلاب اتھر چھ دپان انقلاب
اسی چھو کہ لد جگر ہتھ دژ دژ چھ خون ہار ان
تمہ خون سون قاتل رنگو رنگو دوشان آسیا

شفیع شوق چھ یہ ونہ نس منز حق بجانب زاکہ طرفہ اوس آزاد کارل مارکس
سند فلسفہ نشہ زبردس متاثر مگر پیہ طرفہ اقبال سند جوش آفرین شاعری ہند مداح۔ تم

ز اشچھ ر لٹھ ٹم سز شاعری انقلابی بناوان (کاشتر ادبک فکری پوت منظر)
 کئے پرواز طوطس بلبلس کاوس تہ شہبازس
 ولیکن ڈچھ تفاوت رکھ پروازس تہ پروازس
 مہجورس مقابلہ چھ آزادن۔ سلسلہ پاٹھی اقبال کا شرس اندر ورتو ومنت
 ۔ چھ منز اقبال سند اسلوب، وزن، انقلابی خیالات تہ تصورات تہ شامل چھ۔

پان پٹن پر ز ناد چھاو پٹن لولہ باغ
 داغ غلامی مٹاوا پٹن دل دماغ
 یس ڈبکہ الراو عرش فرش بٹھ وقت نماز
 سے ڈبکہ درواز نے پٹھ کیا ز ترو تھتی پزینا
 آزادن چھ پٹن سورے فلسفہ حیات تہ دلی آرزو پنے لافانی نظمہ
 'دریاوس' منز دریا وکہ علامتی اظہار متی کو رمت۔

جگر جھس سنگرن کتران رفتارس نہ گرمی چھم
 مدنوارن بدن ناوان اطوارن نہ نرمی چھم
 ٹم سز بیا کہ مارک منز نظم چھے میانی سلام کھنا۔ چھ اندر انقلابس داوس اتھ
 شچھ چھ سوزان۔ اتھے کئی چھ شکوہ البلیس، پاں ژادر، آرول، شنبہ مائی بیتر نظمہ تہ
 جھنڈ بن دلی جذباتن تہ خیالاتن ہنز آیینہ دار تہ جھنڈ انقلاب پسند و ہنک نماز۔

وچھ نہ میانہو آلو و متی نندر کینہہ کینہہ نوجوان
 از پگاہ آخر تمن و ز نا و پائے انقلاب

قد رتس بیون بیون تھونی یو داسہن ملت تہ قوم
 پر تھہ اکس بیون بیون زینا آسمانہ آسہ ہے
 نہ جھس رندانہ متانہ جھس اکھلولہ دیوانہ
 گے گرداب گاہ سہلاب گے جھس تیز طوفانہ
 بیوا چھوئے راپر للتا داس ہو کل پھولان وارے

شاعر کشمیرس اُس پنہ پتہ پنن مشن برؤ نہہ پکانوس متعلق آزادس پٹھ نظر
 مہجور کر ہی ناز برداری وقح تس لاچار یے
 وونی جھئے آزادس چانی ذمہ داری
 کاثر زونی بوز میانی زاریے

مگر تس کتہ اُس خبر ز آزاد گوہہ تسس بروٹھے صرف پانوتاجی وری شہنہ عمر
 منہ لے جانہ مرگ تہ پتہ پیو و مہجور ہے تمہ سند ابجدی تاریخ وفات فارسی تہ کاشرک
 پاٹھی لکھن۔

آہ آزاد از چمن روپوش شد

یا کہ از جام تعابہوش شد

بہر سال رحلتش مہجور گفت

بلبل شرین بیان خاموش شد

کاثر بن ہند علمہ ادبک باغ از برباد کو و

باغ و جھئے حسرتھاہ بہتہ باغہ دول شداد کو و

سرفدا کو و باغوانو دراد و سال وفات

بولہ دُن زنہ بلبلا تر اُتھ چمن آزاد گود

۱۳۶۷ = ۲ + ۱۳۶۵ھ

تہ مجبور گود تھمس پتہ ژور د ہر ۹ / اپریل ۱۹۵۲ - نیمہ عالمیہ



یمہ پوشہ لہجہ گزایے ماران کمہ آیے
ہو ہو کران دایے زن موصمن مبارک



شبنم چھکان جو اہر پوشن چھ روشہ روشے
کوچن وتن چھکان پوش مشکِ ختن مبارک

عبدالاحد آزاد

آزادی لسانی خیالات۔ اکھ سام

یہ کتھ ہیکہ نہ کانہہ تہ انکار کرتھ ز عبد الاحد آزادی کتاب کشمیری زبان اور شاعری چھے کاشر زبانی ہندس تار تھس منز بڑاند گنہ ہنز حیثیت تھوان۔ پیہ زن امہ کتابہ ذریعہ کاشر ادبک تو ارنج گوڈ نکہ پھر منظم کرنہ آوتہ چھ آزاد گوڈ نیگ کاشر شاعر تہ کاشر زبانی ہندس کینون لسانی ز اوڈ جازن تہ ورن ٹل۔ تیکنیکی لہجہ اگرچہ آزاد اکھ ماہر لسانیات ہیکون نہ مانتھ مگر تیوت کرتھ تہ ہیکو نہ تھوئند لسانی دیت نظر انداز کرتھ۔ بقول عبدالقادر سروری: زبان کے آغاز اور رسم الخط کی یہ بحثیں علمی اور مخصوص بحثیں ہیں جن پر سند کے ساتھ کچھ لکھنے کے لیے لسانی تربیت کی ضرورت ہے اور اس کے مواقع آزاد کو نہیں مل سکے تھے۔ اسکے باوجود انہوں نے ان مسائل سے نبرد آزما ہونے کی جو کوشش کی ہے اس سے استفادہ کیا تھا اور اس پر خود بھی غور و فکر کیا تھا۔ (کشمیر میں اردو، حصہ دوم صفحہ ۵۲۰)۔

آزاد ان چھ کاشر زبانی تہ اتھ ستر وابستہ مسلن پٹھ کشمیری زبان اور شاعری ہندس گوڈ نیگس جلدس منز گاش تر وومت۔ یمن مسلن چھ تھ کشمیری زبان، کشمیری زبان کا رسم الخط، کشمیری زبان کی وسعت تہ کشمیری

زبان کی پسماندگی کی وجوہات، عنوانِ تحت دِل دیشمت۔ یہ کچھ مضمونیں مثنوی
 پیہ آزاد بن لسانی رائے جدید لسانیات چہ روشنی مثنوی سام پنچ گوش گرنہ۔
 آزاد بن کھتھی ٹ کھیک باس چھ نیمہ کتھ سترہ لگان ز کاشرس
 لسانیات متعلق لکھنہ باپتھ چھ تمہ ساعہ اتھ موضوعس پٹھ موبو دمواد
 زیر نظر تھوومت۔ آزاد بنس و قس تام اس کاشر زبانی ہند بن لسانی
 ز اور جارن متعلق زیا و تر کام یورپی عالمو کر ہوا لہذا چھنے حارنگی ہنر کتھ
 ز آزاد بن چھ کتابہ ہندس دیباچہ مصنف ہنس مثنویورپ اور کشمیری
 زبان موضوعس تحت یورپی عالمن ہنزن کوششن متعلق لٹو کھمت تہ
 تھنزن کامن ہند اکھ فہرست تہ چھن مرتب کو رمت۔ وونی گو اتھ
 فہرست مثنوی چھنے جار ج ابراہم گرین ہنر معرفتہ الآراء کتابہ
 دی لنگویک سروے آف انڈیا ہک کانہہ تہ ذکر نیمہ کس اٹھو مس
 جلدس مثنوی کاشر زبانی پٹھ مفصل تبصر چھ۔ یمن مسکن پٹھ آزاد بن
 لٹو کھمت چھ تھن پیہ بونہ گنہ سام ہنہ۔

کاشر زبانی ہند اگر تھو مطابق چھ آزاد بن کاشر زبانی ہند اگر ک
 مسلہ کشمیری زبان عنوانس تحت و ہنر تھوومت۔ اتھ بارس مثنوی چھنے
 آزاد بن ہنر کانہہ راے بلکہ چھ تمہ کاشر زبانی ہندس اگر س متعلق قائم
 مختلف نظریہ بیان کرنس پٹھے بس کو رمت۔ چو نکہ آزاد اوسنہ سند یافتہ
 ماہر لسانیات لہذا چھنے تھ یمن نظرین ہندس صحتی یا غلط آسنس پٹھ کانہہ
 راے زنی کر ہوا۔ اوے روز بہتر ز یمن نظرین ہند ہمو جدید لسانی تحقیق

چہ روشنی مٹے سام تیکنا ز آزاد نہ کتابہ ہنر مستند تہ دستاویزی حیثیت زیر نظر
تھا و تھ چھ ممکن زامکو پرن واکر ماکرن بیم نظریہ من وعن قبول۔

کاشتر زبانی ہندس آگرس متعلق چھ آزادن تڑنے نظریہ بیان
گریوٹر۔ اکہ نظریہ مطابق چھے کاشتر زبان سنسکرت زبانی مٹے دزامو۔ اتھ
بارس مٹے چھ آزادو اکثر شری ناتھ تلو شاستری تہ پنڈت رام چند کول
ہند بن ہمد رد اخبارس مٹے چھین والبن مضمون ہندو کرکران۔ دویمہ
نظریہ مطابق چھ کاشتر اکھ درد زبان۔ اتھ بارس مٹے چھ آزاد
لبھان: کشمیری سنسکرت زبان سے نہیں نکلی۔ اس کی حیثیت ایک علیحدہ
زبان کی ہے۔ اسکی بنیاد دردی زبان ہے اور شن زبان کی ایک شاخ ہے
چنانچہ اسکے چند الفاظ کشمیری زبان سے ملتے جلتے ہیں۔ تڑتیم نظریہ چھ
کاشتر زبانی ہندو رشتہ عمر اُنی زبانی (Hebrew) مٹے جو ژان۔ آزاد چھ
لبھان: کشمیری زبان سریانی اور عبرانی سے نکلی ہے۔ کہا جاتا ہے کہ بالکل
قدیم زمانے میں اس ملک میں یہودی قوم آباد ہوئی اسکی زبان عبرانی تھی
وہی بعد میں بگڑ کر کشمیری زبان کی شکل اختیار کر گئی۔ چنانچہ موجودہ کشمیری
زبان کے بہت سے الفاظ عبرانی سے ملتے ہیں۔ امہ کس حمایتس مٹے چھ
آزادن عمر اُنی تہ کاشتر زبانی ہند بن مشترکہ لفظن ہند اکھ فہرست تہ
دیتمت۔

تڑتیموئی نظریہ سن سام ہند تلو چھ ننان (Common-vocabulary) لفظہ
ہنر چھ کاشتر زبانی بیم مٹے جو ڈنہ خاطر بنیاد بناونہ آمت۔ جدید لسانیاتہ

مطابق چھ لفظن ہندوشر زبانن ہنزدا ژباگرہ (Geneological-
 classification) یا ہندو آگرہ کدہ خاطر کاٹھہ اہمیت تھوان
 تیکنا ز زبانہ چھہ عموئن اکھ ا کس نش لفظ ووزم تکان تہ پتہ پانس
 منز شرو پراوان۔ یہ چھہ پوز ز کاشر زبانی ہند لفظت چھہ واریا ہس حدس تام
 سنسکرت کس اثرس تل آمت مگر۔ تھہ کتھہ تہ ہیکہ نہ کاٹھہ انکار کرتھہ ز
 فارسی تہ عربی اثرات چھہ کاشرس لفظیاتس منز نئی پانھو دز پٹھو گوٹھان تہ
 ازکل چہ کاشر زبانی پٹھہ پنہہ وول انگریز د تہ باقی زبانن ہند اثر ہیکہ نہ
 کاٹھہ تہ نظر انداز کرتھہ۔ وئن چھہ یہ ز جدید لسانیاتہ مطابق ہیکہ نہ زبانن
 ہنز درجہ بندی لفظیات کس بنیادس پٹھہ کرنہ تھہ بلکہ گوٹھ زبانن ہند
 مول (Basic Stratum) ہیؤ (Same)
 آسن۔ دوہمین لفظن منز ہیکوہ وئتھہ ز زبانن ہند آگرہ کدہ خاطر چھہ
 لسانی ساختگ (Linguistic structure) ہشر آسن ضروری۔ پیتہ نس
 چھہ یہ وئن ضروری ز کاشر زبانی ہندس آگرہ متعلق چھہ وئہ تہ عاکمن تہ
 لسانی ماہرن درمیان اختلاف مگر اکثر ماہر لسانیات چھہ کاشر
 زبانی 'درد' (dardic) زبان مانان تیکنا ز امہ زبانی تہ باقین 'درد' زبانن
 ہنز مولہ ساخت (Basic Stratum) چھہ ہشی۔ شناتہ چھہ اکھ
 'درد' زبان تہ امہ حیثیتہ چھہ کاشر زبان امہ زبانی ہنز پینہ (Sister
 language) ز اکھ شاخ۔ 'درد' زبانی ذاتھ
 (Dardic language family)

چھ تین لجن منر با گر نہ پوان، یم تمن منر شائل زبان سان یونہ کنہ
دھ چھ:

(۱) کافر گروپ (Kafir group):

اتھ گروپس منر شائل زبانہ چھ: باش گالی، وائے الا، واسی
ویری، اشلنڈ، جوار بائی، پشایی، تراہی، گجری، ویگالی تہ زونجی گالی۔

(۲) کھوار گروپ (Khowar group):

اتھ منر شائل زبانہ چھ: (۱) چترالی۔ (۲) چتاری۔ (۳) ارنیا۔
(۳)۔ درد (خاص) گروپ: اتھ منر چھ شتا، کاشتر تہ کوہستانی

زبانہ شائل۔

گریسن چھ درد زبانی ذ ا ژ ہند ایرانی (Indo-Iranian) ذ ا ژ ہنز
لنڈ مانان یوسہ نہ ہندوستانی (ہند آریاے) تہ نہ ایرانی آگر چھ
تھاوان۔ گریسن نہ ونہ مطابقت چھ درد اتھ ہند ایرانی زبانی ذ ا ژ ہند اکھ
ترتیم خاندان بناوان یس ہندوستانی (Indo-Aryan) زبان ہند ہصہ
باگے (Branching) پتہ مگر ایرانی (Iranian) زبان ہند پنہ
نھو صیر پزاونہ پتہ، پنہ آگر زبانی (Parent stem) نشہ بیون
سید،۔ (گریسن، ۱۹۰۶)۔

گریسن چھ کاشتر زبانی ہنز با گر نہ متعلق لکھان: کاشتر زبان چھ اکھ زلہ ملہ
(Mixed) زبان سیمیک آگر درد زبانی ذ ا ژ ہنز پشاورا (درد خاص) خاندانچ
اکھ زبان چھ تھ شتا زبانی ستر قریبی تعلق چھ۔ اتھ (کاشترس) پٹھ چھ

ہندوستانی تمدنک سون اثر رومنت تہ امکو زیادتر لفظ چھ مؤلہ کنی سنسکرت
 زبانی ہندک ہگرامہ (کاشر) زبانی ہندک مؤل دویمین لفظن منز امہ چن
 آوازن ہند نظام (Phonetic system)، امیک
 نحو (Syntax) تہ باقی خصوصیت چھے درد اگر تھاوان لہاذا پڑیہ
 اٹھ کر وپس ستر تھاوانی نہ کہ سنسکرت زبانی ستر۔ (گریسن، ۱۹۱۹)

کاشر زبانی ہنز بولہ :- پڑتھ کنبہ زبانی چھے پنبہ پنبہ بولہ (Dialects)
 آسان۔ بیم بولہ چھے دون سوتھربن پٹھ لبہ یوان اکھ گوعلاقہ واد بولہ
 (Regional dialects) تہ بنیا کھ سماجی بولہ (Social dialects)
 آزادن چھ پنبہ کتابہ منز کاشر زبانی ہنز ن مختلف بولن ہند تزکر کشمیری
 اور پہاڑی کشمیری زبان تہ متفرق بولیاں عنوان تحت کورمت۔ وونی گویہ
 تذکر چھ سطحی تہ سہ چھنبہ ہیو کمت کاشر زبانی ہنز ن بولن ہند مکمل خاکہ
 مرتب کرتھ تہ تمہ بولہ پڑپاٹھک و بڑھناوتھ تہ نہ چھ پنبہ نس بناس منز علاقہ واد
 تہ سماجی بنیادن پٹھ لبہ پنبہ واجنن بولن یون کرتھ ہیو کمت تہ چھن
 دوشون قسمن ہنز بولہ اکر سہ عنوان تحت بیان کر مڑ۔ باسان چھ زس
 اسنہ یکن دون بنیادن پٹھ زبانی ہنز ن بولن باگرن کرنچ کانہہ
 زان۔ جدید لسانیات کبو اصولو مطابق چھے یکن دون بنیادن پٹھ
 زبانی ہنز ن بولن ہنز الگ پاٹھک و بڑھنے سپدان۔

کشیہ ہنز وادی چھے لفظیات تہ بول چالس منز لبہ پنبہ والہ
 پھیر (Variation) کس بنیادس پٹھ تر بن حصن یعنی کمر از (شمال تہ

شمال مغربی علاقہ)، مِراز (جنوب تہ جنوب مشرقی علاقہ) تہ مِراز (سرینگر تہ امیک اوند پوکھ) منز با گرنہ یوان۔ یکن تزن علاقن منز بولنہ پنہ وائس کائرس منز چھ واضح فرق۔ آزادن تہ چھ امہ کتھ ہند سراسری تذکرہ کران شمالی تہ جنوبی کشمیر ہنز زبانی ہند ذکر کورمت۔ سہ چھ لکھان: کشمیری زبان وادی کشمیر سے باہر جنوب میں بانہال، رامبن، کشواڑ اور ان کے ملحقہ مقامات میں اور شمالی پہاڑی علاقے کے بعض مقامات میں بولی جاتی ہے۔ بانہال سے پار کشواڑ کی کشمیری زبان اور وادی کشمیر کی زبان میں نمایاں فرق ہے۔ آزادن چھ پنہ بیان کس جمائیس منز پہاڑی، کشمیری تہ کشمیری الفاظن ہند اکھ فہرست مرتب کرتھ پہنز فرق واضح کرنچ اکھ رز کوشش کرہ۔ امہ علا چھ تمولو لاب وادی منز بولنہ پنہ وائس کائرس تہ معیاری کائرس (Standard kashmiri) منز فرق باوہ۔ وونی گولو لاب وادی ہند کائریون بولک ماننہ بڑنہ چھ اتھ پٹھ لسانی اصولو مطابق تحقیق کرنک ضرورت تاکہ یہ کتھ پیہ سرکھر کرنہ ز آیا اتھ چھا کیننہ پنہ منفرد ہنویو کرنہ یم چھ تم ہنویو یم کمر از علاقہ کس کائرس باقے علاقن ہنز کائری زبانی نسبت الگ پڑنہ بخشان چھ۔

گنہ زبانی ہنز سماجی بولہ (Social dialects) چھ تہ زبانی ہند بن بولن والین منز لکبنہ پنہ والین سماجی طبقن ہندس بنیادس پٹھ قائم سپدان۔ آزادن چھ پنہ کتابہ منز بکن، بانڈن تہ چمارن ہنز بن بولین

ہند تہ ذِ کر کو رُمَت۔ اَتھ بارس منز چھ سہ لکھان: وادی کشمیر کے بعض پیشہ ور لوگ
 بھانڈ، بڑھی، قصائی اور شوپ بنانے والے چماروں نے آپس میں راز کے
 طور پر بات چیت کرنے کیلئے اپنی علیحدہ بولیاں تراش لی ہیں۔ بھانڈ (پیشہ و قوال)
 بڑھی اور قصائی کی بولیوں میں اسماء اور افعال کی گردانیں کشمیری زبان کی
 طرح ہیں۔ چماروں کی بولی مستقل بولی ہے وہ آپس کی گفتگو میں یہی بولی
 استعمال کرتے ہیں۔ آزادان چھ یکن لوکن ہنز زبانی منز استعمال سپدن
 والہن واریاہن مخصوص الفاظن ہند تہ ذِ کر کو رُمَت۔ اَتھ بارس منز چھے
 یہ الگ منفرد کوشش مگر افسوس چھ زونیک تام چھنہ کاشر زبانی دانو اَتھ
 گن کاٹھہ تہ دھیان دیٹمت تہ تہ تھ کئی چھے یکن لوکن ہنز زبانی ہنز لسانی
 خوصیہ زونیک تام تہ اَنہ گلس منز بے روز مز تہ ہنز زبانی ہنز الگ
 شناخت (بہ حیثیت سماجی بولہ) چھنہ قائم نیچ ہن سپد تھ۔ پیتھ چھ یہ ون
 تہ ضروری ز کاشر زبانی ہنز علاقہ واد بولن ہنز با گرن چھے ونہ تہ گریسن
 نہ ذریعہ قائم کرنہ آمز با گرنہ مطابق سپدان تہ لگ بھگ ہتھ وری پزانہ
 اَتھ با گرنہ چھنہ ونیک تام تہ خاطر خواہ تنقید سپد مت۔ ضرورت چھے ز
 کاشر مائبر لسانیات دن اَتھ گن ظون تہ کشیر ہند بولہ
 خاکہ (Dialect Atlas) یہ نو سر مرتب کرنہ۔

ووژم لفظت (Borrowed words):۔ یہ چھے اکھ ناقابل تردید حقیقت
 ز زبانی چھے اکھ اَکس نش لفظ ووژم تکلان تہ یکن پندہ لسانی ساحہ مطابق
 پانس اندر شرڈ پراوان۔ اَتھ عملہ ہکوپنہ ناؤن (Nativization) دنتھ۔

لفظ ووزم آنہ چہ عملہ خاطر چھ ضروری زدون (یا زیادہ) زبانن سپد پانہ
 وائی رابطہ (Language contact)۔ چھ تم اکھا کړیندس اثرس تل
 جتھ ووزم وورد کرن۔ یہ عمل چھے یکن زبانن ہند بن بولن والین ہند اکھا
 ا کس ستر رشتہ (Contact) قائم سپد نہ ستر ممکن سپد ان۔ لفظ ووزم
 تلنزیہ تم پانہ ناوڑی چھ اکھا مسلم لسانی اصول سیمہ ذریعہ زبانہ پنن باڈو
 ہر رادان چھ۔ ووزی گولواکن ہند اکھا طبقہ یکن شودر (Purists) ووز چھ
 اتھ عملہ پٹھ سخت تنقید کران۔ تہند وئن چھ زبانی ہند پنن لفظ راش گوشہ
 رڑھراوہ پنن تہ یہ گوشہ ووپر الفاظ ستر مالک گوشہ۔ اگرچہ شودر امہ
 عملہ ہند روادار چھنہ مگر جدید لسانیاتہ مطابق چھنہ لفظ ووزم تلنزی کائہ
 ناکار عمل بلکہ چھے یہ زبانی ہنز ترقی خاطر ضروری مانہ یوان۔ ویسے تہ
 چھنہ زبان اکر ہے ہیتس پٹھ ٹھہر تھ (Static) روزان بلکہ چھے وئس
 ستر ستر اتھ منز تبدیلی سپد ان۔ زما ستر زبانی ہنز تبدیلی چھے اکھا لسانی
 حقیقت۔ جدید لسانیاتک بب مانہ ینہ وول فرڈینینڈ ڈی ساسیر
 (Ferdinand-de-saussure) چھ امہ حقیقت ہند اظہار یمن
 لفظن منز کران:

"Time changes all things: there is no reason
 why languages should escape this
 universal law."

بنا کہ مشہور ماہر لسانیات ایڈوارڈ سپیر (Edward sapir) چھ ژھوٹی پاتھر

یہے کتھ ہتھ کئی باوان : "language changes in time and Space" تمبائی مژسپدن واجنہ تبدیلی ہندو زیادہ تر اثر چھ لفظیات کس سو تھرس پٹھ ہوان۔ کاشتر زبان تہ چھنہ امہ نش مجھ تہ اتھ مژ تہ چھ لفظ ووزم تلنچ عمل بز وٹہہ کالہ پٹھ جائری رۓ مژ توے چھ اتھ مژ سنسکرت، عربی، فارسی، اردو بیتر زبان ہندو الفاظ عمومس ڈر پٹھ گودھان۔ وئی کنبس تہ چھ کاشتر زبان یو پٹھ انگریز بیتر زبان ہندو الفاظ ووزم تھان۔

وو پر زبان ہندو الفاظ ووزم اتھ پانہ ناؤس متعلق چھ آزادن سبھاہ بالغ نظری تہ وسیع القسی ہند مظاہر کر تھ معقول (Balanced) ذریعہ پانہ نو وومت۔ پتہ سہ ائی کھلہ لفظ ووزم انہ نس تہ غار ضروری نقالی خلاف چھ تہ چھنہ تم لفظ ووزم انہ نکو درواز بند کرے مژ۔ سہ چھ مناسب انداز مژ یمن لفظن ہندس استعائس زبان پو چھر دنگ اکھ حسین ذریعہ مانان۔ اتھ سلسلس مژ چھ یونہ گنہ درج خیالات آزادنہ دور اندیشی تہ لسانی بالغ نظری ہند ثبوت فراہم کران۔ سہ چھ لکھان :

”قدیم الفاظ کا متروک ہونا اور فصیح و جدید الفاظ کا رائج ہونا اس کی فنا کا مترادف نہیں کہا جاسکتا۔ یہ تبدیلیاں ناگزیر ہیں اور انہی سے زبان کی زندگی کا احساس ہوتا ہے۔

ہمیں غیر زبانوں کی دامنگیری سے نہ صرف احتراز کرنا چاہیے بلکہ اپنی زبان کے خاص خاص اسالیب بیان، طرز تقریر اور لوازمات شاعری کی

تلاش کرنا اور ان میں سے قابل قبول اور ماحول کے مطالبہ کی چیزیں چن چن کر لینا ہمارا اولین فریضہ ہے لیکن محض تعصب اور تنگدلی کی بنا پر غیر زبانوں کے الفاظ سے نفرت کرنا مناسب نہیں۔

یہ سب الفاظ کشمیری غزل کی روح اور کشمیری زبان کے جزو لاینفک ہیں اگر ان الفاظ کو بیگانہ سمجھ کر علیحدہ کر لیا جائے تو اس کی کیا کائنات باقی رہے گی۔ ہماری رائے میں ایسے سنسکرت، عربی، فارسی یا ہندی الفاظ کو جو بجائے خود فصیح ہوں اور ہماری روزمرہ گفتگو میں کام آ رہے ہوں اور جن کو کشمیری زبان عرصہ دراز سے آغوش میں جگہ دے ہوئے ہے بیگانہ تصور کرنا اور ہر صورت میں ان کے استعمال سے محتاط رہنے کی قید لگانا بالکل غلط اور ناقابل عمل نظریہ ہے۔“

کاشتر زبانی ہنز پسماندگی ہند کی وجہ: آزاد س چھ اوسمت کاشتر زبانی ہند سبھاہ
ژکھ اوے تہ چھن کاشتر زبانی ہنز پسماندگی متعلق سو ٹچمت تہ امکو کیشہ وجہ
بد کڈر مٹر۔ کاشتر چھے شاید دنی تیج و اجد زبان۔ تھ و دپر و تہ لہ مؤنڈ کر تہ
پنہ نو تہ مشر او۔ ساسہ واد وری پزانہ اتھ زبانی چھنہ بڈ شاہ نہ دور بغار
زانہ تہ سرکار سر پرستی تیج ہو مگر امہ چہ سخت جانی چھ داد دین ہو ان
زتیوت کر تھ تہ چھے یہ زبان زندہ تہ پابند۔ یہ تہ چھ پوز ز کاشتر زبانی میول
نہ سہ رو تہ تیج یہ حقدار اس تہ یہ پز ژھن چھ ضروری ز اگر چہ لسانی طور
کاشتر زبانی ہنز اہمیت تہ وسعت مسلم چھے تیلہ کیاہ وجہ چھ زونہ تہ چھنہ اتھ
پن مقام ملتھ ہو کمٹ۔ بقول آزاد:

”کہنے والے کہیں گے اور ضرور کہیں گے کہ پھر ایسی کیا وجوہات ہیں جن کی بنا پر کشمیری زبان اور اس کی شاعری کو وہ رتبہ نہیں ملا جو اس کا حق تھا۔ ہندوستان کی زبانوں میں سے کیوں یہی زبان خاکِ منزلت میں پڑی ہوئی ہے۔“

یہ زن بڑوٹھہ تہ ونہ آوز اتھ چھ کینڑہاہ پٹڑ تہ کینڑہاہ ووپر تہ ذمہ دار۔ آزادان چھ امکو کینہہ وجوہات بد کڈی متری۔ یوز وٹسٹری زبانی: ”کشمیر کی تاریخ اور کشمیری زبان اور اس کی شاعری کی خصوصیات پر غور کر کے اس کے کی اسباب معلوم ہوتے ہیں جن کا مختصر بیان یہ ہے:

(۱)۔ غیر زبانوں کا تسلط

(۲)۔ اہل کشمیر کی بے اعتنائی

(۳)۔ رسم الخط کی نامناسبیت

(۴)۔ شعراء کی بے اعتدالیاں

(۵)۔ چھکری (وہ عامیانہ راگ جو کشمیر کے با اصول راگ کی بگڑی

ہوتی صورت اور فارسی موسیقی کی تقلید پر تیار ہوا)۔“

یہی منظر چھ کینہہ وجہ پڑی پاٹھو کاٹھر زبانی ہند پسماندگی ہند کی ذمہ دار۔ کٹھر چھ زینا دتر ووپر حکمران تل روز مروتہ تمن حکمران ہنڑ زبانہ بنے یہ نیمہ خطہ چہ سرکار کی زبانہ۔ نتیجہ دزاو زکاٹھر زبان گئیہ لتہ مونجہ۔ گنہ تہ زبانی ہنڑ پاہر جایی خاطر چھ ضروری ز تھہ زبانی میلہ سرکار سرپرستی (Political patronage)۔

زبانن ہنر تارن چھ گواہ زبانی تہ سرکاری سرپرستی مچ سو وژھ تھو دتہ پز اُون
 حد روس ترقی۔ سرکاری سرپرستی ہندی بدولت چھ زبان گنہ مچ سرکاری زبان
 (Official language) بنہ علاو تعلیمی ذریعہ (Medium of
 instruction) تہ ادب، نشر و اشاعت تہ قونوچ زبان بنان تہ امہ کہ
 نشو و نما تہ ترقی ہندی دروازہ چھ و تھو گوہان۔ عمر اُن زبانی ہنر مثال چھ امہ
 بڑوہہ گنہ۔ ساسہ وادو رکن گال کھائس روزنہ پتہ پیلہ اتھ اسرائیل
 منز سرکاری سرپرستی مچ یہ زبان وژھ تھو دتہ از چھ یہ مچ سرکاری زبان آسہ
 علاو تعلیمی زبان (Medium of Education) تہ۔
 آزاد چھ کاشن ہنر لالقی کاشر زبانی ہنر پسماندگی ہند دویم وجہ
 مانان۔ لسانی تقاخر (Linguistic Elitism) چھ اکھ لسانی حقیقت
 نیمہ مطابق محکوم تہ پست قوم ہندی لوک پز زبان مشر اوتھ حاکم تہ ترقی
 یافتہ لوگ ہنر زبان اپناؤس منز فخر محسوس چھ کران۔ کاشر چھ لسانی
 تقاخرس منز حد کھوتہ زیادہ بولتہ تہ از کل چھ یہ بدعت عرو جس پٹھ۔ بگن
 کاشر زبان بولس ٹھاکہ کرن چھ از کل کہ کاشر سماج عام
 خصوصیت۔ وونی گو یہ کتھ و تھو چھ پیہ نس ضروری ز لسانی طور چھنہ بگن
 کاشر نشہ رکاوتھ اُردو یا انگریزی بولنگ ترغیب دین کاٹھہ اہمیت تھادان تہ
 نہ کر یہ بگن زبان پٹھ بگن ہند کنٹرول زیادہ مستحکم مگر کاشر زبانی ہندس
 مستقبلس والہ نا و ضرور دوار۔

آزاد چھ کاشر زبانی ہند رسم خطہ شاعران ہنر زبان کاشر زبانی ہنر پسماندگی

ہند بن و جواہر بن منتر گنزان۔ رسم الخطک مسلہ چھ وونی گنہ حدس تام حل گو مت
تہ لہا ز اچھنہ موجود دوس منزیہ وجہ زیاد وقعت تھاوان۔ اگرچہ موجود رسم خط
کاشتر زبانی ہنز ضروریات پور چھ کران مگر یکتا متہ چھنہ کاشتر بن اوہن اتھ پٹھ میل
(Concensus) گو مت۔ ضرورت چھ ز جہایتت لوک طرف تر اتھ سمن مختلف
نظریہ تھاوان واکر ادب اکر ہے جلیہ تہ کاشتر بن ملہر لسانیات ستریکو پٹھ ہتھ کران
موجود رسم خطس شیر پار کر تھا کھ معیاری رسم خط وضع تھہ یہ مسلہ ہمیشہ خاطر حل گنہ
ادہن ہنز زبان چھ بہر حال گنہ تہ زبانی منتر معیاری
زبان (Standard-Language) مانہ یوان تہ ہر گاہ تے دویمین
زبان ہنز حد کھوتہ زیاد ثقالی کران تیلہ چھ تھ زبانی زکھ وائن
ضروری۔ آزاد چھ تمہ وقتہ کمن شاعر بن ہنز زبانی ”ریختہ گوی“ و نان تہ
تمن تنقید کرنس منتر چھ سہ حق بجانب۔ سہ چھ مثالو ذریعہ واضح کران ز
تمہ وقتہ کبو شاعر وکر باقین زبان ہنز غار ضروری دامنکری
نیمہ کچی پڑی پاتھر کاشتر زبانی ددار دوت۔ آزاد چھ لکھان: ”کشمیری زبان کی
ریختہ شاعری کے گہرے مطالعہ سے ہمارے دل میں دو خاص اعتراض
پیدا ہوئے ہیں۔ اولاً ریختہ گو شاعروں نے بلا ضرورت غیر زبانوں کی
طرف ہاتھ پھیلائے ہیں۔ ثانیاً یہ کہ ریختہ گوی نے کشمیری شاعری کی اصل
صورت مسخ کر دی ہے۔“ خوش قسمتی چھ زاکر کاشتر شاعر تہ ادب چھ
امہ کہ کمزوری نشہ آزاد تہ تم چھنہ پندہ زبانی (کاشترس) نسبت گنہ قسمہ
کس احساس کمتری یس منتر مبتلا۔

ہنر کنہ سپرد مہرِ بخشہ تلہ چھنے یہ کتھ واضح سپدان ز اگر چہ
 آزاد اکھ سند یافتہ ماہرِ لسانیات اوس نہ مگر کاشر زبانی تہ امہ کمن
 کیٹون لسانی ز اوک جارن تہ مسلن پٹھ اوس تکر پندہ انداز سو نچمت
 یس تکر ہند حقیقی ذہننگ باس چھ دوان - یہ زن بڑو نہہ تہ ونہ اوک
 ہند بن کیٹون خیالاتن پٹھ چھ مزید تحقیق کرنک ضرورت تاکہ کاشر
 زبانی ہندس لسانی سر مالس سپد بینہ ہن ہر بر



کتابیات

- ۱/ اپچی سن، جین چیئنج (تھرڈ ایڈیشن)۔ کیمبرج: کیمبرج یونیورسٹی پریس
- ۲/ آزاد، عبدالاحد۔ ۱۹۸۲۔ کشمیری زبان اور شاعری، حصہ اول سرینگر:
 جموں و کشمیر اکیڈمی آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز۔
- ۳/ شیخ، اعجاز محمد، زبانن ہنز ڈاٹر با گزن تہ کاشر زبان۔ مشمول 'شیراز'۔
 جلد: ۲۹، شمار: ۳۔ مئی، جون ۱۹۹۵ء۔
- ۴/ شیخ، اعجاز محمد۔ کشمیر کی لسانی صورتحال۔ مشمول 'ہماری زبان' نئی دہلی۔
 جلد: ۴۔ شمار: ۵۴۔
- ۵/ کاجو، برج۔ ۱۹۶۹ء۔ کشمیر اینڈ اڈر دارک لنگویجز۔ کرنٹ ٹرینڈس
 ان لنگویٹکس، جلد: ۵۔ دی ہاگ۔ ماڈرن۔
- ۶/ گریرسن، جارج ابراہم۔ ۱۹۰۶ء۔ دی سپاچا لنگویجز آف نارٹھ ویسٹرن
 انڈیا۔ لندن: دی رائل ایشیائی سوسائٹی۔
- ۷/ گریرسن، جارج ابراہم۔ ۱۹۱۹ء۔ انڈو آریں فیملی، نارٹھ ویسٹرن
 گروپ: سیلیمز آف دارک اینڈ سپاچا لنگویجز، لنگویٹک سروے
 آف انڈیا۔ جلد: ۸۔ حصہ: ۲۔

شاہباز را جوری

عبدالاحد آزاد۔ کینہہ پر تو

"Spread my dreams under your feet. Tread softly because you tread on my dreams."

Y.B. YEATS

مے کروٹا رنڈھن قدمن پٹھ

یم خاب پتھر

لو تہ پگڑو میانو خاؤ پٹھ

یہ وسط و ستر تھ تحریر س دس تلن چھنہ کانہہ ہاوبر یا نمائش۔ اصلس
متر چھ کانہہ تر پوت کالہ چہ شخص پٹھ کینہہ ونہہ و زیہ امکان آسان ز اکر
ما کر و کانہہ تجووز۔ کانہہ ہیر پو و مایہ نامناسب طور ڈالہ تہ سو شخصیت گڑھ
پنہ صحتی مقامہ نش ڈالتہ۔ اوے چھ اکھ تو وزن تہ احتیاط لازمی۔ تکیا ز اسہ
چھنہ اکر ہند پور نظر یہک و خاطر کو رمت آسان۔ پیہ چھ تحریک، اقدار تہ
تمن کن ظون بدلان۔

کشمیر تہ کا شرین یم تو ارنجی گالیہ سپدی تمواوس واریا ہنس حدس تام
 یمن نشہ احساس ذاتھ اچھ ہیومت تہ یم پندہ وقوفہ نشہ بے خبر تھاؤدی
 مٹر۔ یمن اکہ نہ موکلن واجنہ کتری ہند باس نفسیاتی طور پشروومت۔ یہند
 عزت نفس اوس سآزی شوکتی زولائن حوالہ کرنہ آمت۔

میون بڈی بب مال وجان ہتھ تزامہ پونس کدہ آو
 مال ہو رم، جان چھم باقی، کڈاں وچھ تو حساب

(مہوڑ)

ترتھنس سماجی احوالس منڑے کاٹھہ ہستی یم زولانہ پھڑاؤنگ شعور
 بیدار کر یا اتھ اتری تہ پراگندگی منز شیراز ہندی ہند امار کاٹھہ تہذیبی، ثقافتی
 کوسماجی پڑنٹھ بد کڈ، تچھ یا تھھ وقتہ سو در منڑ ژھاڑتھ ژٹھرایہ، نیہ
 پیہ تام واتناؤ، نہ چھ سانہ شکر انک حقدار۔ کاٹھر زبان چھہ امہ احساسی
 وچو دج ساروے کھوتہ زیناد اہم تہ تعمیر کار تہ کپہ کڑ تہ۔

”مورخ ہم کشمیریوں کو ایک دیرینہ قوم سمجھتے ہیں۔ لیکن یاد رکھیے کہ قوم
 کی بقا کے لیے دو باتوں کا ہونا از بس ضروری ہے۔ نمبر ایک قومی خودی۔ نمبر دو
 قومی زبان۔“ ۱۔

اتھو خیالس تاپید کران چھ راہی صاب و نان ”انسانس چھہ پڑشو ہر تھ تہ

۱۔ علامہ اقبال۔ مرزا غلام حسن بیگ عارف صائبس مٹر ملاقات و زاکھ
 پانام۔ آکوجون ۲۰۰۳ء گوشہ عارف از محی الدین ریشی۔ صفحہ ۱۷۶۔

یہ تھ ماجہ زیو ستر حاصل سپدان..... امہ سپد حقیقی بجر کاشتر زبانی ستر حاصل۔
 یم حوالہ چھ سو تھر حقیقت واشگاف کران یمہ ستر کنبہ قومس، سیاسی تہ
 سماجی پز زنتھ پز اونگ، شناخت قائم تھا اونگ تہ امیک امارر جھنگ یقین تہ
 اعتماد حاصل چھ روزان۔

تھہر دے محبو منہر چھ عبدالاحد آزاد پایہ بوڈ تحقیق کار۔ تذکر
 نو پس۔ نقاد تہ شاعر تیکر پتہ نومحدود و سپلو باوجود کاشتر زبانی تہ ادیس پنن
 تھکن لایق دیق آیتن تھو۔ یمے یوت نہ بلکہ کوژن ماجہ زیو ہند تمام
 مولوم ادبی سرمایہ یکجا تہ پتہ واجتہ پیہ خاطر پچھن گوڈنچہ لہ سو کتاب یوسہ
 تو تام زند روز یو تام کاشتر تہ کاشتر زبان روز۔ ”کشمیری زبان اور
 شاعری“ چھہ محض اکھ تذکرے یوت بلکہ یہ چھ آزاد صائبہ تمہہ لوچ،
 ریاضت تہ مشقت اُنہ دار یوسہ اُمس ذکر درس امہ موللہ کارنامہ خاطر کرنی
 پیہ۔ اوے چھ ونہ اُمس ”وہ شعرائے سلف کے حالات اور اُن کا غیر
 مطبوعہ، مطبوعہ کلام جمع کرنے لگے۔ اس سلسلہ میں آزاد کو ریاست بھر کی
 بادیہ پیمانی کرنا پڑی۔ وطن کے دُور افتادہ علاقوں میں جا کر برناو پیر سے
 عجز وانکساری کے ساتھ ملاقاتیں کرنا پڑیں۔“ ۲

مرحوم آزاد صائبس اوس نہ محض رسمی طور مواد ترتیب تھ کام نگہ والنک

۱۔ فکر و فن۔ ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲۔ پروفیسر محمد ابراہیم۔ ”آؤ۔ جون ۲۰۰۳۔

۲۔ ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو ”کشمیری زبان اور شاعری“ جلد دوم، صفحہ ۱۱۔

خیال بلکہ پُختہ پہلے پاتج یہ کوشش ادبی تہ تنقیدی تونظر س منر مستند تہ بناؤنی۔ تمَن اوس یہ حوصلہ تہ تہ صلاحیت تہ۔ تمر چھ پُختہ تنقیدی شعور تہ جمالیاتی نظر یہ ورتاوتھا اتھ کتابہ روزوڑی تہ مسلمہ اہمیت وثر ہو۔ اوسے چھ کاشر اد پکڑا کر بڈی محقق تہ ادیبن یہ اعتراف کورمٹ:

”نیمہ کتابہ ہنر اہمیت کیاہ چھے کاشر زبانی منر؟ اتھ چھ یئے یوت وُن کفایت کران ز ازنام آیہ نہ کاشر زبانی ہندس ادب و تنقیدس متعلق پڑہمہ گیر کتاب بارسس“۔ یئے یوت نہ بلکہ امہ کتابہ ہندس معیار س تہ استنادس متعلق کتھ کران چھ ونہ آمت ”آزادہ تنقید نگاری ہنر اکھ خہ وصیت چھے تسنر شدید ریاضت سہ اوس پنہ نس اتھ علم و عشقہ چہ امانوشوڑ تہ مقدس زانان۔ تہندک اقتباس چھ اتھ لائق ز کاشر زبانی ہندک تمام نقاد کرن تمَن نشہ فاضان حاصل..... آزادہ دس آے نہ صرف سانہ تنقید کر معیارے وجو دس منر بلکہ تمر کریمنے پٹھ سانس اد بس پرکھاونچ روایت شروع۔“ ۱

خبریم حوالہ پرتھ ماگدھ اسہ گنہ پوت یادک وشفہ تہ اُسک ماسونچو ز بے لاگ محاکمس ماچھ امہ گئے ٹھور۔ یاچھ ایجاد بندہ۔ تہ پھنہ، آزادگی یہ عالی مرتبہ کام اُس پڈا تی تہواہ تھد پایہ ز اکر غار کاشر د انشور تہ ادیبن تہ چھ یہ کارنامہ وچھتھ ولسنس تہ تھ پٹھ پاٹھ اعتراف کورمٹ:

۱۔ ”کشمیری زبان اور شاعری“۔ مقدمہ از محمد یوسف ٹینگ۔ صفحہ ۵۵ تا ۶۶۔

”آزاد صحیح معنوں میں آزاد خیال تھے۔ انہوں نے تمام غیر صالح رجحانات پر جی کھول کر تنقید کی ہے۔ کشمیری شاعری کے غیر صحت مندانہ، غیر ملکی روایات، اور غیر فطری تصوف پر گرفت کی..... آزاد نے کشمیری زبان کو زمین سے اٹھایا اور تخت پر بٹھایا ہے۔ وہ کشمیری کو بجا طور سے ہندوستان کی ایک اہم زبان مانتے ہیں..... یہ صاف ظاہر ہے کہ آزاد کشمیری کے صرف پہلے تاریخ نویس اور ناقد ہی نہیں ہیں بلکہ ایک اہم ناقد ہیں“۔

اُمی کا شیراد پکو گاشری مَنارن لو ب نہ پُنن مُقام پڑ نہ پاٹھکر۔ یہ چھٹے سانہ اجتماعی سانچے بد قسمتی زِ کینہ لکھ چھ تغولہ ذریعہ یاد و تر منڑ نہناونہ یوان۔ یا چھنہ تَمَن حق بہ حقدار سطحس پیٹھ اعتراف کرنہ یوان۔ مجور تہ آزاد چھ سانہ اکہ انقلابی دور کو زِ کم کاسہ ہم عصر اہل قلم۔ مجور صائب اوس ہنا زیا دے پَنن سیاسی تحریکہ متاثر۔ اوے آے تم نغمہ بارسس یہند گرز آزاد دی ہندس لوہ لنگرس تالہ کھوت۔ تہنر شاعری و اُڑا یوانو پیٹھ کھنہ تہ باغن ہند بن محنت کُشن تام۔ عوام الناس گئے گیر۔ سرکاری اعزاز و احترام آوچکا ونہ۔ ملکہ گیر پڑن تھ گَو حاصِل۔ فلمہ تام بنے یہ تہ ”مجور شناسی“ ہش کتاب آے لکھنہ تھ ”سایتیہ اکادمی“ ینامہ تور۔ حالانکہ آزاد صائب تہ اوس نہ ادبی دتہ کہ حسابہ تیوت اتھ چھون۔ مگر رو دینہ سانہ تو جھک تیوتاہ مرکز یوت شو بہ ہے۔ تہ تھس تغولس کیاہ یہ ونہ؟۔

۱۔ علی جواد زیدی ”کشمیری زبان اور شاعری“ پیش لفظ۔ صفحہ ۱۰۸، ۱۰۹۔

آزادس اوس پنہ فنگ اکھ باس زسہ چھ تمہ جذبہ ستر یہ کوہ "الوند"
 سر کران۔ یس پنہ جاپہ منفرد چھ تہ تیج سماجی تہ تہذیبی حیثیت چھے۔
 سچر گئے تاثر زن تقریر آزادن کران
 درد چھا، خون جگر چھا، شعر چھا، الہام چھا

مہجور صائف پٹھر اُس آزادس تہ سودگ محسوس گنہاں یوسہ کشمیر ہنز
 غلامی تہ ناروا سلوگن یکن فنکارن ووتلا ووتلا اُس۔ یہ اوس ترقی پسندی
 ہند دور تہ یہ ادبی رجحان اوس نظریاتی طور تھا لہ تھان۔ اتھ چھ آزاد تہ
 شامل گنہاں مگر مگر چھنے طنزیاتس کام ہتھ سماجی ناروا حالاتن تہ ظلمس پرد
 تلٹ۔

جدس یس الہ منہ اوسم وئیس تام سے نکھس پٹھ چھم
 بہ کیاہ ہا وے دلا داری بہ نو ذر عشقہ بیما ری
 پکن چھم کارو بیگا رس برن چھم جنس سرکار س
 نیم و گرا یہ با پاری بہ نو ذر عشقہ بیما ری
 پگاہ چھم بد یہ دین پیرس تھوم کن تو بہ قصیرس
 قیامو دوہ کر بم یاری بہ نو ذر عشقہ بیما ری
 ہنڈس کر ہون ہونس ہونڈ کنڈس کر پوش پوشس کو نڈ
 کرن چھم راضی پٹھو اری بہ نو ذر عشقہ بیما ری

اتھ اسن تزا یہ ونہ آمہ نظمہ منز چھ آزادن تمہ پور سماجی صورتحالک
 نقشہ و تلو و مت یس کائرس سماجس امہ ساعتہ کلکس مڈنہ اوس آمت۔ تھے

پاٹھ کر چھ آزادانہ پڑھیں مشہور نظم ”دُریا“ مژ زندگی تہ امیک بدلہ وُن انہار
 کامیاب محاکاتی رنگس مژ و تلو و مُت۔ اتہ چھ پتہ ننان ز آزاد اوس اقبال
 نہ ”عمل پیہم“ تصورک قایل تہ جہد حیاتس لور۔

آزادانہ تھو و پتہ نس عقیدس مژ تہ اکھ نظریہ سبائتھ تہ گنہ مصلحتو ستر
 کو رُن نہ سودا۔ اوے چھ محمد یوسف ٹینگ و نان ”آزاد چھ اجہادی فکر
 ہند پاسدار۔ سہ چھنہ رو ایون تہ غلط استدلالس کھوژان بلکہ چھ تئند ہشار
 شعور تہ پندس پتہ نس نظریس ر اچھ کران“۔

مہجور تہ آزاد اسکر کم کاسہ کالہ باج۔ مہجور صائِن اوس آزاد پنن ادبی
 جانشین تہ ژور مُت۔ مگر یہ اوس قدر تک کُرُن ز آزاد صائب دزاو مہجور
 صائِس بز وٹھے۔ نیمہ عالمہ محض پانڈ تا جی و ہرے۔ تاہم چھ آزادانہ پنن
 انفرادی مقام بد کو دُمت۔ تھ جھن پُشنے کُر ہن۔ سید رسول پونپڑ چھ و نان
 ”آزاد کی شاعری مژ چھ گوڈنچہ پھر طبقاتی شعورک پور پور اظہار..... تکر
 کُر کُر نوک نوک عروضی تجربہ۔ لفظ تھرے چھے نزل۔ نیمہ کُر کُشر جدید
 شاعری کا ڈکوڈتہ جھج و ہرو“۔

آزاد اس اُس ہم کال ادبی بھن تہ رُجھان ہنر پور زان۔ تکر چھے
 رو ایون تہ پُشنے کُر ہن۔ تاہم چھنہ سہ قد آوار شاعر پتہ نو عقید و نشہ دُور
 ہنوک مُت رو ز تھ۔ ہم بقول پونپڑ اُس خاطر ٹھو رہنے یہ۔

۱۔ مے مشہ نہ زائہہ“۔ سید رسول پونپڑ۔ صفحہ: ۴۵۔

اما پوز آزاد اوس ”زندگی ہنر کو چھ منڑ تھہ پینہ دول شر“
 (ٹینگ) قرار دواں تہ اُس اُدی جملیاں پُا رُ زان تہ۔ اُمہ حسابہ
 اوس تھہ مُستند تہ تعمیری و صالح شاعری مانان یوسہ احساسِ جمالیات تہ
 رنژناوہے۔ ستی دِیہ ہے انسان اندر ژھپتھ ”رژر کمن تہ خار کمن“
 عنصران تہ وون۔ اُمہ حوالہ چھ ڈاکٹر رشید مجروح ونان ”آزادون
 تصویر شعریہ تصویر جمال چھ از تہ واریا و رنگو سانہ شاعری ہندس جمالیاتی
 پہلو ہنس گاشراوان۔ آزاد چھ روایت ساز تہ۔ تکیا زکو کو شعر کہہ روایتی
 محاورہ نشہ انحراف تہ نوشعری روایت ہند کو رن و سلاہے۔
 پیتہ مہجور صائبین ”ولو باغوانو“ تخلیق کرتھہ اکہ نو انما تک گزرتل تہ
 چھ آزاد تہ لر لور چھلہ چھا نگہی معاشرس تہ بے سوکھ روخس اکہ پامام
 و اتناوان ے

تراویز اُدی قصہ تہ اُسلائے تراو زاکو زاکو پنجر تہ زولائے
 و دھ زندہ مار و ژھوہ گئے بندگی ہند کی دودہ گئے بند رہتی بیدار
 ے زومنون، مینون وطن دل مینون، مینون وطن
 مینون یار مینون غمخوار صد بار مبارک
 وطن کی بیم رجزیاتی نغمہ گوی مہجورن تہ تہ آزادن تہ۔ یہ اوس سہ تیلن
 یس وطنچہ تہ وطن دارن ہنر ابتری یمن پشرو و موت اوس۔ مگر مہجور کی نغمہ

مئے محمود شہری ہندو دس عوامس تام۔ اترے رُود آزاد کے پہم لکن ہندس
 یاد و ترس تام و اتنس پتھے۔ تاہم چھنہ انکار ز آزاد تہ اوس انقلابی
 شاعرے۔ تہ تکر تہ اُس سوئیہ، سہ تیو کہ نشہ پانس اندر و پیر و موت یس
 مہجورس اوس۔ اوے چھ ونہ اُمت ”آزاد چھ کاشر زبانی ہند تیھے اکھ
 انقلابی شاعر۔ بلکہ گنہ حدس تام اکھ پود کھسرتھے۔ پتھ کز ہندوستانک
 گرود یوٹیگور چھ۔“ ۱۔

آزاد اوس نہ محض تنقیدی تہ تحقیقی کامہ پٹھے یوت دس گاہ تھادان۔ تکر چھ
 تخلیقی کمال تہ تسلیم کرنو و موت۔ تہنر شاعرانہ نوز کہ حیالی تہ موضوعاتی
 رنگارنگی تہ چھے ہادان کہ تہن کوتاہ دس گاہ اوس زبانی ہندس خلا قانہ استعلا س
 پٹھ۔ امیک اظہار چھ نیمہ آیہ کشیر ہندو اکر مایہ ناز صاحب قلمن
 کو رمت: ”انہوں نے جس قدر بھی کاوش کی اُس کا کشمیری ادب کی تاریخ
 میں اہم مقام ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ آزاد کا ذہن نہ صرف میدان شعر میں
 خلاقی کا جوہر دکھا سکتا ہے بلکہ سنجیدہ اور علمی موضوعات پر قلم اٹھاتے وقت
 بھی اُس کے متوازن تنقیدی شعور کا احساس ہو جاتا ہے۔“ ۲۔

احد، جانباز تہ پتہ آزاد بنن و اُلس اُمس اہل قلمہ ہنز ”کام روز دوہے
 نندہ تھکین لایق“ ۳۔ اگر تہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ سنگرمال (۷ حصہ) کلیات

۱۔ ماہنامہ ”تعمیر“ (آزاد نمبر) حوالہ شمیم احمد شمیم۔

۲۔ احوال نامہ۔ کاشر شعبہ۔ کشمیر یونیورسٹی۔ صفحہ: ۱۵۹۔

مقبول (ترتیب) یا پڑے کام کرتا ہوں اس سے مسلمہ طوطا کاشٹر ادبک یوڈیادی تعمیر کار۔ سہ چھ تھہ انقلابی فلسفے ستر تہ شامیل تیری کشر تہ کاشٹر بنو پزرتھ پز اوئس منز سماجی کنو سیاسی رہبری کر۔ سہ چھ کاشٹر زبانی تھبکن لایق تحقیقی تہ تخلیقی ادب دتھ اتھ بختا ورنہ اوئس منز پئن خونہ جگر زالان بیمہ ستر نو پیہ سہ احساس بیدار گو ورنہ کاشٹر زبانی لوب فروج تہ شعر و ادب دوت پیہ نو گو گو کنو یو تام ز را ہی صائبس آو کبیر سان“ دینہ یس گوڈینگ اعتراف چھ ریاستہ نبر کاشٹر ادبہ کہ تھز رک تہ معنویتگ۔

اما پوزو نہ چھ ماجہ زیو انتظارے ز سولتہ ہے باقی زبائن لر لورنی زمانہ کمن مپڈ یا کمن سارنے شون تام۔ پیہ گوہ ہے تمام سطحن پٹھ ماجہ زیو ہنز حیثیت نصابس شامیل۔ اخبار تہ رسالہ گوہن عام کاشٹر بن مہیا۔
ییلہ یہ خواب تعبیر پز او تیلی پیہ آزاد صائبس صحتی خراج عقیدت ادا کرنہ۔ یہ چھ تمام کاشٹر بن قرض ماجہ زیو ہند۔ پڑھ ستر چھ حیاس معنی ہراں تہ مارک مندک خواب شکلا ونہ یوان۔ تیلی سپد را ہی سن یہ رؤمان پروتھور تہ پوٹ

لولہ ساز چہ تار پٹھ چھی شولہ ورنی آواز اسر
حسنہ باغہ چہ لاو تھر پٹھ شبیمک انداز اسر

(نوٹ)۔ تھ تحریرس منز آزاد صائبس کاشٹر ادبکات فیروڈی چھنہ موضوعس مطلوب۔ تھ خاطر گوڈا کاتھ عنوان ژا تھ تمہ آہ ا نکہ ورنی کرنی (مضمون نگار)۔

آزادی زندگی۔ کیٹھہ عکس کیٹھہ انہار

مے عادت چھنے پتھ پھیرن مے نش گو و بڑوٹھہ کئے نیرن
 نہ چھس گل پان چھم شیرن، نہ بلبل اول چھم بیرن
 بے چھس خوش پیچ و تابن انقلابن زلزلن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن مژرلن اندر
 ”دُرکیا“ نظمہ ہند امہ اکہ بندک تفسیر کر تھہ ہیکو اسی عبدالاحد
 آزاد نے زندگی ہند بن کتب انہارن وڈن دتھ تہ ووکھنے کر تھہ۔ عیسوی سنہ
 چہ و ہمہ صدی ہند دویم دہیل۔ کثیر اندر شخص راجک ظلم تہ بول بالا طیس
 پٹھ۔ پڑتھ کانہہ کاشتر دم پھڑ گڑھتھ پنہنس خراب راہ طالیس تہ تقدیرس
 راہ کھالان تہ ظلم تہ جہر نیزی سان ژالان تہ و ہراوان۔ نوآر پتھ کس اتھو
 گپہ رلس منز چھ ژوڈر علاقہ کس رانگر گامس منز سلطان ڈارن فرزند
 عبدالاحد ڈار بالغ سپدن ہوان۔ ۱۹۰۳ عیسوی یس منز زاسن لین وول
 نیگ نیگ تہ زیوٹھہ تھ کر تھہ یہ کہہ تر کر پتھ اوس بظاہر گیشوم مگر امی ہند منک

شو ذرتہ صفائی اُس شرک پانہ پٹھے شفقہ ژھٹان۔ جتھ پاٹھر اکھ ضایفہ مگر
 اراد سبٹھاہ طاقتور تہ خیالات زنتہ شاہ پر لا گتھ لاهوتی منز کُن تہ مقامن
 ہند سأل کرنگ ستر کران۔ اُس شرم دار شرک ہندس ذہنس تہ ضمیرس
 اندر اکھ باگہ یورت تہ یوڈ بار باغی شاعر بد ہتھ باوتھ کرنچہ
 سو کران۔ سخت گیر تہ ستم ساز نظامس جتھر پھیر گوہنگ جرتھ چھ آزادس
 فکر پہوؤئے جتھ ماحولس اندر گوہان بیتہ پرتھ اعتبار بے سروسامانی
 اُس۔ ذرائع محدود تہ مالی اوسودگی نہ آسٹس برابر۔ حالانکہ خود سلطان
 ڈارن گر اوس پندہ وٹک بارسہ زمیندار گرتہ یکن اُس ۲۸۱ کنالہ کھیوٹی
 زمین۔ غلام نبی گوہرن بیم انکشاف آزاد ذاتی ڈایری پرتھ کر دتھ چھ
 تہو مطابقت چھ اتھ بڈس گز پسر گرس منز تمہ وقتہ تہ رتس اوسطائر ہہ سیرماز
 رنہ یوان اُسرتہ یس تمہ زمانہ ماحولہ مطابقت رپس آسٹج علامت
 اُس۔ امہ باوجود تہ کینا زچھ سانہو کینڈ وادلی مورخو تہ محققو بہتر سفید پوشی
 پٹھ وادیا کو رمت یہ چھ اکھ الگ موضوع۔ قابل توجہ گتھ چھے یہ ز پانہ
 اوسوڈ حال آسہ باجوڈ کتھ پاٹھر دز او آزاد نادارن، لاچارن تہ مظلومن
 ہند تر جمان بٹھتہ تہ بے با کی سان گرن اکہ فکری انقلاب بنیاد بخیار۔ امہ
 اہم سوالگ جواب ژھاندس دوران چھ آزاد نہ پادائشی طور یوڈ مفکر تہ
 پوز سنخو آسنگ تصدیق سپدان۔

آزاد نہ زندگی ہند مطالعہ کرس دوران چھ بنیا کھ دلچسپ تضاد تہ بزوشہ
 گن یوان۔ یہند بابہ صائب سلطان ڈار اوس دون صوفی سلسلن رتہ

وابستہ اکھ باکمال روحانی بزرگ تیس درجنہ وادطالب تہ مریدہ ڈپڑ زتہ
 پونہر فی گتھ کران اُس سباطنج زان تہ ظون آسنس ستر ستر اُسس دینی
 علمس تہ فارسی زبانی پٹھ اطمنان بخش حدس تام دسترس حاصل۔ طمع
 اوسس زمیون فرزند گوژھ مذہبی تعلیم پڑا و تھ اکھ جان پایک دینی عالم
 بن اُتھر جذبس تحت پر نو و تھو پن خانہ مول نچو ساروے گوڈ قرآن مجید
 تہ عربی تہ فارسی زبانی ستر کُرس زان۔ لُچہ و اُنسہ منزے پُر اُم ہشار مغز
 پکن فارسی زبانی ہنز مروجہ مٹوکیہ۔ باظابطہ درسی تعلیمہ ہند آغاز چھ امہ
 پتہ مگر اُمی انمانہ سپدان۔ بقول ڈاکٹر پدم ناتھ گتھو ۱۹۱۴ عیسوی میں آزاد
 کے بڑے بھائی غلام علی ڈار نے ایک مکتب راگر میں کھولا جس میں آزاد نے
 اردو اور فارسی کی تعلیم حاصل کی۔ ادبیات کا مطالعہ اسی زمانے سے آپ کا
 مرغوب خاطر مشغلہ رہا۔ الغرض بچپن اور لڑکپن فارسی اور دینیات کے درس
 و تدریس اور دیگر دھقانی مصروفیات میں گزار دئے۔ ۱۹۱۸ عیسوی یس
 منز دڑا و ظاہری پاٹھگر محمد سلطان ڈارمن ارمان تہ۔ عبدالاحد یس و نہ
 بوزوے تہ شرمے اوس آوڑو ہامہ کس مکتبس منز تروہن روپین پندس
 ماہوار تنخواہس پٹھ بحیثیت عربی و استاد تعینات کر نہ۔ وونی ہیوت تیس
 ساروے شاعر گردو، سائتھی و استاد و تہ باقے لُگو یز تہ سان مولوی صاب
 وُن۔ عربی زبانی ہنز تعلیم دینہ وول مولوی صاب روڈ تروہن وری سن مثالی
 و استاد پٹھ سبق پر ناوان۔ سکول شربن نم ہو ان، تہ تہ بن ژھینو متھن پلو ان
 شیب ووان، مالک پکن سزان کران تہ امہ با تھ ہمیشہ چندس منز شرا کہ

چُچ، بہرِ ن پَنہ داوہ صابنہ چاڈی سکول سترِ نوان۔ قابل تہ باصلاحیت بچن
 کھنڈ پھلو سترِ پلاہ کرن دول عربی دوستاد گو و فرض منصبی زیر پاٹھر نکھہ
 والن دول دوستاد بٹھ لگن منز واریاہ مقبول مگر مد رسکس اُمس مولوی صائب
 اندریم انسان اوس سارنہ روایون ژک پھیر کر تھہ اُکس طلاطم خیز
 نظامس فر آلو ان۔ اُکس تھس نظامس تھہ منز مذہبی تنگ نظری تہ ورگہ
 باگے اعلیٰ انسانی قدرن ہند ضد مانتھ تو جھک مرکز انسان تہ صرف انسان
 بنان چھہ

قد رتس بیون بیون تھو فی یو داسہن ملت تہ قوم
 پڑتھہ اُکس بیون بیون زمینا آسمانا آسہ ہے

یا

دہند ارژئے چھہ دین پنن مینہ چھہ پنن دین

ایمان خد اچون تے انسان مد عامیون

آزادس متعلق یاد کرنہ آمت یہ تاثر زسہ کیاہ اوس وقتہ بیٹھ، سونس
 کپٹنس تہ باقی معاملتن منز سادگی پسند تہ چھنہ صحیح۔ سہ اوس پننہ زمانک
 اکھ فاشنی یاد۔ پھرن چھنہ تمو پننہ وضع داری سببہ فکر پننہ پیٹھہ آخری
 دمس تام زائنتہ لوگمت۔ رہتہ کالہ اُس کر ہن شیر دانی تہ سفید بیزار لاگان تہ
 وندس اندر اُس پیگ بند گلہ کوٹ لاگان۔ دستار اُس نو ان ہندک پاٹھر
 گنڈان۔ آزادین دُف کارن ہند وُن چھہ ز آزاد اوس ہمیشہ صاف تہ
 شفاف پلو لاگان۔

آزاد چھ کم گوا سنس ستر ستر حیا یو رت تہ اوسمت۔ یو ہے چھ وجہ ز
 تھی ہیو کنہ لو لک اظہار تہ نا کار پا ٹھی کر تھ۔ حسن اتفاق چھ یہ زمعشوق تہ
 اوس عان تہ غان تھئے۔ اکھ شوخ تہ شو بدار گامہ سو ندر لولہ کس جلاوس
 منز اندری اندری شہ مانہ ہندی پا ٹھی گلان مگر مذہبی تہ سما جی قدرن ہنر
 پاسد آری منز لا جواب ہے

دھرم پھلو و تھن شرم کری کری یے

بہ کوری ماری منز سو ندر یے

حیا داری ہند بن حدن ہنر حفاظت کران کران ہانے یہ یہ کاڑ زون تہ
 لاو ارمان تہ امار ہتھ گپہ زندگی ہند جہار تہ بہار و چھنہ بغاڑے زنتہ
 وٹس۔ معشوقہ سندا ہیہہ گڑھتھ جانہ مرگ گڑھنک غم شرو پو رو آزادن دیہکی
 پا ٹھی۔ اوی ہنر زندگی ہند کلہم خاکہ بڑ وٹھ کن اتھ چھ یہ اکھ تیز دل تہ
 سخت جان انسان بٹھ بڑ وٹھ کن یوان۔ ازدوا جی زندگی ہند شدید شٹھ نینار
 تہ دم بخود سپد تھ ڈالان تہ موصم پوتر ہنر دگ تہ اندری لکنا وان۔ نہ واویلا
 تہ نہ احتجاج۔ پنہ نس یوتاہ چکر دور آسنس پٹھ چھ منز منز پانہ تہ
 حارتھ کڈان

تل میانی پانن سار سمیک بور کلس پٹھ

ملکن تہ فلکن جیر ووتھ ڈیشٹھ یہ چکر مینون

پانہ وون تہ بیا کھ وڈناون چھ اوس مشکل پسند فلسفی شاعر ہند منطقہ
 مطابق بوڈ کناہ۔ مئیس زوس دینن نہ زانہہ آرام۔ ۳۱ جیٹھ ۱۹۹۸ یکری

ڈاکٹر پدم ناتھ گجور نے ناؤ لکھنے آمد آزادانہ چھ بیڑیم کینہہ سطر چھے امہ
حوالہ قابل توجہ ”نیل عینک لگا کر یہ چٹھی لکھ رہا ہوں۔ پلوں میں سوتیاں سی
چھ رہی ہیں۔ آنسو گرنے لگے..... اچھا ذرا آرام دوں ان معصوم
گناہ گاروں کو..... اوروں کے وبال بھی کیوں اپنی گردن پر لیں۔ رونا
گناہ اور رونا گناہ کبیر اور در چشم کے لئے بھی مضر ہے۔“

میں چھنے ثنات مجرتھ زبہ ونہ آزاد اوس مجاوس کھوتہ یو ڈشاعر مگر سستی
چھم نہ یہ ونہ نس اندرتہ کانہہ مبالغہ باسان ز "کشمیری زبان اور شاعری"
لیکتھ نس بہلہ پایہ حقیقی کارنامہ امی تہیل توڑھ والی اڈ لیکو محققن تھہ زمانس
منز انجام دیت سہ اوس ا کس رنگین مزازتہ عاشق پسند ا دیہہ ہند بلکہ تہ
بترنبر۔ امہ باوصف تہ آونہ آزادس پنہ نس دورس منز بلکہ ونہ بے تمہہ پتہ
تہ منصب دارن تہ صاحب اختیار لوگن ہند طرفہ سہ مرتبہ تہ مقام ونہ
سیمیک سہ حقدار اوس۔ اتھ چھنے وجہ یہ ز شیخ محمد عبداللہ کیا اُس نہ تہنزن
صلاً حیون واقف بلکہ چھ مرزا عارف ہند لکھنے مطابق تمن آزادمن تحقیقی
کارنامن پٹھ کافی فخر اوسمت۔ واضح چھ ز یہ تاریخ شناس تہ ادب نواز
حکمران تہ لیڈر کر ہے نہ کشمیر تگلکس اصلی علبر دارس نظر انداز مگر ۔

وہ تو مایل بہ کرم تھے لیکن

مرے آڑے میری اتنا آئی

”اُتھی تنوخرس منز چھ مرزا عارف اکھ بُدھقیقت یہ وُتھ بیان کران ز
”آزاد چا پلوس نہیں بلکہ صاف گو تھے۔ وہ اپنے متعلق بھی صاف گوئی سے

کام لیتے تھے اور ہر چھوٹے بڑے حاکم و محکوم کے متعلق بھی ادبی صداقت کے قابل تھے۔ ظاہر ہے ایسے آزاد منش مصنف سے ارباب اختیار خوش نہیں رہ سکتے تھے۔ اور ایسا ہی ہوا لیکن انہوں نے اپنا سر خم نہیں کیا اور اسی آن بان کے ساتھ اس دنیا کو وداع کہہ گئے۔ گامہ گوم تہ اگر نگر جاسوسی ہنز ہانڈھ تہ باورگی ہنز پامہ یو زتھ یس مولل تحقیقی سرمایہ آزادان سو مروت اوس تمیگ اچھوپ مسود رؤس بستر مرگس پٹھ تہ ہمسوس پٹھ ہمراہ۔

آزاد چھ زریک تہ ہزل گواو سمت۔ دپان ییلہ تس خاند رکور کھ سہ اوس لوگٹ شر۔ مہرا ز پٹھ ییلہ ہوور گووکر تام وؤس کنس تل ز مہرا ز گرس چھکھن گاسے تر وومت۔ اتھ پٹھ چھتر ہوور و وطنہ کمن انتظامین ٹانہ رڈی مٹر۔ یہندا اچھوپ ”سرسار نامہ“ تہ چھ پھند ہتکی آسنگ ٹاکار ثبوت۔ انت ناگ تہ تر اس متعلق تہ چھکھ ہزلیہ باتھ لیکھی مٹر یم ونبہ چھنے چھ۔

آزاد چھ جون کس حدس تام ترقی پسند اتھ چھنے کاٹھہ شک۔ تس پٹھ چھ مارکی تحریک ہند زبردس اثر یہ تہ چھ اکھ ٹاکار پز رگر تس متعلق عام پاٹھر قائم کرنہ آمت یہ تاثر زسہ اوس دہری چھ غلط۔ اتھ سلسلس منر چھ تومر زاعارف ہندس خطس امی حوالہ پز ژھنے آمتس جو اس منر لئو کھمت:

”مجھ پر یہ لیبل بزاز صاحب کی مہربانی سے چپان ہوا ہے۔ وہ ریڈیکل ڈیموکریٹ ہیں اور خاص گروپ سے تعلق رکھتے ہیں۔ جہاں تک دبی ہوئی ستم رسیدہ انسانیت کی مظلومیت کا تعلق ہے میں ان کا ہم خیال ہوں۔ مگر

خُدائے وحدہ لا شریک کا قائل ہوں۔ بچپن سے توحید کے سایے میں پلا ہوں۔ مشہور صوفی بزرگ سلطان ڈارِ رانگر کا بیٹا ہوں۔ ذکر و فکر کا قائل ہوں اور کئی چیزوں کا حصار دے چکا ہوں۔ ہاں ملازم کے خلاف ہوں۔ استحصال کا دشمن ہوں۔ انسان کے احترام کا پرچار کرتا ہوں۔ دُنیا میں برادری کا ماننے والا ہوں۔“

۴۔ اپریل ۱۹۴۸ عیسوی۔ یہ شولہٴ وُن الادگو و اچانک تہ بیکدم
 تڑھپتہ۔ اکھ جوشہ ہو تہ حوصلہ مند شاعر، مورخ، محقق تہ مفکر گو و جوان
 مرگ۔ علمی تہ ادبی حلقن گو و ڈس تہ مہوَرَن و وُن ۔
 کاشترہن ہند علم و ادبک باغ از بر باد گو و
 باغ و چھنے حسرتھا بہتھ باغہ و ول شداد گو و
 سرفدا کو ر باغوائن دزاو او سالی وفات
 بولہ وُن رَن بلیلا تر ا و تھ چمن آزاد گو و



عبدالاحد آزاد فی لولہ شاعری

وہمہ صدی ہند دؤیم ژد باگ چھ کاشر زبانی ہندس ادبی
تو اترخس منزہورن تہ آزادون زمانہ مانہ یوان ، یہ چھ یہند ناو مشتر کہ
تکیار یمن دوشونی شاعرن ہند دیت چھ تیوتاہ ز نہ ہکون اکہ پتھ
تھاوتھ تہ نہ بیا کہ مشر اوتھ۔ کینہہ تو ارنخ نویس چھ امی حسابہ ادبی
تو ارنخ مرتب کران تہ یس تہ ادپس یا شاعرس گنہ دورس پٹھ مکمل
چھاپ تر اونیچ توژھ آسہ یا زیاد نامور ثابت سپد سہ دور چھ تکر ستر
منسوب سپدان۔

سیمہ ساتھ آزاد شاعری ہنر شاہ پری مانتراؤن ہیوت ، کاشر
شاعری منز اکر ز حاوی رجان سایہ کر تھ۔ اکہ صوفی شاعری ہند رجان
تہ بیا کہ لولہ شاعری ہند۔ شعر ذ اژن ہند حسابہ اوس وژن گوڈ نکس
در جس پٹھ مقبول ، یہ تھ منز تصوفک موضوع تہ ورتاوند یوان اوس تہ لولہ
شاعری ہند تہ۔ دؤیمس در جس پٹھ اُس غزل۔ مثنوی لبکھنگ سلسلہ
یو دوی ژھوگن ہیو تممت اوس پوز ختم اوس نہ گو مت ، سیمیک ثبوت خود

مہجور نہ تہ آزاد نہ مثنوی چھ۔

قدرتی کتھ چھ زِ آزادان تہ کر وژنہ تہ غزلہ سّتی شاعری
شروع۔ تکر پانہ نووے رنگ یُس تمہ وقتہ پسند کرنہ یوان اوس۔ گوڈ
گوڈ اُس یہ شاعری تہی قسچہ کونجہ، یم پڑتھ مبتدی شاعریا ان ہچھر
کران چھ، تھ پٹھر یتھ پٹھر نوو نووے سکول سوزمت شرمشہ چہ
پٹھ حرف لکھنہ بجلیہ رکھ پوز کران آسان اوس۔ دوں گو طبیعتس منز
اَسس موزونیت تہ خداے تعالیٰ ہن اَسس جس لطیف ہش
دولت تہ عطا کرہ۔ واریاہ کالا رُوز اُمی سبز شاعری صرف رمی تہ
روایتی۔ یوتاں اُمی سبز زندگی منز پڑی پٹھر لول دُخل سپد تہ ذاتی
تجر بہ تہ دلی و اُردات بیان کرچ بنیاد میسر سہز۔

آزادی شاعری تہ اُمی سُنْد فکر و فلسفہ دونان دونان چھ اکثر
تسہز شاعری ہند بن پتر مہن دورن پٹھ نظر تراونہ یوان تہ تسہز لولہ
شاعری، مقدار لحاظہ یمینگ پوتر گوڈے پہن چھ، گال کھاتس تراونہ
یوان۔ چھنا صلاح از دِمو اُس اُتھر نظر گور۔

کلیات آزاد ترتیب دینہ و اُر صاحبن چھ یہ کلیات پنہ پسند
مطابق ترتیب دژہ۔ ساڈھے ہتھ صفہ کتبہ ہند دُون ز ہتھ صفہ چھ،
فہرست، حالات زندگی، دیباچہ و مقدمہ ہون عنوان ستر موکلے ستر۔
شاعر سُنْد کلام چھ بادہ وطن، مناظر قدرت، ندائے ہاتھی، انقلاب، سوز
وساز، وقتہ کتھ ہون عنوان تحت تقسیم کرنہ اُمت، یمن منز اکثر نظمہ

تھونہ آمز چھ، ہیڑ حساب چاہے وژن چھ غزل چھ یا بیہ کاتھہ ہیت۔
 یہ حصہ چھ دؤن دؤن بتن صفن پٹھ پٹھ ہلتھ۔ دؤن تڑے تھ صفہ چھ
 سہ حصہ تھ اندر غزل تہ وژن چھ تہ یمن ہند حاوی موضوع چھ لول۔
 آزاد ری شاعری نیمہ وقتہ زیاد مقبول سپز، چاہے پریم ناتھ
 بزازنہ ہمدرد اخبار کز، چاہے وچ منگ نظر تل تھونہ کز، سہ اوس پور
 ہندوستانس منزے نہ، دنیاہس منز روسی فلسفہ یا اشتراکیت کہ چلے
 جاؤک زلمہ۔ برصغیرس منز اُس ترقی پسند تحریک طیس پٹھ تہ اتھ یس
 نظریہ ڈکھس اوس تمہ کز گوڈ کتھ کرنہ تڑ صرف سماجی تہ معاشی
 نابرابری ہنز، طبقاتی تقسیم کہ نورج، اتھ نظامس تلک پٹھ کرچ،
 انقلاب وغار وغار، لوچ چھینہ کتھ مذہب تہ گوڈ گال کھاتس تڑاؤن تہ
 اتھ اُس یوان سو اُفین ونہ یوسہ لکن شوکتھ تھوان چھ۔ پانہ آزادان
 اکھ شعر چھ اتھ گن اشار کران۔

تمہ لولہ کھوتے بہتر زولانہ غلامی ہند

استاد جواں مرد یس لول پتھر پاوے

امی وجہ آونہ آزاد نہ لولہ شاعری گن توجہ دینہ۔ خود آزاد تہ
 ما آسہ ہے اتھ ”دفتر بے معنی“ سمجھ ”غرق مے انقلاب“ کرن بہتر
 زانان۔ پوز لول چھ سہ موضوع یس سکرانچ تلخی تام مٹھ شربت
 بناؤتھ ہٹہ وانچ کرامات کران چھ تہ چھ انسانہ ہند بن بُیادی جذب
 منز شامل بلکہ تمونہ تہ اکھ زبردس جذبہ، نیمہ کز لولہ شاعری ہمیشہ دلن

رزدوان رُو زہڑ چھئے تہ عامن کیو خاصن براہ یوان رُو زہڑ چھئے۔ سانہو
گبون والہو واستاویہ لوکن تام، دُمتہن دِلن پینہ شہلہ تہ مشرأونہ ہیچ نہ
ہتھ۔ وژنن اندر اُس نہ کُڑی، رُو دُرعمہد باتن تہ لولوبأتن ہنز شکلہ منز
سانین دجن تہ ڈورین، کھہن تہ کھین ہُند فضا گزہر ناوان تہ تہ
مُشکاوان تہ۔

کلیات آزادِ کر ترتیب کارن چھ گوڈنکہ دورِ کر وژن تہ غزلہ
پوش درج کُر دُمتہ دورِ کر منز تہ اُخری دورِ کر گوڈنہتہ، شاید یہ
زاتھ ز گوڈنکہ دورِ کر کلام ما آسہ فنی لحاظہ کمزور۔ زمانی لحاظہ چھنہ یہ
ترتیب صحیح زانہ یوان۔ خار، یس کلام کُر پوش دیت مُت چھ یعنی
گوڈنکہ دورِ کر کلام، تھ منز چھ غزل کہے، وژن چھ زیاد۔ امہ وز چھ
آزاد، احد تخلص ورتاوان اوسمت پوز امہ تخلصکو چھ سبٹھاہ کم باتھ
میلان تہ یہ چھ سارنہ خبر ز ابتدائی مشق کران کران کوتاہ کاغذ چھ
سیاہ کرنہ یوان۔ باسان چھ ہتھ واریاہ کلام چھ تلف کرنہ اُمت۔
جانبا ز تخلص تحت لکھنہ اُمت کلام تہ چھنہ تیوتاہ میلان۔ اتھ تہ ماچھنہ
یہ وژن گامز۔ بہر حال کیشہ مقبول عام باتھ چھ اُتھ دورِ کر تعلق
تھاوان۔ مثالیہ پاتھر۔

کتیو پھو لہم گلابولو

چھے بلبل درغذابو

یا

مدأ نو پرد رو یس ثل بہ لاگے درد ہی تے گل

آزاد چھ اتھ دورس منز کینہہ نویہ تشبیہ تہ ورتاوان مثلن۔

سزے یتھہ پاٹھک میز منز تیل نتے پتھ آبہ پیالس نپل
تتھے پاٹھک تس تہ مے گوئیل بہ لاگے درد ہی تے گل
اتھ روایتی شاعری ہندس دورس منز تہ چھ کئہ کئہ وزیہ کلام دلس
سنان۔ شاعر چھ پئن باسان، لچک زاولر نکتہ تہ اولر جذبہ چھ اظہار
لبان۔ مثلاً

دیتے مینا نے کئہ گئے سون تے بہتہ سے وعدہ قرار
نمہ ہس پانہ چھس اندیش تے ونتے کتہ بیوٹھ یار



یاوصلہ کہ شبہ ییلہ میج آہ تن تے تراور نم زلف شہمار
نر شانہ تھاؤس لر سر پھن تے ونتے کتہ بیوٹھ یار



ہیر ییلہ ڈیوٹھم ہیر گن اڑے سنی پوش ائس شیر لاگان
ہوش وبہ روونم گوم پھیر کٹونے بیہ آلونے تھاؤس پان
امہ دورہ چین غزلن منز چھ آورد باسان۔ پوز وژن منز چھ
چھرا آمد۔ زن چھ ناگہ رادوزیومت۔ لفظ ژار، محاکات تہ جذبہ ہند
اظہار چھ آزادہ روشن ^{مستقبل} بشارت دوان۔

تیم از روشہ پوشے موت، پتھاسونگ ہواوت لوت

دلک دیرینہ تب سوت سوت بہ ظاہر چھم ہمن امشب

س گچھے کٹھہ بال چھس پراران اچھے دُار آر کُوتھاران
 وُچھے داری بُر لاران سہ خُٹک آفتاب سہ نا
 یندرس بہتھ دون کولن ہینزیانی چھکھ فلورہ ملن

سیندر ڈبکس مہل کیا رڑے

آر کپڑے بدول جمال

ہولہ تب چوٹے گوم اندریے

چھنہ نشہ غارن ونہ نس وار

چھو کھ لد عاشقن پھر کہ وئی پھریے

کاستم ٹھری یے آس لاچار

وار وار چھے تھندس کلامس مثر زیادے پختگی ہوان تری۔ بیان

چھ باسان بیہ ہناسہ ون تہ لفظہ ژا ر پھر فی لایق۔ تشبیہ چھرا کاشری۔

ترا و تھ ژو لم سہ کوستور، یا ون تھرے تکتھ دیور

پڑ ہے نظر کر فی دُور، یوت اضطراب ثویا

چانہ فراقہ ودن ودن نوہ پھلکریا ٹھری گول نے بدن

گوم جعفری پوشن رنگہ ویلے ودلہ للہ و تھ لولہ منزے

لولہ للہ ون اوس یوآنی ونہ۔ لولہ منز للہ ون چھے آزادی کتھ۔

رُم چائی ونان وار از چھے نہ سہ دل یار

کو زلفِ دیتے خارِ کمر تازِ سوندر مالے

دویمس دورس یعنی مژدی مس دورس مژدی دوسے بین زبان
ہنر شاعری خاص کر اردو شاعری ہندی اثرات وار وار پٹن پر تو تراوان
چھ باسان ستہ کرتھ چھ تھند پٹن رنگ تہ شوخ سپدان جذبہ ہنر
صداقت تہ بیانگ پچھر چھ جابہ جابہ نظر گڑھان۔

تراوتھ ڈولم سہ کو ستور یا دن تھرے تلکھ دیور
ہے نظر کرنی دور یوت اضطراب شوبیا

آزادان چھ تھہ پٹھک توہہ تھنر شاعری مژدی دہ آہد و مثالوستی
ندیومت آسبو، ہندی شاعری ہنر سو روایت یوسہ مکون ہندوستانی
زبان ہنر بولہ شاعری مژ چلان روتہ کاشر شاعری مژ دہ تہ یہ
تھوکان چھینہ، عشق اظہار نسوانی لکھس مژ کورمت۔ لول باونہ
خاطر چھ یہ لہجہ سبٹھاہ پر اثر رودمت تہ وژن شاعری ہنر چھ یہ خصوصیتھے،
کاشر غزلہ پٹھ تہ رودیہ اوتر اوترے تام سایہ تراوتھ۔ آزادان چھینہ
یہ لہجہ پوت ورتوومت بلکہ زنان ہندو نوڑک جذبہ تہ زو دتھہ۔
کینہہ مثلبہ۔

ہیہ تن گامو لولہ بانرے چھم نالہ متہ رٹہ ہن لالہ رخسار
توشان کاٹھاہ یم پوشہ ترچھم شادی سوندر چھم واتھم یار
تاریتھ لولہ سہلباس تھاران سوندر مال چھندر یالیس

نند بون یاؤن پوشے پھوت زن اتھہ پیوم ہے ہائے

میر غلام رسول ناز کی صابنہ اکہ مشہور غزلہ ہند اکھ بلخ شعر چھ
 آغاز و چھمس انجام و چھمس واہ واہ جو آئی ہے ہے جو آئی
 پوزیاؤن تھہ پاٹھک ہنگہ منگہ راؤن، زنتہ پوشہ پھوت اتھ منز
 پتہ چھنا چھپر گڑھن، چھہ بدے تشبہا، بدے کتھا۔

تھہ پاٹھک و چھتویم مثلاً
 چھم برگہ رُسکس بالہ پانس درگہ واوک ڈر
 بے عار گٹیل یار ونہ چے یار تھلتھ گوم

گج نے ہن ہن کاڑ زو نے ہانڈ آیم کر
 دشر اونس لاکہ مٹریے وچھتہ نور فی بھتریے

بلبلو وود، گل ہر تھ پیے، سر و گلے روزی روزی
 چاک جامن دتھ نے کیا تاں پاک دامانس و نیوم

مرزا غالبن قد چھ اردو شاعری منز تھہ تھود۔ تئند یہ شعر آو
 المن کھالہ۔

بوئے گل، نالہ دل، دود چراغ محفل
 جو تری بزم سے نکلا سو پریشان نکلا
 حالانکہ یہ چھ نیمہ فارسی شعر ک سید سیو دترجمہ تہ فارسی شاعر

سُند، ناوتہ چھنہ بہنہ آمت۔ گوڈنیگ مصرعہ چھ سرشوت سندے۔
بوئے گل نالہ دل دود چراغ محفل

ہر کہ از بزم تو برخاست پریشان برخاست
آزاد چھ کاشتر شاعرہ پن پر چھ لوٹے آسان۔ اُمس کس
دیہ اتھ شعرس داد۔ اے اندازہ چھ آزاد نہ شاعری مژ در پٹھی گڑھان۔
صرف اکھ لفظ ورتاوتھ، کوتاہ کینہہ وٹن، واریاہ کینہہ بیان کرن۔

وچھنہ ژالیں بہ واریہند رگل تتے یہ سینہ دودنے بلکل
وچھتھ گلن ستر چھوان بلبل سبٹھاہ کتھ یاد پیم ہالالو
آزادان چھ کینہہ غزل تہ وژن، مہورنہ کلامہ کس اثرس تل تہ
وڈی مژ یاد پوتھندن غزلن یا وژن جواب تہ لیو کھمت۔ گوڈنی کمر لیو کھ
تہ پتہ کمر دیت جواب، تہ چھنہ معلوم سپدان۔ مہورن اکھ مشہور وژن
چھ۔

وٹریے کیا ملالہ روٹ جانان جاے تکر رٹ پرستان مژ

آزادان چھ امہ چالہ یہ وژن وڈنمت۔

بالریے کیا گمنہ یور جانان روشہ بیوٹھ پوشہ ڈالان مژ

مہورنس وژنس مژ چھ اکھ سبٹھے مولل شعر۔

واش ییلہ کوڈ تکر زلف پیچان گاش بیوٹھ ژور دردان مژ

مشک دار واد پھو مژ گلستان جاے تکر رٹ پرستان مژ

آزادنس وژنس مژ تہ چھ مولل شعر۔

خندِ بیلہ کو رتِ گلِ خندان
 منہ چھتھ لعل پٹھری کانِ منز
 ہولہ ستر لولہ اتھ بندِ گویان
 روشہ بیٹھ پوشہ ڈالانِ منز
 آزاد نہ شاعری منز چھ لولہ جذبن ہند اظہارِ تمہ آہ سپدِ مت ،
 ز زنتہ اُسی بیٹہ سٹے کانہہ عاشق ، ماشوقس ژہاران چھ ، پراران چھ ۔
 نظرے نیرے تھرن ہا پھیرے
 وگہ عنین ستر ونہ ناوے مدنو

نارِ یود زانم آب گڑھہ جاری
 سورمیان وسہ اُریے
 پھیر گلزارن جوہہ ژہاری ژہاری
 تزاوسا کینا و اُریے
 زاگ ہتھ بانہ منز سترے پیارے
 بالا درتھنزے دارے ستر
 بندرے ٹھولہ چھم پہوان ہارے
 بولہ ناطوطہ ونہارے ستر
 مدری دود کھاسک پھیر ہس دارے
 پڑھ تے لولچہ نارے ستر
 توسہ و تھراوس ز اوجہ تارے
 بولہ ناطوطہ ونہارے ستر

لوہے کرنس ہرے نیونم کد تھ سون
 یوہے لوس پہ کیا پھل درام تریے
 آزادن چھ وژنن منز تھھ لاین دول ووج مصرعہ تہ قافیہ بندی
 ہند ولس ویہ ون نظام ورتوومت ۔ غزلن منز تہ بڈ نبرل قافیہ استعمال
 کُری ستر یعنی فارسی تیج پا روی کرنہ بجلیہ کاشتر مزا پسند کو رمت
 ہلماشہ متیو ہولہ چانے تھومہ دشنے مے
 پیرن فقیرن کھور چھلم لولہ اشے مے

اُمی غزلِ ہند یہ شعر چھ قابلِ توجہ ے
 اُمی سنگدن ہیہ کو رنم اُر نہ ہند ے رنگ
 گنزاران کم گل راؤر اتھ پومبوری دشتے ے
 تھے پاٹھی چھے بیاکھ غزل ”آسے“ قافیس منز۔ مطلع چھس ے
 راوان یس چھ آدن تس کتہ قرار آسے
 کیا زانہ دلک دُون یس تاز بہار آسے
 تہ یمہ غزلہ ہند قافیہ تہ چھ اچھوؤ ے ہیؤ ے
 چھم ہوس نالہ رتھ لالہ یہ ژورے ژورے
 کیا ونے حال دلک بال یہ دُورے دُورے
 مژد مہ دورک دُپہر ڈلان ڈلان چھ آزاد نہ لولہ شاعری ہند
 سہ رنم آر ہنا تھکان ہیؤ۔ اتھ چھ گربز گتھان کم۔ وول چھ غزلن تہ
 وژنن منز سمآجی تہ سیاسی موضوع تہ رل گتھن ہوان۔ تشد دل چھ
 ونبہ تہ لولہ بوژت، عشق شمع ونبہ تہ تہنژ دلہ چہ زور پٹھ گہہ ژھٹان۔
 پوز یہ عشق چھ پُنن روخ بدلاوان، لوچ یہ وبتھ چھے وول کتھ
 تازی بیس طرفس کن روخ پھران۔ وُنیک تاں یس رنگ تشدس لولس
 اوس شاید چھ آزاد تھ متعلق ونان ے

تمہ لولہ کھوتے بہتر زولانہ غلامی ہند
 استاد جواں مردس یس لول پتھر پاوے

پوڑ نو بن سرحدن پھرتھ تہ نو بن کولن ہنز تریش چتھ تہ چھ
 نہ اصلی رنگ، آدیکہ لوگ رنگ یس ہر ہمیشہ تیوتاہ شوخ چھ ورتا ونہ
 پنہ کہ زمانہ تہ تہ نار ڈھبتہ گڑھتھ یاد او آری ہنز شکہ منز تہ، زہ بنہ
 چھنہ تھہ تھان، آزادنہ شاعری منز بے شوکی پاٹھو کلہ کڈان۔ یہ غزل
 چھ امی کتھ ہنز نشان دہی کران ۔

بہ ہالالہ وندے لال بہ نو ژالہ جد آئی
 بہ ہا ساس ملتھ نیر کرے کاسہ گدا آئی

چھ از جانانہ ساقی پانہ لوگ مس بران کھاسن
 کرتھ پا راو، ناوتھ پان تر آوتھ زلف بیچان

مائز نمں بھن کول پوشہ بدن ز پوشہ تلو
 نشہ تھس ستم گرس ژور یہ دل بہ تھاو ہا
 یا نیمہ انداز کرتہ نیمہ رنگو وژن ۔

ہا یہ تہ ضلیہ گو میون یاؤن یے اور کنہ دل میون چھنہ پھیران
 نادان کوتاہ یہ غرضہ اوئے اتی روز و گنہ ون و نے بوز

☆ سنس ما پوشہ بدنس مس ملتھ کمہ شوقہ تھاوان چھس
 مشک دار زلف خمداران سہ پھیر یا تاز یارن ستر

☆ رہے ہن نالہ متے بھیر ما میانہ وتے

حال دل باوہی در زون لاج نسی

تہ اتھ چھ امہ علاوہ آزادہ کلامہ منز کث مثلیہ میلان۔ ییلہ تم
دویمین شعر ہیون منز تہ اظہار خیال کرن ہیوت تہ موضوعی نظمہ لبکھنہ
ہرہ، خصوصن قدرتی نظارن پٹھ یا تنبہ لاون والین موضوعن پٹھ، تمہ
ساتہ تہ اوس در پردتس دلک میہے دودگ تھان۔ مثلیہ پاٹھہ ”وئل“
نظم۔ یا امہ کھوتہ تہ ٹاکار مثلیہ، بیہ کورتہ پہلی کور عنوانن پٹھ پچھر نظمہ،
یمن منز سہ پتیس محبوبہ سٹد سراپا بیان کران چھ، پتیس گن لاکھ تہ
تہند لولہ دادکر وداکھ دوان چھ۔ اکھ ز مثلیہ دینہ روزن مناسب۔

پوشو ماؤ چھے بُمہ چاری چاری رُمہ رُمہ گمہ گے جاری یے

دَمہ دَمہ پُشنے یہ شرم آری پہلی کوری لولہ ون ہاری یے

ہٹہ گند تلسی ہڑ لاگ کری یے ساتھ وچھ مٹراو جلتھری یے

بیہ کار گپہ کار چھنہ سر سر یے بیہ کوری ماری منز سوندریے

ژلہ ہلہ دژا کیکہ منز بازری یے یون یون وائلتھ شلواری

تن چاکڑ زوتان دوتہ اندر جالے بیہ کوری ماری منز سوندریے

یہ مختصر مضمون لبکھنگ خیال آوے صرف اکہ کتھہ ز عبد الاحد

آزادہ شاعری ہند کریم گوشہ قابل توجہ با سوانہ یوان چھ، فکر تہ فلسفہ
کری ما آسن قابل توجہ۔ پوز شاعری ہند روح نظ تہ اتھاوتھ چھنہ تھہ

پڑھ تہنز لولہ شاعری چھنہ۔

عالم ہا کر یاد آزاد آزاد

آزاد چھ نیمہ دورک نمایندہ شاعرینیلہ کشپہر شخص راجہ چہ کا ژیتلہ
آزاد سپدان اُس تہ ہپاڑی اوس برصغیر ہندوستان انگریز ن خلاف برابر
بغاوت چ علم تلکھ آزادی ہند بن خوابن خون دل چاوناوان، ہپاڑی اوس کل
عالمک انقلاب غریبن تہ مفلس لوگن آتھ روٹ کر تھ سرمایہ داری تہ
جاگیر داری خلاف منظم کر تھ اُکس عوامی نظام حکومتس وجود بخشان۔

زندگی کیاہ؟ انقلابن ہنر کتاب

انقلاب و انقلاب و انقلاب

انقلابو پادگری مذہب تہ دین

انقلابو کوس شک ہوو کہ یقین

آزادس چھ انقلاب ٹوٹھ، بامے سہ زندگی ہندس گتہ تہ شعبس ستر واٹھ
تھوان اُس رتن، ژ کہ چھ آزاد اکھ زندہ جاوید انقلابی شاعر، تہند شاعرانہ
سوز و گداز چھ انقلابن منزے پڑتھان تہ پوٹھان، تہس چھ نہ صرف پنہ
ماجہ کشپہر ہندوسہ بلکہ چھس کل عالمک تیوت سون تہ گون مشاہدہ، یوتاہ نہ
تہند دور کس کائنہ دویمس شاعر س پور برصغیر س منز حاصل چھ۔

ہند عرب، روس چینِ فقہ گزن ہندِ نفاق
 دہن تہ ایمان کیا ہ؟ لول گنبر اتفاق
 زان دے یو ڈکناہ، مان گنبر یو ڈثواب
 بی چھ و نان انقلاب اُتھر چھ و نان انقلاب
 آزاد چھ انقلابن ہند نہ گزن دل و دماغس مژ و پیر اوتھ امہ پتہ
 تھس تھس ادس زامن بخشان سٹھ اُس ہر لحاظ کلاسیکل ادب
 (Classical Literature) وئٹھ ہبکو، تہ یس پتہ تہ تہ
 تاثیر از دُن گزہ تھ تہ مولہ ناوتھ چھ۔

خانہ مول بند گتہ زانہ یہ آزادن حال
 زانہ سوے جائے دُن نارہوان سٹھ جائے
 (نالہ بڈ شاہ)

جران اکھاہ سون تہ پو نہ جامن
 بنین نہ زانہہ ان بنان شامن
 وچھم یے زیاد پاک دامن
 ژبے نش تمکن کُیت نہ آب ودانہ

(شکوہ ابلیس)

فریو ستر چھاروزان در دُک سوز پردن تل
 ستن سدرن تترتھ بار و دتن شورس تہ نارس مژ
 (مہاتما گاندھی۔ شاعر)

موم دل، شیرین دہان و پونہ راے
 نیشتر و ستر لور و ن شستر قلاے
 مغز نمر و دُن کھوان لا گتھ موہا
 رامہ ہونین گالہ و ن پا در بہا

(مارکس ازم)

آزاد چھ اکھ بلند بانگ شاعر، اُر سُنْد شاعرانہ فلسفہ چھ انسانا
 نابرابری ہند واویلا۔ اُمیری تہ غربی یوسہ اُر کس شخصس و سستہ تہ پیس
 کھستہ بناوان چھے، چھے آزاد سہنر شاعری ہند بُیادی موضوع، سہ چھ
 اُمیری تہ غربی درمیان ٹھری کاسان، جا گہر داری تہ سرمایہ داری ہندس
 نظامس تلہ کترس تا پھ، تس چھنہ ظالمہ سُنْد ظلم تہ جا پُر سُنْد جہر برداشت
 گوشان ے

پاکباز و سون سیکے منہ ژور مت
 کا تہو کار پگر و پیہ کور مت

(مارکس ازم)

خدا سن پادگر باقی ہند رتھ ماز میوئے خون
 یوان اُسمنہ ژکھ پلگل و لیکن وونی یوانی چھم
 غریبن گزیستن ہنز تر جمائی شوہ آزادس
 پسند کاڑاہ یوان تہند بن خیالک ہنز روآنی چھم

(گزیستن نامہ)

شہنشاہی تہ سلطانی بنان میاںس رتس مازس
 بنان چھم درد فریادن تہ نادن گرد آسمانی
 مے گو و تقدیر ہاؤن پانہ گو و تدبیر و رتاؤن
 یہ چھا فرمو موت دھرمن و نان چھا اٹھو مسلمان

(آہِ مظلوم)

تیم بیلہ را کھ فائِ شر
 دیکھ نئے کیشہ اتن ریتجر
 گوہم و رزمین تہ سرکاری
 بہ نو ذر عشقہ بیما ری

.....

ژ زاکھ انسان بڈیو کھ انسان
 کتے بنیو کھ ہیوند کتے مسلمان
 چھ چون مذہب گنبر تہ یکسان
 ژ اکھ بہ اکھ گزرن روا چھا

آزاد چھنہ مذہبن دھرمن تہ ازمن خلاف، سہ چھ امہ کمن غلط خو یلاش
 تہ تفسیرن ہند مخالف۔ توے تہ چھ تس انقلاب ٹاٹھو۔ آزاد سندن مذہب
 چھ انسانیتس پٹھ دتھ، ہیومنٹی (Humanity) یا ز انسانیت چھ
 تندن فلسفہ شعار تہ فلسفہ زندگی تہ۔ تس چھنہ مذہب کو اپنر تفسیر تہ تحولات
 نارگھسان بلکہ چھ سد انسانیتس لول بھران ے

مُشپَن مندَرَن گر جن دھر مسالَن تہ اُستانَن
تہ تھن پتہن گزن اژنگ کُن دَروازِ اُسَن گوژھ

.....

ہاران اکھاہ خونِ جگر بیا کہ ماران ہنڈی
اکھ تیش ژہاران بیا کہ چھ ژاران دودس کُنڈی

(عید)

دوتھ پانہ پُن سَنز کَرَن پانہ پُن رہم
اوتار تہ پانہ پُن پانہ پانہ پانہ پانہ
دوگر تیار چھ پیلہ مطلب پوزاہ نمازن ہنڈ
سوزس بہ یہ خُشائش پینہ توری لِد تھ ڈالے
پیندس تہ مُسلمائس شیر تھ اکر ہے بانس
زائن تگہ انسانس کیناہ معنہ چھ مٹالے

آزاد چھ خود شناس (Idealist)۔ خودی ہنڈ فلسفہ بد کڈان چھ
علامہ اقبالس نگہ پوان، بُیادی طور چھ خودی ہنڈ یو ہے جو ہر آزادس
عرشکو تہ فرشو اسرار چاک کرناؤس پٹھ مجبور کران۔
ہو جسکے جوانوں کی خودی صورت فولاد
اُس قوم کو شمشیر کی حاجت نہیں ہوتی
تمہ لولہ کھوتہ بہتر زولانہ غلامی ہنڈی
یُس لول جوان مردس ایستاد تھ پادے

آزاد سز نظم دُر کی یاد تہ شکوہ ابلیس چھ تہ سز خود شناسی ہنتر بہتر ہن
 نظمہ بیمہ سراپا خودی ہندس وہ ہارس لکھ کھول کران چھے۔ یمن دوشوئی
 نظمیں منز احساسات تہ تجر بہ کاڈ کڈان چھہ نم چھہ نہ صرف عبدالاحد آزاد
 سُنڈ ذاتی شاعرانہ بحر متعین کران بلکہ چھہ یمن ہند ادبی تہ اکھ کلاسیکل
 (Classical) رنگ تہ روغن رٹان ۔

مے عادتھ چھہ پتھ پھیرن مے نش گو ویز فہہ کئے نیرن
 نہ چھس گل پان چھم شیرن نہ بلبل اول چھم بیرن
 بہ چھس خوش پیچ و تابن انقلابن زلزلن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن مژلن اندر
 (دُر کی یاد)

وہہ ڈ آزاد بہ میون طبیعت
 خودی تہ غیرت وچھکھ و نان گتھ
 دَم بنیس سجد کرنہ با پتھ
 ڈ سورگہ کھوتہ زبر مکانا (شکوہ ابلیس)

آزاد سز مثالی خوبی چھے تہ ہندس اکھ پوز تہ دُور بین کاشر
 آسٹس منز لگتھ۔ نیمیک ٹاکا رثوت تہ سز شاعری تس بحیثیت اکھ ادبی
 مورخ (Literal Historian) زانتھ ووتلادان چھے۔ تس چھہ کشر ہند پوت
 کال از حد لوٹھ تہ از کا لچ کشر وچھتھ چھس یہ دُلی زتہ وائج رتھ چوان ۔
 جینتری آسن چرخ تہ کلہن، غنی تہ صرقی تہ بنس لو لے منز
 تھون پزنا تس یہ نار لکھ وُن تہ یوت حسرت تہ خارہ (شکوہ شمر)

عبدالاحد آزاد تہ نقاد

عبدالاحد آزادس متلق چھ واریا ہونقادو قلم تلمت ۔ کلیات آزاد، تہز زندگی تہ کشمیری زبان اور شاعری نظر تل تھاوتھ یہ کینڈھا نقادو لیو کھمت چھ تمہ ستر چھ آزاد تہ ادبی کامہ ہند اکہ معمولی تہ سرسری تعارف پیش سپدان ۔ تاہم چھنہ عبدالاحد آزادس متلق مفصل پائھر کانسہ نقادن پنے قلمک استعمال کو رمت بلکہ چھ کیشہ تنقید نگار پنے نمن بامبر ہمتن، واضح مضمونن، تو ثراتن تہ دیباچن مثر یہزن ادبی خدمات ہنز نشانہ ہی کرنس مثر گنہ حدس تام کامیاب گمتر ۔ وول گوو خدماتن ہنز نشانہ ہی تہ تہ ادبی مآدائک اکہ رنگ بستہ پوشہ مآدان ہیکہ نہ گنہ تہ صورتس مثر اُکس لو کش پوشہ چمنس سونب مثر راوہ تہ تہ ۔ البتہ چھ گنہ وز ماہصل سہیل رنگ پیش یوان کرنہ ۔ تاہم یوسہ تہ کوشش نقادو گر مثر چھنہ تمہ تلہ چھ واضح ز عبدالاحد آزاد پر کھاؤن تہ تہند قلمہ تہ وونہ مزوک مقام متعین کرن چھنہ آسان تہ سرسری بلکہ گڑھ نقاد

شاعری ہند بن اصولن ، رموزن تہ خاص گرتھ کشیر ہندس سیاسی :
 سماجی تہ مذہبی ڈھانچکس ابتداہس تہ ارتقاہس علاو آزادنس وقتس
 نفسیاتی تہ ذہنی طور واقف آسن۔ ودنی ییلہ آزادنی شاعری او کطرف
 تراوتھ تہنر شہر آفاق کتبہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ پٹھہ تنقید کر پیانہ
 لاگو۔ کاشرس شاعرس تہ زبانی متعلق چھ تم پرد دور ہشان یم کاشربن
 ہندس ادبی دنیاہس برابر تو تام بٹھہ آس یو تام آزادن، ”کشمیری زبان
 اور شاعری“ تخلیق کر۔ یو تام تنقید نگارن ہند تولق چھہ ، ساری چھہ یہ
 بد کڈنس منز کامیاب گمتر ز آزاد چھہ کشیر ہند تھہ فرزند تھہ فارسی
 والبن ہند خاطر پروفیسر بزاؤن تہ اردو والبن ہند خاطر الطاف حسین
 حالی تہ شبلی چھہ ، آزادس متعلق قلم آزماؤن والبن منز چھہ پریم ناتھ
 بزاز ، ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو، علی جواد زیدی، محمد یوسف ٹینگ، عبدالقادر
 سرورسی، جیالال کول، بنسی نردوش، آمند ورمہ، پروفیسر پی این پشپ،
 عزیز کاشمیری، غلام احمد، دنیاناثہ پارمو، پروفیسر شفیع شوق، گنگادھر بٹ
 دہانی، غلام نبی گوہر تہ محمد اسلم کلیم قابل ذکر۔

عبدالاحد آزادس متعلق گوڈنیک نقاد پریم ناتھ بزاز چھہ تمہ
 سائے قلم تلان ییلہ آزادنہ کو تام غزلہ ، نظمہ تہ آراہمدرد اخبار تہ محفلہ
 شعر ذریعہ بروٹھہ گن آمتی آس۔ یمن محدود غزلن، نظمیں ، مکمل تہ
 اشاراتی آرائش ہندس ڈھانچس پٹھہ چھہ پریم ناتھ بزاز تھہ اکھ ادبی
 گرتھیر کران تھہ اندر تھہ رنگ بستہ ساز و زان تہ گاش چمکان چھہ تھہ

ہزار بلبل داستان گلے نہ میسور کس برنداؤن باغس مژا کس مقرر
 و قس پٹھ وقوع پذیر سپدان چھ۔ بزازن چھنہ یہ کانہہ تلنگری کر مژ یا
 آزادس خواہ خواہ دستار گندنج کوشش کر مژ بلکہ آزادنہ کلامک نفسیاتی
 ذہنی تہ سماء جی تجزیہ پیش کرتھ تئند مقام متعین کو رمت و نان چھ۔

”آزاد صرف شاعر ہی نہیں تھے بلکہ صحیح معنی میں

ایک ریسرچ سکارلر بھی۔ انہوں نے کشمیری زبان کے تمام
 گذشتہ شعرا کی سوانح حیات اور کلام کو جمع کرنے کیلئے کشمیر کا
 چپہ چپہ چھان مارا..... آزاد کی ذات نے پرانی بندشوں اور
 روایات سے بلند ہو کر اپنے کلام سے کشمیری زبان کو موجودہ
 دنیا کی ترقی یافتہ زبانوں کی صف میں لا کھڑا کیا۔“

آزاد چھ انسانیت، فرقہ داری، وطن پرستی، انقلاب، عوام
 بیداری، پوز انقلاب، مذہبی تعصب، نام نہاد پیشوائے خود اعتمادی
 ہندو پہلو پنہ شاعری ہندو زہنت بناوان تہ یہنز بُنیاز پٹھ بے ولیہ قلم
 تہلتھ انسانس خاصکر کائشرس امکس اصلس تہ فراخس مژ تمہیز کرناؤن
 ہچھناوان۔ پڑیم ناتھ بزاز چھ آزادنہ کلامک بُنیادی پیغام
 پرکھاوان۔ مثلن

”آزاد کی نگاہ میں اُس انسان نے اپنی زندگی کا

مقصد پالیا جو بلا تمیز مذہب و ملت و رنگ و نسل۔ عام

۱۔ پڑیم ناتھ بزاز، شاعر انسانیت، حاتی پبلشنگ ہاؤس، دہلی ۱۹۵۲ء ص ۱۸۔

انسانوں کو ایک ہی نظر سے دیکھتا ہے۔ اُن سے محبت کرتا ہے اُن کی مظلومیت کو مٹاتا ہے۔ خود بھی آزاد رہتا ہے اور انکو بھی مکمل طور پر آزاد دیکھنا چاہتا ہے۔ اُنکی نظموں میں گنبر (اتحاد و ایکتا) لول (محبت) درد (ہمدردی) اور آزادی انسانیت کی نشانیاں ہیں۔ اُس کا عقیدہ ہے کہ جس انسان میں یہ وصف پائے جائیں اسکا جنم پھل ہے کیونکہ وہ صحیح معنوں میں انسان ہے۔

شاعری منزحشیثیہ فنکار کیاہ چھ عبدالاحد آزاد اُن مقام۔ سہ چھ تشنگم کلام پر نہ تلہ ننان۔ اُہندس فنی بجرس کیا چھ وُن تہ کیا ز یس شحصہ ہنز کتاب کشمیری زبان اور شاعری مقدمہ شعرو شاعری تہ شعراجم ہش تنقیدی کتابن مقابلہ تھاوہ آسہ یوان ، زائن گڑھہ ز تہندس کلامس متعلق ہیکہ نہ کاٹہہ غلط فہمی پاد گڑھتھ۔ وول گوو تہ کر تھ تہ چھ بزاز صاب یہندس فنس پٹھ قلم تلٹھ یہند اکھ تھو دتہ الگ مقام مقرر کران مثلن:

”آزاد کشمیر کے بہت بڑے شاعروں میں تھا۔ اُسکا

مقابلہ دُنیا کے بڑے بڑے شاعروں سے بھی کیا جاسکتا ہے۔

گووہ انگریزی زبان سے بالکل ناواقف تھا لیکن اُس نے

اُردو کتابوں کے مطالعے سے اِس زبان کے شاعروں کی

نسبت تھوڑی سی واقفیت حاصل کر لی تھی..... انگریزی زبان کے شاعروں میں سے آزاد کا مقابلہ تین سے کیا جاسکتا ہے۔
 اول ٹینیسن، دوم وارڈس ورتھ اور سوم شیلے۔ ٹینیسن کی طرح آزاد بھی اخیر عمر تک عمل پر زور دیتا رہا۔ بیدار ہو جا۔ بیکار مت رہو۔ آگے بڑھو۔ یہی ٹینیسن کی تعلیم تھی اور آزاد کی بھی۔

”گنہگار یکسان چھس ٹھہران لارن یوت ماران پان“..... یہی پیغام ٹینیسن کی نظموں میں بھی بکثرت ملتا ہے۔ پان ژادر (آبشار) کے چند بند ملاحظہ ہوں۔

چھکھ ژبے تاب سیمایک پٹھر لوکار کر جباکو پٹھر
 ہلے یوان ہلے بڑ بڑ یے روزی دماہ پان ژادر یے
 دؤر ڈیوٹھم چون پرتوا توار ژادر زن بر ہوا
 موحتہ جالرن چو نہ جڑ جڑ یے روز دماہ پان ژادر یے

شپنہ ماؤ (برف کے تودہ) سے کہتا ہے۔

سدر مزدرا کیہ گزایہ مارانی یاونک باغ چھاوانی یے
 خزیشہ ہو بترات جھینے ژے کریشانی شپنہ ماؤ شلہ پدمانی یے
 لولہ کیاہ سوزنکھ مالینز کزانی ڈوکر چاڈ آہ اسمانی یے
 ونہ چے وگنہ جھینے کھونہ للوانی شپنہ ماؤ شلہ پدمانی یے
 انگریزی زبان کے مشہور شاعر شیلے (Shelly) کی طرح

آزاد بھی قدرت کے مختلف مناظرہ میں ایک ہی طاقت پوشیدہ پاتا ہے
 ”دریاد“ کہتا ہے ۔

وتم پرواز اؤ برس راٹک تاٹپر بارانس
 و لم یم نیلو جامہ تہ لاجوری جامہ اسمانس
 ٹلان چھ ہول گگراین تہ شولان و زلمن اندر
 یوان چھ زندگی ہند سوز سفرن منزلن اندر

آزاد کی نظم ”دریاد“ کافی لمبی ہے لیکن اسکا ایک ایک لفظ اُس
 نے چُن کر استعمال کیا ہے اس نظم کا مقابلہ انگریزی زبان میں شاعر
 گزے (Gray) کی Gray's elegy سے کیا جاسکتا ہے کہا
 جاتا ہے کہ گزے نے وہ نظم گیارہ سال میں لکھی لیکن آزاد نے
 ”دریاد“ کو چند ہفتوں کے اندر مکمل کیا۔ زبان، خیالات، تخیل اور فلسفہ
 کے لحاظ سے نظم اتنی اچھی اور بلند پایہ ہے کہ اگر شاعر نے اپنی عمر میں
 اسکے سوا کچھ بھی نہ لکھا ہوتا تو بھی کشمیری ادب میں اسکا نام ہمیشہ کیلئے
 زندہ رہتا۔ جب تک دریاد کے پڑھنے والے موجود ہیں آزاد کا نام
 روشن رہیگا۔^۱

جناب بزاؤن یہ دعوای آزادس چھ اُردو کہ واسطہ انگریز
 ادبک اثر پیومت چھ گنہ حدس تام مبالغہ باسان۔ تکیاز ادبس منز یک
 رنگی آسنی چھ اکھ فطری عنصر۔ اثر تہ ہیکہ آستھ مگر خیالین ہنز ہمہ گیری

^۱ پریم ناتھ بزاز، شاعر انسانیت، حالی پبلیشنگ ہاؤس دہلی ۲۵۹۱ء، ص ۸۱۔

ہندو محرکات گنہ اُک ہے چیز س مٹو منسوب کرنی گئی انتہا پسندی۔
 آزادی تمام آرا نظر تل تھاوتھ چھ بزاز اُمس شاعر انسانیت قرار
 دوان۔ ”آزاد، تہنر شاعری“ تہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ پڑتھ تہ
 سو کہہ وجہ کھالتھ چھ بزازس اتھ خطا بس لبیک کزن ہوان۔ پریم ناتھ
 بزازس قائم کُری ہتس اتھ ناقلہ رجائس دیٹ ڈاکٹر پدم ناتھ
 گونجون سگ تہ تمو کُری تمن تمام پہلون وودھنے کرنچ کوشش یم
 آزادن ہتس کلاس مٹر استعمال کُری مٹر چھ۔ یٹے یوت نہ بلکہ تلکھ
 کلیات آزاد کس دیباچس مٹر ”کشمیری زبان اور شاعری“ پٹھ تہ قلم تہ
 دیتکھ یہ اکھ عظیم کارنامہ قرار۔ گنجو چھ سہ گوڈنیک نقادیس عبدالاحد
 آزادس پروفیسر بڑاون، الطاف حسین حالی تہ شبلی سُنڈ درجہ دوان چھ
 تہ تہنر کتبہ ”کشمیری زبان اور شاعری“، ”اے ہسری آف پرشیا“
 ”مقدمہ شعرو شاعری“ تہ ”شعر اجمس“ برابر گنزان چھ۔ تہنر
 کلاس متلق چھ سہ تیوت عقیدہ تھوان ز پرن دول تہ تھ پٹھ عمل کرن
 دول گوہنہ زانہہ کم ہمت، پست تہ ناکام تہ نہ روزتس مٹر بڈی، نفرت،
 حسد، کینہ تہ دو گنثار حالانکہ آزادنہ شاعری ہند حاصل چھ یی۔ گنجو
 چھ آزادس ادبی سرمایس سام ہوان لبکھان ز:

”آزاد نے اپنی شاعری کے مختلف ادوار خصوصاً

آخری دور میں بے شمار اخلاقی اور سماجی نکات چھیڑے

ہیں۔ زندگی کے مختلف پہلوؤں کو نظر غور سے دیکھ کر ایسے

نکلتے پیدا کئے ہیں جنکا مقصد انسان کی اخلاقی، سیاسی، تمدنی
 اور معاشرتی زندگی کو کمپرسی کی دلدل سے نکال کر ایک بلند
 معیار پر کھڑا کرنا ہے۔ اسکی شاعری پر ایک سرسری سی نظر
 ڈالنے سے محسوس ہوتا ہے کہ اسکی فکر کتنی ہمہ گیر ہے۔ کبھی وہ
 محض فلسفیانہ موشگافیاں کرتا ہے۔ کبھی نیچر کی عکاسی میں
 چابک دستی دکھاتا ہے۔ انسانوں میں عدم مساوات، فقدان
 انصاف اور روٹی کمانے کے ذرائع محدود دیکھ کر وہ تلملا اٹھتا
 ہے اور اُس کے جذبات اُسے بغاوت اور انقلاب کا نعرہ
 بلند کرنے پر مجبور کرتے ہیں۔ کبھی سچائی کے مقابلہ میں
 جھوٹ کے فروغ پانے کے دل شکن مناظر دیکھ کر وہ راستی
 اور نیکی کی طرف رغبت دلاتا ہے۔ کبھی ایک بازاری عورت کو
 پیش کر کے طنزاً ایسی باتیں کہتا ہے کہ سماج اپنی زندگی کے
 اس پہلو کی طرف متوجہ ہو جائے۔ عید کا دن مسرتوں کا دن
 ہوتا ہے۔ ہر طرف شادیاں بختے ہیں۔ خوشی منائی جاتی
 ہے۔ زردار دل کھول کر رنگ رلیاں منانے میں محو ہوتے ہیں اور
 مفلس کی دُنیا میں کہیں ماتم ہے اور کہیں فاقہ کشی ہے۔ آزاد
 منظر کے دونوں پہلو دیکھ کر تخیل کی بلندیوں کو چھوتا ہوا تصویر
 کے دونوں رُخ پیش کرتا ہے۔ غرض یہ کہ اپنی مختصر حیات میں
 خصوصاً آخری دور میں آزاد زندگی کے متنوع اور مختلف

پہلوؤں کو ایک ماہر کی حیثیت سے دیکھتا ہے اور ہم وطنوں
 کے لئے سنجیدہ دلائل پیش کر کے ایک ہمہ گیر پیغام عمل دیتا
 ہے۔ مثلن

سبٹھاہ زائتھ مے زؤم کیٹھ نہ زؤم
 لیتھ تہرو کمان روؤم نشانے



کئے پرواز کاوس بلبلس طوس تہ شہبازس
 ولیکن وچہ تفاوت ءکڑ پروازس تہ پروازس



ناداں دوستن ہنز منت مہ کھال پانس
 تمہ کھوتہ دشمنن گن دارن ہلم غنیمت!



آزادس تہ آزادمن ادبی کارنامن ہنز رنگینی، بلند حیالی تہ ہمہ
 گیری ہند احساس چھ شمیم احمد شمیم نس قلمس تہ غارتھ انان تہ لیکھناوان ز:
 ”..... انسان یہ سوچنے لگتا ہے کہ ایک ہی ماحول
 نے دو شیکسپر، دو ملٹن، دو غالب اور دو اقبال کیوں پیدا نہیں
 کئے..... لیکن تقریباً ایک ہی ماحول نے شیکسپر اور مارلو
 کیوں کر پیدا کئے۔ ایک ہی ماحول میں غالب اور ذوق کے

لے ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو، دیباچہ، کلیات آزاد، کلچرل اکیڈمی سرینگر، ۱۹۶۶ء، ص ۱۶۶-۱۶۸

مختلف بلکہ متضاد ذہن کیونکر وجود میں آئے۔ ماحول کی کار فرمایاں مُسَلَّم، لیکن کبھی کبھی شخصیتیں، ماحول کے طلسم کو توڑ کر خود ماحول کو ہی متاثر کر دیتی ہیں۔ اُنکی صلاحیتیں اور قوتیں مخالف ہواؤں میں یہی جلا پاتی ہیں۔ ان میں متاثر ہونے سے زیادہ متاثر کرنے کی قوت پائی جاتی ہے اور یہی عہد آفرین شخصیتیں تاریخ کے بہاؤ کا رخ موڑ کر اسے ایک نئی سمت میں لے جاتی ہیں۔ عبدالاحد آزاد کا شمار ان ہی شخصیتوں میں کیا جاسکتا ہے جو اپنے ماحول سے آگے سر ڈالنے کے بجائے اپنی آشفٹہ سری کے سہارے آگے بڑھتی رہتی ہیں اور اس طرح کبھی کبھی اپنی دنیا سے آگے نکل جاتی ہیں۔ آزاد اپنی اس ”تیرگانی“ اور ”جنون خیزی“ کی قیمت ابھی تک ادا کر رہے ہیں۔ زمانے کو اس منزل تک پہنچنے میں ابھی کافی وقت درکار ہوگا۔ جہاں آزاد کے شعور، اسکی فکر اور اسکے ذہن نے ڈیرے ڈال دیئے ہیں۔ یہ کہنا بے جا نہ ہوگا کہ آزاد اپنے وقت سے بہت پہلے پیدا ہو گئے تھے۔ اس لئے ابھی ان کی صحیح قدر و قیمت کا یقین آسان نہیں..... جس نے روایت سے باغی ہو کر کشمیری شاعری کو ایک نیا ذہن عطا کیا۔ آزاد کو سمجھنے کیلئے کچھ دور ان کے ہمراہ چلنا ہوگا۔ ہمارے ہاں آزاد وہ پہلے شاعر ہیں جو آپکو دعوت فکر دیتے

ہیں اور جنکو سمجھنے کیلئے آپکو کچھ ریاض کرنا پڑتا ہے۔ مذہب، سائنس، وطنیت، قومیت اور سماج سے متعلق اُنکے تصورات اور اعتقادات کا مطالعہ کرتے ہوئے حیرت ہوتی ہے کہ آزاد کی تعلیمی قابلیت میٹرکولیشن سے زیادہ نہیں لیکن وہ ہمارے آجکل کے یونیورسٹی پاس سے زیادہ آزاد خیال اور ترقی پسند ہیں۔ آزاد کے ہاں ہمیں پہلی بار فرسودہ عقائد اور مذہب کے متعلق ایک صحتمند اور سائنسی تشکیک کا احساس ہوتا ہے.....

شیم احمد شمیم چھ آزاد بچہ کج کر محرمات بد کڈان لکھان ز سہ چھ
 و احد شاعر تیکی پر امن تہ فرسودہ عقیدن نفی کورتہ روایتی سوچن نشہ
 انحراف کرتھ پراون اکھ الگ تہ منفرد تہ یمیک مقصد دنیس یکت
 پاد کزن اوس تہ انسان اکر ہے خدایہ ہندک پاد اوار تہ بند ملنہ راؤن
 اوس۔ یتھ منزہ کامیاب گوشت چھ۔ کشیر ہند مستند تہ خاصکر اردو،
 نقاد پروفیسر حامدی کشمیری چھ آزاد ان انقلابی پہلو و بڑھنا وان لکھان ز
 ”آزاد کلام پڑتھ چھ ننان ز تمس اوس سماج چہ
 کھسہ وسہ تہ امہ کبن خراب نتیجن ہند احساس۔ سہ چھ وار
 پاٹھی زانان ز طبقاتی نظامہ کبن مسکن سام ہنہ بجایہ غزل
 منز خیالی عشق افسانہ و نر گئے خام خیالی سہ چھ

زاتان زِ غلامی ہنزلعت چھئے انسانِ شخصِ بے وار تہ بے

شوب کران تہ قومن ہند وجود پار پار کران مثلن۔

کمن دل ہشار تہ بیدار مغزن کمن براندے سجد دیاوان غلامی!

جناب علی جواد زیدی تہ محمد یوسف ٹینگ چھ تم ز نقادیم آزادنے

شاعری بجلیہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ پٹھ حاصل تنقیدی قلم

آزماوان چھ۔ جناب علی جواد زیدی چھ کشمیری زبان اور شاعری ہندس

دویمس جلدس منز مقدمہ ناوس تحت قرپن ا کس ہنس صفس پٹھ تمام

پہلون متعلق موخسر، نمایاں تہ واضح قلم تلان۔ تہ مذکور کتاب تھنے پنے

کبن محرکاتن سام ہتھ تھ پنجس پٹھ واتان ز آزادس بروئہہ گنہ چھنے

کاٹہہ تڑھ کتاب اُسہر بیمہ کہ متاثر گڑھنے ستر تہ ”کشمیری زبان اور

شاعری“ لچھ بلکہ اُس تس یہ خداداد صلا حیت تہ خیال۔ سہ چھ دعویٰ

کران ز شیخ العالم، ل دبد تہ چہ خوتونہ متعلق زانکاری چھنے امہ بروئہہ

گنہ کتبہ منز میلان۔ شاعری ہندی آراء، خیالات، موضوع، عقید،

سیاسی حالات تہ سماجی وہار، لسانی شعور تہ مختلف زبانن ہندی اثرات،

رزمیہ شاعری ہندی پہلو یا مذہبی کٹر پسندی ہندی خیال چھ جناب علی

جواد زیدی مدلل پاتھر و بھناوان۔ زیدی سندیہ تنقیدی رُجان چھ آزادنے

شاعرانہ مفہومک صحیح ترجمان۔ آزادن تھ تہ کہوچہ کاثر بن شاعران

ہنزل شاعری کھانج تھ چھ جناب زیدی حمایت کران تہ بیمہ ہن تہ واضح

۱۔ ڈاکٹر حامد کشمیری ”جدید کاثر شاعری“ کاثر ڈپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی ۱۹۸۲ء ص ۴۰، ۴۱

کران تہ آزادس اُردو تہ کاشر زبانی ہند اکھ بہلہ پایہ سکالر ، نقاد ،
دانشور تہ محقق قرار دوان مثالے

”آزاد نے کشمیری زبان کو زمین سے اٹھایا اور تخت

پر بٹھایا ہے۔ وہ کشمیری کو بجا طور سے ہندوستان کی اہم زبان
مانتے ہیں اور یہ تسلیم کرنے کو ہرگز تیار نہیں ہیں کہ یہ زبان
کسی زبان سے کسی معاملے میں کم تر ہے۔ انہوں نے کشمیری
ادیبوں کو انکی بے راہ رویوں پر ٹوکا بھی ہے..... وہ
کسی صورت میں رجعت پسند نہیں ہیں اور تاریخ کی سوئی کو
پیچھے کی طرف نہیں چلانا چاہتے۔ اس طرح یہ صاف ظاہر
ہے کہ آزاد کشمیری کے صرف پہلے تاریخ نویس اور ناقد نہیں
ہیں بلکہ ایک اہم ناقد بھی ہیں۔ بعد میں آنے والے اس پر
گل بوٹے بنائیں گے..... اور نئے نئے گوشے
نکالیں گے لیکن کسی کیلئے بھی ممکن نہ ہوگا کہ وہ آزاد کی کوہ
قامت شخصیت کو نظر انداز کر سکے اور انکے قدموں پر خلوص و
عقیدت کے پھول نچھاور نہ کرے۔ آزاد کی نظر میں
وسعت ہے، اُن میں تحقیق کرنے والوں کی ہمت اور صبر
ہے۔ اُنکے قلم میں روانی اور سلامت ہے اور وہ ایک بڑے
کام کے انجام دینے کی پوری اہلیت رکھتے ہیں۔ کیا مشعل
کے بغیر وہ تاریکیوں میں درانہ چلے جاتے ہیں۔ صدیوں کے

پردے چاک کرتے ہیں..... دونوں ہی صورتوں میں یہ
 اُردو کی خوش نصیبی تھی کہ کشمیری زبان کا پہلا مستند تذکرہ اُسی
 زبان میں لکھا گیا اور عبدالاحد آزاد پر نہ صرف کشمیری زبان
 کا بلکہ اُردو کا بھی حق مسلم ہو گیا.....“

آزاد نے اعلیٰ نقاد آسنگ راز چھٹے صرف کاثر شاعری ہنر
 تو اُریخ لیکھنس منز گپتھ بلکہ تشدس لسانی شعورس منزتہ۔ تم چھ کاثر
 زبانی تہ امیکس ارتقاہس متعلق مدلل بحث کران۔ آزاد نے لسانی شعور
 نظر تل تھاوتھ چھ علی جواد زیدی تس لسانیاتگ دوار اندیش تہ پرمغز
 سکار تہ نقاد مانان۔ علی جواد زیدی یس علاوچھ محمد یوسف ٹینگ تہ
 آزاد نے لسانی بیداری تہ ذہنی شعورک قایل۔ مثالے

”ادب و انشاء کے مسائل میں عظمت اور اہمیت
 کے فتوے صادر کر دینا یوں بھی بڑا کٹھن کام ہے۔ مگر کسی
 خاص ادبی کارنامے کے وجود میں آتے ہی اُسکی عظمت
 و اہمیت کا دعویٰ دار ہو جانا اور بھی مشکل ہے..... ان تمام
 باتوں کو ذہن کے پس منظر میں رکھنے کے باوجود اس دعوے
 کے ساتھ آپکے سامنے یہ کتاب پیش کرنا کہ یہ ایک زبان اور
 ایک تہذیب کی بہت ہی اہم اور سچے معنوں میں عظیم
 دستاویز ہے، جسارت کا کام ہوگا مگر اس جسارت کی بنیادیں

۱۔ عبدالاحد آزاد ”کشمیری زبان اور شاعری“ کلچرل اکادمی، ۱۹۸۳ء، جلد دوم، ص ۱۲۸-۱۲۹، ۱۳۵

کافی گہری اور مضبوط ہیں۔ یہ کتاب ایک ایسا عہد آفرین
کارنامہ ہے جو کشمیری زبان کی تاریخ و تنقیدی اور اسکی لسانی
تہذیب کا اولین پتھر بھی ہے اور اسکی حیات کا سرچشمہ
بھی.....“

محمد یوسف ٹینگ چھ آزاد نس ناقدانہ شعورس پٹھ قلم تلان
لیکھان ز سہ چھنہ گنہ جلیہ جذباتن ہند شکار گزہاں نہ چھ تنقیدی
اصولن ہند توازن نرم تر اوان - آزاد اوس زبردس وطنپرست - لہذا یہ
کینڈھا تہندس وطنس ستر وابستہ اوس تھ اوس سہ عقیدت تہ احترامچو
نظرو و چھان تہ تھ متعلق اوس نہ سہ اچھ پٹھ مجھ تہ زردان مگر ییلہ سہ
تنقیدی قلم چلاوان اوس - تس اوسنہ طرفداری، عقیدن تہ وطن پرستی ہند
کہنے رُحجان زیر کران بلکہ اوس پڑ تھ پہلوس کہوچہ کھالتھ تمیک مقام
متعین کران - اچھ مثالہ چھ ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہند
تریشوے جلد - سہ یس تہ شاعری تنقید چہ کہوچہ کھالان چھ - تس چھ
سہ ہر رنگہ واضح کران اد سہ شیخ العالم، ”لڈ دہ، جبہ خوتون، مقبول شاہ
کرالہ وارڈ یا مہجور اُسرتن - اہند بہلہ پایہ تہ اعلیٰ آسنگ اعتراف چھ
ساروے نقادو پنے پنے آیہ کورمت - محمد یوسف ٹینگ چھ آزادان
تنقیدی مقام متعین کران کران درجنہ واد صفہ لیکھان - مثلن:
”آزاد کی تنقید نگاری کی ایک اور خصوصیت اُنکی شدید ریاضت

۱۔ عبدالاحد آزاد ”کشمیری زبان اور شاعری“ کلچرل اکادمی سرنگر - ۱۹۸۳ء، جلد دوم، ص ۱۰-۱۶

ہے۔ وہ اس قابل ہیں کہ کشمیری زبان کے تمام نقاد اُن سے سبق حاصل کریں۔ ایک معمولی سے حوالے کے لئے وہ ہزار ہا صفحے چھان سکتے ہیں۔ یہ کہنا تو آسان ہے کہ کشمیری زبان کی شاعری دُنیا کی بڑی زبانوں کی شاعری کے مقابلے میں پیش کی جاسکتی ہے۔ مگر ریاضت، حوصلہ اور ہمت کے بغیر اسکی تصدیق ممکن نہیں..... آزاد اجتہاد فکر و نظر کے علم بردار ہیں اور وہ ادب کو زندگی کی کوکھ کا بچہ قرار دیتے ہیں۔ وہ کبھی روایات اور غلط استدلال سے خائف نہیں ہوتے اور ہر وقت انکا بیدار شعور انکی پاسبانی کرتا ہے۔ حضرت شیخ نور الدین نورانیؒ کے متعلق یہ لکھتے ہوئے بھی کہ اہل دل حضرات کی عقیدت مندانہ روایات کو سانسِ زبان میں لکھنا اور اسکی کسوٹی پر پرکھنا دورِ حاضر میں فی سبیل اللہ فساد کے مترادف ہے جب وہ انکی شاعری کے تاریخی کردار اور اُنکے فکر و فن کی ہیئت ترکیبی کا تجزیہ کرنے کے لئے قلم اٹھاتے ہیں تو وہاں ایک نقاد کی تیز بینی ان کا نمایاں وصف نظر آتی ہے.....

آزادس متعلق یُس تہ محقق تہ نقاد قلم چھ ٹلان تَس چھ تَسِز
 قابلیژ ہند احساس گزہان۔ یہ قول چھ پوز تہ دُڑس ز فن پار یوت
 اعلیٰ آسہ تیوت چھ تمیک تنقید اعلیٰ آسان تہ یہ وُن تہ چھ مستند ز اگر
 معمولی فنپارس تھو د نقاد پیہ، سہ بناوتھ اعلیٰ کھوتہ اعلیٰ۔ ووں گو و تھو د
 فنپار چھ نقادس تیوت وسیع النظر بناوان ز سہ چھ فنپارس رنگہ رنگہ

۱۔ عبدالاحد آزاد، ”کشمیری زبان اور شاعری“، گلجراں اکادمی سرینگر۔ ۱۹۸۳ء، ص ۳۲۔

کہوٹ و تھ امیک جھول پن بد کڈان، نقادس یوت وسیع مطالعہ آسہ
 تیوت ہیکہ سہ کنبہ ادبی تخلیقہ متری انصاف کر تھ تہ تمیک زاد بوم
 ننبہ راء تھ۔ پیہ وجہ چھ ز عبد الاحد آزاد فی شاعری پرتھ تہ تمیک تجزیہ
 کر تھ باسیو و پریم ناتھ بزازس سہ شاعر انسانیت و نس لایق تہ ڈاکٹر پدم
 ناتھ گنجو چھ تمام حالات و واقعات نظر تل اُتھ آزادس پروفیسر بزازون،
 الطاف حسین حالی تہ شبلی یس مقابلہ کھرا کران تہ ”کشمیری زبان اور
 شاعری“ چھ ”اے ہسٹری آف پریشا“ ”مقدمہ شعر و شاعری“ تہ
 ”شراجمس“ برابر مانان۔ بیلہ زن محمد یوسف ٹینگ امہ تہ بروٹھہ
 نیر تھ یہ دعویٰ کران چھ ز ”کشمیری زبان اور شاعری“ چھ یمن تزیو فی
 کتابن مقابلہ زیاد اہمیت تھاوان تکیا ز فارسی تہ اردوس منز اوں نہ یہ کانہہ
 نو تجربہ بیلہ زن کاشرس منز یہ تحقیقی، تنقیدی تہ تواریخی دسلاہ اوں۔
 اگر چہ پریم ناتھ بزاز تہ ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو آزادنہ شاعری
 ہندی اکثر پہلو و بڑھناوان چھ تہ اکھ خاص پہلو اگر نہ نظر انداز کرنہ
 آمت چھ مگر مفصل تہ مدلل بحث تہ تیج افادیت چھ بلکل مشراونہ آہو
 سہ چھ وطنک دود، دگ، وطن پرستی تہ طخ ثقافتی بحر۔ آزادون اکثر کلام
 چھ وطنکس کلہم پتہ کالس اکہ نتہ بینہ طریقہ پیش کران تہ امکہ بجزک
 راسر گزھن تہ راؤن بار بار تہ بھری بھری احساس دوان تہ زمانچین
 تبدیلیں متری اُچ ناہمواری ژبتس پادوان۔ سہ چھ وطنہ خاطر پڑجھ

کاٹھہ قربانی دس پٹھ آباد مثالے ۔

کھوڑن ڈرن ژے گس چھے رت پھل مختس چھے

حُب وطن ژبتس چھے دو پنم منن مبارکھ

آزاد چھی نہ دھن دیار وطنک ژ چھکھ وفادار

تن دتھ توے وطن دار چائنن کتھن مبارکھ

یا

وور تو محبتک بیول تھری توس مے تے لول

لوس اندر چھ بوڈ لول حُب وطن مبارک

آزاد نہ وطن پرستی، وطن دوستی تہ وطن پروری تلہ چھ فکر تران ز

چھ وطنک پھلو اے اوسمت۔ لجا ذایہ دعویٰ کرنس منز چھنہ کاٹھہ مبالغہ ز

سہ یس نفر عبدالاحد آزاد، تہنژ شاعری تہ ”کشمیری زبان اور شاعری“

کشیپر ہندس سیاسی، سماجی، ثقافتی، تمدنی، تواریخی تہ مذہبی پوت

منظر نظر تل تھاوتھ پرتہند تمام تر توجہ گڑھ وطنچہ بجائی، ترقی تہ پاپر جایی

گن۔



”آزاد اِن امتیاز“

کشمیر یونیورسٹی ہند کشمیری ڈپارٹمنٹ طرفہ منعقد کرنے امتیس
نومبر ۲۰۰۳ء کس سمنارس منز وون محمد یوسف ٹینگ صائب اکہ
سواء لکس جوا بس منز کہ ”مرحوم عبدالاحد آزادس اتھیسٹ - تکیا زگر چھ
وئی مٹر“ گپتایہ کیا خطا کور وتم قرآنہ والے“ ہوڈ با تھ - اتفاق چھ یہ
کہ ”شیراز - عبدالاحد آزاد نمبرس“ منز اوس امہ برو شے پھن پیہ تہ
کینز و مقدر ادیبو آزادس متعلق کینز حسان معاملن پٹھ تحریری طور
پننن خیالن ہند اظہارتہ کور مت - جناب امین کاملن یہ بیان تہ چھ
قابل غور:

”اُن کی شاعری کی ابتدا رومانی غزلوں اور گیتوں سے
ہوئی، طبقاتی سماج اور اُس کے تصورات خیالات کے خلاف
باغیانہ للکار بن کر گونجی اور ایک نیم متصوفانہ انسانی آدرش واد پر
انجام کو پہنچی۔“ - ”کشمیری زبان اور شاعری جلد اول (۱۹۵۹ء)

مرحوم آزادؒ نے کئی قریبی یار اُسے اشتراکی - شہر و آئندہ اوس
 آزاد بیشتر وقت اُہندے صحبتیں مزر گزاران - ممکن چھ کہ آزاد نے
 شاعری مزر دیکھی گودھن و اجینز ترقی پسندن ہنز زیریں لہر ما آسہ امی
 صحبتیک نتیجہ - پنڈت پریم ناتھ بزازس متعلق چھ یہ تام ونہ یوان کہ
 آزاد کو رگم پنڈت مخصوص سیاسی مقصد و باپتہ استعمال تہ - ترقی پسندی
 ہندس فائمنس مزر ہندہ پنہ پتہ چھ واضح سپدان کہ سہ چھ مزارن شوخ
 تہ آزاد طبعیتیک اوسمت - مگر تہ گرتھ تہ چھنے آزادس لادینی ہند مہلامہ
 کزن تیوت سہل معاملہ کینہہ - پتہ چھ پزبتھ کانہہ زانان کہ میر تقی
 میر، غالب، یارسل میر ہوو شاعر و لیکھر و زوزتھ شاعر تہ یمن ہندس
 پس منظر مزر تمن متعلق خدش تہ زو تہ ہیکہ ہے - مگر خوش قسمتی کز
 چھنے تمہ و تکی نقاد تہ دأ نشور زیاد جلد باز اُسے مگر - تہ گودھ ہے آزادؒ نے
 پاٹھی تہنز شاعری ہنز خوبصورتی تہ پاسہ فنکاری تہ تہ بخشش پٹھ قربان
 کہ تم چھا موحد کہہ ملحد ثابت سپدان - کانسہ فرد ہندس عقیدس پٹھ
 راے زنی کرنک دستگاہ اگر کانسہ چھ، تہ سہ چھ شاید مذہبی عالمن تہ
 مفتی حضراتن ہند - مگر مرحوم آزادس متعلق چھ یٹھ ہیو بحث تہنز شاعری
 تہ تحقیق کلمہ ڈھلیہ ٹلس مزر تراونک بے شوک دسلابہ (خاصکر ادبپن
 ہند طرفہ تہ بد قسمتی کز چھ یٹھ ہیو بحث کینزو و لکھاروے شروع
 کو رمت -

کاشربن ہندس تحریک حُریتس یوسہ مخالفت آزادؒ نے گرمز

اُس (بقول امین کامل - بحوالہ اُردو شیرازہ - آزاد نمبر ص ۲۵) تلخ
 تہہ اُس مہجور نہ شاعری منزتہ درگہ پاٹھی محسوس کرنے آہٹ - آزاد اُس
 اوس گوڈے باسیو مت کہ جدوجہد آزادی چھنے کینون استحصالی عناصرن
 ہندس کھوکھرس قیادت نش یرغمال تہ عام کاشری اُس نہ اوہند یہ
 سانگ ژرژ تھ ہبرکان - مہجورس ینیلہ امہ ستم ظریفی ہند علم سپد، تمہ
 برڈنہہ اُس تہ ”ودلو ہا باغوانو بہارک شان پیدا کر“ ہوی خصوصی نعمہ تہ
 تخلیق کری متہ - گویا کہ ”آزادی“ ہش طنز یہ تہ احتجاجی نظم لیکھتھ اوس
 سہ پنہ عنین پتر مین کرتوتن ہند کفار یژھان کرن تہ توے وژن شاید
 یہ آزادی چھنے کوکر، جان سونہ ہند ڈھول کینہ ترادوان

یہ آزادی چھنے سورج خور پھیر نا خانہ پتہ خانہ

فقط کینون گرن اندر چھنے ماران گزایہ آزادی

مگر عبدالاحد آزاد اوس قومس گمراہ کرن والین یمن ناعاقبت
 اندیش ہندی بدنیت ارادن ہند نبض برڈنہ محسوس کرتھ گومت - پتج
 تحریک حریت ینیلہ پتس منطقی انجامس نکھہ واژاے تہ استحصالی
 سامراجی طاقتو کو رصدی وادن ہند غلام کاشر شخص پرستی ہندس زولانس
 منز بند - سیاسی تہ مذہبی سطس پٹھ آو انتشار پھہلاونہ تہ نام نہاد ژر کہ
 درن آو پتہ سیاہ کارنامہ سرانجام دنگ موقہ - آزادن پیٹہ یمن عناصرن
 گوڈے پٹ اُس کڈمڑ متہ اوس مہجور تمن وارہس کالس تام پنہ

شاعری ہند طواف آئین تھو تھ۔ آزادان و نیاس۔

مردی چھتہ سون و تھرن ہیرن ژند نکو لاگز داریتہ بر
سونہ سیر لاگنہ تھرن کتہ ویرے پز شمشیرے گندنا کر
”دور بین اور دور اندیش جوان سال و جوان فکر

آزاد نے جو وارنگ دی تھی اُسکا ارتعاش گردش ایام نے
ہماری تین نسلوں کو دیا ہے۔ اس پیمبرانہ پیشگوئی سے آزادی
حقیقی آزادی کے ساتھ وابستگی (Commitment) کے
خصائص و خصائل واضح ہیں..... اب دیکھئے کس طرف ایسی
قیادت کی دھجیاں اڑائی جا رہی ہیں..... اس قیادت کو آپ
ہی پرانی استحصالی لیڈر شپ، وہی فرسودہ غاصبانہ چال تصور
کر سکتے ہیں جو اپنی بازی گری سے عریاں ہو چکی
ہے۔ (شیرازہ..... (رسل پوپر)۔ ص ۱۷۳)۔

منگن چھ کہ اٹھر رہبر نما رہنمائی خلاف بے پھرک بیزاری
ہاؤنس پٹھ آہے آزادس ماحول برپا کرنس کن توجہ کرنہ آمت۔ تکیاز
آزاد اوس اکہ اند بے پھرک پٹھ عوامی خدشن ہنز ترجمانی کران تہ
دویمہ طرفہ اوس نہ تس سرکاری یا سیاسی پیش پناہی ہند کانہہ انتظام۔
اتھ برعکس لچھ مہورن بے پھرک پٹھ ”آزادی“ ہش نظم یوسہ تمبہ
وٹکس کاترس سیاسی ژھوژ قیادتس زبردس تھیر اُس۔ تہ گرتھ تہ
ہیو کتہ مہورس خاص کانہہ ددار و اتھہ میلہ کہ زن آزادس دور دراز

علاقن تام ٹھلہ جکبھ۔

یتلہ گنہ نیک مشنس ستر مشکوک لوکھ واستر سپدان چھ، یتلہ
چھ یہ مشن تام تنقیدک تہ غیض و غضبک نشانہ بنان۔ چنانچہ چھ یتہ
اکھ وجہ کہ گندم نما جو فروش خلاف نل آزادن پٹن بے کہنہ قلم تہ
کوژن مصنوعی ہاوباکبن عناصرن ہند پرد فاش۔

ڈبکس سیندر تہ نشانہ سجدک دلس اندر سحر سامری چھکھ
یہ مس مؤڈر کس اکھانہ چوؤک سہ کس نہ بیداری نہ سوؤک
یہ دلبری چھا ستمگری چھا یہ رہزنی چھایہ رہبری چھا
ادبی حلقن مثر چھ یثاٹھر ادبے زیر بحث یوان۔ مگر تو ارنخ
چھ گواہ افلاطونے پٹھ آے سید سیوڈ پاٹھر یادوگرہ پاٹھر ادلس تہ
ادپس مختلف قدغن لاگنہ۔ تہ یتہ چھ پزر کہ رلیہ ہنز آزادی ہند آو
غلط استعمال تہ کرنہ۔ نام نہاد ترقی پسندی ہندس ناوس پٹھ آہ لوکن ہنز
دل آزاری تہ کرنہ۔ اکھ خیال چھ یتہ پیش آمت کرنہ کہ مذہبی تہ
نظریاتی موضوعن پٹھ لکھنہ ستر چھ فن غارت سپد تھ لکھار بن ددار تہ
واتان۔ یہ دعویٰ تہ چھنہ سورے تسلیم کرن لایق۔ تکیا مذہبی افکارن
تہ بالافطری موضوعاتن سان سان چھ اکھ لکھار کی تخیلی طور کافی زرخیز تہ
ادب پار بعضے لافانی تہ بٹھ ہبکان۔ مثلن ملٹن سنڈ ”پیراڈائز لایٹ“
مولانا رومی سنڈ ”مثنوی“، ٹکسی داس سنڈ راماین، حضرت شیخ العالم ہند کی
شکر کہ تہ محسن کا کو روی سنڈ نعتیہ کلام۔ عالمی تنویرس مثر چھ مذہبی تہ

نظریاتی تضاد اوک طرف تر آوتھ چھیکرس ادب برائے ادبچی پذیرائی
 سپدان روزہ منہ۔ اگر مذہبی علماء تہ تنگ نظر اسپن تیلہ گڑھی نہ غائب
 تھھی ہو شعریہ گزرتہ برداش سپدی ۔

ستائش گرا ہے زاہد اس قدر جس باغ رضوان کا
 وہ اکِ گلہ دستہ ہے ہم بنجودوں کے طاق نسیاں کا

یا

کل کے لئے نہ آج خست کر شراب میں
 یہ سوئے ظن ہے ساقی کوثر کے باب میں
 اتھ برعکس تہ حسب توقع چھ وعظ و تبلیغ چبن محفلن مژغالبین
 تھھی شعریہ بطور حوالہ استعمال سپدان ۔

دو میں ہے رخس عمر دیکھے کہاں تھے
 نے ہاتھ و بھاگ یہ ہے نہ یا ہے رکاب میں
 تہ تھے گز آسن واریاہ یڑھے مثلہ۔ مثلن آزادس نش تہ چھ
 اسہ تھھی ہو شعریہ میلان ۔

گنرس چھ ونان کفر تہ کینس چھ ونان دین
 ملہ و ان مے معرفتس بنگہ تہ اُفین
 بہر حال چھ عقیدتک واسطہ رُوح تہ دس ستر تہ فکر و فنگ
 علمس تہ ادبے ستر۔ علمی نقطہ نظر کنی چھ تحریر شدہ مواد ہے کہوٹ
 دینہ یوان۔ بالا ادبی یا غار لسائی حوالن شاعر سندر س فکر و فنس ستر خلط ملط

کرن تہ چھنے اکہ سچ جلد بازی ۔ یتلہ اُسی تمن تحریرن ، تنقیدی
اظہارن یا تقریرن سام ہوان چھہ ، یم از تام عبدالاحد آزادس متعلق
ظاہر آے کرنہ ، آزادن قدر تہ قدر چھہ برؤنہمہ نشہ واریاہ ہران ۔ سہ
چھہ پنہنن اکثر بلکہ تمام ہمعصرن ہند کھوتہ سبٹھاہ جان شاعر ثابت
سپدان (صدر میر تہ احد زرگر ہوو صوفی شاعر اؤک طرف تراؤتھہ) ۔
تسند تنقیدی شعور تہ شونڈ چھہ از تہ قابل رشک باسان ۔ بطور محقق چھہ
آزاد کاشر ادبک باوا آدم باسان تہ تسندس تحقیقس ہیو کنہ اسہ از تام تہ
شاید ، کانہہ خاص ہر بر کرتھہ ۔ اُکس مخلص تہ بے لوث کاشر
ہند حشیہ چھہ تسند ظاہر کیو باطن شیر لاگن لایق ۔

پڑتھہ کانہہ ذی حبس انسانس چھہ پنن اکہ خاص سیاسی نظریہ
تہ ذاتی فلسفہ آسان ۔ یمینک بے پھرکھ اظہار سہ موقعہ محلہ مطابق
کران روزان چھہ ۔ تکیاز عام نوعیتک انسان چھہنہ مصلحت پسند آسان ۔
اتھ برعکس چھہ سائی دانشور تہ قلم کار پنن سیاسی نظریہ پیش کرنس منز بے
حد بزدل تہ مصلحت پسند ۔ مرحوم آزادن جبروت اوس امہ لحاظہ تہ
قابل داد ۔ سبٹھہ نا موافق ماحولس منز تہ کرتکھ استحصالی تہ جاگیر دار
سیاستچ مخالفت ۔ اکوہمہ صدی منز تہ چھہنہ کانہہ کاشر دانشور کاشرین
لوکن ہند مستقبلہ حوالہ آزادس برؤنہہ کنہ کتھ کرن لایق ۔ جود ناوکر
سوشل Scientist ٹن دنیاو روایتی سوشلسٹن خیالی سوشلسٹ
utosomalists او موکھہ کجے نکھ پٹ کہہ تھند کئی یہہ جاگیر داری

نظامس پنبو غلطیو ستر تباہی - یہ چھ پوز کہ ادب یا ادیب چھنہ کانہہ پرو پگنڈا کرئک پابند - مگر متضاد کردار کہ ادیب چھ پانس پانے کٹھ کڈ ناوان - صورتحال چھنہ یہ کہ راتکو ترقی پسند چھ وونی دھارمک موضوعن پٹھ لکھنس تہ بروئہہ بروئہہ - ورگہ ونو کہ موجود درو کبن ادبن تہ چھنہ پیچہ سیاسی پروئہہ نایہ ہنز باش گمڑ - فرق چھنہ پڑے کہ اکثر سیاست کار گئے - تھہ تھہ پٹن باطن ہتھ نمودار مگر مکتی سائی نمایند لکھار کہ چھ اکہ اند کشر منز جاری تحریکہ ہندو علمبرار بنگو ساگ تہ چاران تہ دویمہ طرفہ فرضی ناوان تحت ریڈیو تہ ٹی وی کبن مختلف پروگرامن باپتہ تحریک مخالف تبصرہ لکھنہ خاطر بھر پور معاوضہ حاصل کران - مرحوم عبدالاحد آزاد چھ تھن دانشوران احتسابہ کس اُپینہ خانس منز کھڑا کر تھ یاد پاوان ۔

لیڈری یا شاعری توچ زبان عقلہ ہند ہوشک جنونک اتخان
کنر کس نقاشیہ ہنز صورتگری لیڈری پیغمبری یا شاعری

مرحوم آزادن کڈ کاشر شاعری گوڈنچہ لہہ رومانوی تہ داستاوی طلسماتہ منز تہ واتناون تھ آزاد فضہس منز پیٹہ سومرضی تحت تہ زمانکبن تقاضن مطابق پرواز کرتھ ہیکہ ہے - مرحوم شمیم احمد شمیمن لچھایو ۱۹۵۸ء منز زمانے کو اس منزل تک پہنچنے میں ابھی کافی وقت درکار ہوگا جہاں آزاد کے شعور، اُنکے فکر اور اُس کے ذہن نے ڈیرے ڈال دئے ہیں - یہ کہنا بے جا نہ ہوگا کہ آزاد اپنے وقت سے پہلے پیدا ہو گئے تھے -

اس لئے ابھی اُنکی صحیح قدر و قیمت کا تعین آسان نہیں ” (بحوالہ ” تعمیر“
 آزاد نمبر (نوریستی محکمہ اطلاعات)

تہ اوے چھے آزادی آواز شاید و نہ تہ زن اجنبی تہ ناگوار
 ہش باسان۔ آزادہ شاعری مژ چھنہ مہور فی شاعری ہندی پاٹھو نسوانی
 خود سپردگی ہنز دلکشی۔ بلکہ چھے اتھ مژ فکر ہنز جولانی تہ جواں سالی ہنز
 شعلہ بیانی۔ آزادس نش چھنہ رؤسل میر فی جمالیاتی تہ غار ارضی حیولائی
 کینہہ۔ آزاد چھ عملی زندگی ہند بن سنگلاخن ستر مردانہ وار دہد مانی
 پنچھناوان۔ آزادن اندرم شاعر چھنہ افسانوی تہ خیالہ دلیلن ہندس
 اُستس آزادی دیاوچ زکوٰۃ منگان بلکہ چھ تس نش گرز و نس بہہ
 ہنز سولکار ہیمنہ ستر استحصال کو بلند و بالا سنگر تام ترسان تہ ترسان چھ۔
 تہ سستی چھ سہ آشفہ سری ہند خمار پد و ن حسبہ ہشیار بیداری ہند درس
 تہ دوان۔

چھ آسہری پھلبن سنگرن ستر آخر پن وقت و اتھ لڑاوان غلامی

کوڑتھ فتنن فسادن ناو دہنداری وطن داری

ونان یتھ چھکھ ژ بیداری یہ چھے خمار انسانو

ولہ و پر ہلہ و ز پتھ نو پھیرے ولولہ ٹر سُنڈ تلہ محشر

بہہ گزیر شال ہیہہ ٹوڑل بیرے یہ ز شمشیرے گند نا کر

تہ یتیلہ آزاد جذباتن منزیتھ تہ ترقی پسندی یا انقلابی موضوعن پٹھ قلم
 تھان چھ سہ چھ اُخری حدس تام تہ فنی تہ ادبی محاسن ہنز پاسداری
 کرینچ کوشش کران۔ مکتبی تہ تحریکی خیالات باونہ ویز چھنہ سہ ہمیشہ
 وَاَعْظَانہ یانیتا آہ ہنگامی لسانی ورتاون ہند قایل بنان ۔

گند کھے دِکس زارس ادِ گند ستر دلدارس

یتیلہ شور و چھان نارس دِز یانہ بنین زالے

گلن منز چھکھ تڑ ترا و تھ لر بچھا و تھ تخملک بستر

گلن تہ گلشن اندر گوہان چھا شیر نر پادا

اتھ برعکس یتیلہ باقے ترقی پسند جوشس منز شاعری اُس لیکھان ، سو

اَس زیاد کھوتہ زیاد تک بندی تہ ٹاہر دِ ورتا و روزان ۔

لہ قدرت چھلہ چھلہ گڑھہ عالم

یتیلہ و زملہ تین شچھ باونے

نادم

یار و دلو چھ حسہ حال گزوس موزور کا شکار

لوک متبن دِلن تڑ ون فاقہ پھر بن ہشار کر

عارض

ترقی پسندی ہند کی خیالات تہ امہ قسمک تو وطر ز اظہار کا شرس

منز انگ شرف تہ چھ آزادس حاصل ۔ تسند ہے کلامس منز چھ گوڈنچہ

لہ باضابطہ پاٹھک طبقائی شعور تہ سامراجی استحصال خلاف بغاوتی تڑ بھ

نظر گدھان ے

آزاد بن ظلم گالن وہمہ کزن دؤر

بی میون ہاوس بی چھ صدائی چھ مدامیون

ے پوشہ کلو کٹر کر چھ دکر مٹر یوڈوئی ہند تاو مٹر

الفتک باران رحمت تراو پانے انقلاب

”پتہ سپد مے..... گوڈ نکس ترقی پسند شاعر مرحوم عبدالاحد

آزادس مٹر ملاقات - تیکر مے مارکیات پر پچ تحریک دژ“ (شیرازہ -

۱۹۶۶ء، ص ۲۴)

فنی سوتھرس پٹھ چھ آزاد اکھ زپرک ، حساس ، دؤر بین تہ کار

آگاہ شاعر باسان - یمن اوصافن مٹر مٹر چھ تہندس کلاس پڈ موافق

روائی تہ موضوعن ہنز فراوانی تہ ے

ے بہ چوونس زندگی ہند مے بہارن مٹر ٹھونم لے

وزان چھم درد سوز پچ نئے چوان چھس پیالہ مے درے

ے پیام کل شیء حی چھ میانین ولون اندر

یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منزلن اندر

ے علمکس باغس دوہے آسان بہار

علمکین پوشن اندر چھنہ کند کر تہ خار

ے مغز نمروڈن کھوان لا گتھ موہا رامہ ہونین گالہ وُن پادر ہما

سہل بیانی تہ خوشہ وئی روانی ہند مد چھ آزاد بعضے تھکر پیچیدہ تہ

طویل مضمون آسانی سان نظموں وان یمن ہندس بیانس پٹھ اکھ خام کار
شاعر تفصیلن ہند تہ تفسیرن ہند سنز بیہہ کرنہ

چھ آسن داکر آسان بیوقوف آستھ تہ داسمند
دیکس لیکھتھ غریب گاہہ جار آستھ تہ نادانی

سہ مذہبن، دہبن، یقینن ہند مدعا

وحدتچ آواز یکسانک مدعا

آزاد چھ اکس شوخ فکر فنکار ہندک پاٹھک پڑتھ ساعتہ نوک
نوک فکری تہ فنی سرحد تھندتھ شاہپاز ہندک پاٹھک بلند و بالا پروازن گن
ایل روزان۔ سہ

سیمہ عقلہ ہندک زولانہ بہ کتھہ پاٹھک ژڑتھ دزاس

یا زانہ یہ میون پان تہ نتہ زانہ مژرمیون

آزاد اوس اتھ مادانس منز تہ پننن ہمعصرن نشہ کافی بروئہ
تہ تہنر شاعرانہ تہ فلسفیانہ رچہ پرواز چھنے ازتہ باعث تقلید تہ تعظیم۔
بقول محمد یوسف ٹینگ:

”مہجور چند نئے تصورات اور نیا پیرایہ اظہار کا خالق

ہو تو ہو۔ مگر اس عظیم تاریخی شعور کی ہمنوائی اسکے بس کی بات

نہ تھی، جسکی رہنمائی آزاد نے سرانجام دی۔ یہی اسکی مجبوری

ہے۔ جہاں پر اس کے تصور کے پر جل جاتے ہیں وہاں

سے آزاد کے پرواز کی سرحدیں شروع ہو جاتی ہیں۔ جہاں

مہجور تھک کر سُستانے لگتا ہے۔ وہاں پر آزاد کا سفر شروع ہوتا ہے۔ تعمیر (۱۹۹۹ء) انتخاب نمبر۔

مرحوم آزاد ان کر نظم نگاری مثر تہ طبع آزمائی۔ تیسٹرن نظمیں مثر چھتے موضوعن ہنژ رنگارنگی، زبان و بیانیچ ندرت تہ فنکارانہ درتاوچ سوشو بدارشونڈ تیکس شعوری یا غارشعوری اثرس تل پینہ والہ زماچ کاشر نظم کاڈ کڈان چھتے۔ گزیسی نامہ، شاعر، لیڈر، قوم، تقدیر، گنبر، وطنیت، خدا، ڈریاو، آسمانکر تارکھ ونان انسانس تہ بیتر نظمہ پرتھ چھ فکر تران کہ آزادس چھ پنے نبو همعصرو کھوتہ مقابلتن زیاد واضح تصور (نظمہ نگاری ہند) اوسمت۔ امیک مطلب گونہ یہ کہ تیسٹرن بیمہ تمام نظمہ کیا چھتے فنی طور بلکل مکمل؟ بلکہ چھ مقصد یہ کہ آزادی نظم چھتے (صنفی تہ فنی طور) مہجورہ نسبت کافی حدس تام وثریکہ اثر نشہ آزاد باسان۔ حالانکہ ”دریاد“ نظم چھتے از تام تہ کاشر بن ممتاز ترین نظمیں مثر بنشار سپدان۔ امہ نظمہ ہنژ ڈھتہ ہنہ واپنژ روانی، جذباتن ہنژ شدت، تیج فلک بوسی تہ Personification پنچ بے بدل کسب داری چھتے ہنژ مثال پانے

سبٹھاہ نرمی تہ دلجوئی کران چھس خوبوین مثر
یوان چھس مسولن ہتھ تزلش خوش رفتار جوین منز
تئلان تصویر پمپوشن ہتھ پوشے ڈلن اندر
یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منزلن اندر



آزاد شو، ضمیر کا اصل شاعر

آزاد اکھ ڈراد اکھ گستاخ شوخ بیباک
 عرشِ جگر کوڑتھ چاک فرشتہ ٹھکانہ والے
 نیمہ شعر کر خالقِ عبدالاحد آزاد صائن لو ب ماجہ کشیر ہندس تھس
 پر آشوب تہ ظلمہ جبر کس دورس اندر زائیں ییلہ کائرس پزلہ ونہ تہ
 ڈکھل پتھ کالج سو سارے وسمتھ یہ ڈپ زیتہ موچھ مؤتھ اُس بنہ آمڑ
 نیمک افسوس تہ راون تیول تس ڈپو اڈرنہ اندرے اوس باگہ تہ آمت
 تمی سببہ اوس تھند غیور کائسر دل تہ دماغ قلم تلن و زبے سوکھ تہ بزار
 آسان ے

یہ عالم حسرتِ خار اچھ میانس گلشنس اندر
 سہ عالمِ وحشتِ داغاچھ میانس دامنس اندر
 یہ شعرون و اُلس انقلابی شاعرس، محققس تہ مفکرس اُس پنہ نس پتھ کالس
 پتھ سُنظر تہ تہ ناز تہ ییلہ تھ برعکس تھند حال تھند باپتھ حار اُنی تہ تھندس
 وطند ارس کائرس رکھ و اُراُنی ہندک داستانِ غم تہ نوں تہ ٹاکار

اوس۔ یہ ہے حالِ حارِ اُنی ہند عالمِ نظرِ تل اُتھ دوپٹن۔

کلہن، عنی تہ صرتی ساراب کرکیتی آئن

سے آب سانہ باجھ زہر ہلال آسیا

عبدالاحد آزادن اوس لو کہ پانہ پٹھے پائس اُندری کھی کشیر ہند سوڑے

ماحول و وکھ تہ و جاہ و جھمٹ، توے اوس تھند قلمہ عجزی تہ اوڑدگی

ہندے اظہار سپدان۔

گنڈی چھکان مینا بن و تن یس کوئے تس بوزن تگان

تس تہ مایمے و تن پگہ نا و پائے انقلاب

آزاد صاب چھ سون سہ آزاد خیال تھکبن لایق لکھاری یس پندہ وطنہ چہ

پوشہ و ایر ہند بن بیون بیون گلن ہندی گون گوتھ گستا نک آسن تہ اہمیت

چکا و تھ پٹن اکھ الگ مقام تہ منصبہ حاصل سپد۔

عالم ہا کر یاد آزاد آزاد

گنہ ساعتہ و جھتہ یاد پاوے مدنو

آزاد صابن کو رہ اند وند و اُتھ وقتہ چہ گنہ تہ مصلحت پسندی ستر کاٹھہ تہ

سمجھوتہ۔ عبدالاحد آزادے چھ سانہ ماجہ کشیر ہند سہ غیرت مند، ترک تہ

گانل گو بر اوسمت یس زو ڈیول اُستھ تہ کشیر شہر خاص تہ گلمہ گوم

پھیر تھ پنے عین کا شر بن و بدن تہ ر اوس تل گامتن گونماشن، کتھ گر بن، تہ

لکھار بن ہندی قلمی مسودہ تہ جہندی زندگی ہندی تھک بن لایق کارنامہ تہ کمالات

سو مبر اوس اندر کامیاب گوو، یس پتہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ ناوکی

کتابہ اندرون جلدن اندر شایع سپد۔

آزاد چھ سون گوڈینگ نہ حقیقت پسند شاعر پر ہنر تیکو کا شرعاً عری
تھو فلو زلف پیچا نو اندر آزاد کرتھ تھ پنے انقلابی فکر تہ حقیقی زندگی ستر ستر
پکٹک حوصلہ تہ ہمت بخش، دو پٹن ۔

افسانہ جد ساز تے سامانہ جد امیون
میخانہ جد اشپہ تہ پیانہ جد امیون
آزاد بن ظلم گالن و ہمہ کرن دور
بی میون ہاوس، بی چھ صدا، بی چھ مد عامیون
آزاد صاب تہ یو دوسے مہوڑ صاعڑ پاتھو ماجہ کشیر ہنر پوشہ وار ہند
بلبل خوش نوا تہ اوس پوز تئند درد مند دل تہ دماغ اوس تس ظالم، جاہر تہ
سندل سرکار ہندس سنگین زالس تہ والہ واشن ہندک ژھل تہ ول وچھتھ
چھو کہ داؤر گڑھان تہ ونان ۔

گڑھان آزاد گلزارن تہ یو دسارس چھ یارن ستر
نظر تھاوتھ تہ گن داوتھ چھ آسان درد کس سازس
کئے پرواز طوطس، بلبلس، کاوس تہ شہبازس
ولیکن وچھ تفاوت رکھ پروازس تہ پروازس
آزاد پیلہ پنے بن محبوب آشن تہ آرمائن ہندس پوشہ مٹس رنگہ بلبلس
ٹھپس اندر پکھن کانچھ تہ کلابی پھنکس گھر آمت وچھان اوس، تس اس
دس پنجرس اندر اوہند پچن پڑی پاتھو ہنر لاچارى تہ نالہ زاری ہندک

سَنہ وِزِ ضربِ دِوانِ تیجِ دو کھنئے یمنِ شعرِ اندرِ تہہ کُزِ چھے

چھ بلبُل درِ عذابو لو

کتیو پھولہم گلابو لو

ثنئے تہہ لوگِ دلِ مے پدِ مانے

خبرِ کیا ہ جھم ڈبکہ لانے

نہ جھم آرام نہ تابو لو

کتیو پھولہم گلابو لو

عبدالاحد آزاد صائبہ شاعری ہند منزلِ روزِ کشمیر تہ قلمکِ محبوبِ پٹن

ستمِ زدِ کاشُرِ او کُزِ سپزِ نہ تہنرِ شاعریِ نو زک تہ نزاکتِ دارِ اہِ ہاچِ شکار، سہ

رؤ دِ پَنہِ نسِ مخاطبِ وطنِ دِ ارسِ سیدِ سیوِ دلو تہ وے لوتہ وے لفظنِ اندر

غلّامیِ ہند طوقِ لعنتِ نالہ کد تہ شاہِ پاؤ زہند کُزِ پاٹھکُزِ آزادِ فضہسِ اندر تھو د

پرِ دِازِ کرنگِ حبس تہ ہمتِ دِوان

دلیرِ ن سترِ تھا و کھ لے، گڑھیِ دلِ تے جگر پیدا

چھے صحبتِ بُزِ دلنِ ہنرِ ے کرانِ و سوس تہ ڈر پیدا

غلّامیِ تے گدا بی ہند محبتِ زہرِ قاتلِ چھے

مہ بنِ احسانکے بندِ بڑ کر لو لک اثر پیدا

آزادِ ن لولہ ہوت بے سوکھِ دل تہ بالغِ نظرِ اُسہ تہسِ بزنس تہ گنہِ رنگہ

وہمسِ یاہرِ مسِ اندرِ پہنہِ دِوان، تہسِ اوسِ امیگِ پونہ تہ یقین تہ محکمِ پڑھ زِ خدا

صائب بنو و انسان تہہ گرہِ ارضِ پٹھ پٹن شرفِ دولِ خلیفہ او کُزِ پزِ بنی

آدمس یہ عالم پنہ فکر تہ محنت ستری پانس تائینا تہ کومہ لدر اُتھ آباد
کرن۔ نہ کہ فروٹھ پٹھ کن نظر تھاؤتھ ناہموار تھر کر ٹھوکر کھینز۔ و نان چھ

تھد بن آسمان بدن خاندان

چھ چونے تھر رتے بجر نو جوانو

ژے چھے وہمہ پیومت یہ مار بم ہہ تار بم

ژ اُتھ ژھاپہ پنہ نے مہ ڈر نو جوانو

ژ ووتھ روز استاد پنہ عنن کوٹھ بن پٹھ

پنر نیاے پائے اُنژر نو جوانو

آزاد اوس گز رک تہ لوگ پرستار بیدار ذہن تہ شوژ ضمیر رک اصل کاشر

شاعر تھر لکوی پنہ بن پوختہ ارادن تہ آشن ہندی یوسف فکر ہنر کھونہ اندر

تہ لولہ ہر گبوان گبوان بیہوون آشن تہ ارمان ہندس پنہ نس میراثہ

کس شخصس

ژے مالک چونے گر تے بار

ژے باغوان چانی گل تہ گلزار

ہا لک مو بن ہا ملک دار و ہو

گوشہ تہ بیدار ہا وطندار و ہو

ژہبہ کیناز گوے غارتک نار و ہو

گوشہ تہ بیدار ہا وطندار و ہو

آزاد صائن قلم تہ تہند و کھر اسلوب چھ سانہ کاشر شاعری ہندس نس

پٹھ گاشہ تارکو پاٹھی پڑزان، سہ چھنہ اند وند پندہ مخمر زندگی ہندس
 شاعری ہندس طویل ناہموار سفر اندر گنہ تہ جلیہ بزمہ بڑک دولابن اندر
 پھسٹو مت تو کنی چھ تہس کینڈون نقادن ہند زانہ کنی انکار نظر یہ ہکر
 نعر باز لکھاری آسکو تہ لانج آمتی، پیلہ زن آزاد پرتھ تہ زانتھ تہند یہ
 اظہار تہ چھ مٹن دُن لازی بنان زانسانس چھ زمیٹس پٹھ خالقہ ہند طرفہ
 یہ عالم سر کھر کرنہ خاطر فکر تہ ہمت دسبوسہ بدل بخشہ آمز تہ زانی تھے
 چھ ونان ے

خدا صابن بخشم زویہ تہنڑے مہربانی چھم
 ولے باقی یہ آسن گوڑھ سو پتڑ جاں فشانی چھم



آزاد اکھ لولہ موت فنکار

رومین رولان سُنْد قول چھ زبُوڈ فنکار چھ سہ تہ آسان یُس صرف پَنڑ
 ترجمانی چھ کران مگر سار دے کھوتہ یُوڈ فنکار گوو سہ تیگر سُنْد دل پڑتھ کائسہ
 ہنزدگ لہ و تھ رُت کا ٹھکان چھ۔ یہ دگ تہ دود چھ سے فنکار لہ و تھ تہ
 سلہ و تھ ہرکان یُس میر تقی میر کی داریلہ تراوتھ احساس اکھ نو و جہار
 بخشہ۔ محمد حسین آزادان چھ ”آب حیات“ ناؤد کتابہ اندر میر تقی میر سُنْد یہ
 واقعہ نقل کو رمت زاکر خاص ہمدردن دیت میر تقی میر س اکھ نو بصورت
 مکانہ بناوتھ تہ اتھ بڑ و تھہ گنہ بناو نوون اکھ نظرن طراوت تہ جذبن شہجار
 بخشن دول باغہ ہناز میر آسہ رنگارنگ پوشہ داؤڈ چھتھ تہ رؤس شاد کرن
 دول مشک تہ پتھ خوش گواہان تہ امہ تازگی ستر لہ امی سُنْد فن نو و بہار تہ
 بہار۔ اکہ دوہہ پیلہ یوہے دوست میر ستر خبر اتر زاننہ خاطر سمکھنہ آوسہ
 گووڈ حاران پیلہ تہ میر تقی میر دار بر تر و پرتھ ا کس لوکچہ موکچہ کوٹھر اندر
 وچھ۔ تہ کو ر میر تقی میر س عرض زے بناو ناو و وپہ نو بصورت تہ خوشون باغ
 نیمہ خاطر ز توہی آوسہ وچھتھ اُنڈر پھولان مگر توہہ چھو دار بر تر و پرتھ

فقط مسودن سُنْتھ۔ مہرتقی میرن وون پنہ نین مسودن کن اشار کر تھ تس
 جواب زبہ چھس بھتھ باغس منز ثبوت جو زنبہر نیرنچ چھنہ خبرے
 روزان۔ لوکن ہنز دگ دود محسوس کرنہ تہ پانس ائدر پکھر حالاتن تہ
 حارک ثائن ہند سز وون مشاہد کرنہ با پتھ چھہ یہ ضروری ز پز تھ کانہہ دأر
 گنہہ یلہ تر اوہہ ہنز تہ پُنن مشاہد تہ بنہ زیاد موثر تہ تعمیری۔ نیلہ اُس
 کاشر ادینچ تو ارتخ پران چھہ اسہ چھہ عبدالاحد آزاد س نشہ بیم ساری دار پکڑ
 مژر اوتھ نظر گنہہان۔ دأر مژر اونک عمل چھہ شاعر کشمیر مہجورس نشہ تہ لبہ
 یوان تہ عبدالاحد آزاد سز شعری ثلہ تر اوہہ خیالاتن ہندس آہنگس پٹھ
 چھہ حالاتن ہندس آخرس ستر ستر مہجورنہ شاعری تہ خیالاتن ہنز ڈھالے تہ
 دز پٹھ مگر گنہہان مگر مہجورن چھنہ دأر یلہ تر اوتھ تہ پور پٹھ اویزان پرد
 ڈال تھ ہیکو مژ تہ مگر ہنز شاعری چھہ اُکس پر آشوب زانس منز تہ انقلابی
 آہنگ اُس تھ تہ خواب آور مزاج پانہ ناوان۔ تہ نیلہ اُس عبدالاحد آزاد سز
 شاعری پٹھ سنجیدگی سان نظر تر اوان چھہ اسہ چھہ تمس نشہ مہجورنہ فکری
 آہنگ تہ تو اریخی شعور راج علویت لبہ یوان تہ تمیک انتہا چھہ پور شد و مد
 سان رقص کران دز پٹھ گنہہان۔ عبدالاحد آزاد چھنہ صرف پکنہ ذأثر
 ہندس اولنس اندر بہنہ تھ تخیل چہ مستی ستر نیم بیداری ہندس حاس منز
 روزنک قایل لبہ یوان بلکہ چھہ اکھ مٹھ دگ تہ دود ہتھ تمیک مرہم
 ژھانڈان تہ پُنن اکھ مژھیل تہ منفرد اسلوب ہتھ اکھ لطیف احساس تہ
 حوصلہ عطا کران۔ عبدالاحد آزاد نہ شاعری اندر چھہ وقتہ کہ نزاکت ہند

احساسِ لر لر اور اُمہ کہ طوفانِک زور، مظلوم تہ محکوم انسان ہنر
 تربمائی، بد لوبہ و تنگ گہر احساس تہ اکہ نوبک خواب۔ پڑھ شاعری منز
 اگر پنچ رز و پنج گڑھ تہ بہ شاعری چھ نعر بازی، چکر ہارتہ کتن کھر و ن شور
 باسان مگر عبدالاحد آزاد ن چھ پنن اظہارتہ گفتار بچاوتھ تھوومت تہ فنی
 لوازماتن ہند احساس تہ چھس ستر ستر اوسمت۔ اُمی ہنر شاعری چھ سہ
 جلال تہ کمال پور پاٹھک ناپان نظر گڑھان نیمہ ستر پنچ عمارت تابان تہ
 زوتان چھ تہ بلند آہنگ شور بچاہ چھ اکھ سر سادو لے دس تہ رؤس
 تخلیقی لطف عطا کران۔ پتھ پاٹھک چھ عبدالاحد آزاد ن شاعری اندرون
 تہ ہرون کہ لوبہ و نہ ملہ ژار پنچ باج وٹھ۔

ملہ ژار تہ بے برادری چھ اکھ تیتھ طاقت نیمہ ستر انسان گنہ تہ
 طوفانِک مقابلہ کرتھ ہیکہ۔ عبدالاحد آزاد اوس زانان ز پر آشوب حالاتن
 ہند مقابلہ خاطر چھ ملہ ژار انم تہ عبدالاحد آزاد نہ شاعری اندر چھ ملہ
 ژارک ساز جلیہ جلیہ کتن گڑھان۔ آزاد اوس اُمہ ملہ ژار باپتھ گنہ تہ
 حدس تام گڑھنہ باپتھ تیار۔ تمس اوس پڑتھ کانہہ دیوار یا پردہ کھران یس
 ملہ ژار س ٹھور پتھ روز ہے۔

دوگر نیار چھ ییلہ مطلب پوزایہ نمازن ہند

سوزس بو یہ بخشایش بیہ تو رک دتھ ڈالے

بنو کھ دینک تہ دھر مک تھم، نہ دینک غم نہ دھر مک غم

کران انسانیت ماتم، وچھتھ چانو کار انسانو

آزاد نس و چھس اندر اوس اکھ لولہ مؤت دل پرتھہ ژہہ دُبرائے کران تہ
یوہے لول اوس تُمس غلامی، مفلسی تہ بیکسی ہندس کالہ آدنس منز بہنہ آمیتس
انسانہ سُنڈ دود دگ بہتہ جلیہ جلیہ پھر نادان تہ سہ اوس نیمہ آیہ پنہ نم
جذبَن تہ احساساتَن لفظَن ہندس مولی جامہ ولان ۔

یہ ازلک لولہ دیوانا چھ آسان تیز طوفانا
پکان محشر تِلان شہرَن تہ گامن پرگنن اندر
ژلان چھم شر جُبانن اضطرابَن ولُون اندر
یوان چھم زندگی ہند سوز سفرَن مژگن اندر

جُبانن ، اضطرابَن تہ ولُون ہند سوز و چھس اندر وپراونہ خاطر گڑھ کلیجہ
آسَن تہ آزاد اوس یہ جگر تہ کلیجہ بہتہ شد و مد سان دزامت تہ اُد اوس سار
سمیک دود رُس اندر تمہ آیہ للہ وان تہ سلہ وان ز کم کم ولہ وپراو کر تھہران ۔
ثل میانی پانن سار سمیک بور کلس پٹھ
ملکن تہ فلکن لرز ووتھ ڈیشتہ یہ جگر مینون

اچھس لولہ موزس منز تہ تھو و آزادَن فکر تہ تدبیرک شمع زوتہ وُن تہ کاشمر
شاعری دُن اکھ لولہ وُن تو اُریخی تہ فکری آہنگ، اکھ سباجی شعور، اکھ
میوٹھ انقلابی وہار تہ حالاتَن ستر مقابلہ کرنگ حوصلہ۔ یمن خیالاتَن تہ
احساساتَن لفظَن ہندس مولی جامہ ولہ خاطر کورن اکھ سہ اسلوب اختیار
یُس زیناد بُند بون تہ شوہ وُن چھ۔ امہ خاطر پیوتس روایتس نشہ انحراف
گر تھہ اکھ سہ مردانہ لہجہ اختیار کرن یُس مقصد پزاونہ خاطر ضروری

اوس۔ سیمہ ساعتہ اُس کا شعر شاعری ہنر تو اُرتیخ بران چھ اسہ چھ گوڈنچہ لہ
 مردانہ لہجک جلال پور کمالہ سان آزاد ہے نشہ در پٹھگر گنہان۔ مجبور تام چھ
 نسوانی لہجہ ہتھ لہنے یوان تہ یو ہے وجہ چھ ز سیمہ انقلابی آہنگ تہ تولدہ نیخی
 شعورک دس مجورن تہجاد سہ ہنوک عبدالاحد آزاد نے کمالس واتناوتھ تہ
 ہتھ پٹھگر چھ آزادی فن پار اکہ تہ منفرد اسلو پکرمڑ ہلی پرتو ہادوان، اکہ
 نو صبحک باس دوان تہ زندگی ہند بن کر تھن تہن ہند مقابلہ کرنگ
 حوصلہ بخشان تیکناز آزاد اوسنہ خفتہ تہ نیم مدہوشی ذہنگ قایل۔ آزاد اوس
 یزہان ز پرتھ کاٹھہ گوڑھ خواب خرگوشہ نشہ بیدار گڑھن تیکناز تکی ہنر ن
 نظر ن منز اوس اکہ تابناک تہ روشن مستقبلک خواب ژہالہ ماران توے
 روڈنہ تہ شاعری ہند قایل یوسہ انسائ زلف خم تہ ناز وادا اکہ
 ڈیز پامہ ستر مدہوش کرے

بزم تہ فریب، زلف خم، ناز وادا تہ مائزخم
 زندگی مہ گرستم، ریڈ ہنا ژ عار کر



تمہ لولہ کھوتہ بہتر زولانہ غلامی ہند کر
 استاد جوانمردس یس لولہ تھر پاوے
 عبدالاحد آزاد ہندس کلہم سرمایس پٹھ نظر تراوتھ چھ اکہ خلوصہ
 موت تہ لولہ ہوت فنکار پور شبابہ سان در پٹھگر گنہان تہ تکی ہنر بلند فکر
 ہند کر جلو چھ احسان شہباز بخشان تہ تکی ہند دلچ دبرائے چھے اکہ مائوس

لے ہتھ جذبِ ن زو وندان۔ اُس لولہ بُری تِس فنکارِ س متعلق چھ حیثیت
 مطابِق واریاہ گم لکھنہ اُمّت۔ ضرورت چھے امہ کتھ ہنز ز سائی نقادِ دِن
 اور گن خاص ظون۔ اگرچہ کاشرس ادس منز و نہ تنقیدی الجاظہ واریاہ کیتھہ
 سرچ ضرورت چھے اماؤنی کمن تہ چھ اسہ نشہ تھری لکھارک بیم جان تہ زبر
 پاٹھی عبدالاحد آزادہ زندگی ہندی مختلف گوشہ گاشہ راؤس ستر ستر تہ ہندن
 فن پارن منز فی محاسن بد کتھ ہکمن تہ کشیر ہندس اُس پایہ بدس فنکار
 ہندی کمالات زیاد کھوتہ زیاد لوگن تام واتناوتھ تہ ہکمن ادبچ تہ خدمت
 کرتھ تہ لوچ تہ حق ادابی کرتھ۔



ہوش کر پاؤ لولہ دیوانے
 گوش تھاو بوز افسانے میون



میمہ یکسانہ کہ ہلہ مآدانے
 کس پن کس چھ بیگانے میون

عبدالاحد آزاد

کاشمیر ادب کس فکر و فہم منہ آزادن دیت

قد رتن چھے سائی کشمیر پڑی پاٹھی جت بنا دہڑ۔ یہ چھے پڑاچین کالہ پٹھے
 علم و ادب مسکن رۄزہڑ۔ پڑنہ پاٹھی چھے کشمیر اکھ لکھ ۄن لول تہ کاشمیر
 زبان چھے اچ لولہ بڑ قاصد۔ رۄمانی فطر تہ سبہ چھے کاشمیری علم و ادب خاص
 کر شاعری ایمی مزاج زہم لوبمت۔ حقیقت تہ چھے پہاے ز کشمیر ہندو
 کوہیناکی، آرٹھی، کولہ راد، سر سبز شاداب یارۄن، لالہ زار بیتہ چھ کاشمیر
 شاعری ہندو علم تصور کہ گاہہ جار کہ بیا دی مرکز رۄدو مٹر۔ امہ پڑک چاو
 تہ بجر چھ اسہ پندہ لکھ ادب کس نزاکتس منز امہ کہ حسن و جمال تہ رنگ و
 رۄپ کز صاف لبہ یوان۔ یو دۄے اکر امہ کس پۄت منظر سکن اکھ
 سر سری نظر تر او ویتیلہ چھ یہ سائنس ذہنس ہی مال ناگر راعے، وزیر مال
 زنی موزۄر بیتہ ہوبن دلیکن ہتھ پۄن وق صرف کترتھ زندگی ہند مفہومہ
 رنگو شاعری ہندس عنوانس تل بے شوئکو پاٹھی نو وتہ بد کدۄس منز تہ
 آورادان۔ ہتھ پاٹھی رۄدو عام لوکھ پندہ دوکھ سوکھکھ اظہار دلیکن تہ
 باشن منز تہ کران۔ اگرچہ لال دبد، کبیر داس، چہ خوتون، رسول میرس ہوبن

شاعران ہندو زبانی باتھ دلیکن ہنز جائے تحریری طور تہ محفوظ روایتھ وچ
اکھ اہم ضرورت بنیائے، نتیجے گئے یہندو مشاق تہ قدردان تہتر پاد زہن
گزند کرنی چھے سبھاہ مشکل۔ اتھ پزل و نس سمیس ستر ستر آے پیہ
کاتیاہ اتھ علم و ادب کس سرس مثر یہ ڈی ز تہ حسین و جمیل پمپوش پھولتھ
یہو بیون بیون رنگ تہ رنکس ستر بیون بیون ناوڑی۔ پوز اتھ سرس مثر
رٹ اکر پمپوش عرفانی سرورچ تہ عقل و شعورچ لے تہ دولن شیخ
نورالدین نورانی صائین لباس تہ پیہ پمپوش ونہ نو پائس ل دبد۔ جتھے
پاٹھی گئے پوٹھس پٹھ پمپوش بھولان۔

عام پاٹھی چھ دیان ز ادب گو وادہہ ہند دچ دبرائے تہ یہ چھ عام
انسان ہند جذباتی رچ وکھنے کران۔ پیلہ زن جذباتی منظر کشی تہ مول
جذباتیت چھ امہ طرز فکرچ وٹھی پوٹھی نالہ ڈھلہ و فی فلسفہ انگیز شہ دن۔
جتھ پاٹھی یہ اکھ تو ارنجی پورچھ ز اسلامی عقایدن ہند پہول دید ہندس
عرفانس پٹھ زبردس اثر۔ جتھ مثر شو از مک تہ اسلامک مشترکہ تصور
وحدانیت تہ وحدت گزایہ ماران اُس۔ پھند کلام پرتھ اطوار تہ انہارتلہ چھے
اُم ہند بن واکھن بیت مثر امہ پز رچ بے یوان۔ جتھ مثر شوس پٹھ پر مہ
شوس تام پرتھ منزل و بھہنا تھ اسلامی فلسفک نورلولہ لکوان در پٹھ چھ
یوان۔ گنہ چھے لپ پنے بن واکھن مثر تمثیلی رنگ اختیار کرتھ صلہ آخر تک
فلسفہ یا کہ اُس دو کھ ز د ز تہ ہنز شبائی ہیو رنگو سماجی نا انصافی رد چ
تیہہ ورگہ پاٹھی بیان کران۔ لپ دید چھ سہ سورے حارک ثاتھ یس صبرک

مخسرستان اوس نفسہ کو ظلماتو مژدی۔ طے کو رمت۔ لکہ کوریہ سورے
 برداش۔ یہ اوس اُمی ہند نفسہ عرفا نک گوڈ مخسر یس لکہ لولہ نوو۔ شاید
 لج اُمس امہ ستر اندر من مخسر ز پر نیمہ کزی اُمی ہوت مکمل سکون تہ
 ابدی سر خوشی ہند بن امرت ناگن ہند تلاش کرن۔ امہ علاو چھ جہہ خوتونہ
 پٹھ ارنہ مالہ تام تہ ہند کی نعمہ باتھ لوگن ہند بن جذ بن ہند کی اُنہ پرنہ
 پاٹھ کی بنان تہ دُرستس عالمس پنہ وطنہ کہ سچ داستان بوڑ ناوان۔

مہوڑ چھ کاشر جدید ادبہ کہ حُسنک وتہ ہاؤک۔ یہ چھ اکھ تو اُریخی پور
 تہ ز مہوڑ چھ زبانی ہندس ورتاؤس نسبت بنین نش واراہ وکھر تہ۔ تاہم
 یوسہ شاعری یہ ہند اظہار سچ زبان مہوڑ صائب اختیار کر سو اُس عام انسانہ
 ہند زون پایہ کہ نسبت غلامی نشہ مچھ گزھنچ جواز تہ پیش کران۔ یہ تھ پاٹھ
 چھ گے کشیر ہنز زبان بنان تہ گاہے پگہ کہ بہارک بولہ وُن بلبل۔ پوز
 اٹھ دوران یوسہ بیا کھ اکھ باغیانہ طرز سچ آواز کہ وُرملو رفتار آزادی
 ہندس آب و ہومس نسبت ووتلیانہ سو اُس عبدالاحد آزاد کی۔ اُمی ہنز
 شعر زبان بالخصوص چھ ساز سچ سوتار بنے مڑ۔ تھ مضراب لگو تھے سوز کر
 سہلاب وُزان چھ۔

یس دردِ پیستانِ مستانہ قدم تراوے
 اہریز، نیز خنجر زن پوشہ پھلے چھاوے
 بنیہ نار تر زن ہند کی پاٹھ اُراو کوہن بالن
 صبحکہ ہو او کی پاٹھ پوشن دل بھولہ راوے

عبدالاحد آزاد پڄھ کاشر شاعری ہندس موضوعس اندر دؤر رس تبدیلی
ہندو نقش شہر و گام تڑاوان۔ سہ پڄھ صحیحی معنیہ یس منز کاشر شاعری اکھنڈ و زو
زبتہ تہ مزاز بخشان پوز تہہ در تہہ زندگی ہند بن کیٹون رتین گوشن ہنز
تفسیر تہ تنقید تہ بنان ۔

ییمہ عقلہ ہند زولانہ بو کتھ پاٹھو ژٹھ دزاس
یا زانہ میون پان نتہ زانہ مؤرمیون
تل میانی پانن سار سمیک بورکلس پٹھ
ملکن تہ فلکن لرز ووتھ ڈپشتہ یہ جگر میون
پٹھ پاٹھو پڄھ قدامت پسندی ہند یہ رجحان گتہ شعوری ژا رہند
حاصل تہ بنان۔ ییمہ عنوانکیم ز شعر چھ ۔

بیہ از لک لولہ دیوانا پڄھ آسان تیز طوفانا
پکان محشر تلان شہرن تہ گامن پرگنن اندر
ژلان چھم شر جابن اضطرابن ولون اندر
یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منزلن اندر
حقیقت چھہ یہاے ز آزاد صائن اوان کاشر بن غلامی ہنز ژنجیر ژٹھ
آزادی ہند جبک جوش پندہ شاعری منز مشالہ روشن ہندک پاٹھو قبولیت کس
مائلس تام وٹھہ تھ منز انسان دوستی تہ رؤمان پروری ہند جذبہ ژ حالہ
گتہ کران رؤد۔ بیہ طرفہ رؤد اتھ مشالہ روشنس منز اکہ صحت مند حب
وطنک خوشبو تہ یوان۔ انسانہ سبز عقلہ ہندک افق تہ حد چھ دہہ کھوتہ

دوہہ وسیع سپدان۔ زندگی ہند فکر سوچکو ڈہہ یم مرنس تہ زبنس ستر وابستہ
 چھ، چھ پرتھ ا کس انسانس منز اہم تہ غالب بنان۔ واریاہن کتھن پیش
 نظر وون مہور صائبن یس زن آزاد صائبس تہ بز وٹہہ اتھ مادائس منز حُب
 وطنک جوش ژھٹان رُود تہ آزاد صائبہ نیمہ عالمہ رخصت گوہنہ پتہ تہ
 وون مہور صائبن ہتھنگ رنگ بران ز۔

مہور کر ہے ناز برداری
 و قچ تس چھے لا چاری
 وونی چھے آزادس چاڈ ذمہ داری
 کا ژرؤنی بوز میانی زار دی

اتھ جھنہ کانہہ تہ شک ز مہور صائب اوس اکھ پونہ کار گونما تھ۔ تہ تھے پاٹھو
 اوس آزاد صائب تہ پنہ اظہارک اکھ بہترین مقرر تہ مشہور حاضر جواب
 تہ۔ بینن مقابلہ رُود آزادس حُب وطنہ کہ تاثرک اسٹیل ہنا پوٹھ پہن
 میلہ زن مہور صائبن اسٹیل ہیو کنہ آزاد صائبہ اسٹیل ہش نرمی تہ خمش
 رفتاری حاصل کرتھ۔ آزاد صائب لفظ ژار یو دوسے شرافت، نرمی تہ سادگی
 منز گتہ گنور کران چھے تہ چھ امیک نتیجہ تمہ ژار ہند تہ یوسہ تس شاعری
 متعلق اُس۔ سہ اوس یہ کتھ تہ پور پاٹھو زبانان ز شاعری گوہنہ صرف
 شرافت لگہ ہارتہ آتہ بلکہ گوہنہ زیاد کھوتہ زیاد لگن فکر تہ ز تھ اکثر ویشتر
 لو کہ قبول کرن۔

آزاد صائب شاعری گئے روایتی رومانان انداز شروع مگر تلخ خدائی پرواز

ستر سپد آزاد صائبس تخلیس اکھ نو وڈو عطا۔ نیمیک احساس اُمس پرتھ
 وزین قلب وچکر چھو کہ داؤ کران رُود۔ تاہم اوس یہ احساس اُمس
 اندری اندری کوران ز ”بہر کیاہ چھو کہ لد دلہ کین خائن“ اگرچہ زندگی
 اعتبار آزاد پور پٹھی واش کڈتھ ہیو کہ تاہم کورن بہترین شعر حُسنک
 بہترین نمونہ پنہ شاعری منز تھھی ہوک تصورات ورتاوتھ انقلابی آہ سبٹھاہ
 کم و قس منز نیمہ آہ اظہار ے

تمہ لولہ کھوتہ بہتر زولانہ زندگی ہند
 استاد جوان مردس یس لول تھر پاوے
 اتھ کتھ چھنہ کانہہ شک ز آزاد صائبس رُود حُب وطنک جوش اندری
 اندری لہر ماران تہ اتھ جوشس رُود حاکمانہ بندشسو باوہ دزمی تہ خہش
 رفتاری سان قبولِ عامس تام واناوان ے
 دل سون مہ کر غمگین تقدیر تھکین والے
 افسانہ پرن والے دیوانہ کرن والے
 تس در دغزل خوائس صد خیف ہزار افسوس
 یس خام خیالین پتہ آرام دلک راوے
 وقتہ کہ تو ارنجی تقاضن ہند پاس کر تھ تہ زمانہ چو سختی یو سببہ ژھوٹن
 انقلابی ولولک اندریم دُتار نیمہ آہ ے
 بزم تہ فریب چھی زلف خم ناز وادلتہ مائزئم
 زندگی مہ کر ستم رند ہناژ عار کر

آزاد چھ پنہ مخصوص لب و لہجہ پنہ عنن وطن دارن و نان ز
 ساز و سامان تہ رونہ دامانہ بتر ہک وق مشرأ و تھ چھ اسہ پگہہ کہ شاندار
 مستقبلک ، تشخصک ، وقارتہ جلال پانہ قائم تھاؤن۔ شخصی راجک رعب و
 داب تہ تمہ وقتہ کہ ظلم و جبر کدالات مد نظر تھاؤتھ پودا آزادس تہ زندگی
 ہند افسانہ حرکت منراؤتھ تخلیقی طور بیدار کرن۔

دوگر نیا رچھ بیلہ مطلب پوزایہ نمازن ہند
 سوزس بونخشائش پیہہ تو رکیڈ تھ ڈالے

.....

بنیو کھ دینگ تہ دھرمک تھم ، نہ دینگ غم نہ دھرمک غم
 کران انسانیت ماتم وچھتھ چائی کار انسانو

.....

فند باز یارو بازی گارو بازی ہنر زین
 ہاؤن ژن تھوؤے کعبہ بخانہ ونے کیاہ

انسانیتک تقاضہ کرتھ تھاؤ آزاد صائن پنہ شاعری ہنر تو ارتخ تمہ آیہ
 رقم کرتھ زخمی ہنر تخلیق پرتھ چھ اچھ بیہ راے مشتھ گڑھان شاعری منز نو
 وتہ بد کڈس منز تہ گائراؤس منز چھ وچ ڈپہ راے تہ نوبن نوبن
 احساساتن ، انہر ک جذبہن اپناونچ کل گزراوان۔ امی کنز چھ اسر اکہ
 پزانہ تہ شاندار شعر روایتس متری نالہ موت کرتھ۔ آزاد صاب پیہہ پنہ عنن
 ہم عصر ادیب و شاعر ن متری ا کس خاص اندازس منز تھاؤن تہ ہر گاہ

اقبال صائب سترِ تم سُنْد شاعرانہ قدامتگ مشابہت کرو غلط گوہ نہ۔ یہ
 چھ دکھ دے تعجب ز اگر زن اصولی طور کا شر بن اُدین اور کن ظون
 چھنہ۔ کاشتر اُدیب یس پر ن لبکھن دول یا با حبس چھ، چھ ضرور کیشون ہم
 عصر فلسفہ تخلیق کارن تہ عالمن ہند ز کر کران مگر یلہ سہ قلم تلان چھ سہ
 چھنہ ہبکان اکھ دسہ اُتھ تہ فرسودہ فکر تہ اظہارک روایتی قلم چھ خیالیں
 منز آوراوان۔ آزاد چھ اُتھ برعکس اکھ مکمل صنف اظہار انسانی فکر ہنز
 تراے ڈھڑ بے ڈھڑ ٹھ کرؤن پنن او ند پوکھ تہ ماحولک تعلقاتی منظر پیش
 کر نک نمونہ عام قاری یس بروٹھہ کن آنان۔

عبدالاحد آزاد نے شاعری منزرومانیت

راگرچہ شہر سرینگر پٹھ لگ بھگ ۱۹۰۳ء میں دہلی تحصیل ژوڈرس منز واقع۔ اُتھی گامس منز پیے آزاد ۱۳ جون ۱۹۰۳ء میں سلطان ڈار صائبہ گمر تھنے۔ ڈار صائبہ اس کا کھ عالم تہ تہ صوفی تہ۔ یمن اوس فارسی تعلیم پٹھ دسترس حاصل۔ عارض صائبہ اوس امی خاندانک اکھ پھولہ ون تہ مشکھ دار پوش۔ ونہ چھ یوان ز دوشوے آزادن تہ عارض صائبن کور مرحوم سلطان ڈار صائبس نشہ تعلیم پرنگ ابتدا۔ چونکہ تمہ ساعتہ اوسنہ مدرسہ ہند رواج تیوت زیاد۔ امہ وز اسہن پڑائس بڈگامر تحصیلس منز ستھ زن ازکل ترے تحصیل ژوڈر، بڈگوم تہ بیروہ بنے متری چھ۔ کومتام ترے ژور مدرسہ۔ لہذا سوزی یم گمر کپو دوشوے شہر تعلیم پرنہ۔ کپے کالہ پتہ آہ یم گمر واپس۔ آزادن ہر گاہ سکولی تعلیم کپے کر حاصل مگر مطالعہ کورن کافی۔ تیمیک نتیجہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ ہندک ترے جلد چھ۔ یہ کتاب چھے تحقیقہ خاطر اکہ میلہ کنہ ہنز حیثیت تھاوان۔ بوزوے تہ آزادن کر پندہا وہر پانہ پٹھے شاعری شروع۔ گوڈا اس احد پتہ جانباڑ تہ

آخر اس آزاد خُص تھا وہ ان۔ تزل تبدیل گڑھنہ پتہ کو رکھتہ جانبا تر اوتھ
 آزاد خُص اختیار۔ یہ اوس ارداہ وری د ائسہ منزے زوہائی پرایمری سکولس
 منز بحیثیت دوستاد مقرر کرنہ اُمت۔ یو میانو دوستو آزاد صائس نشہ
 پو رمت چھ تہند وُن چھ زبہ اوس کاٹھہ فرق کرنہ ور اے ژانہ شر بن ستر
 شفقتہ ستر پیش پوان تہ یتیم شر بن ہند اوس تس خاص خیال روزان۔ میون
 اکھ دوست اومکار ناتھ ماہنوری یو اُمس نش پو رمت چھ، چھ و نان ز
 پونکہ بے اوس یتیم نے اُسہ گہرج مالی حالت ٹھیک لہاذا اوس میانہ خاطر
 کتابن تہ وردی ہند خرچ و تر اُون مشکل مگر آزاد صائبہ شفقتہ کنی با سے یہ نہ
 نے یمن دوشوئی چیزن ہنر کاٹھہ و بڑھے۔ اومکار ناتھ چھ و نان ز ”آزاد
 صاب اُس کر کاڑی قلم تیتھ گران سٹھ نہ جورے اوس۔ میانن دوستن موتی
 لال ساتی تہ مکھن لاس تہ اوس تہند شاعر گرد آسنگ شرف حاصل۔

بہ کر۔ تھہ لوکٹس مضمونس منز آزاد نہ لولہ شاعری پٹھ اکھ سر ستری نظر
 تر اونچ کوشش۔ وچھوے تہ لگ بھگ ساروے شاعر وچھ پندہ شاعری
 ہند دس لولہ شاعری سستی تلمت۔ عاشق مزاج آسہ مؤؤب اگر آزاد نہ
 پندہ شاعری ہند دس لولہ شاعری ستر تل تہ کاٹھہ خطا چھنہ۔

آزاد نہ یتیلہ شاعری ہیو کر فی مہوڑنی رؤمان پرورباشن ہند گرز اوس
 پڑتھ طرفہ کنن گڑھان۔ مہوڑس نزدیک پہنہ کئی۔ کتھ روز ہے آزاد پندہ
 شاعری منز رومانگ اثر قبول کرنہ نشہ لوب۔ مہوڑن ہر گاہ کا شاعر شاعری نو
 طرح دتی اما پوز آزاد نہ دژ اتھ دایرس وسعت۔ کیتھہ کال پتہ اگر چہ

آزادَن الگ تہ بیون اسلوب تہ آہنگ پز و و گرتہ نیز لولہ شاعری گرتہ تہ
 عوامی مقبولیت حاصل ز ازتہ چھ کثیر ہندس طول و عرض منز آزادنی
 رؤمان پرور غزل یار و ایتی صنف وژن فارمہ منز باتھ شوقہ سان کہونہ تہ
 پسند یوان کرنہ۔ لوئس للہ کھول کران چھ آزادونان۔

تزاوی پز اُنی قصہ تے افسائے
 تزاوی ز اُکر ز اُکر ہنجر تہ زولائے
 چھاوی یا ونگ شزاؤن ہار و نیسے
 نیری چھاو نہ گل تہ گلزار و نیسے

وقتہ چہ ناپایداری ہنجر تہ نہ ون دوان چھ ونان۔
 چھکھ تہ تو شان سازس تہ سامائس
 واجہ مرمن تہ بیہ رونہ دامائس
 یہ چھ سورے ناپایداری و نیسے
 نیری چھاو نہ گل تہ گلزار و نیسے

آزاد چھ آر ولہ ہنجر کلپنا کرتہ رؤمانی شاعری منز محبوب ہندس عشقش منز
 ورن تہ کن منز ہنجر یوان۔ تھ اندر اُمس تہرن سپہ دارن تہ جگر صدم
 ژانری ہوان چھ۔ توے چھ ونان۔

وارے آر و لکینا ز گیکھ و بالکے
 جادو کری تہ کن بری و نتہ یہ کھلکے

یا

کڑل کمر کوڑے بُن مائو کمر مہو ہے نم
جامہ چھلی ژے شبنم زلف کمی سنہا لے

یا
عشق پھر ان کمن کمن نہ ریشن تہ عالم
عشق کران مو صمن پوشہ بدن کز اکرے
احساس چھ سپدان ز آزاد گتھ حدس نام اوس پنہ نس مجبوس پتھ فدا۔
نپس جلیہ چھ و نان ۔

ونہ یو دکو ہن تہ بالن تم میانہ کھوتہ چھ نالن
میوئے جگر چھ ژالن یم چانی صدم نگارو

یا
گر رتن کتھے وتے لوکھ ماشوق میون ژے جھکھ
اسہ دون چھ وعدہ از لگ دڑے تے قسم نگارو
از لگ وعدہ آسن یا قسم درے ہاؤن چھ ناکار پاٹھو نیمہ کتھ ہند ثبوت ز
آزادس اوس مجبوسہ سند لول رگن رگن منز شرو پتھ سہ اوس تس وراے
سہاب قطر کر پاٹھو بے قرار تہ ژھر ٹہ ژھر ٹھ کران۔

آزادن چھ پنہ نس ملازمتس دوران واریاہ کال سورسار گامس منز
گد ورمٹ۔ سورسار اوس تھ جلیہ واقع۔ تھ اکہ طرفہ نالہ دودھ گنگاتہ پیہ
اندہ گہلو یارون باگہ اسی آمتی تہ پیہ یارون ہندس دامنس تل بہتھ آزاد
سند ماشوقہ ہندس فرانس منز شعر و نواس اکہ لازمی کتھاہ تہ اتھر بے

قراری ہندسِ حالتسِ منز چھ پنہ نسِ مدن وارِسِ شکو کران ے

ژن ے چھے عاشہ متبن ستر لے

چھہکھ چاوان وصلک مے

مے پٹھ کر ولہ انواری

یہ نو ذر عشقہ بیمارِی

عشقہ دودیمہ آیہ آزادسِ سز یومت اوس تھی آیہ چھ سہ تھند بن شعرن منز

بے دایہ یون نیران ے

تنہ نالہ چہ وژہ تر اوتھ باغ نسیم گڑھ وے

دو شہلن نار تر یے وچھتہ نورِی پھوڑی یے

.....

آزادِی ولہ تے زارِ شلہ پد مان سوزس

تم چھ مز دارِ بیہ لوتی یے وچھتہ نورِی پھوڑی یے

آزاد چھ ماشوقسِ آدنک جاننہ زانتھ تہ بے وفائی ہنز تہمت

لاگان۔ یوہان چھ زِ دلبر گوڑھ مے لرلور بہتہ میانن کتھن گن دارن

یٹھ مے لولہ نازک جوش ہمہ ہے ے

روز ہے ساتھ سہ دلبر بوز ہے افسانہ میون

بے وفا بے گانہ لاگان آدنک جاننہ میون

قدمن ہاچشمہ و تھراوے مدنو

لالن ہا مالہ کرناوے مدنو

پنہ نس ماشوقس نو بصورت پری ہند درجہ دس تہ چھنہ ولیہ کران ے

ویرناچ مائر مژ پڑیے

سونڈرک یے دیدار ہاو

دلبر سندا دیدار کرن چھ عاشقہ ہند خاطر تھے ضروری تھ انسانہ ہند خاطر

آب تہ ہوا چھ۔ شاعر س چھ یار ہنڈر جد آئی ہند شری تھ حدس تام ناقابل

برداشت گوشہاں ز سہ چھ نالہ دوان دوان وہہ کھنہس تہ واتان ے

نار یس ہیو تن منس وار تہ چھنہ ونہ نس

نالہ دس تہ وہہ کھنہس ونہ سہ عار کیاہ کرے

آخرس پٹھ کر بہ آزاد نہ اکہ وڑیچ ذکر یس نے وز وز

مائنور اژن، کھلن تہ کھن، ہنڈ ڈورین، کوٹگہ وارین ژڈرس دوران تہ

شامہ شہلیس سوکھ آگلن مژر وف کران کورین ہنڈر زبانی کتن اوس گوشہاں

تہ سورے فصا اوس رقصاں باسان ے

از جھم دس خوش حاکر یے

وڈی توسہ پیہ ناسا کر یے

ہی پان بہ وٹھرس بالکر یے

وڈی توسہ پیہ ناسا کر یے



آزادس متعلق جا ويد آزادس ستر اڪھ ملاقات

پانہ آگر، پانہ جوين مزنيوان
روومت ژهاران، لوبمت راوران

(آزاد)

امہ شعر کس تخليق کارس متعلق باوتھ کرنہ خاطر قلمس زو دينہ باپتھ
گوھ علم دنياہس ستر ستر علم عرفان تہ اسن۔ لہاذا کم کاسہ حرفہ زانی وول
يہ کينژہاھ ليکھتھ ہيکھ تہ چھ سپر دقلم کرنہ يوان۔ عبدالاحد آزاد چھن اسر
شاعر، اديب، نقاد تہ مورخ اسنہ کہ حثيتہ زانان۔ کائہ تہ شاعر سمجھنہ
خاطر چھ ضروري ز اسر پرکھو گوڈ تشند شاعرانہ تخليک سمندر کوتاہ چھ
سزون تہ گون۔ کينازييلہ اتھ سمندر سگزکھ چھ يوان تہ يہ چھ نمبر نيزن
ہوان تہ پتہ کوتاہ طاقت چھ اُمس يہ نمبر کڈنگ تہ کوتاہ شرو پراونگ

تہ چھتر بند کلامہ ستر فکر تران۔ توے چھ آزاد فرماوان ۔
 کھٹان آزاد اُندریم جوش چوان خون جگر خاموش
 یوہے اُندریم جوش اوس موصوفس تیوتاہ تیز زتم چھ برستہ فرماوان ۔
 عالم ہاکر یاد، آزاد آزاد

گنہ ساعتہ وچھتہ یاد پاوے مدنو
 پانی پانس کاٹھہ تعریف کرنہ بلکہ یہ چھ سہ ڈھٹھ مارن دول اُندریم سمندر
 یس وونی نہر نیرن اوہ یڑھان تہ کاڈاوس ہوان کڈن توے آہ یہ آواز
 تہ اکہ لہر ہندک پاٹھک پٹھس گن تہ از ووت سہ وق تہ ساعت ییلہ آہ
 امیک نتیجہ تہ تعبیر بروٹھہ گنہ چھ۔ آزاد اوس خدایہ ہندن تمام بدن
 دوست وندان۔ کنس خدایس پٹھ آس یوہ تہ پڑھ۔ خدایہ گنہ
 دلیلہ وراے مائن یہ اوس تھند ایمان۔ ونان چھ

زانہ لے آسن تندن زائن پوان

گلہ جارچ اچھ وٹھ مائن پوان

وونی گو وہر کاٹھہ چھ پن پنہ عاٹک ستر وچھان، نئی کتھاہ چھ زس یہ تی
 بوزنہ یہ تمہ ستر بوزنہ پن گڑھ۔ لہاذا کاٹھہ قصور وار ٹھہراون گو وغلط، مگر
 حقیقت چھ ہمیشہ حقیقت سوہیکہ نہ بدلتھ۔ آزادس متلق یس اکھ غلط
 تصور چھ یوان پیش کرنہ زتم اُس دہری یہ زانہ خاطر سمکھنوس بہ تہندس
 مائی متیس یعنی منکٹہ نیچوس محترم غلام حسن ڈارس یس پانہ جاوید آزاد چھ
 تخلص کران۔ یہ ملاقات بیان کرنہ بروٹھہ کر بہ پیٹھہ گوڈ اکھ زگتھہ

بیانِ یمہ بہ ضروری چھس سمجھان۔

امین کمال چھ لبکھان ز آزادس اُس ژور یار یمن ستر تم اکثر ویشتر
 ووتھان بیہان اُس یم اُس ڈاکٹر پدم ناتھ گنجو، ڈاکٹر اومکار ناتھ، غلام احمد مہجور
 تپہ پندت پریم ناتھ بزاز۔ یم چھ لبکھان ز ”پریم ناتھ بزاز“ کوشش رُوز
 یہ زتمو کر دمرحوم آزاد پنے سیاسی مقصد خاطر استعمال تہ تمیک نتیجہ دزاویہ
 کہ آزادن قلم گو و ذرا انجہ ڈلتھ ہیو۔ تہ لوگن منز گپہ بدظنی پاد یمہ کنز
 موصوف ہندس مرس پٹھ کائسہ تہ اوش قطر تر وونہ۔ ”مرحوم مرزا عارف
 چھ یہاے گتھ بیان کران و نان ز آزاد دہری تصور کرن چھ صریحا غلط تہ
 اکھ لغو گتھ۔ تم اُس نہ صرف اُس بزرگ، خدادوست شخصہ ہند د فرزند
 بلکہ اُس پانہ تہ صاحب دل۔ مرحوم عارف چھ بروٹھہ کن لبکھان ز پریم
 ناتھ بزازس ستر تعلقات آسنس متعلق وون۔ مے آزادن پانہ اکہ دوہہ
 پردرد بخش منز ”بہ چھس بحیثیت استاد ترہہ روپیہ تنخواہ ووان، بزاز چھم پانہ
 ترہہ روپیہ ووان، لہا ز اچھس گنہ گنہ تھند پند تمکن اخبار ”ہمدرد“ خاطر
 اشعار لکھتھ ووان۔ امہ پتہ کڈ آزادن پنے چند منز اکھ رومال تھ منز ترہہ
 روپیہ آسہ تہ وونکھ مے عارف صاب یہ وچھو یہ چھ اکہ ربتگ تنخواہ یہ
 سورے چھ نذر صرف تحقیق تہ تجسس چہ وتہ۔ ”مرحوم عارف چھ مزید
 لبکھان ز ”کشیہ“ کتابہ ہند مصنف ڈاکٹر محی الدین صوفی چھ لاہور پٹھ
 ۱۹۳۵ء یس منز مے استفسار کران ز کیا یوسہ لوگن منز آزادس متعلق دہری
 آسچ افواہ چھ یہ چھا اپز کنہ پوز؟۔ جواب اکھ یہ چھ سورے اپز۔ آزاد

چھ یمن لفظن مٹرامیک جواب لکھان۔ (ترجمہ) ”مے آہ یہ لیکل بزاہ نہ
 مہربانی ستر چسپان کرنہ۔ تم اُس پانہ ریڈیکل ڈیمو کریٹک کس خاص
 گروپس ستر تعلق تھاوان، پتھ گو ویو تام دہیمہ ستم رسید انسانیت کے
 مظلومیتک تعلق چھ بہ جھس تہند ہم خیال، مگر بہ جھس خدا وحدہ لاشریک
 مانن دول تہ تہند وحدانیتک قایل۔ بہ جھس اکھ موجد۔ بچہ پانہ پٹھ
 جھس توحید کس سائس تل رچھنہ آمت۔ مشہو رصونی بزرگ سلطان ڈار
 رانگر سٹنچو جھس۔ ذکر و فکرک جھس قایل۔ کاتر ہن چیز ہن ہند حصار تہ
 چھم کو رمت پڑ رچھ ملا ازمس جھس خلاف۔ استحصالک جھس دشمن،
 انسانی احترامک پر چاکون دول جھس۔ دنیاہس مٹر برادری تہ برابری ہند
 جھس قایل۔“ (شیرازہ، اردو۔ آزاد نمبر)

یم آسہ کینہہ کتھہ یم مے تمہید یہ بیان کر۔ مگر پتھتھ چھ یہ کتھ تہ
 ضروری بیان کرنی ز ڈاکٹر اومکار ناتھ چھ ونان پیلہ آزادس۔ یمہ عالمہ
 نیرنگ وق دوت تم اُس سرکاری ہسپتالس مٹر کسمپرسی ہندس حالتس
 مٹر۔ تم دزایہ یمہ عالمہ مگر کائہ ہنز اچھ سہ نہ اشکبار۔ کائہہ کورنہ تہمن
 سہ عزت تہیکو تم مستحق اُس۔ ہند جد خاکی اہندس آبائی گامس تام
 واتناؤس مٹر یم مشکلات اسہ برداشت کری تم زان سوئے پان۔

یم تہ پیہ کینہہ کتھہ یم میانس ذہنس مٹر آزادس متعلق آسہ تم برصفہ
 قرطاس انہ بروٹھ زون مے غنیمت ز بہ کر ہا گوڈ جاوید آزادس ستر
 ملاقات۔ دلچ ذراے ہر یہ تہ مے کو رانگر گن سفر، یہ اوس ۴ اپریل

۲۰۰۴ء۔ مے کو رگوڈ یمن فون تہ کو زرم ملاقاتہ خاطر وق تہ اجازت حاصل۔ بے نیلہ اور دوس تم اُس پر پنے گہر کس ورنڈا ہس پٹھہ سترس منز پتھہ۔ مے ستر اوس میون دوست غلام محمد گلزار یس اکھ وقہہ ون شاعر چھ تہ پیشہ کنز چھ دوستاد۔ اسہ کر سلام عرض، سلیک علیک پتہ کر اسہ مقصد ج کتھ شروع تہ سوے کتھ چھس بے۔ تھ مضمونس منز سپر قلم کران۔ کینہہ کجہ گئے تہ یو انہ ناد چاے بز ونہہ کن، اُس روڈر چاے تہ چوان تہ کتھ کتھ نہ کران۔ ہمہ کتھہ یمن ستر سپز تہ یم نکتہ یو و ہونا و تم ساری۔ تھ اُس مضمونس منز بیان کرنی چھہ ممکن۔ مگر کینہہ اہم تہ ضروری کتھہ یم مے تمکن پز تھہ تم چھے:

(۱)۔ عبدالاحد آزاد چھون ٹھو زانان تہ کوتاہ چھو ہون زانان؟
 در جواب دژ تمومیا نس تھس کن نظرا تہ تیر لکس منز فر موکھ، آزاد بے زان نہ تہ اد کس زانہس؟ بے زان آزاد تھہ پا ٹھہ پا ٹھہ اکھ فرمانبردار گو بر پنے نس مائلس چھ زانان، مے چھے تمکن ستر پنز سارے و ہر گڈ ارہو۔ آزادی پرایویٹ تہ عام زندگی چھے مے بز ونہہ گنہ آفا پکو پا ٹھہ، توہہ کتھ پہلو ہس متعلق چھے زانکاری ضرورت تہ پز تھو تو۔ توہہ تھند علم چھازان، شاعری چھازان، تھنز زندگی چھازان۔ یہند سہلامہ تلہ اوس فکر تران زیم چھ اللہ تعالیٰ ہن علم عرفان ستر تہ بہرہ ور کر دی ستر۔ میانہ خاطر اوس یہ بہترین وق تہ ساعت تہ۔ یہ اوس تمکن ستر میون گوڈ نیگ تہ آخری ملاقات تہ تکیلا ز امہ پتہ دزائے تم یمہ عالمہ صرف کو تام ریتی

(اِنَّا لِلّٰہِ وَاِنَّا اِلَیْہِ رَاجِعُوْنَ)۔

مے پر ژھ اُمہ پتہ دویم سوال تمّن یہ ز آزادس متعلق یُس دہری
آسنگ الزام چھ تھو کیاہ چھو تھ متعلق ونان۔ اُز کہ ملاقاتگ چھ صرف
میون یُسہے اکھ مقصد۔ باقین کتھن متعلق کرو انشاء اللہ آئندہ توہہ متری
ملاقات؟۔

اتھ سوائس پٹھ کو رتمو گوڈ ز بردست برہمی تہ افسوسک اظہار پتہ ذرا
دم و تھ فرموو کہ: مے چھ سبٹھاہ افسوس ز کیشہہ لو کہ چھ بغیر مطالعہ تہ گنہ تحقیقہ
مرحوم آزاد صائبس تھ صفس منز شامبل کر نچ کو شش کران۔ تھ تم نفرت
اُس کران۔ مے چھ باسان شاید چھہ تمّن لو کن مرحوم آزاد صائبس یا تہ کلام
فکر تو رمّت تہ تہند علم تہ زندگی۔ شاعر چھ آزاد، بحیثیت شاعر ہیکہ سہ
کیشہہ تہ و تھ۔ اگر کانہہ غیر مسلم شاعر نعت یا مناجات لیکھ کیا سہ گووا
مسلمان یا اگر کانہہ مسلم شاعر لپدا لیکھ تہ سہ گووا کافر؟ چنانچہ آزاد اوس
طرح دار تہ حساس شاعر۔ یہند زمانہ اوس غلامی ہند زمانہ، یُس وری وادان
پیٹہ چلان اوس اُمہ متری اُس لو کہ بنیا متری بزدل، کاہل تہ سُست۔ بیداری
ہند جذبہ اوس ختم گو مت۔ ہر طرفہ اُس اُنہ گنہ۔ مزدور طبقتس متری اُس حق
تلفی گنہاں۔ اظہار راے کرنس اُس پابندی بیتز۔ مرحوم آزادن شج اُتھو
خلاف آواز، تمو کر لو کہ بیدار، اُتھو بیداری ونہ وادہریت؟ تمّن اُس
لو کن ہنز دگ، فرماوان چھہ ۔

تل میانی پانن سار سمیک بور کلس پٹھ
 ملکن تہ فلکن لرز ووتھ ڈیشٹھ یہ جگر میون
 غریب عوامس پٹھ یس ظلم تہ ستم اوس سپدان سہ اوسنہ یمن برداشت
 گڑھان۔ فرماوان چھ۔

غرین ہند جگر تہ دل بزان یم کینا ز سجن پٹھ
 امیرن ہند خداین تم تہ کرک مڑا سہ اگر پیدا
 آزاد صاب اسرینہان یہ انسان گوڑھ بیدار گوڑھن، یہ گوڑھ پزرک
 انقلاب ان تہ اہندس دس منز گوڑھ چختہ ایمان پاڈ گوڑھن۔ توے چھ
 فرماوان۔

تھو یوئے قدرتن پنہن خزانن ٹھان مڑا ووتھ
 ژے اوسے با گرا ووتھ کھنن بنو کھ شہمار انسانو
 محبت با گراؤن کیت کر یونگھ قدرتن پیدا
 ژے لوگتھ دہن وایمائن کزن با پار انسانو

مرحوم جاوید صائب بوز نووس بے آزاد صائبن واریاہ کلام، یمن اوس زن تہ
 سورے کلام از بر زبان یاد۔ وونگھ اگر را ژن تہ دوہن تہ بہوئے نش آزاد
 صائبن کلام بوزنہ ژہین گوڑھنہ کیشہ۔ مے پڑ ژھکھ بہ کر ہا توہ سوال ز ٹہو
 ہیکہ وائے کاٹھہ تڑھ مثالاہ یا حوالہ وتھ یس ٹہندس سوالس مزید وضاحت
 کر۔ مے کور در جواب عرض مثال چھمنہ معلوم البتہ کیشہ حوالہ ہیکہ
 وتھ۔ وق کم آسنہ کنی تہ صحتہ کنی کمزور آسنہ سببہ وئی تموصرف ز حوالہ۔ نمبر

اکھ، شمیم احمد شمیم سندس مضمون ”شیرازہ، عبدالاحد آزاد نمبر، صفحہ ۱۹۸-۱۹۹“ منظر چھپو منٹ چھ تھ منظر چھ سہ لبکھان: ”آزاد غالباً پہلے کشمیری شاعر ہیں جس نے مذہب کا طلسم اپنی پوری کمزوری اور گھناؤنے پن کے ساتھ بے نقاب کر دیا۔“ پتہ چھ برڈنہہ گن لبکھان ”مختصر کہ آزاد مذہب سے مایوس ہو کر بیزار ہو گئے تھے۔“ نمبر ۲ چھ بشر بشر صاب اُتھر کتابہ ہندس صفحہ ۱۲۱ ہس پٹھ پتہ نس مضمون منظر لبکھان: ”آزاد کی شاعری کا مطالعہ کرتے ہوئے یہ بات کھل کر سامنے آ جاتی ہے کہ وہ براہ راست مارکی فلسفہ کے قائل تھے۔“

بنہ کر ہائیہ تہ کیئہہ حوالہ پیش مگر تمن کھوت ذرا اشتعال ہیوہ تہ مے کوڑکھ اشارہ تھوپہ کرنک، مے کر تھوپہ تہ مرحوم جاوید آزاد صائب فرمودہ۔ یہ چھ غلطہ بلکل غلط ترجمانی، انسان پر زناؤن چھ سبھاہ مشکل، پتہ نس اکھ شاعر، ادیب تہ نقاد آئس ستر ریفارمر تہ آسہ، ہندس دس منظر قوچ، ملتج تہ وطن حقیقی دگ آسہ سہ زان تہ پر زناؤن چھ سبھہ مشکل۔ اُس متعلق تھو ریمارکس چھ اُس ستر نا انصافی تہ کھلم کھلا زیادتی۔ امہ پتہ کر بکھ تم ساریں کتھہ بیان یمہ مرحوم آزاد صائب پتہ نس اعتقادس متعلق ونہ مہ چھ تمہ آسہ قریباً قریباً تہ یمہ آسہ تھ مضمونہ کس ابتدا ہس منظر تمہیدی طور بیان کر۔ تمہ پتہ فرمودہ۔ مے چھ آزاد صائب نس پورمت، بہ چھس تمن ستر ووتھمت یوٹھمت، مے چھ تہند سورے اصل تہ فرح معلوم، بہ ہیکہ توہہ تمہ واریاہ مثالہ تھ یو ستر توہہ فکر تری

آزاد کوتاہ خُدا پرست، دین پسند تہ صوفی شاعر اوس۔ مرحوم آزاد صائب اُس
 وحدت الشہود کُر قائل، وحدت الوجود کہ فلسفہ نشہ تہ اُس نہ تھہنہ
 کینہہ۔ فرماوان چھ۔

پانہ آگر، پانہ جوسن منز یوان

روومت تھاران، لو بمت راوران

اتھ شعرس منز کوتاہ سبر چھ، کوتاہ فلسفہ تہ زاور جار چھ، یہ سمجھن چھ سبٹھاہ
 مشکل۔ یہ تھ کلام ہیکہ اکھ صوفی شاعرے وئتھ۔ اتھ چھ اکھ خاص
 وجہ، موصوف سند بابہ صائب سلطان ڈار رانگراوس اکھ صوفی بزرگ۔ یمن
 اُس کا تیاہ مرید تہ خادم، یم اکثر تہندس خد متس منز یوان تہ گڑھان
 اُس۔ توے چھ آزاد صائب پنہ نس کلاس منز توحید ج باوتھ کران تہ
 توحیدے آوتمن راس۔ فرماوان چھ۔

ژکنے تہ چھ نہ شریک کانہہ، یہ چھ دین یہ چھ یقین مینون

مگر ازو چھان پیٹہ چھس اچھو پیہ مانہ ہا پیہ زانہ ہا

چھ پوان بڑاندس نمں تہ کرن طواف عمارژن

مگر یہ توحیدک درس دوان دوان گو وٹمن پیہ طرفہ دشمنن ہندا اکھ صف تہ
 کھڑا۔ ونان چھ نے یس شکر یمن لوکن آپریا یو وٹھ لوگ میانبن دشمنن
 زہر کھوتہ ٹیوٹھ۔

نژ را ونہ آیوس گنبر چون گنہ رس منز !

شترن تہ مترن زہر کھوتہ ٹیوٹھ لوگ یہ شکر مینون

ہیم عقلہ ہندی زولانہ بے کتھہ پاٹھو ڈٹھہ دڑاس

یا زانہ یہ میون پان نٹہ زانہ مؤرمیون

ہیم چھ فرماوان مے گری ساری مشکلات برداشت، سختی برداشت، خونِ جگر
چوم، پڑتھ کائسہ ہندی ستم تڑالم، مگر اے خدایہ تے در اے تڑووم نہ یہ
سر کائسی بڑوٹھ گنہ۔

فولاد تڑویم، نار تڑولم، خونِ جگر چوم !

ازتام تڑے روس کائسہ بڑوٹھ گن پہونہ یہ سر میون

آزاد صائبس نشہ چھ میہے درجہ کمال بندگی ہند درجہ تہ مدعا زندگی۔ آزاد
صائبس اوس زندگی ہند اگے مقصد خدایہ سندر گنبر تڑراؤن، تمکن اوس مدعا
خد اپڑ زناؤن، تمس ستر لے کر پی، سیم وزر نہ کینٹھ۔ تمکن اوس مدعا لوگ
نار، شور نار نہ کینٹھ۔ فرماوان چھ۔

میون مدعا چھ گنبر چون، چون مدعا سیم وزر

میون مدعا لولہ نار، چون مدعا شور نار

مرحوم آزاد اسکر نبی اکرم ہند سیمہ حدیث شریف کو قائل ”من عرف
نفسہ فقد عرف ربہ“ توے دیئت تموزور انسائے صرف انسان
بہنگ۔ تمکن نشہ چھ بو ڈمر تہہ انسان بن۔ ونان چھ۔

دہند اپڑ تے چھ دہن پن، چھم مے پن دہن

ایمان مدعا چون تے، انسان مدعا میون

ہیم اس دراصل علامہ اقبال ہندی پاٹھو انسائے مکمل انسان نہ نچ تعلیم

دوان، اقبال چھ فرماوان ۔

فرشتے سے بہتر ہے انسان بننا

مگر اسمیں لگتی ہے محنت زیادہ

مرحوم آزادس نش چھ تخلیق آدمک یوڈ مقصد صرف حضرت انسان بنن، تہ
حضرت انسانے چھ آزادسند آرزوتہ کمال معرفت۔ کیا ز انسان بیلہ پنن
پان زانان چھ تہ سہ چھ بنان ”مَن عرف نفسه“ ہک تفسیر تہ امیگ تعبیر
چھ پتہ انسانے سند دویم پڑاوسہ گو و رب زائن سے گو و ”فقد عرف ربہ“
اُمی ہے انسانس چھ آزادوان ۔

اتھ ڈیڈ چاہ نیاس وچھم لامکانک ہنگ

تھہ شانہ کوتاہ ڈیڈ تھہ مکھ انسانے ونے کیاہ

مینا پیہ اکہ سوالہ کس جوابس منز فرمود و مرحوم جاوید آزاد صابن کہ
مرحوم آزاد صاب اُسر تیمہ دنیا ہک پردہ ڈٹتھ کتھ تام پپس عالمس گن
پرواز یژہان کُرن۔ اکہ الگ دنیا ہک سار کُرن تہ تم کُرن یہ سفر گو و
شرک پانہ پٹھے شروع۔ تم سہند امہ سفرک اوس اکھ منزل لامکان تہ اتھ
مقامس پٹھ وائے نس تام یم تھری بظاہر آسان چھ تم چھنہ کاٹھہ رکا و تھہ بلکہ
یم گے شرک خیال۔ فرماوان چھ ۔

مینا سفرک منز لاہ اکھ لامکان

شرک خیالاہ آسانک درمیان

پر دژڈی دژڈی بروٹھ نیرن کار میون

گردش پیکار چھہ رفتار میون

اتھی سوالہ کس جوابس منز فرمود جاوید آزاد صائن زبہ ونود توہہ اکھ خاص
واقعہ یہ یو زتھ گروٹھو پائے فاصلہ زحق کیا چھہ۔ واقعہ چھہ واریاہ طویل مگر
اُس کر ویتھہ مختصر ے بیان۔ ”دپان تحصیل کمپواری کس ڈور و سوگامس منز
اوس اکھ خد دوست نس ناوداس غنی صائب شورہ گری، یم لاہورس منز پنہ
نس مرشد کا مجلس نشہ بہن وری سن اُس رو دی متری تہ اُسکھ تمسن نش ڈتجی
چلہ تہ مکمل کر دی متری۔ دپان ییلہ اُمی پنہ نس مائلس چلہ کشی ہند اجازت
ہیوت تہ تمو فرمود بگھ اُڑوتہ ستر دیٹ بگھ اوڈ چھٹانگ سوت۔ یم رو دی
سائرن ژون وری سن چلس یو تام انتہائی کمزور گئی کہ وونی رو دی ہند
وزن صرف ساڑھ ژور رکو۔ دپان ییلہ یم صحت یاب سپدی تہ یم گئے
چرا شریف تہ کوزکھ کیوٹو کال قیام تہ اکھ ازغیب حکم زتمو گروہور انگریز تہ
چھہ اکھ شریف النفس، صوفی بزرگ یسند ناو چھہ سلطان ڈار۔ دپان ییلہ
حلیہ تہ ہوو بگھ تہ فرمود بگھ تھو کر و تمسن ہنز دست بیعت۔ پیارڈ آو سلطان
ڈارس تہ خواہس منز اُمس مہمانہ سند حلیہ ہاونہ۔ یو وون پنہ نمں گہر کمں
اکھ مہمان چھہ چرا شریف پٹھہ تشریف انن دول، اسہ چھہ تھر سند
انتظار۔ صبحس ییلہ سلطان ڈار نندر و تھو تہ دڑاے گہر نمبر تہ وچھکھ اوپر
اکھ نور یو رت شخصہ یوان پیمے گن۔ دنوے چھہ اکھ اُس
پرز نادوان، علیک سلیک پتہ واتی گہر۔ تو پتہ رو دیہ مرد خدایغنی صائب

اُنی سلطان ڈارنی گھر برابر شمن رشتن تہ اُس گر کہ سلسلہ نقشبندی تہ سلسلہ
 قادری یس منز تربیت۔ دپان یہ خُدا دوست ییلہ اتہ دزاوتہ سلطان صائبہ
 گھر واجنہ (خواندہ دید) کو رُس عرض، اسہ حض گئے برابر باہ وری لڑکہ
 زادنہ کانہہ، وونی حض چھم عرض اسہ گوژھ لڑکاہ اُسن۔ غنی صائبن فرموس
 خُدا صائب کر توبہ اولادِ صالح عطا یس بہہ و ہرے شاعری تہ کرتہ سرکاری
 ژوٹ تہ کھنپہ۔ دپان نو رتھ گپہ ادا تہ یکن زاو لڑکہ یس ناو تھوؤ کہ
 عبدالاحد ڈار۔ یہنہ شخص ہیگیا ملحد یاد ہری اُس تھ؟ ہر گز نہ۔

سلطان ڈار صائبس اُس گوڈے زبچہ لڑکہ تہ لڑکی یہند ناواوس علی محمد
 تہ مال دبد۔ عبدالاحد ییلہ ژوہر ووت تہ کرن پنہ نس بابیس تہ مائیس
 بز ونبہ گنہ زانوئے ادب تہ۔ امہ وقتہ اوس اتھ علاقس منز یہنہ یوت
 گھر پورمت لیو کھمت۔ یو پور یکن نش بدایع منظوم، گلستان بوستان،
 قرآن شریف۔ امہ پتہ پورکھ پوٹومہ جما ژتام زوہامہ سکولس منز۔ پوٹوم
 جماعت پاس کر تھ بنیاے اُتھر سکولس منز دوستاد۔ تمہ پتہ کوژکھ منش
 فاضل تہ پاس۔ دپان باہ و ہر دا تھ کر یو گنگراے شروع تہ آگیکھ شاعری
 تہ اُندر مس عشقہ جبابس ہیچن گزکھ لگن۔ گوڈ گوڈ کر تمو روایتی شاعری
 تہ پتہ آہ اتھ منز تبدیلی تہ تبدیلی تہ گئے نہ کہ تہند ایمان بدلیو وبلکہ
 حالات وچھتھ گئے متاثر کیا ز کہ تم اُس سبٹھے حساس۔ پنہ وٹیکو لؤکھ وچھکھ
 محنت و مشقت کر تھ تہ بے دست و پا تہ فائق فقرے مران۔ یہ گو ونبہ آزاد
 صائبس برداشت تہ تمو کر انقلابی شاعری تہ کرکھ پیتکو لؤکھ بیدار۔ آزاد

صائب اُس کو ڈگو ڈگو ڈیمہ آئیہ شاعری کران ے

بہ ہالالہ وندے لال بہ نوڑالہ جد آئی
بہ ہاساس ملتھ نیر کرے کاسہ گدا آئی
کس باؤ پتڑ دا دے کس باؤ دے لکڑ آخ
یس ستر اوسم وعدہ تمس چھم نہ وفا آئی

.....

لبکھس نالولہ کی نامہ
مے نیونم کامہ دیون دل
کر لک سینگم ووز لک جامہ
مے نیونم کامہ دیون دل

.....

اسہ ون بے وفاد لبر اسی کن بے حجاب پیہ نا
لو لے منز لولہ سان لکے ون سلے پھولمت گلاب پیہ نا

.....

جانانہ کرے جان فد الولہ صدابوز
دامانہ رے خمار ہتے میون مد عابوز

بہر حال مرحوم جاوید آزاد س ستریم نوکتہ تہ نازک کتھہ زیر بحث آئیہ
تم کر و اسی پیہ گنہ مقالس مثر مدلل بیان۔ خدا صائب گرن مرحوم غلام حسن
ڈار انگریس جاوید آزاد اوس تخلص کران پنے رحمتہ ستر مالا مال تہ کرکس

مرحوم آزادس سان مغفرت۔ اُخس کرو اسی نیمہ مضمونک اختتام آزاد
ہندو یوشعر و ستر ے

آدم محبت عالم محبت
شان محبت سبحان اللہ
لوئس فدا چھس لوگ گدا چھس
لوگ گدا اگر بدو ڈشہنشاہ
مرد محبت ژہارنیا یہ دولت
استغفر اللہ استغفر اللہ
از قول زاید کریو و تکر تو بہ
در فعل عابد استغفر اللہ



ناماوار وادی ہند قد اوار شاعر عبدالاحد آزاد

کشیہر چھے پڑاچہن کالہ پیٹھے دُرس عالمس منز اکہ للہ و نہ لوچ حیثیت
پڑا و ہرتہ اچ زبان چھے امیک لولہ یو رت قاصد تیکر پنے و تہ روزن والہن
منز و کھر و کھر پکڑ گاکھر اثرات تر اودی متر چھ۔ نیمہ ریش و اریہن زبان
تہ چھے قدرتن ازلے یہ و پڑ زتہ یک رنگ نہ بلکہ رنگاہ رنگو خوش کردنی
پوشو تہ گل کاودی پوشہ نورین ہندک پوک پچانہ رنگو کاکھر س تہد ہب تہ
تمد نکس تو اریخس نسبت حبس آسنگ نشانہ تھوومت۔ عام انسانی نوہنہ
ڈکرل تصورس ستر ستر پور پور ہشر نہ آسہ باوہو دچھ علاقائی لسانی ورتا و
وقتہ کمن مخالف وادگزا سن تام کوم کر تھ اُمت تہ ریاستہ کمن کلہم وسیع تر
فکری گوشن اندر چھ موہو دور کمن گردشن ہتھ اکھ مکمل پارک زان اہمیت
برقرار تھاتھ۔ اوکڑی چھ مختلف ادبی تلاون منز پنن زونہ پتھ سرخیو رنگہ

وجود قائم تھاؤتھ۔ شاید چھ یہ سلسلہ نیمہ جنگ کن لکھ پٹھے شروع
 سپدیومت۔ یودوے۔ تھ جنس منزلسن تہ بسن والین تمن پوشن ہند
 رنگ تہ ہند بن رگن رگن منز تصور اُتی حنج مستی پھر ان روز تہ رُد رنگہ
 رنگہ یمن بولہ وینن بلبلن تہ پوشہ نوکن ہند عقل شعور چ لے تہ کلہ تھود
 تلتھ۔ تھ پز زلونس ولفریب پمپوشہ سرس منز کاڈ کڈان۔ یم رُد امہ کمن
 رگن تہ وٹھرن، رنگس تہ حسن و نزا کس منز بے شوٹو پاٹھی پھبان تہ
 پھولان۔ سانہ نیمہ رنگہ ژر جلیہ ہند یم رنگہ گل تہ گولاب رُد پتہ وتہ
 پنہ نس سماجی اندر پکھس علم و ادب زبانی بہاڑ چاوتہ بحر زبان بٹھ درستس
 عالمس پنہ لولر و طنبہ کہ تخلیقی تہ تخلیقی عملی سرور چ آمی رات دودہ کن کر تھ
 کا نچان۔ زبانی ہند ورتا و اعتبار ہر گاہ ز نیمہ سرچ یہ کتھ تہ عجیہ باسہ تاہم
 چھ سر کنے۔ آب تہ آب و ہوا تہ چھس کنے۔ مگر نیمہ لولہ سر کہ منز لہ ہند
 پھولونی پمپوش گئے وقتہ وقتہ صورت اختیار کران۔

کثیر ہند کھم کلچر، جغرافیہ تہ تو اُرت مند نظر تھاؤتھ پیٹہ یہ ”کاشمیراج“
 یعنی کونگ تہ کوٹھ و ویداؤن و ایضی جائے آسنگ شرف پز اوان چھے تہ چھے
 یہ سرکیت، صوفی سنت، گونما تھ بیتہ اکی لنبہ ہند تھر گولاب گوڈ بٹھ
 پز چن کالہ پٹھے امی شہادتی تھک پینڈ آسچ پے پتاہ تہ دوان۔ کاشر زبانی ہند
 یہ سرخیل تہ ریشیل دور چھ امی خیالہ پز نہ پاٹھی لہ ایشور تہ حص شیخ ہند
 پنہ پٹھے بیون بیون ناو رٹھ شروع سپدان۔ تاہم چھ یمن دون فلسفی
 گونما تن ہند برزنی پردس پتھ گڑھنہ ستر اکہ بد کاشر ادبہ کہ دورک اند

تہ سپدان۔ حالانکہ اتھ زبانی ہندس تو اُریخی دورس منز آسہ ہن پیہ تہ کا تیاہ
گو نما تھ بارسس آمتی پوز تہ تہند دس آسہ ہانہ سانہ موجد زبانی تیوت رڈرتہ
پوچھر پڑ وومت۔ تھ پٹھر آسہ ہے سنکرت، فارسی یا پیہ کانہہ غار کا شہر
زبان اتھ دورس منز مروج تاہم تھ کئی ہنہ ہنہ کا شہر زبانی پڑی صحیح ہیو اختیار
کرتھ پو پو روج موجد دورس تام نوک نوک ادیب، شاعر پھانپھلا و تھ تھکے پڑی
بارسس اُنی تہ تھو وامہ زبانی پڑتھ کئے ادبی صنفس منز پن روتیہ تخلیق کارن
سان ڈنچہ تہ بد رتہ سلیقہ سان استاد۔ تھ پٹھر رو د فارسی، عربی علاو
کا شہر ادیب تہ شاعر اردو ادیس پیٹھ تہ وسیع نظر رنگی پند زبانی ہندس
عظمت گہس منز و تھک باو پو پو روج زنیار سان پوچھر لبان۔

ادب پارگوئے یس پرنہ پٹھر اُکس قاری یس فکر ہندس سرس
تھا پی دتھ مہندس و زناو۔ پرن ولس گوہن اُکس ادیب و شاعر ہند
فنیو مختلف گوشہ سام بہتہ بدیر فییم حسباً و حسب آگبی ستر اُکس قلم کارس
نوک نوک تھس بیتر بد کتھ مزید سوچہ سرہ با پتھ آماد کرتھ ہکین۔ تھ ہیو
ادب پارچھ پتہ عام پرن ولسن تہ اتھ ففس کُن مائل پھران۔ نیمہ کئی
ادیس منز امہ فن پارک مقام مشخص تہ مزید ہر بر، برڈ رنگی رھوئس منز
کارگر ثابت سپد تھ چھ ہکان۔ اتھ تصورس آے تہ پائے ہر راؤس منز
ہر گاہہ بہ ونہ ز عبد الاحد آزاد چھ اتھ صحیح ادیبانہ روپ بخشنہ علاو ابدی
سرخوشی ہنز بنیاد ترا و تھ سرخ رو سپد یا متی مبالغہ گوہنہ۔ اتھ نسبت
نیمہ متنگ عنوان مے ژورمت چھ، چھ اتھ تنوظر کس پوت منز رس سام

ہینہ باجھہ مشخص کرنہ آمت۔

جنوبی کشمیر ہندو ترکیز کلہ تھدی شوڈی دار دیوداری رائیو یارون
پر پانڈوالی تھوگور کس ا کس منوشس ہیکن نہ دل مہتھ تھ۔ ژود واپاری
نظر تر اوتھ چھ تھیل بڈ گامک موضع رانگر ژود ر تھرتہ امی سرخلی تہ رنگر
مزاجی در پٹھری گڑھان۔ یہ تھرتہ چھ پڑاچین کالک سُر پتر تہ علم
وادبک رونہ منزل۔ ا تھری گامس منز ٹھپک اکھ تھ وری بز ونہس ۱۹۰۳ء منز
چھ ا کس درویش صفت منش محمد سلطان ڈار نادو سندر گرس منز اکھ بچہ
تھنہ پوان تیس عبدالاحد ناوتھاونہ آو۔ یہند بابہ صاب اکھ ساد صونی
منش آسنہ کنو دینی، مذہبی علو موعلا و شعر بیترتہ ونان اوس۔ ویسے تہ چھنہ
تھس ہوس فضہس منز گور بسر کرن والی ساری زیوونی گونما تھ
نیران۔ نئے چھ پڑتھ کائہ گونما س گرس منز ادبی ماحول نصیبس
آسان۔ تاہم ا تھ معاملس نسبت اوس از نئے عبدالاحد آزاد اکھ خوش بخت
گونما تھ، تیس گرہے منز ادبی ژانہ ہالک ماحول بدس اوس تہ تھ پٹھر
ہیوٹن امہ گرک یہ شر وار وار پھانھلن تہ ائدی پکھر کور سبزارو تہ
شہلا و ہس چشمہ۔ پانڈو ہر پٹھے ہیو تھ یہ اچھر زان کرناون۔ گامہ ہے
منز اوسکھ پنن غارس کارک ژانہ ہال تھ امی سندر زیٹھ ہیوہ برادر غلام علی
صاب چلاوان اوس۔ تھ پٹھر پٹھر پڑا و آزاد صائن شرک پانہ پٹھے گری
قرانی، فارسی بیتر تعلیم تہ مزید مروج تعلیمہ ہند استفاد کو رکھ ا تھ ژانہ
ہالس منز حاصل۔ بیتہ بیہ پاسہ پر پانڈوالی کوہ سانی شہنہ تھوگور بال تہ

سر سبز مادان اُمی ہندی خاموش مد رِس تہ اُس تہ سپد آزاد صائبس پانوا لک
 سر سبز بالہ دامن تہ یارون گنڈن گاہ تہ کار آمد ثابت۔ تہ تھے پاٹھر گئے
 اُمس شرک پانہ پٹھے گنہ گنہ گر نہر تہ لکھ بائن ہنر مدر گنگراے معصوم
 لاوکر دلس سنان۔ قدرت بنے یہ ماجہ تپمس موج تہ ہیونس وار وار شاعری
 بتر ہنر گل تہ گنر۔

آزاد صائبن ہیوت دونی فطری طور فکری حُسنس ستر گنڈن۔ یو
 سر سبز تہ شاداب کوہ سانی فضہو دیٹ ہس زیاذ زیاذ تفکیری ویش۔ ماجہ
 کشیر ہندی اُمی وبار حُسن کورس ولس منز مزید ادبی ذوق وشوق حُسن
 شعور بیدار۔ امہ تفکیری حُسنک جنون ہیوشن آزاد صائبس دودھ کھوتہ دودھ
 تیزن۔ دل گوس اتھ پٹھ ہنا زیاذ پھن وچاڑتہ ہو دس باضابطہ پاٹھر
 یو پیا راوس منز شاعرانہ زلف شیر نس گن۔ شراہ وُہر دا تھ لوگ پیا ر
 پن نہ گامس منز کون تام روپن پٹھ سرکار سکولس منز بحیثیت اکھ عربی
 مدرس پیتہ آزاد صائبن مزید پتہ تعلیم تہ جاری تھاو۔ اتھ دوران روڈ
 شاعری بتر ہنر مشق تہ کران۔ پنجاب یونیورسٹی منز پڑوون منشی عالم
 امتحان تہ رتی پاٹھن۔ پوز صحت ناسازگار آسنہ کئی ہیکو نہ مزید تعلیم
 پڑاوتھ۔

پیارے اُس کشیر ڈوگر شخصی نظامکہ تانا شاہی حکومتس خلاف تہ جنگ
 حریت کس مرقع جہاد کس اثرس تل بہنہ آمو۔ آزاد صائب تہ آو باقی ادبی
 رفقاہن ہندی پاٹھر تانا شاہی حکومت کہ تلخی پوڑی سیاسی ماملاتن منز بہنہ

پہنہ کس جُرمس تحت گری گئی تہ مختلف پریشائیں تہ پراقتد ی سن مزرَح
 آور اوتھ زوہاڑ گامہ پٹھ سبٹھاہ دُور پئیس اُکس تر اُکس گامہ کس مڈل
 سکولس پھر تھوڑ کر تھ مقدور کرنہ۔ تہ تھ پاٹھ آوا کہ منصوبہ بند سرکار
 ژوہ تھ تہ دُپڑ تہ اُکس وڈوئس جاناوار ہندو پاٹھو محصور
 کرنہ۔ گریلو دُور بر سبہ سپد آزاد صائبس ذہنی پریشائیں سن مزر حد رُوس
 ہر بر تہ رُود اُکس علاقہ کس شاہ ہمدان ہندس خانقاہ اعلیٰ ہس مزر گنہ وق
 گز اوتھ صرف عقیدت مندانہ دُعائے خاں ذریعہ پُتن پان ذہنی
 اعتبار اور اوان۔ اُتھ دوران و اُتھ گر شچہ زبچہ چھ سح علیل۔ پوز بے
 بس آسہ کئی ہیکر نہ خانقاہ عالی ہس مزر رُود تھ تہ پئیس گن تہ کیول بچہ ہند
 خیر و عافیت بابت کہیں تہ کا چھتھ۔ چھیکر یوز کھ زبچہ چھ واصل حق
 سپد مت۔ ممکن چھ زامہ سرکار حکمہ تہ خدایہ ہنز پڑھ مرضی بڑوئہہ گنہ
 آسہ گنہ حدس تام اہنز عقیدت مندی ہند جذبہ مجر و ح گو مت۔ پوز ہمت
 باہر کھنہ۔ سرکار کامہ کوچہ علاو رُود آستانہ عالی ہس مزر متو اُتھ خد اے
 برحق ہنز خوش نو دی تہ حاصل کران۔ کینہہ وق گزرنہ پتہ ذہنی گنہ حدس
 تام پراقتد ستمو مچھ گوتھ لوگ آزاد صائب گھلہ پاٹھو پندہ وٹخ خدمت
 تہ زبان واد کہ نو بید اُری ہندس جدوجہدس مزر پوز پوز حصہ ہنہ۔ علم وادہہ
 چن کامن کو چن ہنز تہذیبی بید اُری سن مزر رُود یئیں ستر باجن شیراو
 تہ پاراو کرنہ۔

عبدالاحد آزاد رُود پتہ بن ادبی رفقاے اعلیٰ ہن مزر اکہ وکھر ادبی

ووطہ ژھانٹہ ہنز و تھ رٹھ قلمی زور از ماوان۔ اگرچہ یم گنہ حدس تام بنین
 نسبت اکھ خاص قلمی امتیاز پز اوان گے تمیک یو ڈوجہ اوس زمین رفقائیں
 نسبت اوس آزاد صائبس تارنخ و ادب تہ علوم و فنونک مال و متاع واریاہ
 بدس۔ پونچہ فکر تہ رسا ذہن آسنہ کنر اوس یہند مطالعہ سبٹھاہ وسیع۔ تہ تھے
 پاٹھگر طبیعتس منز جما و آسنہ سببہ آسکھ خیالن نسبت ارتقائی قدر تہ۔ کاشرس
 تمدنس تہ تو اترکس متعلق اوس امہ وقتہ تہ واریاہ کینہہ تحریر کرنہ اُمت تہ
 یوان تہ اوس۔ تاہم اوس اُردو زبانی منز امہ قسمک دس و رگہ پاٹھگر محمد دین
 فوق ہند دس شروع سپد مت۔ سیلہ زن امہ وقتہ مجبور صائبس علاوہ
 عبدالستار عاصی، غلام احمد کشتی، غلام احمد پرویز، عبدالسلام دلال، عبدالمجید
 سالک، لہ خان، میر غلام رسول نازکی، تنہا انصاری، غلام حسن بیگ عارف
 صائبس بھتر ہوئی بہلہ پایہ شعر مولانا کنویر نگر تہذیب شناس ژکر دین سان
 کاشرس زبان و ادبس نسبت لچہ واٹھ گرتھ پچھنادان روڈی۔ ہر گاہ زیم اکھ
 اکر ہنز گتھ ستر دے کرنہ وراے سے چہ گتھ ہنز ڈتجر وچھنہ وراے
 اتھ گنڈ گرتھ کاشرس علم و ادبی، تہذیب و تمدن تہ ثقافتی جہو عملی طور
 تخلیقی، تجلی اعتبار تہ گوڈبران گے مگر یوسہ اہم کام آزادان انجام وڑسو اوس
 سبٹھاہ اہم تہ وقتہ اعتبار موزون تہ۔ آزاد صائبن وڑ محمد دین فوق صائبس
 پتہ ”کشمیری زبان اور شاعری“ کتاب ناوڈ کاشرس ادبس نسبت بے لوس
 خدمت رنکو انجام۔ تہ تھ کنر چھ آزاد صائب بنین ستر باجن ہندس کارنامس
 نسبت اتھ لہ کھول گرتھ اکھ سام ہش پیش کرنس منز پڑی پاٹھگر پندہ طور

اکہ میلہ کچھ ہنر ہش حیثیت پڑاوان یہ اظہر من الشمس چھ۔ یہ کتاب
 چھ تین جلدن منزاکادی چھاپ کر مر۔ یمن ضخیم تریثو فی جلدن منز چھ
 آلہ پلہ تم ساری انہار دزینٹھو یوان یم تذکرن منز بارسس آمتو
 چھ۔ یمن گوڈ انوار ادبی مہرن منز آزاد صائبس پن ادبی سفر گنہ راؤن پیو و
 تمن منز پڑو و آزاد صائبس سبٹھا کم عمر منز کاشرس تحقیق و تنقیدس منز صحتی ادبی
 تزیہ ہند وق سبٹھاہ باگہ بوزت۔ تھ منز آزاد صائبن مہور صائبن ہیو
 استدلال، عاصو تری ہش سادگی، فد صائبن ہیو، زور بیان، کشفی صائبن ہش
 شکفتگی بیتر واضح درینٹھو گنہان چھ۔ آزاد صائبن چھ یم رنگ امہ آیہ ترتیب
 دزینٹھو ہند مزان چھ یہ اکہ بے دوزی ہیو تھنر اعتبار صاف و شفاف
 نظر دزیند نیران۔ تھ منز آزاد صائبن شعرو شاعری ہند جائزہ تمہ آیہ
 نیومت چھ زک نہ مصلحت وراے چھکھ تنقیدی ادبس پٹھ قلم تلعت۔ یہ چھ
 پڑر ز ادب چھ زندگی ہند اپنہ تنقید حیات تہ تفریحی طبع اکھ ذریعہ آسنہ
 کز سورے تہ کینہہ آسان تکیا ز خالص غورو فکر چھ ذہنس و دہانچن
 وشن خوشکی پاد کران۔ یہاے فکر مد نظر تھاوتھ چھ شاید آزاد صائبس تہ
 ظرافتک خیال گنہ گنہ ذاتی غمونشہ چھ گنہنہ کس صورتس نسبت ذہن
 آور اوان اوسمت۔ دپان چھناز زندگی ہنر تلخیہ ہیکن برداشت گنہتھ پوز
 تلخ زندگی ہند تلخیہ سُرک پٹھو گنہتھ ہیکہ نہ برداشت گنہتھ۔ اکھ انسان
 چھنہ زندگی ہنر تلخین تہ ناسازگار حالاتن نش گہراہٹ یا کھوژن محسوس
 کران البتہ تلخ زندگی تہ ناخوشگوار زیست چھ پڑتھ ساعتہ پریشان کرونی

روزان۔ پوز آزاد صائب چھ ادب کمن بین معروف صنفن لر لور ظرافت
 تحریکہ تہی ائمہ چاشنی بخشان نیمہ آہ یو مابقی تحریکی ادب رنگ پور
 مت چھ۔ ویسے تہ چھ یہ سانس کلیم کاشرس ادب لکھ اکہ جاندار ظرافت
 سایہ پڑھ تہ بڑو نہ بڑو نہ پکان رڈومت۔ مزاحیہ تحریر و مت چھ زبان و
 ادب شگفتگی ہند احساس گنان نیمہ مت قوم و ملوک تمدنی اقدار، معاشرتی
 رواج، معاشی رجحان، سماجی ربط و اختلاط یعنی آمیزش، مذہبی صحت مندی
 تہ جسم و دماغ توانائی ہند پتہ پتہ لگان چھ۔ تہ کئی گئے پڑتھ صنف منز
 اتھ زبان نسبت اکھ نوج تہ اکہ وڈو نہ نظر ہند پٹھ سماجی تہذیب و
 تمدنی مولہ آنکونی مت جاہ پود تہ بناوان۔ یہ سورے چھ صرف
 پانژ تہ ہر ہندس قلیل مد راؤنی گاہ جار کس رُون پانس منز آزاد صائب
 کلیم ادبی سرمایہ چہ پڑا ہ ضخیم کلیات آزاد بارسس آنہ متی ممکن سپدان۔
 نیمہ تلہ یہ کتھ تہ شبقہ چھ زیم کاٹیاہ بسیار گوچھ اسر مت۔ او کئی چھ
 چھیکرس رڈتہ مد رلیہ ہنز نفیس لفظہ ژا ر ہنز شاعری آزاد صائب زندگی ہند
 یہ وڈی زتہ اکھ افسانہ ہیومت۔

یو دوعے کاشر زبان و ادب غلامی ہندس پڈر سانس تل واراہ کالس
 تام زوان رڈتہ پڑا وادی وقتہ کس کرنہ پھرس منز اکہ یادی و زملاہ
 ہند رفتار پنن صحتی پڑلون انہارتہ۔ ہر گاہ ز اکہ پاسہ آزاد صائب فن
 پارن ہند اکھ تھکن لایق تحریر کاشر ادبک میراثہ رنگور ژھر نہ امت چھ
 تہ چھ یہ پڑنہ پٹھ سر کھر تہ گو مت تہ اکہ پاسہ فراٹک نار تہ پنیہ پاسہ

لوگ دشمن تہ عرفانک آفتاب تہ گتہ گتہ کران چھ۔۔۔ تھہ وصلکے پوش اکہ
خود رو ڈکھ کزیہ ہندی پاٹھی بیون بیون علم وعقلہ ہندی قدم بڑ ونہہ
بڑ ونہہ پکان چھ۔

آزاد صاب پیٹہ بیم نیمہ ناماوار وادی ہندی اکہ قد اوار شاعر تہ
ادیب محقق تہ شود تہ صاف ذہنک نقاد تہ تصور گر تہ آوتہ پڑا دیو اکہ
تہذیب شناس حیثیت تہ۔۔۔ ہندی بیشتر ادبی سرمایہ یس مختلف صنفن مزید
دراست چھ، چھ تیوتاہ پاسل تہ مولی انہار یس از تہ وقتہ چن قدرن تہ
شاعرانہ و و پھوار اصرولن پٹھ استاد چھ۔۔۔ تھہ پاٹھی روڈر کاشر زبانی تہ
ادیس نسبت آزاد صاب پنہ دس وانہ دہ راتھ کئے کرتھ عملی تہ فکری پار
نچھناونہ کس معاملس مزین تہ سرس۔ اردو ادیس مز تہ چھ پتھر کتھ
ماڈی راؤس مرقع بجائے۔ رحمان ڈار یس ”شش رنگ“، صنفس مولانکہ
ون کرتھ چھکھ تنقیدی ادبہ زلس ”کشمیری زبان اور شاعری“، کتابہ
ہندیس دویمس باگس مز نو تنقیدی سنن تریہ بلنج گتہ گتہ صحی فنی
ماڈی مز رگ تہ خلقی جبروتک باس دیست مت یس کاشرس تنقیدی ذہنس
اکہ تھکے ہر ایشہ رنگو بالخصوص تہ ادب سرن والین بالعموم یہ ڈپڑ تہ منہ
کس سدرس ہتھہراے ہش ٹلنس برابر چھ۔۔۔ تیکناز تنقیدی زبان وادیس
کاپہ زٹھ گتہ فن پارس سام ہیون چھ اکہ الگ کاردارد وول معاملہ یہ
مے بڑ وٹھے عرض کور۔ امہ علاوستن رزمن ہندی قلبی معرفتک ورن پڑتھ
طرفن حبس آگہی کرن وول آہنگ یا اسلوب چھ ہر ساعتن ا کس

قاریس سوچن تریہ نسبت و تش دتھ حارتن کران۔ پہاے چھے اکرس
 معتبر مستند قد اوارادیب و شاعر بیتر ستر حکمت نر اوان۔ یئے حکمت واکر
 عناصر چھ سماجی زون پائیس اکہ تمہ معاشرچ تشکیل کران یہند ناؤنس
 نبس پٹھ کہکشاںکی پاٹھکی نہ نہ کروں پرتھ ساعتن دزینٹھکی گوشان چھ۔

عبدالاحد آزاد صائبس دیت نہ موتن تیوتاہ کاڈ کڈ نہ یوتاہ و نہ یہ
 وڈراؤنس ژہارن گوژھ۔ تاہم چھ اکرسی محسوس کران ز آزاد صائبن حبس
 چھ بیدار اوسمت تہ زندگی ہند تجربک تہ چھ بھر پور مشاہد کران روڈر متری۔
 لذیذ بود حکایت دراز تر گفتم



عبدالاحد ڈار آزاد..... اکھ جائیز

بڈگامی ضلع چھ پتہ کالہ پٹھ علم و ادبک آگر رو دمت۔ امی ضلعن گری مقبول شاہ کمالہ و اُرک، شمس فقیر، صد میر لکشمین جو بلبل ہی تھدی پاکو گونما تھ و زو زیاد تہ امی ضلع کس رانگر گامس منز ز او عبدالاحد آزاد۔ جون ۱۹۰۳ء منز محمد سلطان ڈار نہ گری۔ آزادن گری ابتدائی تعلیم عربی تہ فارسیس منز مٹنس مائلس نش گری حاصل تہ تمن دوہن اوسنہ سکولن ہند رواج زیاد عام کینہہ۔ کینوس کالس سوز مالک آزاد عارض صائبس ستر شہر پر نہ مگر لٹریٹکے نہ یم دوشوے زیادس کالس کینہہ۔ لہاذا آے یم کے کالو گری واپس۔

پز رہ چھ یہ ز آزادن اُس نہ تھز تعلیم حاصل کر ہز مگر امیک مطلب کڈو نہ اُس یہ ز سہ کیا اوس ان پڑھ۔ ۱۹۱۸ء منز آو آزاد زو ہا مری گامس منز بحیثیت عربی و استاد مقرر کر نہ تہ اُتھو دوران کو رنک منشی عالمک امتحان پاس۔ یہ کتھ گڑھ نہ و نڈو و تھ ز سہ رو د اُخرس تام مطالعہ کران۔ تہنز کتاب ”کشیری زبان اور شاعری“ و جھتھ چھ ٹاکار پائٹھو ننان ز نگر چھ پنہ وقتہ کین د اُنشورن، ادیبین تہ شاعرین ہند سون تہ گون مطالعہ کو رمت۔ سہ اوس واریا ہوار دوشا عروتہ متاثر کو رمت یو منز ڈاکٹر اقبال سند اثر تمن پٹھ ہنا زیادے پہن در پٹھو گوہان چھ۔ خاص کراقبال سنز

نظم نالہ ابلیس چھنے امہ کتھ ہنز شہادت دوان، ز اُمس کوتاہ سرؤن اثر چھ اہنزن
(اقبال نم) نظمیں ہندا وسمت۔ مثلن آزاد پئی نظم شکوے ابلیس بیتہر سہ تہ چھنے اکھ
حقیقت ز مجبورس لرلور روزنہ موکھ روڈ آزاد مجبورس نشہ متاثر گوہان پوے یٹ چھنے
نہ کتھ آزادن یو رکاشیر شاعری ہندا دامن بے پناہ پاٹھرتہ دامن بران بران روڈ دسہ
جدید شاعری تہ گوڈ بران۔

روڈ کتھ آزادنہ تمہ شاعری ہنز یوسہ نہ از تام اسہ نشہ دتھ ہیچ یا چھاپ
سہز یہ چھ پز ز مرحوم ساقی صاب اُکرتھ متعلق دتھ دتھ کھون کران اتھ متعلق چھ
ساقی صابن شیراز کس ۱۹۹۴ء شمارس منز صفحہ نمبر ۴۳ ہس پٹھ آزاد صائفہ تم کینہہ شعر دتھ
متریم نہ پنیہ کینہہ جاپہ نظر چھ گوہان۔ مثلن بہ کر مثلاً پاٹھرتہ یہ اکھ شعر پیش۔

نور ز نچہ ڈور سکوان مہیر ژوداپور

اسہ پوشہ ونن توشہ ناوان نیر وبتتا

ممکن چھ ز ساقی صابن نش ما اسہ ہے کمہ کاسہ آزاد صائفہ سوشاعری
یوسہ نہ چھاپ چھنے سہز یوسہ نہ اسہ تام دتھ ہیچ مگر ساقی صاب چھ نہ وڈی
کین اسہ درمیان موجود لہذا دتھ اُکرتہ یہ روڈ اکھ پڑتہ یہ چھنے محققن ہنز کام ز تم
ژہانڈن تمہ دتھ تیمہ ستر اسہ آزاد صائفہ تمہ کلامک پے لگہ یس چھاپ ہیو کینہہ
سپد تھ۔ یا بیا اکھ اتھ یوسہ اسہ منزلس تام داتس منز مدگار ثابت سپد سوچھنے آزاد
صائبن اکھ نزدیکی رشتہ دار غلام حسن ڈار المعروف جاوید آزاد ایم راگرس منز حالے
حیات چھ^۱۔ سبٹھاہ امکان چھ ز تم ہمکن اتھ سلسلس منز بحیثیت اکھ رہبر مدگار

۱ ایم چھنے دودنی حیات

عاقبت سپد تھ۔

آزاد تھ ماحولس منزز او تھ منز بیداری ہنز کتھ کر فی اوسنہ یو ڈبار گوہے
یوت بلکہ اکھ سنگین جرم تہ۔ آزادن کلام پڑتھ چھ نیمہ کتھ ہند باس لگان زتمو چھ
اُکس انسانس بیدار گروھنگ پاغام دیت مت۔ اُمس چھ لکن ہند دودگ تہ
غلامانہ ذہن آسنگ سخ احساس تہ یہ احساس نظر تل تھ او تھ چھ تس اندر یم خون گر کبھ
دوان تہ چھ شعرن زامن دتھ لکن ہنز ترجمانی کران۔ مثلن

گور کر اے نوجوان! بور پٹن چٹے گوبان
دور زمان چٹے ہوان سخت کڈر یہ امتحان
نندر تکلن واکر چائی پانہ گمتر چھ مست خواب
انقلاب ان انقلاب انقلاب ان انقلاب

یا

ژھبتہ کیا زگوئے غارتگ نارو ہو گروھتا بیدار ہا وطن دارو ہو
چھکھ دیومت خوفی رہہ اندر بُمہ سنہ ہندی پاٹھر چھپے تراؤمثرلر
لہر ماران نیرو شہمارو ہو گروھتا بیدار ہاوطن دارو ہو
آزاد صابن یوسہ زبان شاعری منزورتاوس منزائی ہو چھ سوچھے میٹھ،
مؤڈرتہ عام فہم۔ تمس چھ کشیر ہندن شہ بالن، کوہن تہ نالن پٹھ فخر۔ سہ چھ
تیمیک مارک مندر فضہن متاثر کور مت۔ تس چھ پیٹہ کین گرزونین آرن ہند آب
امرت باسان۔ اوے چھ لکھان۔

اناتریشہ ہتمن آلو کر تھ چھس سالہ چاوان تریش

بھولکھ نادل جگر شہلکھ پانگ تہ تھلنگ ویش

گہے جوین کولن گاہ سر بدن نلکن اندر

یوان چھم زند کیہ ہند سوز سفرن منزلن اندر

یہ کتھ ونس منز چھے نہ مے کا نہہہ جگ ز آزاد اوس کاشر زبانی ہند اکھ

قد اوار انقلاب شاعرہ اوس مظلوم کاشر نندر بیدار کر پچ کوشش کران۔ تہ سندس

دماغس پٹھ یس غولامی ہند بوا اوس سہ دور کرن اوس تند مقصد مثلن۔

زندگی چھے انقلاب بن ہنز کتاب

انقلاب بوا انقلاب

آزاد نہ نظمہ مثلن ”دریاد“ یا ”شکوہ کشمیر“ چھ اہند فکری احسانک تہ داخلی

تصورک باس دوان۔ سہ چھ نظمیں منز بیرونی تہ اندرونی صلاحیتون ورتاوتھ شعر

سرمایہ تخلیق کران۔ اہنز لفظہ ژا رچھے برخل۔ یہ چھ بذات خود اکھ سو اُحد ذات

یس نہ نمٹن توگ تہ یس نہ ظالمین ہند ظلمہ باوجود زانہہ گنہ دباوس تل آو۔ تکر ژوپ

بیشتر وکر تہ زانہہ تہ کورن نہ والیہ۔ سہ رو دروان دوان ہر گاہ وقتن تمس

ساتھ دیت نہ مگر ازل چھ یہ کتھ ثابت سپدان ز سہ اوس وٹک یو ڈباہ محقق، عالم تہ

شاعر۔ آزادس پٹھ یو تاہ تحقیق از تام سپد تھ وسعت دینچ چھ ضرورت تہ محققن پڑیہ

کام پڈ ژ کہ سان اند وائے ناوے۔ چھیکس وائے ناوے پڑیہ اکھ لوکٹ موکٹ کوشش

آزاد صائبہ نیمہ شعر ستر اند

عالم ہا کر یاد آزاد آزاد

دوہہ اکہ یاد پیاوے مدنو

سید رسول پوٺڙ

نذر عبدالاحد آزاد

پاڻه ٽيڪي انسائي بجر ڪر نغمه گيو ڪر
خون جگر ڪر لوله بر ڪر بر ڪر جام تھو ڪر
وا ڪي ڪي ڪر ديو ڪر عشق ڪر ساز ڪر
بدل ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر
تس ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر

آئين ٽيڪي تھو ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر
ٽيڪي ٽيڪي ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر
ماڳ ٽيڪي ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر
ٽيڪي آزاد ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر
تس وطن ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر ڪر

زون تیکر دُڑس عالماہ لو لک وطن
 یس بے سوکھ ہر رنگہ تھو و پار دی دلن
 زور نہ تیکر دو گر نیار دے دُور ہر دو دن
 تیکر سگو انسا فی یو ہنڈے چمن
 تس مد نو ارس سمٹھ لولاہ برو

کاشرس تیکر پاڈی مستس شانہ کور
 و ردلاہ یس اوس پڑی کنی ساز گور
 تیکر نہ تھکے نک ناو ہیوت کا نہہ و اے یور
 کاشریک دامانہ سو پنن منزتہ جو
 تس قلمکار س سمٹھ لولاہ برو

آر ولہ رد چھ دل تیکس کر دلبری
 آبشار و جام مسہ کی یس بری
 ونچہ یار بے یس چھوگن مرہم کری
 کوہسارن تیکر اشے دامن جری
 تس چکر پار س سمٹھ لولاہ برو

اوس یس پار دی بے سوکھ دُر کی یاد دل
 و ردئے وایان یس و بگلا و دل

یُس نہ تھو کھ تیکر زون دُرِیا وے مُنزل
 روزِ یُس سگہ وان دِ پھ صحر او دِل
 تَس طلبگا رَس سَمتھ لولاہ برو

تیکر پزی شمشیر گیند ناہ کور تہ دِزاو
 اچھر مالن موکھتہ معنہ بورتہ دِزاو
 لولہ زلّہ نو و پرتھ زور تہ دِزاو
 یُس غلامی تیر سہنس تورتہ دِزاو
 تَس شہر یارَس سَمتھ لولاہ برو

تیکر گوڈی سنگلاخ ژڈی پھیر جوہِ آب
 گوڑھ پگاہ نند بون آسَن ووڈی خواب
 شچھ وین سوچتہ ہر دَس کور جواب
 گاریمہر زل تہ بومبر گوولے تاب
 تَس اداکارَس سَمتھ لولاہ برو

شاعری تیکر قد آدم اُنہ ہوو
 میر تے مقبول، مہجور اُنہ نوو
 نند ریوش، لال دبد، پرمانند پر ز نوو
 اُنہ خائس تیکر نہ پنہ نئے پان ہوو
 تَس قد اوارَس سَمتھ لولاہ برو

